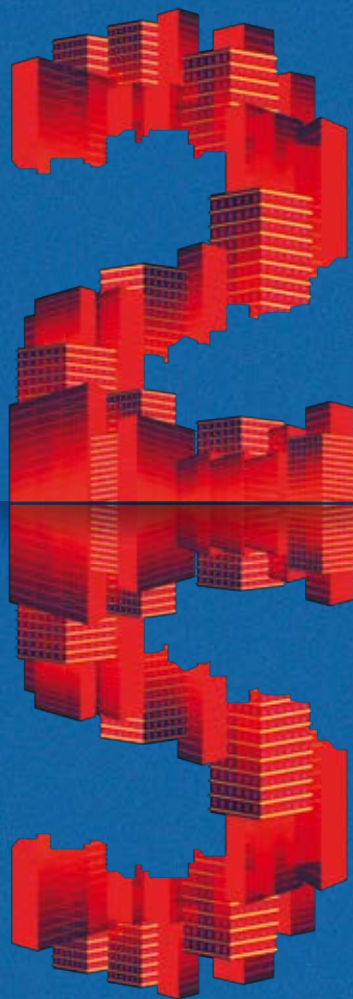


N
Y
X
T
E
Σ



Π
Ρ
Ε
Μ
Ι
Ε
Ρ
Α
Σ

25 ΧΡΟΝΙΑ
ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού

Με την ενίσχυση του Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ



CINEMAGAZINE.GR

ΣΥΝΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ



ΟΠΑΝΟΑ



20 ΧΡΟΝΙΑ ΣΑΣ ΤΑΞΙΔΕΥΟΥΜΕ 10 ΦΟΡΕΣ ΜΑΣ ΕΧΕΤΕ ΞΕΧΩΡΙΣΕΙ

ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ
ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ ΓΙΑ 10^Η ΦΟΡΑ.



EDITORIAL

Το 1995, παρθενική πρώτη χρονιά του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου στην Αθήνα Νύχτες Πρεμιέρας (και όχι «της Αθήνας», όπως ονομάστηκε αργότερα), ο εμπνευστής και διευθυντής του, Γιώργος Τζιωτζιός, αναρωτιόταν, στο εισαγωγικό σημείωμα που συνόδευε τον τότε κατάλογο: «Σε λίγες μέρες θα ξέρουμε αν αυτή η ιδέα, που έμοιαζε στην αρχή με τρελό όνειρο, μπορεί να εξελιχτεί σε ένα ετήσιο Φεστιβάλ της Αθήνας, μια γιορτή όπου θα μαζευόμαστε κάθε χρόνο και περισσότεροι».

Είκοσι πέντε αξέχαστα χρόνια μετά, γνωρίζουμε όλοι ότι το «τρελό όνειρο» του πολυαγαπημένου μας Γιώργου έγινε ετήσια συνήθεια, λαϊκό αίτημα των απανταχού κινηματογραφόφιλων - οι οποίοι απέκτησαν έναν πραγματικό σημαντικό λόγο για να περιμένουν κάθε χρόνο με ανυπομονησία τον Σεπτέμβριο - και πραγματικός θεσμός. Όσο για εκείνη τη φαινομενικά μικρή αλλά στην ουσία γιγαντιαία μετάβαση από το **στην** του πρώτου Φεστιβάλ στο **της** των χρόνων που ακολούθησαν, μάλλον δεν χρειάζονται διευκρινίσεις: το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας όχι μόνο έφτασε να αποτελεί κορυφαία κινηματογραφική διοργάνωση της πρωτεύουσας, και ένα από τα πιο αξιολογούμενα πολιτιστικά δρώμενα της χώρας, αλλά δεν έχει πλέον τίποτα να ζηλέψει από τις αντίστοιχες διοργανώσεις του εξωτερικού.

Για τους λόγους που σας ανέφερα και για όλους εκείνους τους συγκινητικούς λόγους που σας κρατούν τόσα χρόνια πιστούς θαυμαστές και υποστηρικτές του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας, σας καλώ φέτος να γιορτάσουμε μαζί τα καλύτερά μας χρόνια. Αυτά που πέρασαν και, κυρίως, τα χρόνια που έρχονται. Εύχομαι σε όλους μας ένα υπέροχο φεστιβάλ. Και σας ευχαριστώ θερμά.

Λουκάς Κατσίκας
Καλλιτεχνικός Διευθυντής

It was 1995, the first year of the International Film Festival in Athens-Opening Nights (and not Athens International Film Festival as it was named afterwards), when its initiator and director, Yorgos Tziotzios, pondered in the editorial of the catalogue: 'In a few days we will know whether this idea which seemed like a crazy dream could become an annual Athens Festival, a celebration attended by more and more people every year'.

Twenty five unforgettable years later, we all know that this 'crazy dream' of our beloved Yorgos became an annual habit, a popular demand of all cinema-goers, who since then have a really important reason to look forward to September. A real institution. As for that seemingly small but huge difference in the name of the festival, I guess we don't have to explain. The Athens International Film Festival – Opening Nights is not only the top cinema event in Athens and one of the most respectable cultural events in the country, but it is just as good as the respective events abroad.

For all the reasons mentioned above and for all those moving reasons that make you, the audience, be loyal fans and supporters of the Athens International Film Festival – Opening Nights, I invite you to celebrate our best years, the years that have gone by but most importantly the years to come. I thank you from the bottom of my heart, wishing us all a great festival.

Loukas Katsikas
Artistic Director



Μέγαρο
Μουσικής
Αθηνών

Με την υποστήριξη
του Υπουργείου
Πολιτισμού & Αθλητισμού

Megaron
the Athens
Concert Hall

Supported by
the Ministry
of Culture & Sports

19
22

megaron.gr

**ΑΠΟ ΙΔΕΑ
ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ**

**ΜΕΓΑΛΟΣ ΧΟΡΗΓΟΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ
ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ
ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ ΝΥΧΤΕΣ ΠΡΕΜΙΕΡΑΣ**

COSMOTV cosmotv.gr

ΟΤΕ
OMIAGE ETAIPEION

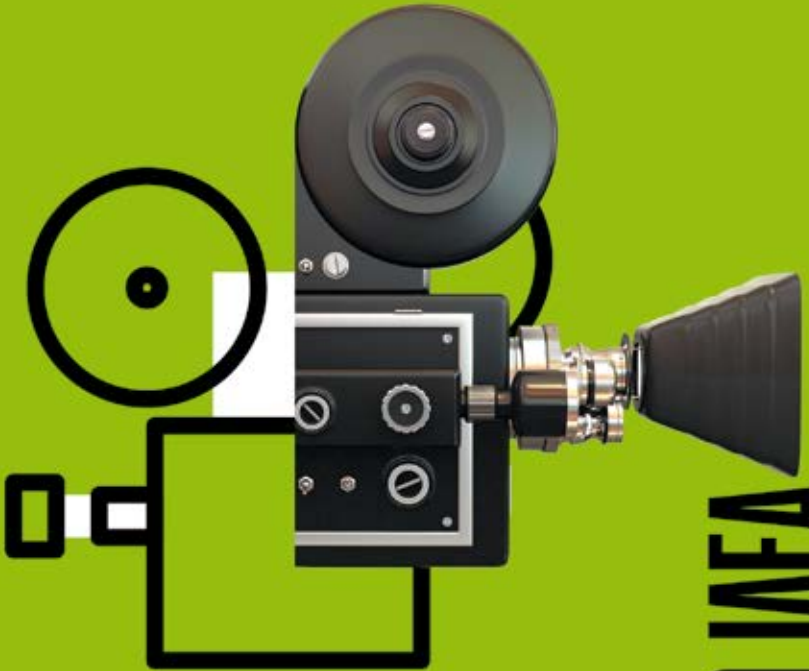
ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ | THE TEAM

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ Κινηματογραφική Εταιρεία Αθηνών	ORGANIZED BY The Athens Film Society
ΠΡΟΕΔΡΟΣ Μαρία Μπόμπολα	CHAIR Maria Bobola
ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ Λουκάς Κατσίκας	ARTISTIC DIRECTOR Loukas Katsikas
ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ Τατιάνα Παπιά - Μπετροσιάν	MANAGING DIRECTOR Tatiana Pappa-Betrosian
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ Άντυ Δημοπούλου	GENERAL COORDINATION Andy Dimopoulou
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΓΕΝΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ Κωστής Θεοδοσόπουλος	HEAD OF PROGRAMME SELECTION Kostis Theodosopoulos
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ Νεκτάριος Σάκκας	INTERNATIONAL PROGRAMME SELECTION Nektarios Sakkas
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ Πάνος Γκένας	GREEK SHORT STORIES IN COMPETITION SELECTION COORDINATOR Panos Gkenas
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΑΦΙΕΡΩΜΑΤΩΝ Θοδωρής Καραμανώλης	TRIBUTES COORDINATOR Thodoris Karamanolis
ΚΕΙΜΕΝΑ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΩΡΟΛΟΓΙΟΥ Πάνος Γκένας, Ηλίας Δημόπουλος, Κωστής Θεοδοσόπουλος, Θοδωρής Καραμανώλης, Λουκάς Κατσίκας, Νεκτάριος Σάκκας	CATALOGUE AND SCREENING SCHEDULE TEXTS Panos Gkenas, Ilias Dimopoulos, Kostis Theodosopoulos, Thodoris Karamanolis, Loukas Katsikas, Nektarios Sakkas
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΚΕΙΜΕΝΩΝ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΩΡΟΛΟΓΙΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ Ηλίας Δημόπουλος	CATALOGUE AND SCREENING SCHEDULE EDITOR Ilias Dimopoulos
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΩΡΟΛΟΓΙΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ Βασιλική Τζανακάρη	CATALOGUE AND SCREENING SCHEDULE TRANSLATION Vasiliki Tzanakari
ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ Παύλος Κυριαζής	PROGRAMME MATERIALS COORDINATOR Pavlos Kiriazis
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΠΑΡΑΛΛΗΛΩΝ ΔΡΑΣΕΩΝ Μιράμπης Μοσκόφoglou	EVENTS COORDINATOR Babis Moskofoglou
ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΞΙΑ SITE www.aiff.gr Τάσος Μελεμενίδης	CHIEF EDITOR www.aiff.gr Tasos Melemenidis
ΥΠΕΥΘΥΝΗ SOCIAL MEDIA Φωτεινή Αλευρά	SOCIAL MEDIA Foteini Alevra
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ & ΠΡΟΒΟΛΗΣ ΠΕΔΙΟ Εκδοτική Διαφημιστική και Ραδιοτηλεοπτικών Παραγωγών Α.Ε.	PRODUCTION, EVENTS, COMMUNICATION SERVICES Pe2Creative S.A. - Publishing, Advertising & Production Agency
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ Μαρία Ναθαναήλ	COMMUNICATIONS COORDINATOR Maria Nathanael
ΒΟΗΘΟΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΤΥΠΟΥ Έλλη Μελέα	PRESS OFFICE ASSISTANT Elli Melea



ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ | THE TEAM

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑΣ Βιολέττα Γύρα	GUEST OFFICE COORDINATOR Violetta Gyra
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ Αμαλία Τσαούση	PRODUCTION COORDINATOR Amalia Tsaousi
ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΕΝΔΟΕΤΑΙΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ Ρένα Ζαφειρίου	INTERNAL OPERATIONS COORDINATOR Rena Zafeiriou
ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΑΙΝΙΩΝ – ΤΡΑΦΙΚ ΤΑΙΝΙΩΝ Ηρακλής Καστρινάκης	TRAFFIC COORDINATOR Iraklis Kastrinakis
ΒΟΗΘΟΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΑΙΝΙΩΝ – ΤΡΑΦΙΚ ΤΑΙΝΙΩΝ Βίκυ Καμπουρίδου	TRAFFIC ASSISTANT Vicky Kambouridou
ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΑΦΙΣΩΝ Βασίλης Μέξης	POSTERS DESIGN Vassilis Mexis
ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΑΙΘΟΥΣΑΣ ΚΑΙ ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ Νίκος Αρίδας, Λεωνίδας Βυζάς - Ασπμακόπουλος, Βενετία Δεδεμάδη, Δημήτρης Ευγενικός, Άννα Λουιζίδη, Σταυρούλα Οικονόμου	VENUE SUPERVISORS Nikos Aridas, Venetia Dedemadi, Stavroula Economou, Dimitris Evgenikos, Anna Louizidi, Leonidas Vyzas - Asimakopoulos
ΔΙΕΚΠΕΡΑΙΩΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ Νεοκλής Καστρινός	RUNNER Neoklis Kastrinos
ΦΩΤΟΓΡΑΦΟΙ Νίκος Κατσάρος	PHOTOGRAPHERS Nikos Katsaros
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΥΠΟΤΙΤΛΙΣΜΟΥ ΤΑΙΝΙΩΝ Ιωάννης Παπαδάκης & ΣΙΑ Ο.Ε. -PROJECT TITLING	SUBTITLING SERVICES Giannis Papadakis & SIA O.E. - PROJECT TITLING
ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΟ και ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΠΡΟΩΘΗΤΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ Δήμητρα Δαριώτη	CREATIVE DESIGN and PROMOTIONAL MATERIAL DESIGN Dimitra Darioti
ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ SITE & MOBILE APPLICATION amoweb.gr	WEB DESIGN & DEVELOPMENT aiff.gr + application amoweb.gr
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΘΗΝΩΝ (Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία) Λ. Ριανκούρ 64 Αθήνα, 11523 Τηλ: +30 210 6018565	ATHENS FILM SOCIETY (Non-Profit Organization) Louizis Riankour 64, 115 23, Athens tel. +30 210 6018565



ΑΠΟ ΙΔΕΑ
ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ



COSMOTETV

**ΜΕΓΑΛΟΣ ΧΟΡΗΓΟΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ
ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ
ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ ΝΥΧΤΕΣ ΠΡΕΜΙΕΡΑΣ**

cosmotetv.gr



ΟΜΙΛΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ	16	INTERNATIONAL COMPETITION
ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΤΟΥ ΜΙΚΡΟΥ ΠΤΗΝΟΥ	18	HOUSE OF HUMMINGBIRD
ΟΣΑ ΔΕΝ ΕΓΙΝΑΝ ΣΤΑΧΤΗ	19	LAND OF ASHES
ΟΙ ΑΘΛΙΟΙ	20	LES MISÉRABLES
ΑΓΟΥΡΟΣ ΕΡΩΤΑΣ	22	PREMATURE
ΔΟΝΗΣΕΙΣ	23	TREMORS
ΝΕΑ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ	24	NOVA LITUANIA
Η ΚΑΜΑΡΙΕΡΑ	26	THE CHAMBERMAID
ΜΙΑ ΛΕΥΚΗ, ΛΕΥΚΗ ΜΕΡΑ	27	A WHITE, WHITE DAY
ΜΙΑ ΑΠΟΙΚΙΑ	28	A COLONY
ΦΩΤΙΑ ΣΤΗ ΛΟΥΙΖΙΑΝΑ	29	BURNING CANE
ΜΟΥΣΩΝΑΣ	30	MONSOON
ΡΟΖ ΤΕΙΧΟΣ	31	PINK WALL
ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ	32	STRANGER THAN FICTION - INTERNATIONAL COMPETITION
ΤΟ ΕΘΝΟΣ ΤΟΥ ΕΝΟΣ ΠΑΙΔΙΟΥ	34	ONE CHILD NATION
Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΤΟΥ ΜΕΣΟΝΥΚΤΙΟΥ	35	MIDNIGHT FAMILY
Η ΓΗ ΤΟΥ ΜΕΛΙΤΟΣ	36	HONEYLAND
ΤΑ ΧΡΟΝΙΚΑ ΤΗΣ ΜΑΡΙΟΝ ΣΤΟΥΚΣ	37	RECORDER: THE MARION STOKES PROJECT
ΔΕΝΤΡΑ ΣΤΗΝ ΕΡΗΜΟ	38	TALKING ABOUT TREES
Η ΑΠΙΘΑΝΗ ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΜΑΓΟΥ ΤΖΟΝΑΘΑΝ	39	THE AMAZING JOHNATHAN DOCUMENTARY
ΜΗΤΕΡΑ	40	MOTHER
ΠΑΙΧΝΙΔΙ ΤΗΣ ΤΥΧΗΣ	41	SERENDIPITY
ΕΙΔΩΛΑ	42	ICONS
ΧΑΛΣΤΟΝ, Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΠΟΥ ΚΕΝΤΗΣΕ ΜΙΑ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΑ	43	HALSTON
ΥΒ ΣΕΝ ΛΟΡΑΝ: ΥΣΤΕΡΟΓΡΑΦΟ	44	CELEBRATION
ΣΤΙΓΚ ΛΑΡΣΟΝ: Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΠΟΥ ΕΠΑΙΖΕ ΜΕ ΤΗ ΦΩΤΙΑ	45	STIEG LARSSON: THE MAN WHO PLAYED WITH FIRE
ΤΟ ΠΑΘΟΣ ΤΗΣ ANNA ΜΑΝΙΑΝΙ	46	THE PASSION OF ANNA MAGNANI
ΠΑΒΑΡΟΤΙ	47	PAVAROTTI
ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ	48	GREEK DOCUMENTARIES
ΑΠΟΛΙΘΩΜΑΤΑ	49	FOSSILS
ΑΜΥΓΔΑΛΙΑ	50	AMYGDALIA
ΜΕΧΡΙ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ	51	AS FAR AS THE SEA
ΠΙΣΩ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΟΙΧΟ	52	BEHIND THE WALL
ΦΙΛΟΘΕΗ, Η ΑΓΙΑ ΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ	53	FILOTHEI, THE ATHENIAN SAINT
ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ	54	FESTIVAL DARLINGS
ΠΑΡΑΣΙΤΑ	55	PARASITE
ΦΩΣ ΣΤΟ ΣΚΟΤΑΔΙ	56	LIGHT OF MY LIFE
ΕΙΜΑΣΤΕ ΜΙΚΡΑ ΖΟΜΠΙ	57	WE ARE LITTLE ZOMBIES
ΕΠΟΥΡΑΝΙΑ ΑΓΑΠΗ	58	DIVINE LOVE
Ο ΜΠΟΥΝΙΟΥΕΛ ΣΤΟ ΛΑΒΥΡΙΝΘΟ ΜΕ ΤΙΣ ΧΕΛΩΝΕΣ	59	BUÑUEL IN THE LABYRINTH OF THE TURTLES
Η ΜΕΓΑΛΗ ΝΥΧΤΑ ΤΗΣ ΝΑΠΟΛΗΣ	60	PIRANHAS
ΤΟ ΕΔΑΦΟΣ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΑ ΠΟΔΙΑ ΜΟΥ	62	THE GROUND BENEATH MY FEET
ΣΦΑΛΜΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ	63	SYSTEM CRASHER
ΤΖΕΖΕΜΠΕΛ	64	JEZEBEL
ΤΑ ΓΕΡΑΚΙΑ ΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ	65	BACURAU
Η ΛΙΜΝΗ ΜΕ ΤΙΣ ΑΓΡΙΕΣ ΧΗΝΕΣ	66	THE WILD GOOSE LAKE

Ο ΜΕΓΑΛΟΣ ΑΠΟΧΩΡΙΣΜΟΣ	67	SO LONG MY SON
ΠΟΡΤΡΕΤΟ ΜΙΑΣ ΓΥΝΑΙΚΑΣ ΠΟΥ ΦΛΕΓΕΤΑΙ	68	PORTRAIT OF A LADY ON FIRE
ΣΥΝΩΝΥΜΑ	69	SYNONYMS
Ο ΗΧΟΣ ΤΗΣ ΣΙΩΠΗΣ	70	THE SOUND OF SILENCE
ΖΟΜΒΙ CHILD	71	ZOMBI CHILD
ΟΙ ΔΡΟΜΟΙ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ	72	DRIVEWAYS
ΟΙ ΚΑΡΧΑΡΙΕΣ	73	THE SHARKS
ΣΟΛΕ	74	SOLE
FARMING	75	FARMING
ΠΑΡΑΦΟΡΗ ΛΑΤΡΕΙΑ	76	ADORATION
ΔΥΣΤΥΧΩΣ ΑΠΟΥΣΙΑΖΑΤΕ	77	SORRY WE MISSED YOU
Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΤΟΥ ΝΤΙΚ ΛΟΝΓΚ	78	THE DEATH OF DICK LONG
ΤΟ ΑΥΓΟ	79	ÖNDÖG
Η ΛΕΥΚΗ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ	80	THE COUNTY
ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΗ ΕΥΤΥΧΙΑ Α.Ε.	81	FAMILY ROMANCE LLC
ΜΑΡΙΓΚΕΛΑ Ο ΕΠΑΝΑΣΤΑΤΗΣ	82	MARIGHELLA
ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ	83	END OF SENTENCE
ΘΗΡΙΑ	84	ANIMALS
ΑΡΑΧΝΗ	85	SPIDER
ΡΑΜΜΑΤΑ	86	STITCHES
ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΠΑΡΘΕΝΑ ΓΙΑ ΘΥΣΙΑ	87	EXTRA ORDINARY
ΕΝΗΛΙΚΟΙ ΣΤΗΝ ΑΙΘΟΥΣΑ	88	ADULTS IN THE ROOM
ΜΟΥΣΙΚΗ & ΦΙΛΜ	90	MUSIC & FILM
ΝΤΕΪΒΙΝΤ ΚΡΟΣΜΠΙ: ΝΑ ΘΥΜΑΣΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΜΟΥ	91	DAVID CROSBY: REMEMBER MY NAME
MILES DAVIS: BIRTH OF THE COOL	92	MILES DAVIS: BIRTH OF THE COOL
ΤΑ 4 ΕΠΙΠΕΔΑ ΤΗΣ ΥΠΑΡΕΞΗΣ	93	THE 4 LEVELS OF EXISTENCE
ΕΛΛΑ FITZGERALD: JUST ONE OF THOSE THINGS	94	ELLA FITZGERALD: JUST ONE OF THOSE THINGS
ΕΔΩ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΒΕΡΟΛΙΝΟ	95	THIS IS NOT BERLIN
THE CHILLS: Ο ΘΡΙΑΜΒΟΣ ΚΑΙ Η ΤΡΑΓΩΔΙΑ ΤΟΥ ΜΑΡΤΙΝ ΦΙΛΙΠΣ	96	THE CHILLS: THE TRIUMPH AND TRAGEDY OF MARTIN PHILLIPPS
AMAZING GRACE	97	AMAZING GRACE
BLINDED BY THE LIGHT	98	BLINDED BY THE LIGHT
ΜΟΝΟ ΘΡΑΣ	99	MURDER IN THE FRONT ROW: THE SAN FRANCISCO BAY AREA THRASH METAL
MUSIC FOR ORDINARY LIFE MACHINES	100	MUSIC FOR ORDINARY LIFE MACHINES
ΜΕΤΑ ΤΑ ΜΕΣΑΝΥΧΤΑ	102	AFTER HOURS
Η ΕΚΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ	103	BLISS
ΤΟ ΧΡΥΣΟ ΓΑΝΤΙ	104	THE GOLDEN GLOVE
ΕΛΑ ΣΤΟΝ ΜΠΑΜΠΑ	105	COME TO DADDY
Ο ΠΡΙΓΚΗΠΑΣ	106	THE PRINCE
REPO MAN	107	REPO MAN
FIRST LOVE	108	FIRST LOVE
Η ΩΡΑ ΤΟΥ ΛΥΚΟΥ	109	THE WOLF HOUR
ΟΛΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΙΒ	110	ALL ABOUT YVES
ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΒΟΛΕΣ	112	SPECIAL SCREENINGS
ΑΠΟΚΑΛΥΨΗ ΤΩΡΑ: FINAL CUT	113	APOCALYPSE NOW: FINAL CUT
Η ΑΓΑΠΗ	114	L'AMORE
ΣΤΟ ΦΩΣ ΤΟΥ ΦΕΓΓΑΡΙΟΥ	115	MOONLIGHTING

ΦΑΝΤΑΣΙΑ	116	FANTASIA
Η ΤΕΧΝΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΗΧΟΥ	117	MAKING WAVES: THE ART OF CINEMATIC SOUND
Η ΑΝΑΣΑ	118	THE BREATH
ΟΡΟΣΕΙΡΑ ΤΩΝ ΟΝΕΙΡΩΝ	119	THE CORDILLERA OF DREAMS
ΝΕΚΡΑ ΠΟΥΛΙΑ	120	DEAD BIRDS
ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΑ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ: ΝΙΚΟΛΑΣ ΠΑΠΑΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ	121	DIARIES FROM THE FIELD: NICHOLAS PAPACHRYSTOSTOMOU
ΧΟΡΟΓΡΑΦΩΝΤΑΣ ΤΗΝ ΗΧΩ	122	CRAFTING AN ECHO
NIMIC	123	NIMIC
ΣΙΝΕΜΑ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ	124	CINEMA OF COMPASSION
ΠΡΩΤΗ ΩΡΑ ΣΙΝΕΜΑ: ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ ΚΑΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ	126	BLACKBOARD SCREEN: CINEMA AND EDUCATION
ΤΟ ΓΟΥΡΟΥΝΙ	127	THE PIG
ΖΟΕΛ	128	JOEL
ΧΩΡΙΣ ΨΕΓΑΔΙ	129	FLAWLESS
ΤΟ ΟΡΦΑΝΟΤΡΟΦΕΙΟ	130	THE ORPHANAGE
ΣΧΟΛΙΚΗ ΖΩΗ	131	SCHOOL LIFE
ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΟ ΤΣΕΧΙΚΟ ΝΕΟ ΚΥΜΑ	132	CZECH NEW WAVE TRIBUTE
Ο ΥΠΕΡΟΧΟΣ ΒΑΡΟΝΟΣ ΜΙΝΧΑΟΥΖΕΝ	134	THE FABULOUS BARON MUNCHAUSSEN
ΔΙΑΜΑΝΤΙΑ ΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ	135	DIAMONDS IN THE NIGHT
ΟΙ ΕΡΩΤΕΣ ΜΙΑΣ ΞΑΝΘΙΑΣ	136	LOVES OF A BLONDE
ΤΟ ΜΑΓΑΖΑΚΙ ΤΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΟΔΟΥ	137	THE SHOP ON MAIN STREET
ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΣ	138	INTIMATE LIGHTING
... ΚΑΙ ΤΟ ΠΕΜΠΤΟΣ ΚΑΒΑΛΑΡΗΣ ΕΙΝΑΙ Ο ΦΟΒΟΣ	139	... AND THE FIFTH HORSEMAN IS FEAR
Η ΑΝΑΦΟΡΑ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΡΤΙ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΚΑΛΕΣΜΕΝΟΥΣ	140	A REPORT ON THE PARTY AND GUESTS
Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΠΟΥ ΕΒΛΕΠΕ ΤΑ ΤΡΕΝΑ ΝΑ ΠΕΡΝΟΥΝ	141	CLOSELY WATCHED TRAINS
Ο ΑΠΟΤΕΦΡΩΤΗΣ	142	THE CREMATOR
Η ΚΟΙΛΑΔΑ ΜΕ ΤΙΣ ΜΕΛΙΣΣΕΣ	143	VALLEY OF THE BEES
ΤΟ ΑΣΤΕΙΟ	144	THE JOKE
Ο ΡΩΜΑΙΟΣ, Η ΙΟΥΛΙΕΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΣΚΟΤΑΔΙΑ	145	ROMEO, JULIET AND DARKNESS
ΑΦΙΕΡΩΜΑ EDWARD YANG	146	TRIBUTE EDWARD YANG
ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΜΕΡΑ, ΣΤΗΝ ΠΑΡΑΛΙΑ	147	THAT DAY, ON THE BEACH
ΤΑΙΡΕΙ STORY	148	TAIPEI STORY
ΟΙ ΤΡΟΜΟΚΡΑΤΕΣ	149	THE TERRORIZERS
ΜΙΑ ΛΑΜΠΡΟΤΕΡΗ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΗ ΜΕΡΑ	150	A BRIGHTER SUMMER DAY
Η ΣΥΓΧΥΣΗ ΤΟΥ ΚΟΜΦΟΥΚΙΟΥ	151	A CONFUCIAN CONFUSION
ΜΑΖΟΝΓΚ	152	MAHJONG
ΚΑΙ ΕΝΑ... ΚΑΙ ΔΥΟ... ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟΙ ΡΥΘΜΟΙ	153	YI YI: A ONE AND A TWO
ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ	156	SHORT STORIES
ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ / ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ	158	GREEK SHORT STORIES / IN COMPETITION
ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ / ΕΚΤΟΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΥ	167	GREEK SHORT STORIES / OUT OF COMPETITION
ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ	168	INTERNATIONAL SHORT STORIES
ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ	171	THANKS



ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ

ΧΡΥΣΗ ΑΘΗΝΑ

Αναγνωρισμένοι καλλιτέχνες και επαγγελματίες του κινηματογραφικού χώρου απαρτίζουν κάθε χρόνο τη διεθνή Κριτική Επιτροπή του Φεστιβάλ. Η Χρυσή Αθηνά Καλύτερης Ταινίας απονέμεται στο πιο τεχνικά και αισθητικά άρτιο φιλμ του Διεθνούς Διαγωνιστικού τμήματος και συνοδεύεται από χρηματικό έπαθλο 2.000 ευρώ. Το βραβείο-αγαλματίδιο φιλοτεχνήθηκε από τον σχεδιαστή Γιώργο Σεπετζόγλου και είναι μια ευγενική χορηγία των κοσμηματοπωλείων ZOLOTAS.

Η Επιτροπή επίσης απονέμει τα παρακάτω βραβεία:

ΒΡΑΒΕΙΟ ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ ΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ
ΒΡΑΒΕΙΟ ΣΕΝΑΡΙΟΥ

ΒΡΑΒΕΙΟ «ΓΙΩΡΓΟΣ ΤΖΙΩΤΖΙΟΣ»

Το τιμητικό βραβείο του Φεστιβάλ φέρει το όνομα του ανθρώπου που έκανε το Φεστιβάλ πραγματικότητα.

ΒΡΑΒΕΙΟ ΚΟΙΝΟΥ

Το κοινό μέσω ψηφοφορίας επιλέγει την αγαπημένη του ταινία από το Διεθνές Διαγωνιστικό πρόγραμμα. Χορηγός του Βραβείου Κοινού είναι η Fischer Beer.

ΒΡΑΒΕΙΟ Π.Ε.Κ.Κ.

Τα μέλη της Πανελλήνιας Ένωσης Κριτικών Κινηματογράφου επιλέγουν την καλύτερη ταινία του Διεθνούς Διαγωνιστικού προγράμματος, στην οποία και απονέμουν το βραβείο τους.

ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ / ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ

ΧΡΥΣΗ ΑΘΗΝΑ ΚΑΛΥΤΕΡΟΥ ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ

Διεθνής Κριτική Επιτροπή αποτελούμενη από επαγγελματίες, που ειδικεύονται στο σινεμά τεκμηρίωσης, επιλέγει την ταινία που θα βραβευτεί με τη Χρυσή Αθηνά Καλύτερου Ντοκιμαντέρ. Το βραβείο-αγαλματίδιο συνοδεύεται από χρηματικό έπαθλο 2.000 ευρώ, φιλοτεχνήθηκε από τον σχεδιαστή Γιώργο Σεπετζόγλου και είναι μια ευγενική χορηγία των κοσμηματοπωλείων ZOLOTAS.

ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ / ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ

Ειδική Κριτική Επιτροπή από έμπειρους και αναγνωρισμένους επαγγελματίες του ελληνικού σινεμά αποφασίζει κάθε χρόνο για τα παρακάτω βραβεία:

ΒΡΑΒΕΙΟ ΚΑΛΥΤΕΡΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ (συνοδευόμενο από χρηματικό έπαθλο 2.000 ευρώ, χορηγία του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου)
ΒΡΑΒΕΙΟ Β' ΚΑΛΥΤΕΡΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ (συνοδευόμενο από χρηματικό έπαθλο 1.000 ευρώ, χορηγία του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου)
ΒΡΑΒΕΙΟ ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑΣ
ΒΡΑΒΕΙΟ ΣΕΝΑΡΙΟΥ
ΒΡΑΒΕΙΟ ΑΝΔΡΙΚΗΣ ΕΡΜΗΝΕΙΑΣ
ΒΡΑΒΕΙΟ ΓΥΝΑΙΚΕΙΑΣ ΕΡΜΗΝΕΙΑΣ

ΒΡΑΒΕΙΑ ΠΡΩΤΟΕΜΦΑΝΙΖΟΜΕΝΩΝ

Το **ΒΡΑΒΕΙΟ ΠΡΩΤΟΕΜΦΑΝΙΖΟΜΕΝΟΥ ΣΚΗΝΟΘΕΤΗ** απονέμεται στον καλύτερο Έλληνα σκηνοθέτη, του οποίου η πρώτη ταινία μεγάλου μήκους είχε τουλάχιστον μία δημόσια προβολή με εισιτήριο σε κινηματογραφική αίθουσα ή κινηματογραφικό φεστιβάλ σε οποιοδήποτε σημείο της ελληνικής επικράτειας στους μήνες που μεσολάβησαν από το προηγούμενο φεστιβάλ. Τα **ΒΡΑΒΕΙΑ ΠΡΩΤΟΕΜΦΑΝΙΖΟΜΕΝΩΝ ΗΘΟΠΟΙΩΝ** απονέμονται στους ηθοποιούς (ένα σε πρωτοεμφανιζόμενο άνδρα και ένα σε πρωτοεμφανιζόμενη γυναίκα) που ξεχώρισαν για τις ερμηνείες τους, συμμετέχοντας για πρώτη φορά σε οποιαδήποτε ελληνική ταινία μεγάλου μήκους που προβλήθηκε με εισιτήριο στο ίδιο διάστημα. Μια πολυμελής ανεξάρτητη Κριτική Επιτροπή από άτομα κύρους όλων των ειδικοτήτων του κινηματογράφου συστήνεται με σκοπό να επιλέξει και να απονείμει τα προαναφερθέντα βραβεία.

INTERNATIONAL COMPETITION

THE GOLDEN ATHENA AWARD

Acclaimed artists and film professionals are selected every year as members of the Festival's International Jury. The Golden Athena Award of Best Film is awarded to the most technically and aesthetically accomplished film of the International Competition Section and is accompanied by a prize of 2,000 euros. The prize-statuettes is designed by designer Giorgos Sepetzoglou, is a courtesy sponsorship of ZOLOTAS jewelers

The Jury also presents the following awards:

CITY OF ATHENS BEST DIRECTOR AWARD
BEST SCREENPLAY AWARD

"YORGOS TZIOTZIOS" AWARD

The Festival's honorary award is named after the initiator who made the Festival come true.

AUDIENCE AWARD

The Festival's audience votes for its favourite film among the films of the International Competition Section. Sponsored by Fischer Beer.

GCCA AWARD

The members of the Greek Film Critics Union choose and award their favourable film among the films of the International Competition Section.

DOCUMENTARY / COMPETITION

GOLDEN ATHENA AWARD OF BEST DOCUMENTARY

An International Jury composed by professionals who specialize in Documentary, selects the film to be awarded with the Best Documentary Golden Athena. The statuette-prize is accompanied by a prize of 2,000 euros, designed by designer Giorgos Sepetzoglou and is a courtesy sponsorship of ZOLOTAS jewelers.

GREEK SHORT STORIES / COMPETITION

A special Jury of experienced and established Greek professionals presents every year the following awards:

BEST FILM AWARD (accompanied by a € 2.000 cash prize, sponsored by the Greek Film Center)
SECOND BEST FILM AWARD (accompanied by a € 1.000 cash prize, sponsored by the Greek Film Center)
DIRECTION AWARD
SCREENPLAY AWARD
BEST MALE PERFORMANCE AWARD
BEST FEMALE PERFORMANCE AWARD

FIRST TIME GREEK ACTORS AND DIRECTORS JURY

The **FIRST DIRECTOR'S AWARD** is bestowed upon the best Greek director, whose first feature film had at least one public screening with a ticket to a cinema or film festival anywhere in the Greek territory in the months preceding the festival. The **ACTOR'S AWARDS** are allotted to the actors (First-Time Male Performance and First-Time Female Performance) who stood out for their performances, participating for the first time in any Greek feature film screened during the same period. An independent Jury of prestigious film professionals selects and awards the above mentioned awards.

ZOLOTAS

1895



10 Panepistimiou ave. Athens | 9 Stadiou ave. Athens | +30 210 360 1272
3 rue de Miromesnil / Fbg St-Honoré, Paris 75008 | +33 (0) 1 7118 3268
www.zolotas.gr



ΓΟΥΙΤ ΣΤΙΛΜΑΝ

Πρόεδρος

Ο Γουίτ Στίλμαν είναι Αμερικανός σεναριογράφος και σκηνοθέτης, γεννημένος στην Ουάσινγκτον. Σπούδασε στο πανεπιστήμιο του Χάρβαρντ και έχει ζήσει και εργαστεί σε Γαλλία, Ισπανία και Ιρλανδία. Δύο από τα σενάρια του τα μετέτρεψε σε μυθιστορήματα, ένα εκ των οποίων βραβεύτηκε με το France's Prix Fitzgerald.

WHIT STILLMAN

President

Whit Stillman is an American writer/director born in Washington. He studied in Harvard and has lived and worked in France, Spain and Ireland. Two of his film stories he turned into novels, winning France's Prix Fitzgerald for the first. His filmography includes the following pictures: **Love & Friendship** (2016), **Damsels in Distress** (2012), **The Last Days of Disco** (1998), **Barcelona** (1994) and the Academy Award nominated **Metropolitan** (1990).



ΧΑΝΑ ΠΑΤΕΡΣΟΝ

Παραγωγός και συγγραφέας με έδρα της το Ην. Βασίλειο. Τρέχοντα κινηματογραφικά και τηλεοπτικά σχέδια περιλαμβάνουν το **Claude** για το BFI, νικητή του Athena List καθώς και προσαρμογές του δικού της θεατρικού *Much* και του υποψήφιου για Booker μυθιστορημάτός της, *Unexploded*. Πρόσφατα θεατρικά της έχουν ανέβει στο Hampstead του Λονδίνου και το 59e59 της Νέας Υόρκης.

HANNAH PATTERSON

Hannah Patterson is a UK-based writer and producer. Current film and television projects include *Claude* with the BFI, winner of The Athena List with Amazon Studios, and adaptations of her own play *Much* and Booker-longlisted novel *Unexploded*. Her most recent plays have been staged at Hampstead Theatre in London and at 59e59 Theaters in New York.



ΜΙΣΕΛ ΒΑΛΕΪ

Γεννήθηκε στην Ελβετία, σπούδασε Δραματική Τέχνη και συνεργάστηκε με το Stadttheater Bern. Έχει συμμετάσχει σε ταινίες μεγάλου και μικρού μήκους, τηλεοπτικές σειρές, τηλεταινίες και θεατρικές παραστάσεις. Συνεργάστηκε με σκηνοθέτες όπως ο Νικολαΐδης, η Μαρκετάκη, ο Χουβαρδός και ο Μαρμαρινός. Πρωταγωνίστησε στην ταινία του Γιόργου Λάνθιμου *Κυνόδοντα*.

MICHELE VALLEY

She was born in Switzerland, she studied Theatre and she collaborated with Stadttheater Bern. Since 1985 she lives permanently in Greece. She has participated in short and feature films, TV shows, TV movies and theatre productions. She has collaborated with directors such as Nikos Nikolaidis, Tonia Marketaki, Giannis Chouvardas and Michail Marmarinos. She starred in Yorgos Lanthimos' film *Dogtooth*.



ΜΠΙΡΓΚΙΤ ΚΟΛΕΡ

Συνδιευθύνει το Άρσεναλ - Ινστιτούτο Τέχνης Κινηματογράφου και Video Art στο Βερολίνο. Από το 2002 είναι μέλος της επιτροπής επιλογής ταινιών για το βασικό πρόγραμμα του τμήματος Φόρουμ της Berlinale. Το 2017, έλαβε την «Ordre des Arts et des Lettres» για την υπηρεσία της στον γαλλικό κινηματογράφο. Είναι μέλος των επιτροπών επιλογής DAAD και Goethe-Institut.

BIRGIT KOHLER

Co-director of Arsenal – Institute for Film and Video Art in Berlin. As current interim head of the Berlinale's Forum section she has been responsible for the main programme of this year's Forum edition after having been a member of its selection committee since 2002. In 2017 she received the "Ordre des Arts et des Lettres" for her service to french cinema. She is a member of the DAAD and Goethe-Institut selection committees that award international film stipends..



ΟΥΜΠΕΡΤΟ ΜΟΥΡΕΙΡΑ

Ο Ουμπέρτο Μουρέιρα κατάγεται από τη Βραζιλία. Ζει και εργάζεται σαν δημοσιογράφος και συντονιστής στη Ζυρίχη. Σπούδασε υποκριτική στο Σάο Πάολο. Είναι μέλος της Ελβετικής Ένωσης Κριτικών Κινηματογράφου και μέλος της Διεθνούς Ομοσπονδίας Κριτικών Κινηματογράφου (FIPRESCI). Καλύπτει διεθνή κινηματογραφικά φεστιβάλ ως δημοσιογράφος και συνεργάζεται, μεταξύ άλλων, με τη βραζιλιάνικη εφημερίδα Folha de Sao Paulo και το Binoclo.

HUMBERTO MOUREIRA

Humberto Mourreira comes from Brazil. He lives and works as a journalist and moderator in Zurich. He studied acting in Sao Paulo. He is a member of Swiss Film Journalist Association and member of the International Federation of Film Critics (FIPRESCI).He has been covering international film festivals as a journalist and has collaborated with the Brazilian newspaper Folha de Sao Paulo, Binoclo among others.

Διεθνές Διαγωνιστικό International Competition

ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΤΟΥ ΜΙΚΡΟΥ ΠΤΗΝΟΥ	HOUSE OF HUMMINGBIRD
ΟΣΑ ΔΕΝ ΕΓΙΝΑΝ ΣΤΑΧΤΗ	LAND OF ASHES
ΟΙ ΑΘΛΙΟΙ	LES MISÉRABLES
ΑΓΟΥΡΟΣ ΕΡΩΤΑΣ	PREMATURE
ΔΟΝΗΣΕΙΣ	TREMORS
ΝΕΑ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ	NOVA LITUANIA
Η ΚΑΜΑΡΙΕΡΑ	THE CHAMBERMAID
ΜΙΑ ΛΕΥΚΗ, ΛΕΥΚΗ ΜΕΡΑ	A WHITE, WHITE DAY
ΜΙΑ ΑΠΟΙΚΙΑ	A COLONY
ΦΩΤΙΑ ΣΤΗ ΛΟΥΙΖΙΑΝΑ	BURNING CANE
ΜΟΥΣΩΝΑΣ	MONSOON
ΡΟΖ ΤΕΙΧΟΣ	PINK WALL

**ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΤΟΥ ΜΙΚΡΟΥ ΠΤΗΝΟΥ / HOUSE OF HUMMINGBIRD**

ΝΟΤΙΑ ΚΟΡΕΑ / SOUTH KOREA, 2018, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 138', ΚΟΡΕΑΤΙΚΑ / KOREAN

Μια 14χρονη μεγαλώνει σ' ένα σπίτι που οι γονείς τσακώνονται και ο αδελφός της, τακτά, την χτυπά. Θέλει ένα (ανάξιο) αγόρι, έχει μια (απουσία) φιλενάδα και μια συμμαθήτριά που την ερωτεύεται (:) κι αμέσως μετά τη λησμονεί. Είναι κατάμονη, απορροφώντας μειλίχια την γύρω δυσχέρεια. Μέχρι που μια δασκάλα βλέπει βαθύτερα τον λεπταίσθητο χαρακτήρα της. Βαρύ χαρτί του φρετινού προγράμματος, διαλύει την τετριμμένη προσδοκία του δράματος ενηλικίωσης. Με συναρπαστική πρα-ότιπα, αναγκαία ευγένεια και έξοχη ακινησία κρίσιμων πλάνων, κινηματογραφείται ένα θαυμάσιο πλάνσμα που καθρεφτίζει όλες τις πληροφορίες για την θέση της Γυναίκας στη Νότιο Κορέα κι όλες τις πνιγμένες σημασίες της εφηβικής ψυχής στον ιστορικό καμβά μιας χώρας που χτίστηκε γρηγορότερα απ' όσο άντεχε – η τοποθετημένη στα 1994 πλοκή κρύβει ένα μυστικό. Συντριπτικό και μαζί υπέρτερα ελπιδοφόρο. **Η.Δ.**

A fourteen year-old girl grows up in a house where her parents keep fighting and her brother beats her up regularly. She lusts after a worthless boy, has an absent girlfriend and a girl from her school falls in love with her but soon forgets all about her. She's alone, all the bad energy around her is absorbed into her calm face. Until a teacher picks up her sensitivity. An important film in this year's programme, crushes the trite expectation of the coming-of-age drama. With exciting calmness, necessary gentility and a wonderful stillness in the most crucial shots, we meet an exquisite creature mirroring everything about women's position in South Korea and all the concealed senses of a teenage soul, against the historic canvas of a country that was created faster than it could take – the plot is built wonderfully around an historical fact of 1994, when the film is set. Overwhelming and hopeful. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Bora Kim **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Bora Kim **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Gook-Hyun Kang **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Matija Strniša **MONTAZ / EDITOR** Zoe Sua Cho **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Ji-Hu Park, Sae-Byuk Kim, Seung-Yeon Lee, In-Gi Jeong, Su-Yeon Park, Sang-Yeon Sohn, Seo-Yoon Park, Yoon-Seo Jeong, Hye-In Seol, Young-Seon Hyung, Hye-Yeon Kil, Yong-Beom Son

**ΜΠΟΡΑ ΚΙΜ**

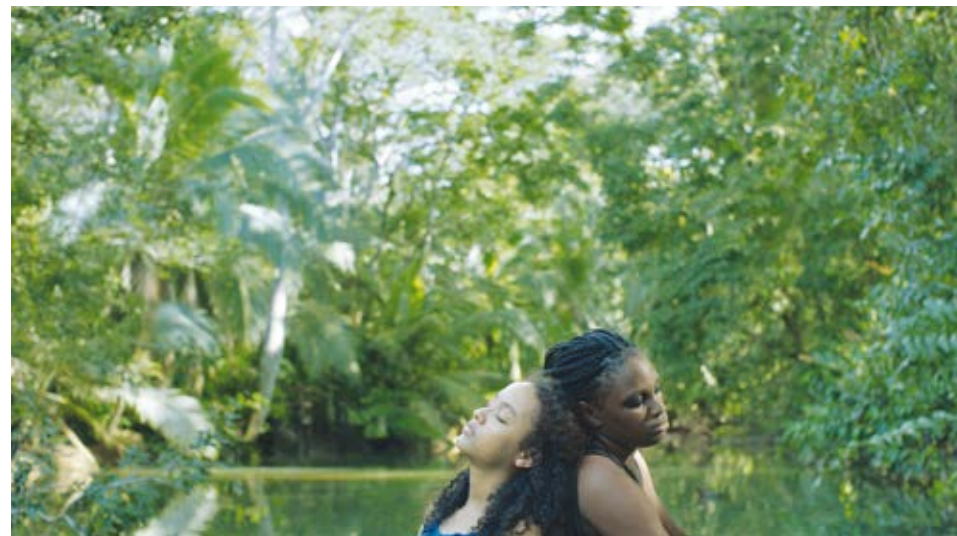
Σκηνοθέτις από την Νότιο Κορέα, απόφοιτος του Film Arts του Πανεπιστημίου της Κολούμπια. Η ταινία είναι το πολυβραβευμένο στα φεστιβάλ Πεκίνου, Μπουσάν, Βερολίνου, Κωνσταντινούπολης και Τραϊμπέκα ντεμπούτο της.

BORA KIM

South Korean director. She is a graduate of Film Arts of the University of Columbia. The film is her debut and received many awards at the festivals of Beijing, Busan, Berlin, Istanbul and Tribeca.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2018 House of Hummingbird

**ΟΣΑ ΔΕΝ ΕΓΙΝΑΝ ΣΤΑΧΤΗ / LAND OF ASHES / CENIZA NEGRA**

ΚΟΣΤΑ ΡΙΚΑ, ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ, ΧΙΛΗ, ΓΑΛΛΙΑ / COSTA RICA, ARGENTINE, CHILE, FRANCE, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 82', ΙΣΠΑΝΙΚΑ / SPANISH

Για τον θεατή λεπτών ιστοριών που κρύβουν πάμπολλα στις πιο μικρές συσκευασίες, το ντεμπούτο της Σοφίας Κιρός θα είναι ένα από τα μόλις ορατά διαμάντια που κρύβονται στη «γη της στάχτης» του σημερινού εθνογραφικού κινηματογράφου. Αρκεί να ενώσεις τις τελείες, να αφουγκραστείς την Καραϊβική που ανοίγεται μπροστά στο παραθαλάσσιο χωριό της επαρχίας Λίμον στην Κόστα Ρίκα, να γεμίσεις από τους ήχους της κεντροαμερικάνικης νύχτας, να χαθείς στους καπνούς της φωτιάς, των φιδιών, των φαντασμάτων, της μαγείας και της ενηλικίωσης ενός παιδιού. Το θέμα φαντάζει σύννηθες, όχι όμως η προσέγγιση. Ο ποιητικός νεορεαλισμός, η φυσιολατρία, το λεπτοφτιαγμένο υπερφυσικό α λα Πίτερ Γουίαρ και η ιστορία μιας 13χρονης που ζει με τους παππούδες και τις «παρουσίες» που της νικούν την μοναξιά, είναι ένα φιλμ νικηφόρο. Αν μη τι άλλο για την χάρη της μικρής πρωταγωνίστριας Σμασλίν Γκουτιέρρεζ, που αποτελεί ευτυχή αποκάλυψη. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Sofía Quirós Ubeda **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Sofía Quirós Ubeda **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Francisca Saez Agurto **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Wissam Hojeij **MONTAZ / EDITOR** Ariel Escalante Meza **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Smashleen Gutiérrez, Humberto Samuels, Hortensia Smith, Keha Brown

**ΣΟΦΙΑ ΚΙΡΟΣ ΟΥΜΠΕΝΤΑ**

30χρονη σκηνοθέτις και σεναριογράφος, γεννημένη στο Μπουένος Άιρες. Το μικρού μήκους φιλμ της «Σέλβα» προβλήθηκε στην Εβδομάδα Κριτικής των Κανών του 2017, απέφερε σωρεία εύφημων φεστιβαλικών μνείων κι έδωσε το έναυσμα για το ντεμπούτο της, «Land of Ashes», που αποτελεί συνέχεια της ταινίας εκείνης.

SOFÍA QUIRÓS UBEDA

30year-old director and screenwriter, born in Buenos Aires. Her short film 'Shelva' was shown during the Critics' Week at Cannes 2017, earned her many distinctions and has been the spark for her debut feature film, 'Land of Ashes', its natural continuation.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Land of Ashes

**ΝΕΑ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ / NOVA LITUANIA**

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ / LITHUANIA, 2019, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 96', ΛΙΘΟΥΑΝΙΚΑ / LITHUANIAN

Στη Λιθουανία των τελών της δεκαετίας του '30 ένας γεωγράφος προτείνει στην κυβέρνηση της, εδαφικά απειλούμενης από την Πολωνία, χώρας το ριζοσπαστικό σχέδιο μιας «νέας Λιθουανίας» σε κάποια άλλη περιοχή της γης! Η εισβολή της Σοβιετικής Ένωσης στην Πολωνία όμως, «τακτοποιεί» τις πλάνες επιστημόνων και πολιτικών. Μια μικρή, καυστική σάτιρα απέραντης εμβέλειας, με αγέλαστο, πέτρινο πρόσωπο και διαπεραστικό υπόγειο χιούμορ, που ανασκάπτει την πραγματική λιθουανική ιστορία με τρόπο ασκητικό, έξοχα καλλιγραφικό και διαλυτικό κάθε ουτοπικής επιστημονικότητας και ανεργμίστης πολιτικής διαχείρισης. Με ένα κλινικό, στιλιζαρισμένο ασπρόμαυρο που θυμίζει την «Ida» ο Καουπίνις αναπαριστά υποδειγματικά μια ατμόσφαιρα εποχής, κηλιδώνει κωμικά την μητριαρχική μπουρζουαζία, περιγελά την μοντέρνα πραγματικότητα και συνθέτει μια στιγμιά πολιτικού σουρεαλισμού που, κι όμως, καθρεφτίζει εποχές και ενοχές, πατριαρχικής τη φορά αυτή, πνευματικής καχεξίας και γελοιότητας. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Karolis Kaupinis ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Karolis Kaupinis ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Simonas Glinskis ΜONTAZ / EDITOR Silvija Vilkaitė
 ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Aleksas Kazanavičius, Vaidotas Martinaitis, Valentinas Masalskis, Rasa Samuolytė, Eglė Gabrėnaitė

**ΚΑΡΟΛΙΣ ΚΑΟΥΠΙΝΙΣ**

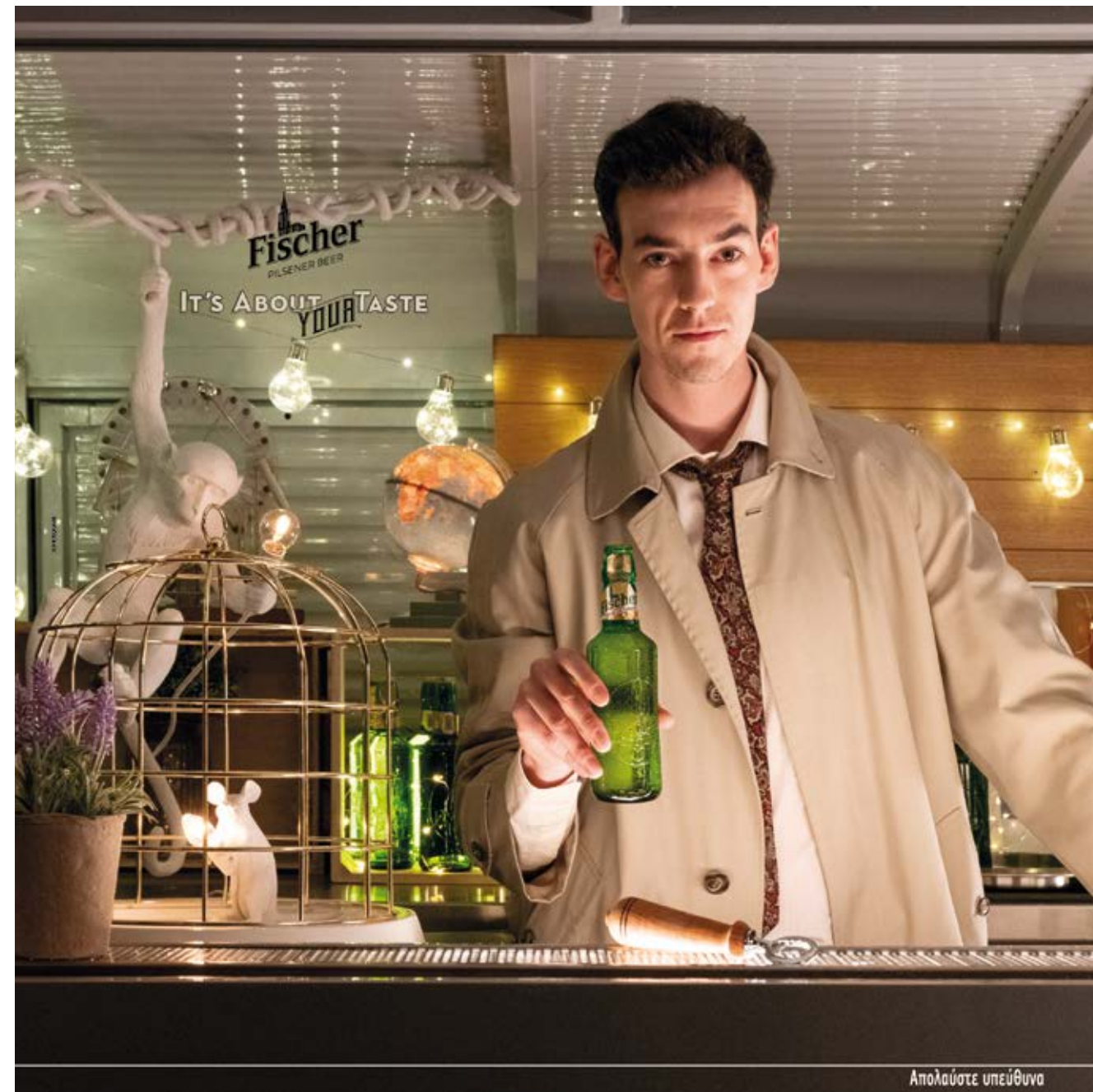
32χρονος σκηνοθέτης, γεννημένος στο Βίλνιους της Λιθουανίας. Σπούδασε Διεθνείς Σχέσεις και Πολιτική Επιστήμη. Το πρώτο μικρού μήκους του επελέγη στο φεστιβάλ του Λοκάρνο και προβλήθηκε σε περισσότερα από 30 διεθνή φεστιβάλ κερδίζοντας δύο βραβεία της Ακαδημίας Κινηματογράφου της Λιθουανίας.

KAROLIS KAUPINIS

The 32 year-old director was born in Vilnius, Lithuania. He studied International Relations and Political Science. His first short film was chosen in Locarno Festival and was shown in more than 30 international festivals winning two awards by the Film Academy of Lithuania.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Nova Lituania



Απολαύστε υπεύθυνα

**ΟΙ ΑΘΛΙΟΙ / LES MISÉRABLES**

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 103', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Ο Στεφάν παίρνει μετάθεση σε μια ειδική μονάδα καταπολέμησης του εγκλήματος στο Παρίσι όπου καλείται να συνεργαστεί με τον ξενοφοβικό Κρις και τον αφρικανικής καταγωγής Γκουαντά. Κατά την διάρκεια μιας σύλληψης, οι αστυνομικοί δέχονται επίθεση από μια ομάδα αγοριών και όσα ακολουθούν απειλούν να τινάξουν την εξαιρετικά εύθραυστη κοινωνική ισορροπία στον αέρα. Γέννημα θρέμμα των γκέτο του Παρισιού, ο Λατζ Λι εμπνέεται απ' την εξέγερση του 2005 και υπογράφει ένα ψυχωμένο ντεμπούτο, αντλώντας τις αναφορές του απ' το εμνηριστικό ταμπεραμέντο του «Κάνε το Σωστό» και την εξεγερσιακή αύρα του «Μίσους». Με φρόντο έναν μικρόκοσμο που αποτελείται αποκλειστικά από τους χαμένους ενός ξοφλημένου συστήματος, και σε συνεχή διάλογο με το ομώνυμο μυθιστόρημα του Βικτόρ Ουγκό, οι «Αθλιοι» σερβίρουν ένα εκρηκτικό κοκτέιλ κινηματογραφικής δράσης και ρεαλιστικής σκιαγράφησης των σύγχρονων μπτροπολιτικών αντιθέσεων. Βραβείο της Επιτροπής στο φετινό Φεστιβάλ Καννών. **Κ.Θ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Ladj LY ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Ladj LY, Alexis Manenti, Giordano Gederlini ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Julien Poupard ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Pink Noise ΜONTAZ / EDITOR Flora Volpelière ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Damien Bonnard, Djibril Zonga, Jeanne Balibar, Alexis Manenti, Steve Tientcheu

**ΛΑΤΖ ΛΙ**

39χρονος Γάλλος δημιουργός γεννημένος στο Μαλί. Καλλιτέχνης της κollectίβας Kourtrajmé, γνωστός για τις μικρού μήκους του καθώς και για τις επί σειρά ετών οργανώσεις πολιτιστικών εκδηλώσεων στην Cité des Bosquets. Η μικρού μήκους του «Οι Αθλιοι» καταπιάστηκε με την αστυνομική βία στην Γαλλία και κέρδισε το βραβείο του Canal+ στο φεστιβάλ του Κλερμόν.

LADJ LY

39 year-old French director born in Mali. An artist of the Kourtrajmé collective, known for his short films and his organisation for many years of cultural events in Cité des Bosquets. His short film 'Les Misérables' dealt with police violence in France and won the Canal+ award in Claremont festival.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Les Misérables

**ΑΓΟΥΡΟΣ ΕΡΩΤΑΣ / PREMATURE**

ΗΠΑ / USA, 2018, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 89', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

(Και) στον έρωτα ο χρονισμός είναι το παν. Όχι για να καλύψεις μια ανεπάρκεια ή μια αποτυχία, ούτε σαν άλλοθοι αδράνειας. Η αντίληψη της ζωής και του χαρακτήρα μέσα στον χρόνο, την ηλικία, τα θέλω και τις συνθήκες, είναι το μεγάλο μυστήριο, εκεί μπροστά σου, ώστε να καταλάβεις καλύτερα τις επιλογές και την αληλουχία της ζωής. Το «Premature», ένα τέλειο love story και μια θαυμάσια (επιτέλους) προσθήκη στην πολυσυζητημένη, αλλά εν πολλοίς κινηματογραφικά κούφια ως σήμερα θηλυκή ενδυνάμωση, είναι ένα άριστο «μικρό» έργο, έτοιμο ακόμα και για μεγάλη ακαδημαϊκή αναγνώριση όμως, αν επιτρέψουν οι συγκυρίες. Λιτά, σβέλτα, άψογα χρονισμένα (πώς αλλιώς;), με χαρακτήρες που άμεσα συμπνάζει η ερμηνεία (ιδίως η κεντρική της -και σεναριογράφου!- Ζόρα Χάουαρντ) που απηφούν το τρέχον και ακουμπούν το πανανθρώπινο, το «Premature» ήρθε εδώ, καθόλου πρώιμα, για να μείνει. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Rashaad Ernesto Green ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Rashaad Ernesto Green, Zora Howard ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Laura Valladao ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Patrick Cannell, Stefan Swanson ΜONTAZ / EDITOR Justin Chan ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Zora Howard, Joshua Boone, Michelle Wilson, Alexis Marie Wint, Imani Lewis, Tashiana Washington

**ΡΑΣΑΑΝΤ ΕΡΝΕΣΤΟ ΓΚΡΙΝ**

41χρονος σκηνοθέτης και παραγωγός, γεννημένος στο Μπρονξ της Νέας Υόρκης. Πήρε το μεταπτυχιακό του στον κινηματογράφο από το Tisch School του Πανεπιστημίου της Νέας Υόρκης. Έχει στο ενεργητικό του αρκετές μικρού μήκους και τηλεοπτικές δουλειές, ενώ αυτή είναι η δεύτερη του ταινία μεγάλου μήκους.

RASHAAD ERNESTO GREEN

41 year-old director and producer, born in Bronx, NY. He got his Film MA from Tisch School, the University of New York. He has directed several short films and TV programmes. This is his second feature film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2018 Premature

Timing is everything in love, too. Not to cover for an inadequacy or a failure nor as an alibi for lack of trying. The concept of life and character through time, age, wishes and circumstances comprise the big mystery in front of you, so you can better understand the choices and the sequence of life. "Premature" is a perfect love story and a wonderful (at last) addition to the talked-about but pretty much hollow – to date – female empowerment, a wonderful 'small' film, that could even be recognized by the Academy, if the circumstances allow it. Simple, fast, perfectly timed (could it be any other way?), characters that you instantly care about and performances (especially the main performance by Zora Howard who is also the screenwriter) that defy the current and deal with the universal. 'Premature' is here to stay. **I.D.**

**ΔΟΝΗΣΕΙΣ / TREMORS / TEMBLORES**

ΓΟΥΑΤΕΜΑΛΑ, ΓΑΛΛΙΑ / GUATEMALA FRANCE, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 107', ΙΣΠΑΝΙΚΑ / SPANISH

Ο Πάμπλο μοιάζει να τα έχει όλα. Έχει οικογένεια, είναι οικονομικός σύμβουλος σε μεγάλη εταιρεία, είναι σεβαστός. Έχει κι ένα μυστικό. Κι αυτό αρκεί για να καταστρέψει την φαινομενική αρμονία και να δημιουργήσει σεισμικές προεκτάσεις. Οι ιστορίες γύρω από ομοφοβικά περιβάλλοντα πλεονάζουν ίσως για κάποιους, όμως υπάρχει ένας ουσιαστικός λόγος για την παρουσία τους. Μακριά από την ευρωπαϊκή και βορειοαμερικανική γεωγραφία, τοποθετημένο στην σημερινή Γουατεμάλα, το «Tremors», συνδυάζει τις πραγματικές ηφαιστειογενείς δονήσεις με τις κυριολεκτικές αναταράξεις στη ζωή ενός ανθρώπου και μιας κοινωνίας που αντανακλώνται την σεξουαλικότητα σαν αμαρτία. Το περιβάλλον, η απόλυση, η Εκκλησία, η ίδια η οικογένεια σχηματίζουν έναν κλοιό που εύστοχα δεν αντιμετωπίζεται σαν «κακός» αλλά σαν προϊόν της διαχρονικής κουλτούρας μιας εποχής. Σημαντικό, σοβαρό και με έξοχη δραματουργική χρήση του χιούμορ. **Η.Δ.**

Pablo seems to have it all. He has a family, he is a financial advisor at a big company, he is a church going well-respected man. But he also has a secret. And that's enough to destroy the seeming harmony and cause tremors in his life. Some people don't think that the stories about homophobia are necessary. But they are and there are reasons for that. Far away from the European and North American geography, taking place in Guatemala, 'Tremors' combines the actual volcanic tremors with the metaphorical tremors in the life of a man and a society which sees sexuality as a sin. The environment, the firing, the Church, the family all create a 'net' which is not seen as outright 'evil' but as a by-product of the specific culture of an era. A significant, serious film, with an excellent dramatic use of humour. **I.D.**

**ΧΑΪΡΟ ΜΠΟΥΣΤΑΜΑΝΤΕ**

42χρονος σκηνοθέτης και σεναριογράφος από την Γουατεμάλα. Σπούδασε Επικοινωνία και σκηνοθέτησε διαφημιστικά για τον Ogilvy & Matter. Σπούδασε Σινεμά στο Παρίσι και Σενάριο στη Ρώμη. Αυτή είναι η δεύτερή του μεγάλου μήκους ταινία, η τρίτη, «*La llorona*», είναι ήδη έτοιμη, ενώ από τις πρώτες δύο προσπάθειές του σημειώνει ευτυχείς φεστιβαλικές παρουσίες.

JAYRO BUSTAMANTE

42 year-old director and screenwriter from Guatemala. He studied Communication and directed commercials for Ogilvy & Matter. He studied Cinema in Paris and screenwriting in Rome. This is his second feature film while he has already completed his third one, '*La llorona*'. Both his films have been successful at festivals.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Tremores 2015 Ixcanul

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Jayro Bustamante ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Jayro Bustamante ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Luis Armando Arteaga ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Pascual Reyes MONTAZ / EDITORS Cesar Diaz, Santiago Otheguy ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Juan Pablo Olyslager Diana Bathen Evans María Telón



europe.tv5monde.com

**Η ΚΑΜΑΡΙΕΡΑ / THE CHAMBERMAID / LA CAMARISTA**

ΜΕΞΙΚΟ / MEXICO, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 102', ΙΣΠΑΝΙΚΑ / SPANISH

Σινεμά είναι (και) οι ζωές των άλλων. Μπορεί να τις ζή-
λέψεις, να σε εμπνεύσουν, να μοιάζουν, ή και καθόλου,
με τη δική σου. Έννοια σου είναι να μάθεις από αυτές,
μέλημα του σινεμά να τις συμπονέσεις. Η «Καμαριέρα»,
που συμβαίνει μέσα από τα μάτια μιας καθαρίστριας
ενός υπερπολυτελούς ξενοδοχείου του Μέξικο, είναι
μια (απαντημένη) κινηματογραφική πρόκληση, ενίοτε
θριλερικής ισχύος. Εντυπωσιακά, με λιτή, διακριτική
κάμερα και ευγενική καθοδήγηση του θεατή στην
ταύτιση, παίρνεις φιλμ εύλογης ταξικής αντίθεσης που
όμως επιθυμεί, χωρίς λαϊκισμό κι συμβολιστική ευκο-
λία, να παρακολουθήσει δύο στιγμές: Η μία είναι τι σε
περιμένει στον «θαυμαστό καινούργιο κόσμο» αν είσαι
ασπούδαστος ή απλά άτυχος. Η άλλη είναι πώς στα-
διακά σβήνεται το χαμόγελο στο πρόσωπο ενός κα-
λόψυχου ανθρώπου. Υποδειγματική κεντρική ερμηνεία
και μια αξέχαστη, απρόσμενη ερωτική σκηνή. **Η.Δ.**

Cinema, among other things, is the lives of others.
You may envy these lives, be inspired by them, they
may look like yours or not. You seek to learn from
them, while Cinema wants you to feel empathy.
'Chambermaid', through the eyes of a maid at a luxu-
rious Mexico hotel is an accomplished film challenge,
of occasional thriller-like intensity. The impressively
simple and discreet camera that gently leads the
viewer to identification, gives us a film of legit class
conflicts, which aims to follow two moments, avoid-
ing populism and easy symbolism: one is what awaits
you in the 'brave new world' if you haven't gone to
school or you just happen to be unlucky. The other
one is how the smile gradually wears off from the
face of a good-natured human being. An exemplary
main role and an unexpected, unforgettable love
scene. **I.D.**

**ΛΙΛΑ ΑΒΙΛΕΣ**

Μεξικανή ηθοποιός, σεναριογράφος
και σκηνοθέτις. Σκηνοθέτησε
ντοκιμαντέρ και μικρού μήκους. Η
«*Καμαριέρα*» είναι το μεγάλου μήκους
ντεμπούτο της που προβλήθηκε
στο Τορόντο και το Σαν Σεμπαστιάν
ενώ βραβεύτηκε στο φεστιβάλ της
Μορέγια στο Μεξικό.

LILA AVILÉS

Mexican actress, screenwriter,
director. She has directed
documentaries and short films.
'*Chambermaid*' is her feature debut
and was screened at Toronto and
San Sebastian and awarded at
Morelia Festival in Mexico.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY**2019** La Camarista

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Lila Avilés ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Lila Avilés & Juan Carlos Marquéz ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Carlos Rossini ΜONTAZ / EDITOR Omar
Guzmán ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Gabriela Cartol, Teresa Sánchez, Agustina Quinci

**ΜΙΑ ΛΕΥΚΗ, ΛΕΥΚΗ ΜΕΡΑ / A WHITE, WHITE DAY / HVÍTUR, HVÍTUR DAGUR**

ΙΣΛΑΝΔΙΑ, ΔΑΝΙΑ, ΣΟΥΗΔΙΑ / ICELAND, DENMARK, SWEDEN, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 109', ΙΣΛΑΝΔΙΚΑ / ICELANDIC

«Σε μέρες τόσο λευκές που δεν ξεχωρίζεις τον ουρανό
από τη γη, οι νεκροί μιλούν σε μας τους ζωντανούς»
Σ' ένα απομονωμένο σημείο μιας απόμακρης χώρας, ο
Ingimundr παλεύει με την ανάμνηση της πρόωρα
χαμένης γυναίκας του (σε μια εντυπωσιακή εναρκτήρια
σεκάνς), ενώ με τον καιρό υποψιάζεται πως του ήταν
και άπιστη. Μοναδική του σανίδα ξεγνοιασιάς η εγγονή
του. Όμως ο πόνος της ανάμνησης και η αγανάκτηση
δεν κάνουν καλό συνδυασμό. Η «ισλανδική σταθερά»
χτυπάει ξανά, μ' ένα εντυπωσιακό ανθρωπόδραμα
στο κλασικό, αποστερωμένο σκανδιναβικό στυλ της
θαυματοουργού, τα τελευταία χρόνια, χώρας. Από την
αρχή των ενσταντανέ του σπιτιού μέσα στις μέρες, τις
εποχές, τον Χρόνο, μέχρι καταπληκτικές απροσδόκητες
σκηνές (του κυλιόμενου βράχου), να ένα δράμα που
πραγματεύεται την οργή και τη θλίψη της απώλειας
μέχρι το φινάλε της λυτρωτικής φαντασματικής αγαλ-
λίας. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Hlynur Pálmason ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Hlynur Pálmason ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Maria von Hausswolff ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Edmund
Finnis ΜONTAZ / EDITOR Julius Krebs Damsbo ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Ingvar E. Sigurdsson, Ída Mekkín Hlynisdóttir, Hilmir Snær Guðnason

**ΧΛΙΝΟΥΡ ΠΑΛΜΑΣΟΝ**

Ισλανδός σκηνοθέτης και
σεναριογράφος γεννημένος το 1984.
Απόφοιτος της Δανέζικης Σχολής
Κινηματογράφου. Το ντεμπούτο του,
«*Winter Brothers*» (2017) επελέγη,
μεταξύ άλλων, στα φεστιβάλ των
Λοκάρν, Τορόντο, Πεκίνο και Ελσίνκι
δρέποντας δάφνες. Είναι επίσης
ζωγράφος και φωτογράφος. Το
παρόν προβλήθηκε στην Εβδομάδα
της Κριτικής των Καννών.

HLYNUR PÁLMASON

Director and screenwriter born
in 1984 in Iceland. He studied at
the Danish Film School. His debut
'*Winter Brothers*' (2017) was
chosen among other at the Locarno,
Toronto, Beijing and Helsinki
festivals gaining praise. He is also
a painter and a photographer. '*A
White, White Day*' was screened
during Critics' Week at Cannes.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY**2019** A White, White Day **2017**
Winter Brothers

'On days so white you cannot tell sky from earth, the
dead speak to us, to the living'. In an isolated part of
a remote land, Ingimundr struggles with the memory
of his untimely gone wife (in an impressive opening
scene). As time goes by he has suspicions she had
been unfaithful. His only joy is his granddaughter.
But the pain of the memory and frustration do not
combine well. The 'Islandic factor' strikes again with
an impressive drama in the classic,sterilized Scandi-
navian style of the lately miraculous country. From
the first scenes in the house through days, seasons
and Time, to the amazing unexpected scenes of the
rolling boulder, here is a drama dealing with the rage
and grief of loss until the ghostly elation of the re-
demptive ending. **I.D.**



ΜΙΑ ΑΠΟΙΚΙΑ / A COLONY / UNE COLONIE
ΚΑΝΑΔΑΣ / CANADA, 2018, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 102', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Η έφηβη Μιλιά μεγαλώνει στο Κεμπέκ με τους υπό δι-αζύγιο γονείς της και την μικρή της αδελφή. Ελεύθερο από τον βραχνά της συγκεκριμένης πλοκής και θαυμα-στά αφημένο με εσωτερικότητα στην περιγραφή της πλήρους ευαισθησίας κοριτσίστικης ψυχής που παίρνει σχήμα μέσα από τον φόβο και την ανάγκη του ανή-κειν, η «Μια Αποικία» είναι ένα λεπταίσθητο φιλμ για το μέγαλωμα. Με την κάμερα προσεκτικά τοποθετημένη στο ύψος της ηρώιδας (εκπληκτική η μικρή Εμιλί Μπι-ερ, δοθέντων ευκαιριών θα την συναντήσουμε ξανά), η δουλειά της Ζενεβιέβ Ντουλουντ – Ντε Σελ δοσομετρά, διακριτικά επίσης, την ενδοοικογενειακή κρίση, την scho-λική αποξένωση του φοβισμένου εφήβου, το ερωτικό σκίρτημα αλλά και την μετα-αποικιοκρατική έννοια του γηγενούς. Στο τέλος, αυτό που εξυψώνει το έργο είναι η κεκτημένη σημασία του να ορίζεις τον δικό σου χώρο. Κρυστάλλινη Αρκτος στο Βερολίνο. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Geneviève Dulude-De Celles **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Geneviève Dulude-De Celles **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Léna Mill-Reuillard, Etienne Roussy **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Mathieu Charbonneau **MONTAZ / EDITOR** Stéphane Lafleur **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Émilie Bierre, Jacob Whiteduck-Lavoie, Irlande Côté, Cassandra Gosselin Pelletier, Noémie Godin-Vigneau, Robin Aubert



ΖΕΝΕΒΙΕΒ ΝΤΟΥΛΟΥΝΤ ΝΤΕ ΣΕΛ
Σπούδασε Φιλμ και Φωτογραφία. Δίδαξε κινηματογράφο στην Ρουμανία σε γαλλικό σχολείο. Με την επιστροφή της ολοκλήρωσε τις σπουδές της με το πτυχιακό της «*Dear Friends*» να προβάλλεται, μετά δαφνών, σε πολλά διεθνή φεστιβάλ. Ίδρυσε την εταιρεία παραγωγής «Colonelle Films», ενώ ετοιμάζει το ντοκιμαντέρ «*Welcome to FL*».

ΓΕΝΕΒΙΕΒ ΝΤΟΥΛΟΥΝΤ ΝΤΕ ΣΕΛ
She studied Film and Photography. She taught Cinema in Romania at a French school. Upon her return she completed her studies and her dissertation '*Dear Friends*' was presented, with great praise, at many international festivals. She has founded the production company 'Colonelle Films' and at the moment she's working on the documentary '*Welcome to FL*'.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2018 Une Colonie



ΦΩΤΙΑ ΣΤΗ ΛΟΥΙΖΙΑΝΑ / BURNING CANE
ΗΠΑ / USA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 78', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Στην αγροτική Λουιζιάνα, μια θρησκοθήλητη μάνα στέκεται στο σταυροδρόμι με τον γιο της, τον παπά της ενορίας, την παντελή στέρηση, τη μοναξιά, την Πίστη και το νόημα της ζωής. Επίτευγμα βεληκεούς, το ντεμπούτο του 19χρονου Γιούμανς είναι μια μυθοπλασία σε οριακή αναμέτρηση με το ντοκιμαντέρ και τα νυστέρια του, μια δημιουργία που δοκιμάζει με δυσανάλογη σιγουριά την αληθοφάνεια, μια νετερμινιστική σπουδή του (Μαύρου) Νότου. Στο επίκεντρο είναι η Θρησκεία, ο λόγος του Θεού ή, καλύτερα, η μετάφρασή του από έντιμους μα ανέλπιστα ελαττωματικούς ανθρώπους, όλοι τους προϊόντα της απόστασης ανάμεσα στην πρόθεση και την εκτέλεση του ανθρώπινου σχεδίου για την Δημιουργία. Συναρπαστικό, μόνο στα χαρτιά «μικρό» σινεμά, που χρησιμοποιεί το θέμα και τα πενιχρά του μέσα με νύξεις κι επιλογές τις οποίες θα ζήλευαν φτασμένοι «ποιητές» του σύγχρονου σινεμά. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Phillip Youmans **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Phillip Youmans **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Phillip Youmans **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Kevin Gullage, Erika Woods, Mount Sinai Baptist Church Youth Choir **MONTAZ / EDITORS** Phillip Youmans, Ruby Kline **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Wendell Pierce, Karen Kaia Livers, Dominique McClellan, Braelyn Kelly, Cynthia Capers, E'Myri Crutchfield, Erika Woods



ΦΙΛΙΠ ΓΙΟΥΜΑΝΣ
Σκηνοθέτης, σεναριογράφος, φωτογράφος και μοντέρ γεννημένος στη Νέα Ορλεάνη. Πρωτοετής φέτος στο Πανεπιστήμιο της Νέας Υόρκης. Το παρόν γυρίστηκε στα 17 του κάνοντάς τον νεότερο Αφροαμερικανό που συμμετείχε στην Tribeca και τον πρώτο που του απονεμήθηκε το Founders Prize του ίδιου φεστιβάλ.

PHILLIP YOUMANS
New Orleans-born director, screenwriter, photographer and editor. He finished his first year at the University of New York. This film was shot when he was 17, which makes him the youngest African American to participate in Tribeca and the first to have been awarded the Founders Award at the same festival.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2019 Burning Cane

**ΜΟΥΣΩΝΑΣ / MONSOON**

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 85', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΒΙΕΤΝΑΜΕΖΙΚΑ / ENGLISH, VIETNAMESE

Ο Κιτ καταφθάνει στο Βιετνάμ για να αποθέσει τις στάχτες των γονιών του, επιστρέφοντας για πρώτη φορά από τότε που εξάχρονος μαζί με εκείνους μετανάστευσε στην Αγγλία. Ξένος σε ξένη, κι όμως οικεία, γη, ο Κιτ θα γνωρίσει τον Λιούις για μια σχέση μιας βραδιάς που όμως θα αποδειχθεί πολλά περισσότερα. Εύρυθμο σινεμά αργής ταχύτητας και πυκνής διατύπωσης πάνω στην ταυτότητα, τις λεπτές ισορροπίες, το κενό του εκπατρισμού και το «δεν ξέρεις κατά που βαδίζεις αν δεν ξέρεις από που ξεκινάς». Ο Βρετανο-Καμποτζιανός Χονγκ Χάου, στην δεύτερη ταινία του, αντλεί από δικά του βιώματα κι ευνοείται από την κεντρική ερμηνεία του Χένρι Γκόλντινγκ («Τρελά Πλούσιοι») που αποτυπώνει άριστα το μελαγχολικό υπόλοιπο της αφαίρεσης του παρελθόντος ενός ξεριζωμού από το παρόν μιας κατακτημένης αυτοπεποίθησης. **Η.Δ.**

Kit arrives in Vietnam to leave his parents' ashes. It's the first time he returns since he was six and moved to England with them. He is a stranger in a stranger but familiar land. He meets Louis for a one-night stand which will prove to much more. Well-tuned, slow and dense film about identity, the delicate balance, the void of emigration and the 'you don't know where you're going unless you know where you've been' motif. British-Cambodian Hong Khaou's second film is inspired by his own experiences and is enhanced by the performance of Henry Golding ("Crazy Rich Asians"), who wonderfully expresses the melancholy of what remains when you subtract a past of uprooting from the present of a conquered self-confidence. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Hong Khaou ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Hong Khaou ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Benjamin Kračun ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC John Cummings MONTAZ / EDITOR Mark Towns ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Henry Golding, Parker Sawyers, Molly Harris, David Tran

**ΧΟΝΓΚ ΧΑΟΥ**

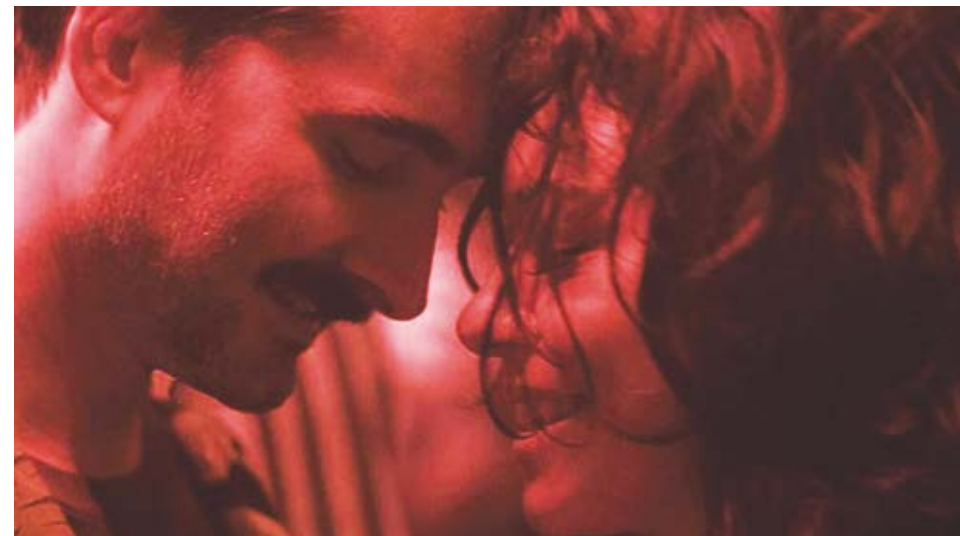
44χρονος Βρετανός σκηνοθέτης γεννημένος στην Καμπούτζη, εκπατρισμένος μαζί με την οικογένειά του στα μόλις οκτώ του χρόνια, κατά την δεκαετία του '80, ως πολιτικός πρόσφυγας. Σπούδασε Παραγωγή Φιλμ. Γύρισε τρεις μικρού μήκους ταινίες για να κάνει το μεγάλου μήκους ντεμπούτο του με το «*Lilting*» που προβλήθηκε με επιτυχία στο Σάνταν.

HONG KHAOU

44 year-old British director born in Cambodia, emigrated with his family at eight, during the '80s as a political refugee. He studied Film Production. He directed three short films. His feature film debut was '*Lilting*', which was successful at Sundance.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Monsoon 2014 Lilting

**ΡΟΖ ΤΕΙΧΟΣ / PINK WALL**

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 85', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η ιστορία της γνωριμίας και της αποσύνθεσης της σχέσης του Λίον με τη Τζίνα ειπωμένη σε διάρκεια έξι ετών μέσα από έξι αντίστοιχες σκηνές. Το ενδιαφέρον (και αποτελεσματικό) κοίταγμα του σκηνοθετικού και σεναριακού ντεμπούτου του Τομ Κάλεν στις διαπροσωπικές σχέσεις αποκτά πρόσθετη πειραματική βαρύτητα από το γεγονός πως οι έξι αυτές σκηνές δεν είναι αφηγημένες με χρονολογική σειρά. Στο σταυροδρόμι των «Before» του Λινκλάιτερ και του «5x2» του Φρανσουά Οζόν, το «Ροζ Τείχος» είναι μια φοβερή προσήνης ταινία, στριμωγμένη στο 4:3 κάδρο και κολλημένη σε απόσταση ανάσας που θολώνει τον φακό της κινηματογράφησης και (επιχειρεί να) ξεδιαλύνει μυστήρια ερωτικών σχέσεων που καταλήγουν δηλητηριώδεις ανταγωνισμοί κατορθωμένων πληγών. Νευραλγικής σημασίας οι ερμηνείες του πρωταγωνιστικού διδύμου με την Τατιάνα Μασλάνι να ξεχωρίζει στο ρόλο του άλφα θηλυκού με την δραματική της ένταση. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΤΗΣ / DIRECTOR Tom Cullen ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Tom Cullen ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Bobby Snore MONTAZ / EDITOR Gina Hirsch ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Tatiana Maslany, Jay Duplass, Sule Rimi, Ruth Ollman, Sarah Ovens, T.J. Richardson, Kyle Lima

**ΤΟΜ ΚΑΛΕΝ**

Ουαλός ηθοποιός και νυν σκηνοθέτης και σεναριογράφος, γεννημένος το 1985. Σπούδασε στο Βασιλικό Κολλέγιο Δράματος και Μουσικής της Ουαλίας ενώ πήρε το πτυχίο του και στην Υποκριτική από το Κεντρικό Σχολείο Λόγου και Δράματος. Αυτό είναι το σκηνοθετικό του ντεμπούτο.

TOM CULLEN

Welsh actor born in 1985. He studied in the Royal Welsh College of Music and Drama and got his degree in Acting by the Central School of Speech and Drama. '*Pink Wall*' marks his directorial debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Pink Wall

The story of the beginning and the disintegration of Leon and Jenna's relationship told in six scenes that take place in six respective years. Interestingly (and effectively) enough the narrative dispenses with the chronological order thus attributing Tom Cullen's debut with additional experimental value. In the crossroads where Linklater's "Before" meets Francois Ozon's "5x2", "Pink Wall" is a very intimate film, "squeezed" in a 4:3 frame and stuck in the faces of its protagonists so as to (try to) dissolve the mystery of sexual relationships turning into poisonous competitions. Of central importance are the two leading actors, Tatiana Maslany a particular stand out. **I.D.**



ΜΑΓΚΙ ΧΕΡΤ
Πρόεδρος
Ξεκίνησε στα 20 της να εργάζεται σε κινηματογραφικές εκθέσεις στο York Film Theatre και στο MacRobert, Στέρλινγκ. Συνδημιούργησε το πρωτοποριακό διεθνές φεστιβάλ Tyneside. Έκτοτε εργάζεται στο BFI ως υπεύθυνη προγράμματος των εκδηλώσεων και διοργανώτρια εκθέσεων αφισών και φωτογραφίας. Ενδιαφέρεται για τη διεύρυνση της πολιτιστικής πρόσβασης και την ποικιλομορφία στο ντοκιμαντέρ.

MAGGI HURT
President
She has worked in cinema exhibition in the UK since her 20s, initially at York Film Theatre and Macrobert Arts Centre, Stirling. Co-founder of the groundbreaking Tyneside Independent IFF. Since then she has been working for the BFI, in charge of the events schedule and organizing exhibitions of posters and photography. She has a particular interest in widening cultural access and in the diversity of documentary forms.



ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΡΗΓΑΣ
Σπούδασε φωτογραφία, ιστορία της φιλμοκατασκευής και ντοκιμαντέρ στο Μπέρκλεϊ. Έχει σκηνοθετήσει τέσσερα τιμημένα ντοκιμαντέρ: **Συνήθειες, Πάρβας, Άγονη Γραμμή, 100 (Αλεξάνδρας 173, Αθήνα)** και **Black Box**. Το **Πάρβας, Άγονη Γραμμή** βγήκε στις κινηματογραφικές αίθουσες το 2009 και γνώρισε εμπορική επιτυχία.

GERASIMOS RIGAS
He studied photography, history of filmmaking and documentary film at Berkeley. He has directed four awarded documentary films: **Habits, Parvas, Agoni Grammi 100 (Alexandras 173, Athina)** and **Black Box. Parvas, Agoni Grammi**, his second feature film, was released theatrically in 2009 and became a commercial success in the box office.



ΣΟΝΟΡΑ ΜΠΡΟΚΑ
Από το 2005 επιμελείται εθνικά και διεθνή κινηματογραφικά προγράμματα για το ΔΦΚ της Ρίγα, τις Σκανδιναβικές Ημέρες Κινηματογράφου της Ρίγα, το ΦΚ για παιδιά «Berimora kino». Γράφει κριτικές ταινιών σε εβδομαδιαία, μηνιαία και ηλεκτρονικά μέσα. Έχει συμμετάσχει σε διάφορες κριτικές επιτροπές κινηματογραφικών φεστιβάλ και στη κριτική επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για το βραβείο LUX.

SONORA BROKA
Since 2005 Sonora Broka has been curating both national and international film programmes for the Riga International Film Forum Arsenals, Riga Nordic Film Days, Children's Film Festival "Berimora kino". She writes film reviews for the weekly magazine "IR", the monthly magazine "Klubs", and the portal Kinoraksti.lv. She has participated in various film festival juries and in the European Parliament's LUX Prize jury.



ΜΠΕΡΝΑΝΤΕΤ ΤΟΥΖΑ ΡΙΤΕΡ
Βραβευμένη σκηνοθέτις που ειδικεύεται σε δημιουργικά ντοκιμαντέρ και ταινίες μυθοπλασίας. Σπούδασε σκηνοθεσία και μοντάζ στη Βουδαπέστη στην Ουγγαρία. Το πρώτο ντοκιμαντέρ της **Μια Γυναίκα Αιχμάλωτη** παρουσιάστηκε στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Σάντανς το 2018, ήταν υποψήφιο για τα Ευρωπαϊκά Βραβεία Κινηματογράφου και κέρδισε το πρώτο βραβείο στις 24ες Νύχτες Πρεμιέρας.

BERNADETT TUZA - RITTER
Bernadett Tuza Ritter is an award-winning filmmaker specializing in creative documentaries and fiction. She studied directing and editing in Budapest, Hungary. Her first feature length documentary **A Woman Captured** premiered at Sundance Film Festival 2018, was nominated for the European Film Awards and won the first award at the 24th edition of the AIFF.



ΓΚΕΡΧΑΡΝΤ ΒΙΣΝΕΡ
Από το 1985 συμμετέχει στο Filmladen Kassel e.V. Το 1989 έγινε προγραμματιστής κι επιμελητής ενώ από το 1997 διευθύνει το Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ και Βίντεο του Κασέλ. Το 1995 ίδρυσε και είναι συνιδιοκτήτης των BALi κινηματογράφων. Επιμελείται, οργανώνει και πραγματοποιεί κινηματογραφικά προγράμματα της documenta, ενώ διατελεί μέλος κριτικών επιτροπών σε εθνικά και διεθνή φεστιβάλ.

GERHARD WISSNER
Gerhard Wissner Ventura, since 1985 participation at Filmladen Kassel e.V., since 1989 programmer, curator and since 1997 festival director for the Kassel Documentary Film and Video Festival, 1995 founder and co-owner of the BALi cinemas Kassel. Freelance curator; organization and realization of several documenta film programs, Co-curator of Emerging Artists; jury activity for numerous national and international festivals.

Διεθνές Διαγωνιστικό Ντοκιμαντέρ

Stranger Than Fiction International Competition

ΤΟ ΕΘΝΟΣ ΤΟΥ ΕΝΟΣ ΠΑΙΔΙΟΥ	ONE CHILD NATION
Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΤΟΥ ΜΕΣΟΝΥΚΤΙΟΥ	MIDNIGHT FAMILY
Η ΓΗ ΤΟΥ ΜΕΛΙΤΟΣ	HONEYLAND
ΤΑ ΧΡΟΝΙΚΑ ΤΗΣ ΜΑΡΙΟΝ ΣΤΟΥΚΣ	RECORDER: THE MARION STOKES PROJECT
ΔΕΝΤΡΑ ΣΤΗΝ ΕΡΗΜΟ	TALKING ABOUT TREES
Η ΑΠΙΘΑΝΗ ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΜΑΓΟΥ ΤΖΟΝΑΘΑΝ	THE AMAZING JOHNATHAN DOCUMENTARY
ΜΗΤΕΡΑ	MOTHER
ΠΑΙΧΝΙΔΙ ΤΗΣ ΤΥΧΗΣ	SERENDIPITY

**ΤΟ ΕΘΝΟΣ ΤΟΥ ΕΝΟΣ ΠΑΙΔΙΟΥ / ONE CHILD NATION**

KINA, ΗΠΑ / CHINA, USA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ & ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / COLOR & B&W, DCP, 85', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΜΑΝΔΑΡΙΝΙΚΑ / ENGLISH, MANDARIN

Αν δεχτείς πως η Ιστορία είναι μια συνισταμένη αφηγήσεων της, τότε τα ντοκιμαντέρ είναι νευραλγικά βοηθήματα στον ιστορικό του μέλλοντος και τον πολίτη του παρόντος. Εδώ, μέσα από τα μάτια μιας απογόνου της «πολιτικής του ενός παιδιού» (1979-2015) της κομμουνιστικής Κίνας, ξετυλίγεται μια συγκλονιστική αντιπαραβολή ενός απολυταρχικού καθεστώτος και των παράπλευρων συνεπειών του στους -αναγκαστικά και μη- υπάκουους πολίτες του. Το ωφέλιμο δεν είναι τερπνό, κάποτε αμφιβάλλεις και για το αν υπήρξε ωφέλιμο, άλλοτε συμπεραίνεις την εγγύτητα ολοκληρωτισμού και διαφθοράς και στο τέλος αναμετράσαι ξανά με τον ανθρώπινο πόνο που καταλήγει παραφθαρμένη υποσημείωση μιας Ιστορίας που πάντα θα γράφεται και πάντα θα αδιαφορεί για τα αντικείμενα της, εμάς. Μεγάλο Βραβείο της Επιτροπής στο Σάντανς και πλειάδα βραβείων σε παρόμοιες κινηματογραφικές διοργανώσεις για το πιο συζητημένο ντοκιμαντέρ του 2019. **Η.Δ.**

If History is the convergence of its narrations, then documentaries are instrumental for the historian of the future and the citizen of today. Through the eyes of a descendent of the infamous 'one child policy' (1979-2015) in communist China, we witness a staggering presentation of an authoritarian establishment and its side effects upon the –forcibly or not- obedient citizens. Beneficial isn't always pleasant, at some point you doubt whether it was beneficial at all, then you realize how close totalitarianism is to corruption, and in the end you are faced, once again, with human pain that ends up being a mere footnote. History shall always be documented and History shall always be indifferent to us, its subjects. Grand Jury Award at Sundance and many more awards at similar festivals for the most talked-about documentary of 2019. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Nanfu Wang / Jialing Zhang ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Nanfu Wang / Yuanchen Liu ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Nathan Halpern / Chris Ruggiero MONTAZ / EDITOR Nanfu Wang

**ΓΟΥΑΝΓΚ ΝΑΝΦΟΥ / ΖΑΝΓΚ ΖΙΑΛΙΝΓΚ**

34χρονη Κινέζα σκηνοθέτις. Σπούδασε Αγγλική Φιλολογία στην Κίνα, Επικοινωνία στο Οχάιο και Ντοκιμαντέρ στη Νέα Υόρκη. Το ντεμπούτο της, «*Hooligan Sparrow*» προβλήθηκε σε 25 φεστιβάλ ανά τον κόσμο, ενώ το παρόν κέρδισε το Βραβείο της Επιτροπής στο φετινό Sundance.

Ανεξάρτητη δημιουργός και παραγωγός με βάση το Πεκίνο. Πήρε το Master της στο Πανεπιστήμιο της Νέας Υόρκης στην παραγωγή ντοκιμαντέρ. Εργάζεται ανεξάρτητα για λογαριασμό μέσων όπως το HBO, το Fusion TV, τους νεοϋορκέζικους Τάιμς και άλλα.

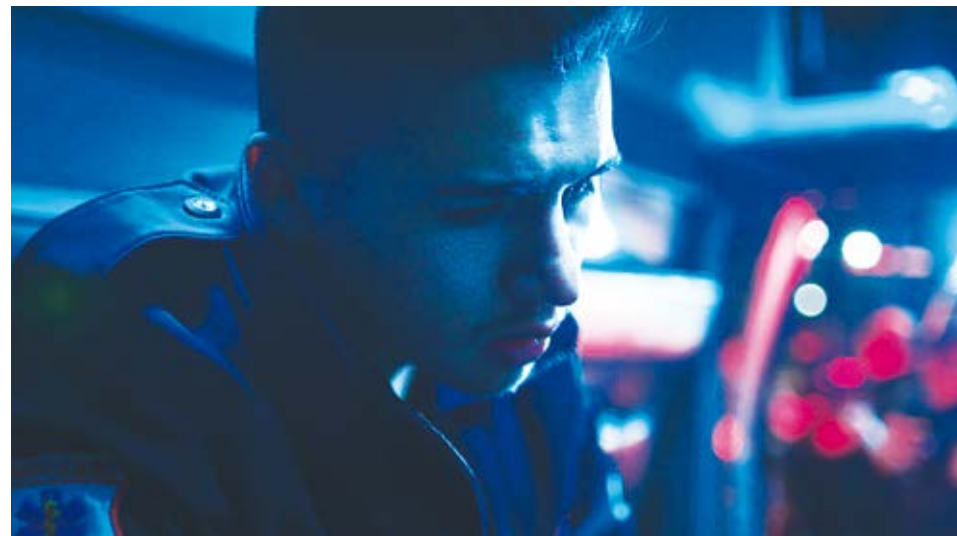
NANFU WANG / JIALING ZHANG

34 year-old Chinese director. She studied English Literature in China, Communication in Ohio and Documentary in New York. Her debut, '*Hooligan Sparrow*' was presented at 25 festivals worldwide.

Independent filmmaker, based in Beijing. She got her Master's in NYU in documentary filmmaking. She works freelance for HBO, Fusion TV, the New York Times etc.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

2019 One Child Nation

**Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΤΟΥ ΜΕΣΟΝΥΚΤΙΟΥ / MIDNIGHT FAMILY**

ΜΕΞΙΚΟ, ΗΠΑ / MEXICO, USA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 81', ΙΣΠΑΝΙΚΑ / SPANISH

Στο Μέξικο Σίτι δεν προβλέπονται ούτε 50 ασθενοφόρα για 9 εκατομμύρια κατοίκων. Ιδιώτες παίρνουν πρωτοβουλία – και αδειοδοτούνται από το κράτος! – να συνεισφέρουν με δικά τους έξοδα ασθενοφόρο και ιατρικά εργαλεία, ευελπιστώντας στην οικονομική βοήθεια των ασθενών που μεταφέρουν. Η οικογένεια Οτσόα ανήκει στους ιδιώτες αυτούς, μια οικογένεια του μεσονυκτίου. Χωρίς λεκτική αφήγηση και με την κάμερα πανταχού παρούσα, το έργο παρακολουθεί στα σκοτάδια της μεγαλούπολης την ασθενούσα Υγεία, τους ανθρώπους-έρμαιο της απουσίας της, τους αλλόκοτους Καλούς Σαμαρείτες μιας νεομεσαιωνικής εποχής. Μέσα από κούρσες θανάτου στις αστικές λεωφόρους, ξενύχτια στον χώρο νοσηλείας του οχήματος, επισκέψεις στο σούπερ-μάρκετ για κονσέρβες και σπρώξιμο, αφού τα καύσιμα, όπως και τα λεφτά, σώνονται, το ντοκιμαντέρ του Λόρεντζεν αποτυπώνει μια χώρα που κυματίζει τη σημαία της (το τελευταίο πλάνο) αλλά έχει ξεχάσει τα βασικά. Κάθε ομοιότητα συμπτωματική...**Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Luke Lorentzen ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Luke Lorentzen ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Luke Lorentzen ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Los Shajatos MONTAZ / EDITOR Luke Lorentzen

**ΛΟΥΚ ΛΟΡΕΝΤΖΕΝ**

Βραβευμένος ντοκιμαντερίστας, φωτογράφος και μοντέρ, απόφοιτος Ιστορίας της Τέχνης από το Στάνφορντ, καθώς και σκηνοθέτης / παραγωγός του «*Last Chance U*» για το Netflix. Ζει κατά βάση περιπλανώμενος κινηματογραφώντας ενώ το «*Midnight Family*» κέρδισε ειδικό βραβείο της Επιτροπής για την φωτογραφία του στο Σάντανς.

LUKE LORENTZEN

Awarded documentarist, photographer and editor, with Art History studies in Stanford, as well as director/ producer of '*Last Chance U*' for Netflix. He lives wandering and filming while '*Midnight Family*' won a special Jury prize for cinematography at Sundance.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Midnight Family 2015 New York Cuts

**Η ΓΗ ΤΟΥ ΜΕΛΙΤΟΣ / HONEYLAND / KRAINA MIODU**

B. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ / N. MACEDONIA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 85', ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΔΙΑΛΕΚΤΟΣ / TURKISH DIALECT

Όπως συμβαίνει με πολλά ωραία έργα, διαβάζοντας την υπόθεση δεν συμπεραίνεις την εμπειρία τους. Μια μελισσοκόμος στα κακοτράχαλα όρη της Βαλκανικής, Τουρκάλα σε μια περιοχή-χωνευτήρι εθνοτήτων, ζει σ' ένα πλινθόκτιστο σπίτι με την ανήμπορη, μισότυφλη μάνα της, επιμελούμενη μ' έναν τρόπο -που πρέπει να δεις για να καταλάβεις- τις μέλισσες και τις κηρήθρες της. Το μέλι της το πουλάει στα Σκόπια για ένα τσαμπί μπιανάνας, μια βεντάλια για τη μάνα της, μια βαφή μαλλιών (!). Ο ερχομός μιας πολυμελούς οικογένειας νομάδων όμως θα αναστατώσει την ερημιά και τις μέλισσές της. Συνεμά-βερενιέ μιας αιώνιας Φύσης, ενός τρόπου ζωής που πεθαίνει, της ενστικτώδους αντιοικολογικής μας συμπεριφοράς και της σοφής διατύπωσης των μάταιων της ύπαρξης. Καθώς η εκπληκτική φωτογραφική παλέτα χειμωνιάζει, η κόρη ρωτά την ετοιμοθάνατη μάνα της: «Φαντάζεσαι την Άνοιξη να έρχεται;» για να πάρει την απάντηση: «Υπάρχει Άνοιξη;». Μεγάλο Βραβείο της Επιτροπής στον Σάντανς για ένα οσκαρικό φαβορί. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS Ljubomir Stefanov, Tamara Kotevska ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Fejmi Daut, Samir Ljuma ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Foltin MONTAZ / EDITOR Atanas Georgiev

**ΛΙΟΥΜΠΟΜΙΡ ΣΤΕΦΑΝΟΦ / ΤΑΜΑΡΑ ΚΟΤΕΦΣΚΑ**

Οι Βορειομακεδόνας Κότεφσκα (25) και Στεφάνοφ (44) εργάστηκαν για τρία συνεχόμενα χρόνια για το «*Honeyland*», που είναι η πρώτη τους μεγάλου μήκους δουλειά. Η Κότεφσκα έχει εργαστεί πρωτίτερα στο μικρό μήκος, ενώ ο Στεφάνοφ έχει πίσω του 20ετή συνεργασία με τα Ηνωμένα Έθνη για την παραγωγή οικολογικών ντοκιμαντέρ.

LJUBOMIR STEFANOV / ΤΑΜΑΡΑ ΚΟΤΕΒΣΚΑ

Kotevska (25) and Stefano (44) from N. Macedonia worked for three consecutive years on «*Honeyland*», their first feature film. Kotevska has done short films before while Stefanov has been collaborating for 20 years with the UN for the production of environmental documentaries.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

2019 Honeyland

As it happens with many great films, you cannot conceive their unique experience merely by reading the plot. On the rocky mountains of the Balkans, a beekeeper of Turkish origin in an area with many ethnicities, lives with her invalid, half-blind mother, taking care of her bees and beehives in a way one must see to comprehend. She sells the honey in Skopje in order to buy some bananas, a fan for her mother and a box of hair dye (!) A family of nomads will disturb her peace, her enclosed world and her bees. Impressive cinema-verité about the eternal Nature and a way of life that's fading away, a monument to the human condition and a wise statement about our futile existence. As the exemplary cinematography takes on wintery colours, the daughter asks: "Can you imagine spring coming?" and the dying mother replies: "Does spring actually exist?". Grand Jury Award at the Sundance Film Festival for one of the justified front runners for the upcoming Best Documentary Oscar. **I.D.**

**ΤΑ ΧΡΟΝΙΚΑ ΤΗΣ ΜΑΡΙΟΝ ΣΤΟΥΚΣ / RECORDER: THE MARION STOKES PROJECT**

ΗΠΑ / USA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 87', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Σας συστήνουμε την Μάριον Στόουκς. Τη μυστηριώδη γυναίκα που κατέγραψε και αρχειοθέτησε λεπτομερώς 35 αδιάλειπτα χρόνια τηλεοπτικής εκπομπής αμερικανικών καναλιών εθνικής και τοπικής εμβέλειας μέχρι την ώρα που πέθανε. Το ασύλληπτο αυτό αρχείο ειδησεογραφικής (και όχι μόνο) ιστορίας, αν και δεν είναι το μοναδικό του είδους του, παραμένει ως σήμερα το πληρέστερο και καλύτερα αρχειοθετημένο. Η ταινία του Ματ Γουλφ ακολουθεί δύο παράλληλους δρόμους. Το έναν μιας προσπάθειας αποκρυπτογράφησης της προσωπικότητας μιας γυναίκας ερμηνευτικής, δεσποτικής και άτεγκτα προσπλωμένης στον σκοπό της. Και τον άλλον της καθαυτής παρουσίας, μέσω επιλεγμένων στιγμι-τύπων της τηλεοπτικής πραγματικότητας που διαμόρφωσε τον χάρτη μιας εκπληκτικής χώρας. Στο τέλος, θα έχεις γίνει μάρτυρας της βαθιάς μας συναισθηματικής ανάγκης να δομήσουμε την ύπαρξή μας γύρω από αφηγήσεις, να μην επιτρέψουμε το παραμικρό στην κατάδικη της λήθης, να έχουμε πληρώσει βιωματικά διόδια στην ανέλιξη αναζήτηση του χαμένου χρόνου. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Matt Wolf ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Chris Dapkins, Matt Mitchell ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Owen Pallet MONTAZ / EDITOR Keiko Deguchi

**ΜΑΤ ΓΟΥΛΦ**

Καλιφορνέζος 37χρονος σκηνοθέτης και ντοκιμαντερίστας. Σπούδασε στο Πανεπιστήμιο της Νέας Υόρκης. Η δουλειά του περιστρέφεται γύρω από την ιστορία, τα αρχεία, το lgbtq κίνημα, την μουσική και τους καλλιτέχνες της, ενώ οι δουλειές του παρουσιάζονται συστηματικά στην τηλεόραση (HBO) και τα διεθνή φεστιβάλ.

MATT WOLF

37year-old director and documentarist from California. He studied at the University of New York. His work focuses on history, records, the lgbtq movement, music and artists, while it is regularly shown on TV (HBO) and international festivals.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Recorder: The Marion Stokes Project 2013 Teenage 2008 Wild Combination: A Portrait of Arthur Russell

Meet Marion Stokes. The mysterious woman who documented and archived in detail 35 uninterrupted years of USA national TV shows, as well as some local channels, stopping the mysterious (and in some ways psychotic) hobby in her deathbed. This inconceivable record of coverage, though not one of a kind, is up to this day one of the most complete and meticulously archived. Matt Wolf's film follows two parallels. The first tries to decipher the personality of a hermetic, domineering and dedicated woman. The other tries to present through selected moments, the reality of American television, news that formed the map of a fiery country. In the end, we witness our deep emotional need to structure our existence around narratives, not to allow anything lost in oblivion, to pay our dues in search of lost time. **I.D.**

**ΔΕΝΤΡΑ ΣΤΗΝ ΕΡΗΜΟ / TALKING ABOUT TREES**

ΓΑΛΛΙΑ, ΣΟΥΔΑΝ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΤΣΑΝΤ, ΚΑΤΑΡ / FRANCE, SUDAN, GERMANY, CHAD, QATAR, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 94', ΑΡΑΒΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ, ΡΩΣΙΚΑ / ARABIC, ENGLISH, RUSSIAN

Το Σουδάν δεν έχει ούτε έναν κινηματογράφο. Ευάριθμες δημοκρατίες και δικτατορίες, όπως η κρατούσα 30ετής, αργότερα, μπορεί να έλεγες πως αυτό δεν είναι το πιο μεγάλο της πρόβλημα. Όμως όταν ρωτάται στην αρχή ο πρεσβύτερος εκ των τεσσάρων εναπομείναντων της Λέσχης Σουδανικού Κινηματογράφου, «γιατί πέθανε το σινεμά στο Σουδάν», η απάντηση μοιάζει να υπερβαίνει τον τοπικό χωροχρόνο. «Για να πεθάνει τόσο ξαφνικά» – όχι μόνο στο Σουδάν, προσθέτουμε εμείς – «κάποιος έχει εκ των έσω προδώσει». Το ντοκιμαντέρ του Γκασμελμπάρι είναι μια από τις συγκινητικότερες στιγμές των φετινών Νυχτών. Μέσα του φωλιάζει η φιλία, ο βιωμένος χρόνος, το γλυκό χιούμορ που σε τυλίγει ανακουφιστικά, η πνιγηρή, εξουθενωτική ιστορία ενός μαστιζόμενου τόπου, οι βαθιά πολιτικοί λόγοι που η συλλογικότητα του κινηματογράφου δεν είναι αρεστή από την Εξουσία. Βραβείο Κοινού και Καλύτερου Ντοκιμαντέρ στο φετινό Βερολίνο. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Suhaib Gasmelbari ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Suhaib Gasmelbari ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Suhaib Gasmelbari ΜΟΝΤΑΖ / EDITORS Nelly Quettier, Gladys Joujou

**ΣΟΥΧΑΪΜΠ ΓΚΑΣΜΕΛΜΠΑΡΙ**

40χρονος Σουδανός σκηνοθέτης, έφυγε από την χώρα στα 16 του για να σπουδάσει σινεμά στη Γαλλία. Έχει σκηνοθετήσει μυθοπλασία και ντοκιμαντέρ μικρού μήκους και το παρόν αποτελεί το ντεμπούτο του στο μεγάλο μήκος. Κατά την παραμονή του στο Σουδάν ανακάλυψε εθνικές ταινίες που είχαν «χαθεί» βοηθώντας στην διάσωση και ψηφιοποίησή τους.

SUHAIB GASMELBARI

A forty year-old director from Sudan, who left his country at 16 to study cinema in France. He has directed short films and documentaries and this is his debut feature film. While living in Sudan he discovered national films that were 'lost' helping to preserve and digitize them.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY**2019** Talking About Trees**Η ΑΠΙΘΑΝΗ ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΟΥ ΜΑΓΟΥ ΤΖΟΝΑΘΑΝ / THE AMAZING JOHNATHAN DOCUMENTARY**

ΗΠΑ / USA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 91', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ο Amazing Johnathan είναι μάγος-stand up κωμικός που έχει «παιξει» για δύο Προέδρους κι έχει κλείσει στο Λας Βέγκας για περισσότερα διαδοχικά χρόνια από όποιον άλλον καλλιτέχνη. Μια σπάνια καρδιοπάθεια όμως, οδήγησε τους γιατρούς πριν πέντε χρόνια να του δώσουν ένα χρόνο ζωής. Το 2018 ωστόσο, εξασθενημένος αλλά ζωντανός και πάντα ανήσυχος, αποφάσισε να ξαναβγεί για μία ακόμα (τελευταία;) περιοδεία. Αυτό θα ήταν το ντοκιμαντέρ της. Στην πραγματικότητα όμως, ο σκηνοθέτης τούτου εδώ έμαθε πως άλλα τέσσερα συνεργεία θα κινηματογραφούσαν παράλληλα για λογαριασμό άλλων παραγωγών! Οφθαλμοφανώς μεταμοντέρνο ντοκιμαντέρ πάνω στον θάνατο και το άγχος της δημιουργίας, το έργο παίζει τον ξέφρενο μοντερνισμό του στο ζενίθ, διερωτάται η ηγεία πάνω στην αλήθεια και το ψέμα, κοντράρει στα ίσα τον...εργοδότη του και καταλήγει σε μια κατακτημένη αρμονία μέσα από ηθικές Συμπληγάδες, gonzo δημοσιογραφία, απατηλή λάμψη της ματαιοδοξίας και αιώνια αναπάντητα ερωτήματα. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Ben Berman ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Dan Adlerstein, Ben Berman ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Zack Wright ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR Scott Evans

**ΜΠΕΝΤΖΑΜΙΝ ΜΠΕΡΜΑΝ**

Σκηνοθέτης, παραγωγός, φωτογράφος και μοντέρ, που μετά από πλήθος τηλεοπτικών δουλειών και ταινιών μικρού μήκους, κάνει το ντεμπούτο στο ντοκιμαντέρ μεγάλου μήκους με το «*Amazing Johnathan*» που ήταν και υποψήφιο για βραβείο της Επιτροπής στο Σάντανς.

BENJAMIN BERMAN

Director, producer, photographer and editor, who after many TV works and short films makes his debut in feature documentaries with 'Amazing Johnathan'. Nominated for the Jury Award at Sundance.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY**2019** The Amazing Johnathan Documentary

Amazing Johnathan is a magician and stand-up comedian that has performed for two Presidents and has also had bookings in Las Vegas for more consecutive years than any other artist. But five years ago, the doctors told him, that he had one year left to live due to a rare heart condition. In 2018, exhausted though still alive and restless, he decided to go on a (last?) tour. That would be its documentary. Yet the director found out that four more crews would film for different producers! A clearly post modern documentary about death and the anxiety of creativity. A film playing at maximum volume its wild modernism, poses questions about truth and lies, comes face to face with its... 'employer' and ends up harmoniously through ethical hardships, Gonzo journalism, the bonfire of vanity and the eternally unanswered questions. **I.D.**

**ΜΗΤΕΡΑ / MOTHER**

ΒΕΛΓΙΟ, ΟΛΛΑΝΔΙΑ / BELGIUM, THE NETHERLANDS, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 82', ΤΑΪΛΑΝΔΕΖΙΚΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ (ΕΛΒΕΤΙΚΗ ΔΙΑΛΕΚΤΟΣ), ΑΓΓΛΙΚΑ / THAI, SWISS GERMAN, ENGLISH

Σπάνια ένα ντοκιμαντέρ μπορεί να σε αγγίξει σε τόσο ευγενικά και ευαίσθητα σημεία ενώ πραγματεύεται με μέτρο και σοβαρότητα τόσο πολιτικά ζητήματα. Η «Μπτέρα» το κάνει. Η Πομ δουλεύει στην Ταϊλάνδη σε κέντρο φροντίδας ηλικιωμένων με Αλτσχάιμερ, που δέχεται αποκλειστικά ευκατάστατους κεντροευρωπαίους παρέχοντάς τους ολοήμερη περίποίηση, σε τιμές και ποιότητα που η Ευρώπη αδυνατεί. Η Πομ όμως είναι και μπτέρα τριών παιδιών που εργάζεται σε δύο δουλειές και βλέπει σποραδικά τα παιδιά της. Με ασυνήθιστη λεπτότητα, ο Μπίλσεν διαπιστώνει έναν κόσμο τρομακτικής και ποικιλόμορφης ανισορροπίας, στον οποίο αρκεί μια άγρια ασθένεια να αποκαλύψει τόσο τα επώδυνα κενά του προηγμένου (...) Κόσμου όσο και την συνταρακτική συμπίνα που διέπει έναν «άλλον άνθρωπο», την (πραγματική) ηρωίδα από την...τροποκοσμική Ταϊλάνδη. Ένα ντοκιμαντέρ - συγκινητικός συναγερμός των συμβολικών και κυριολεκτικών χαμένων μας σημασιών. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Kristof Bilsen ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Kristof Bilsen, Xan Márquez Caneda ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Kristof Bilsen, Marko Milovanovic ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Kyle Bobby Dunn ΜONTAZ / EDITOR Maarten Janssens

**ΚΡΙΣΤΟΦ ΜΠΙΛΣΕΝ**

40χρονος δημιουργός από το Βέλγιο. Πήρε το Master του στην Εθνική Σχολή Κινηματογράφου του Ην. Βασιλείου. Ιδρυτής της εταιρείας παραγωγής Limerick, διδάσκει μαθήματα πάνω στο ντοκιμαντέρ, την αφήγηση και την παραγωγή. Έχει υπογράψει και παράγει αρκετά μικρού και μεσαίου μήκους ντοκιμαντέρ, ενώ το «*Elephant's Dream*» (2014) κατάφερε διεθνή φεστιβαλική καριέρα.

KRISTOF BILSEN

40 year-old director from Belgium. He got his Master at the UK National Film School. Founder of Limerick production company, he teaches documentary, narration and production. He has directed and produced several short and medium length documentaries while «*Elephant's Dream*» (2014) had an international festival course.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 MOTHER 2014 Elephant's Dream 2011 Parallel Lives 2011 The White Elephant 2011 The Perfect Belgian

**ΠΑΙΧΝΙΔΙ ΤΗΣ ΤΥΧΗΣ / SERENDIPITY**

ΗΠΑ / USA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 74', ΓΑΛΛΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ, ΚΑΝΤΟΝΕΖΙΚΑ / FRENCH, ENGLISH, CANTONESE

Η διάσημη Γαλλίδα καλλιτέχνης Προυν Νουρί σ' ένα βαθιά αυτοβιογραφικό ντοκιμαντέρ που ανοίγεται σε δύο δρόμους. Ο ένας αφορά στην γλυπτική της και πραγματεύεται την πολυπολιτισμικότητα, την θρησκεία, την Γυναίκα. Ο άλλος στην μάχη της με τον καρκίνο του μαστού. Η πρωτοτυπία έγκειται στον τρόπο σύγκλισης των δύο. Μέσα από την μελέτη του σώματος, του γυναικείου οργανισμού και της γονιμότητας, παραθέτει εντυπωσιακά ανάλογα που ξεκινούν από την ολιστική ιατρική αντίληψη και φτάνουν στις αντιλήψεις της Ανατολής (η Ινδία και η Κίνα). Θαυμάσια στιγμή η εργασία της πάνω στον κινεζικό «Πήλινο Στρατό». Αναπόφευκτα ανθρώπινο στις πιο οριακές στιγμές της θνητότητας, σφύζον από όρεξη για ζωή, αγάπη και δημιουργία, το έργο έρχεται με την παραγωγική σφραγίδα των Τζολί και Αρονόφσκι αλλά και την συνεισφορά ολόκληρης Ανιές Βαρντά σε ένα τρυφερό cameo. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Prune Nourry ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Alastair Siddons ΜONTAZ / EDITOR Paul Carlin

**ΠΡΟΥΝ ΝΟΥΡΙ**

34χρονη Γαλλίδα γλύπτis που πειραματίζεται με πλήθος καλλιτεχνικών εκφράσεων. Εκθέσεις της παρουσιάστηκαν στο Παρίσι, την Ελβετία, την Βενετία, το Τόκιο, το Βερολίνο, τη Σαγκάη, την Καλκούτα και τη Νέα Υόρκη. Αυτό είναι το κινηματογραφικό της ντεμπούτο.

PRUNE NOURRY

34 year-old French sculps who experiments with various artistic expressions. She has done shows in Paris, Switzerland, Venice, Tokyo, Berlin, Shanghai, Calcutta and New York. This is her film debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Serendipity

Είδωλα
Icons

ΧΑΛΣΤΟΝ, Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΠΟΥ ΚΕΝΤΗΣΕ ΜΙΑ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΑ	HALSTON
ΥΒ ΣΕΝ ΛΟΡΑΝ: ΥΣΤΕΡΟΓΡΑΦΟ	CELEBRATION
ΣΤΙΓΚ ΛΑΡΣΣΟΝ: Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΠΟΥ ΕΠΑΙΖΕ ΜΕ ΤΗ ΦΩΤΙΑ	STIEG LARSSON - THE MAN WHO PLAYED WITH FIRE
ΤΟ ΠΑΘΟΣ ΤΗΣ ANNA MANIANI	THE PASSION OF ANNA MAGNANI
ΠΑΒΑΡΟΤΙ	PAVAROTTI



ΧΑΛΣΤΟΝ, Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΠΟΥ ΚΕΝΤΗΣΕ ΜΙΑ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΑ / HALSTON
ΗΠΑ / USA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 119', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Στο τζετ σετ του ανατέλλοντος '70, των πολύχρωμων προσωπικοτήτων και της απύσπαστης αμερικανικής υψηλής ραπτικής, ο Χάλστον υπήρξε αναμορφωτής. Όταν μεταπήδησε από σχεδιαστής καπέλων στο Μπέργκντορφ και αποφάσισε να δοκιμαστεί μόνος στη Νέα Υόρκη, μια βόμβα υψηλής ραπτικής εξερράγη στην καρδιά του Big Apple - και του κόσμου. Απλές γραμμές, ακριβά υφάσματα, πρωτοποριακή αντίληψη του prêt à porter έφεραν μετεωρική φήμη, θρυλικό στούντιο επιδείξεων, επώνυμους πελάτες και μια διασημότητα αντίστοιχη μιας μικρής οικονομικής αυτοκρατορίας. Εκεί όμως που το ντοκιμαντέρ θ' απογειωθεί, μακριά από glam καταγραφές του VIP υπέρκοσμου, είναι όταν εντοπίσει το σημείο που η ανυποψίαστη Τέχνη καταβαραθρώνεται νομίζοντας πως η συνεργασία της με τον κόσμο των σκληρών επιχειρήσεων μπορεί να είναι επικερδής. Το «Halston» υπερβαίνει το προφίλ της ανόδου και της πτώσης ενός σταρ: Είναι ένα ρεπορτάζ του πώς η Τέχνη καταστρέφεται από τον σκληρό Καπιταλισμό. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Frédéric Tcheng ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Frédéric Tcheng ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Chris W. Johnson ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Stanley Clarke ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR Èlia Gasull Balada



ΦΡΕΝΤΕΡΙΚ ΤΣΕΝΓΚ
Γάλλος κινηματογραφιστής, παραγωγός και μοντέρ με παρελθόν και έφεση στο ντοκιμαντέρ για επιφανείς της μόδας. Το «*Dior et Moi*» (2014) διακρίθηκε φεστιβαλικά (βραβείο στο Σιάτλ), ενώ εκτός του παρόντος σημείωσε το συνσκηνοθετικό ντεμπούτο του με το «*Diana Vreeland: The Eye Has To Travel*» για την θρυλική συντάκτρια του Harper's Bazaar.

FRÉDÉRIC TCHENG
French filmmaker, producer and editor, having worked in the documentary for fashion celebrities. 'Dior et Moi' (2014) earned distinctions in festivals (Seattle award), while his co-directing debut was 'Diana Vreeland: The Eye Has To Travel', about the legendary editor of Harper's Bazaar.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2019 Halston **2014** Dior et Moi
2011 Diana Vreeland: The Eye Has to Travel

**ΥΒ ΣΕΝ ΛΟΡΑΝ: ΥΣΤΕΡΟΓΡΑΦΟ / CELEBRATION**

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2007, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / ΕΓΧΡΩΜΟ & ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ, COLOR AND B&W, DCP, 73', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Η τελευταία κολεξιών του τελευταίου της κλασικής κομψότητας. Η εντομολογική παρατήρηση πάνω στον Υβ-Σεν Λοράν, έναν ερμίτη - έρμαιο του «αυτισμού» και των συνεπειών μιας ταραχώδους ζωής. Η διεισδυτική μελέτη πάνω στον «άνθρωπο του βασιλιά», τον Πιερ Μπερζέ (που απαγόρευσε, όσο ζούσε, την ταινία), επιχειρηματία, σύντροφο του Λοράν ως το 1976 και άγρυπνο φρουρό της κληρονομιάς ενός Οίκου που κι ο ίδιος έδωσε τη ζωή του να γραφτεί με χρυσά γράμματα. Με σάουντρακ λες την ακοή κάποιου που δεν ακούει πια ανθρώπινους ήχους, κάμερα-στυλό που καταγράφει ένα βασίλειο στην ακμή του (εργάτριες μέλισσες, μοντέλα και «άυλοι» παρατρεχάμενοι του ηγεμόνα) και στιγμές κατά τις οποίες ο φακός συλλαμβάνει σ' ένα μαγικό κάδρο τις ακριβείς 1000 λέξεις μιας σχέσης-γόρδιου δεσμού, η δουλειά του Μείρου είναι ο ορισμός του ντοκιμαντέρ που περιγράφει, ανατέμνει και συμπεραίνει δίχως στιγμή να αλληλεπιδρά με το περιβάλλον επηρεάζοντας το αποτύπωμα. **Η.Δ.**

**ΟΛΙΒΙΕ ΜΕΪΡΟΥ**

Γάλλος σκηνοθέτης, γεννημένος το 1966. Σπούδασε στη Γαλλία Φιλολογία κι Επικοινωνία και στη συνέχεια Σινεμά στη Νέα Υόρκη. Έχει εργαστεί ως βοηθός σκηνοθέτη σε πληθώρα ντοκιμαντέρ. Ο ίδιος έχει σκηνοθετήσει σειρά ντοκιμαντέρ ενώ το «*Beyond Hatred*» (2006) κέρδισε το Βραβείο Ντοκιμαντέρ στο Βερολίνο.

OLIVIER MEYROU

French director, born in 1966. He studied Literature and Communication in France and Cinema in New York. He has worked as an assistant director in many documentaries. He has directed a series of documentaries. «*Beyond Hatred*» (2006) won the Documentary Prize at Berlin.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2013 Parade **2011** Acrobat **2009** L' Avocat du Diable **2007** Celebration **2006** Beyond Hatred

The latest collection of the ultimate of classic chic. A meticulous observation of Yves-Saint Laurent, a hermit – victim of the 'autism' and the consequences of a turbulent life. The insightful study of 'the man of the king', Pierre Bergé (who, while still alive, prohibited the screening of the film), a businessman, Laurent's partner until 1976 and vigilant guard of a legacy that was written in golden letters also thanks to him. A soundtrack reminiscent of the hearing of someone who doesn't perceive human sounds any more, a pen-camera recording a kingdom at its height (worker bees, models and ghostly helpers living for the king) and moments that the camera captures in a magic frame a relationship -Gordian knot. Olivier Meyrou's film is the definition of a "fly on the wall" documentary describing, examining and reaching annoying truths without altering the inprint of the documented process. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Olivier Meyrou ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Jean-Marc Bouzou, Florian Bouchet MONTAZ / EDITOR Cathie Dambel

**ΣΤΙΓΚ ΛΑΡΣΟΝ: Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΠΟΥ ΕΠΑΙΖΕ ΜΕ ΤΗ ΦΩΤΙΑ / STIEG LARSSON : THE MAN WHO PLAYED WITH FIRE / MANNEN SOM LEKTE MED ELDEN**

ΣΟΥΗΔΙΑ / SWEDEN, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 99', ΣΟΥΗΔΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / SWEDISH, ENGLISH

Πίσω από την αποθήωση του (πολιτικότατου) «Μιλένιουμ», το ντοκιμαντέρ του Γκέοργκσον αποτελεί μια διεισδυτική ματιά στο μυαλό του άγνωστου Στιγκ Λάρσον. Ενός ανθρώπου που εκτός από δημιουργός μιας σειράς βιβλίων που ανανέωσε ένα λογοτεχνικό είδος, υπήρξε ένας σκεπτικός, εμβριθής μελετητής – και η πλευρά του αυτή βάθυνε και την τριλογία. Η Δημοκρατία για τον Λάρσον είναι ένα ανθρωπιστικά αναγκαίο πολίτευμα, μια απόλυτα ευαίσθητη συνθήκη που πρέπει να ισχυροποιείται. Το ντοκιμαντέρ ερευνά την άγνωστη αλλά μανιακά προσηλωμένη πλευρά του Λάρσον που ερεύνησε την ακροδεξιά ευρωπαϊκή ιστορία και παθογένεια. Το έκανε αποφεύγοντας ξύλινα ανανακλαστικά που θέριεψαν αντί να ξεριζώσουν το φαινόμενο. Εμπεριστατωμένο, ελεύθερο ιδεοληψιών και λαϊκισμού, έντομο απέναντι στην μνήμη του έργου ενός μαχητή εκλιπόντα, το ντοκιμαντέρ ρίχνει αιχμηρό φως σε μια ζωή που ήταν σύντομη, ήταν όμως και πανάκριβα δικαιολογημένη. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Henrik Georgsson ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Henrik Georgsson ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Anders Bohman, Sven Lindahl ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Andreas Mattsson MONTAZ / EDITOR Olof Berglind

**ΧΕΝΡΙΚ ΓΚΕΟΡΓΚΣΟΝ**

54χρονος Σουηδός σκηνοθέτης. Έχει σπουδάσει Ιστορία και Δράμα, ενώ έχει εργαστεί για αρκετά χρόνια ως βοηθός σκηνοθέτη. Η δουλειά του για την τηλεόραση τον έχει εγκαθιδρύσει, με πιο γνωστή και σημαντική του στιγμή το τηλεοπτικό «*Bridge*» καθώς και επεισόδια στα «*Βαλάντερ*» και «*Μαρτσέλα*».

HENRIK GEORGSSEN

Henrik Georgsson 54 year-old Swedish director. He has studied History and Drama and worked for many years as assistant director. He's been established through his television work. One of his most well-known and important moments was the TV series «*Bridge*» and episodes for «*Wallerander*» and «*Marcella*».

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Stieg Larsson: The Man who Played with Fire **2008** LasseMajas Detektivbyrå - Kameleonens Hämnad **2005** Sandor Slash Ida

ΔΙΕΘΝΗΣ ΑΜΝΗΣΙΑ





ΤΟ ΠΑΘΟΣ ΤΗΣ ANNA MANIANI / THE PASSION OF ANNA MAGNANI / LA PASSIONE DI ANNA MAGNANI

ΙΤΑΛΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ / ITALY, FRANCE, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 60', ΙΤΑΛΙΚΑ / ITALIAN

Όπως λέει και ο Μαστρογιάνι κάποια στιγμή, «η Μανιάνι είναι η μεγαλύτερή μας ηθοποιός. Ζητώ συγγνώμη από τις κυρίες μας, αλλά έτσι είναι». Έτσι είναι, ακριβώς. Η ανεξέλεγκτη φλόγα της, η τελειοθηρία, το εγκαυματικό πάθος της για ρεαλισμό είναι απλά περιγραφές. Η ίδια, στον εντυπωσιακό δισταγμό της να απαντήσει αν είναι καλή ηθοποιός («τι θα πει ηθοποιός, καλλιτέχνης είμαι») περικλείει την αλήθεια: Ένας άνθρωπος χτυπημένος από τις συγκυρίες της ζωής, μια ρηξικέλευθη παρουσία που όρισε, και κατά κάποιον τρόπο γέννησε, την μεταπολεμική Ιταλία, μια συναρπαστική γυναίκα που δεν έμοιασε ποτέ στα ανδρικών καταβολών γυναικεία πρότυπα. Υπό μορφή λατρευτικού γράμματος, το ντοκιμαντέρ του Ενρίκο Τσερασουόλο σκιαγραφεί, με ύψιστη περιφρόνηση στο κουτσομπολίο, το πορτρέτο μιας χώρας, ενός σινεμά και μιας Γυναίκας που σημαδεύει ανεξίτηλα την κινηματογραφική ιστορία. **Η.Δ.**



ΕΝΡΙΚΟ ΤΣΕΡΑΣΟΥΛΟ

Σεναριογράφος, σκηνοθέτης, γεννημένος στην Βενετία το 1968. Έχει σπουδάσει Σκηνοθεσία, Σενάριο, Πολιτικές Επιστήμες και Σύγχρονη Ιστορία. Ιδρυτής της Zenit Arti Audiovisive το 1992, μέσω της οποίας έχει δημιουργήσει πολλά ντοκιμαντέρ, πολλά εκ των οποίων εκπαιδευτικού χαρακτήρα, που έχουν παιχθεί και βραβευθεί διεθνώς.

ENRICO CERASUOLO

Screenwriter and director born in Venice, in 1968. He studied Directing, Screenwriting, Political Sciences and Contemporary History. He founded Zenit Arti Audiovisive in 1992, through which he made several documentaries, many of which are educational, that have been screened and awarded internationally.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 La Passione di Anna Magnani

2014 Ultima Chiamata **2008**

The Hidden Face of Fear **2006**

Checosamanca **2004** L'Enigma del Sonno



ΠΑΒΑΡΟΤΙ / PAVAROTTI

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ, ΗΠΑ / UK, USA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 114', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η έννοια της διασημότητας δεν είναι καινούργια, αλλά στα τελευταία 60 χρόνια γνωρίζει μια μετεωρική εξέλιξη που στην εποχή της κοινωνικής δικτύωσης έχει πάρει (και) διεστραμμένες στροφές. Η κυριότερη είναι αυτή της κατεδαφιστικότητας, της ισοπεδωτικής αναθεώρησης που επιτίθεται στην λογική (και την ευαισθησία) του «σημαντικού». Ευτυχώς ο Ρον Χάουαρντ έμεινε μακριά. Με θέμα του έναν από τους σημαντικότερους τενόρους της ηχογραφημένης ιστορίας και οπωσδήποτε τον μεγαλύτερο σταρ που έβγαλε ο κόσμος της κλασικής μουσικής, τα κουτσομπολιά και ο κιτρινισμός γύρω από τις επιλογές ενός χαρισματικού καλλιτέχνη που έδωσε μακράν περισσότερα απ' όσα πήρε, θα ήταν αγνωμοσύνη. Γεμάτο χάρισμα, ανθρωπισμό και πίστη στη ζωή, το ντοκιμαντέρ για τον Λουτσιάνο Παβαρότι είναι ένας ύμνος αλλά και μια συγκινητική απονομή τιμής στην ωραιότερη πλευρά της ζωής που είναι η Τέχνη. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Ron Howard ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Mark Monroe, Cassidy Hartmann ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Axel Baumann, Michael Dwyer ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Ric Markmann, Matter Music, Dan Pinnella, Chris Wagner MONTAZ / EDITOR Paul Crowder



ΡΟΝ ΧΑΟΥΑΡΝΤ

Δις βραβευμένος με Όσκαρ, σκηνοθέτης, παραγωγός και ηθοποιός, γεννημένος το 1954. Έχει στο ενεργητικό του μικρού μήκους και δουλειές για την τηλεόραση και το ντοκιμαντέρ ενώ οι ταινίες του έχουν συλλέξει 39 οσκαρικές υποψηφιότητες. Μακρύς ο κατάλογος των διακρίσεών του σε φεστιβάλ και κριτικές ενώσεις, ενώ έχει τιμηθεί επίσης με Γκράμμι και Έμμι. Συνιδρυτής της εταιρείας παραγωγής «Imagine Entertainment».

RON HOWARD

Holder of two Academy Awards, director, producer and actor, born in 1954. He has directed short films, TV series and documentaries. His films have been nominated 39 times for an Academy Award. He has received many distinctions at festival and critics' associations and he has won a Grammy and an Emmy. He is the co-founder of 'Imagine Entertainment'.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2019 Pavarotti **2018** Solo: A Star Wars Story **2015** In the Heart of the Sea **2013** Rush **2008** Frost/ Nixon **2006** The Da Vinci Code **2005** Cinderella Man **2001** A Beautiful Mind **1995** Apollo 13 **1988** Willow **1985** Cocoon

Ελληνικά Ντοκιμαντέρ

Greek Documentaries

ΑΠΟΛΙΘΩΜΑΤΑ	FOSSILS
ΑΜΥΓΔΑΛΙΑ	AMYGDALIÁ
ΜΕΧΡΙ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ	AS FAR AS THE SEA
ΠΙΣΩ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΟΙΧΟ	BEHIND THE WALL
ΦΙΛΟΘΕΗ Η ΑΓΙΑ ΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ	PHILOTHEI, THE ATHENIAN SAINT



ΑΠΟΛΙΘΩΜΑΤΑ / FOSSILS

ΕΛΛΑΔΑ / GREECE, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 50', ΕΛΛΗΝΙΚΑ / GREEK

Οι δραστηριότητες της ΔΕΗ στην περιοχή της Εορδαίας μεταλλάσσουν ένα τόπο που μοιάζει «ξένος», ανοίκειος. Μια αέναη διαδικασία που δεν σταματάει ποτέ. Άνθρωποι και μηχανές στήνουν ένα σκηνικό δυσσώωνου μέλλοντος. Ο μόχθος και η ελπίδα διαφυγής εξανθρωπίζουν αυτό τον τόπο. Η σισύφεια προσπάθεια, το απάνθρωπο τοπίο, η προσευχή.

PPC (Public Power Corporation in Greece) activities in the district of Eordaea have transformed a terrain that looks 'alien', unusual; a never-ending, continuous process. Man and machine set the stage for an ominous future. Hard work and one's hope to escape bring a human touch to this land. A sisyphian task, an inhuman landscape, a prayer.



ΠΑΝΟΣ ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗΣ

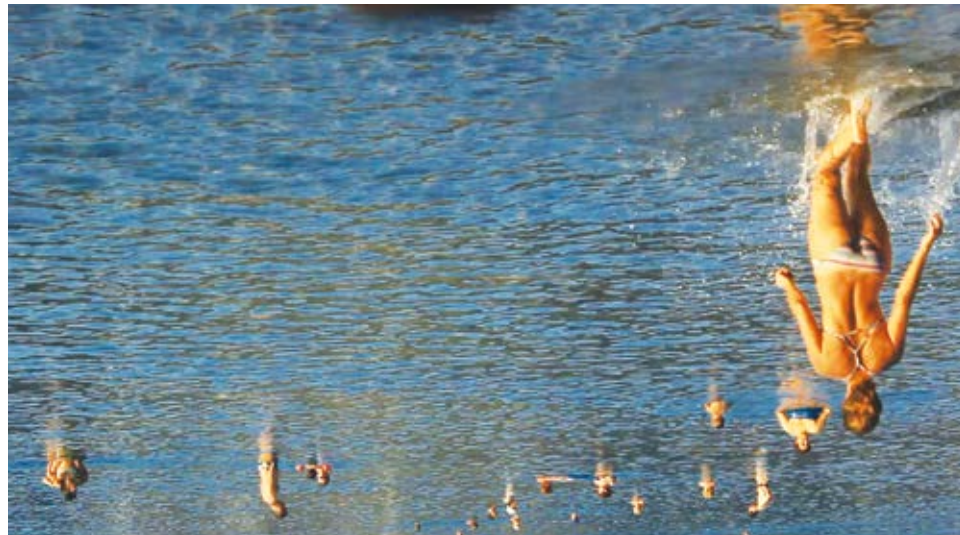
Κινηματογραφιστής, σκηνοθέτης και παραγωγός. Ζει και εργάζεται στην Θεσσαλονίκη. Έχει σκηνοθετήσει ταινίες μικρού μήκους που ταξίδεψαν σε διεθνή φεστιβάλ, ντοκιμαντέρ και προωθητικά video κυρίως στην αγορά του τουρισμού.

PANOS ARVANITAKIS

Greek director and producer living and working in Thessaloniki. He has directed shorts screened at various film festivals around the world and promotional videos for tourist activities.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Απολιθώματα

**ΑΜΥΓΔΑΛΙΑ / AMYGDALIA**

ΕΛΛΑΔΑ / GREECE, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 80', ΕΛΛΗΝΙΚΑ / GREEK

Η Αμυγδαλιά είναι ένα δέντρο που ανθίζει λίγο πριν την άνοιξη. Είναι επίσης η λέξη που στοιχειώνει τη σκηνοθέτιδα της ταινίας ως παιδί, όταν πρωτοφτάνει στην Ελλάδα. Σε αυτό το μέρος, που συχνά θυμίζει καρτ-ποστάλ, άνθρωποι, μέρη και πράγματα συναντιούνται και αποχωρίζονται όπως σε ένα όνειρο. Φωνές γυναικών πλέκονται μεταξύ τους καθώς επιχειρείται να εφευρεθεί μια νέα γλώσσα μέσα από τοπία και χειρονομίες, αναδεικνύοντας απροσδόκητες πτυχές στην έννοια της ελληνικότητας και της Ξένης. Φευγαλέες περφόρμανς, παραλίες, χωράφια, αμυγδαλιές και τσολιάδες σχηματίζουν το αλφαβητάρι μιας προσωπικής γλώσσας που διερευνά τα σύνορα γύρω και μέσα μας.

Amygdaliá is a tree flowering just before Spring. It is also a word haunting the director as a child, when she first comes to Greece. In this place, reminiscing of a carte-postale, people, places and things come together and then dissolve just like in a dream. Voices of women become mixed with each other as they try to invent a new language through sceneries and gestures, showing unexpected sides of the sense of being Greek and Foreign. Passing performances, beaches, fields and amygdalia trees create the alphabet of a personal language which explores the borders around and inside us.

**ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΦΟΙΒΗ**

Η Χριστίνα Φοίβη είναι εικαστικός και κινηματογραφίστρια. Έχει σπουδάσει Καλές Τέχνες στο New York University (NYU). Δουλειά της έχει εκτεθεί στη 15η Μπιενάλε Αρχιτεκτονικής στη Βενετία, στο Flux Factory (NY), στο YNKB (Κοπεγχάγη), στο Le Magazine του Jeu de Paume (Παρίσι) κ.ά.

CHRISTINA PHOEBE

Christina Phoebe is a visual artist and filmmaker. She studied Fine Arts at the NYU. Her work has been shown at the 15th Biennale of Architecture in Venice, Flux Factory (NY), YNKB (Copenhagen), Le Magazine of Jeu De Paume (Paris) etc.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2019 Αμυγδαλιά

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Christina Phoebe ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Christina Phoebe ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Christina Phoebe ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR Yiannis Laskaris

**ΜΕΧΡΙ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ / AS FAR AS THE SEA**

ΕΛΛΑΔΑ / GREECE, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 108', ΕΛΛΗΝΙΚΑ / GREEK

Ασθενείς που νοσηλεύονται, μετά από σοβαρά ατυχήματα, στην κλινική Φυσικής Αποκατάστασης του ΚΑΤ, προσπαθούν να σταθούν ξανά στα πόδια τους ή έστω να επανακτήσουν την αυτονομία τους. Ακολουθώντας την αγωνιώδη πάλη τους, η ταινία ερευνά ένα από τα βασικά ανθρώπινα διλήμματα: Ελπίδα ή Αποδοχή; «Πριν από χρόνια, βρέθηκα ο ίδιος για δυο μήνες σ' έναν θάλαμο του ΚΑΤ. Ήταν μια από τις πιο έντονες και διδακτικές εμπειρίες που έζησα ποτέ. Η νοσηλεία έχει πολλά να μας μάθει. Για τον εαυτό μας, για την κοινωνία μας.» Με αυτόν τον στόχο, ο Γκαστίν επέστρεψε, χρόνια αργότερα, στο ΚΑΤ με την κάμερά του. Χωρίς σχολιασμό ή συνεντεύξεις, προσφέρει στον θεατή μια ασυνήθιστα διεισδυτική ματιά σε μία από τις μεγαλύτερες προκλήσεις της ανθρώπινης συνθήκης, με ένα ντοκιμαντέρ εξίσου συναρπαστικό με μία ταινία μυθοπλασίας.

Patients hospitalized after serious accidents at the clinic of Physical Medicine and Rehabilitation of KAT Hospital try to stand again or reclaim their autonomy. Following their hard struggle the films explores one of the basic human dilemmas: hope or acceptance. 'Some years ago I was myself in a ward in KAT. It was one of the most intense and educational experiences I ever had. Hospitalization can teach us a lot. About ourselves and society'. With this in mind, Gastin returned, years later, to KAT with his camera. Without commentary or interviews, it offers the viewers an unusually insightful look to one of the greatest challenges of the human condition, a documentary as exciting as a fiction.

**ΜΑΡΚΟΣ ΓΚΑΣΤΙΝ**

Ο Μάρκος Γκαστίν γεννήθηκε στο Παρίσι. Από το 1978, ζει και εργάζεται στην Ελλάδα. Από το 1984 ασχολείται με τον κινηματογράφο, ως σκηνοθέτης και παραγωγός. Το έργο του συμπεριλαμβάνει, επί τον πλείστον, δημιουργικά ντοκιμαντέρ με κοινωνικό περιεχόμενο, όπως **«Μασσαλία, Μακρινή Κόρη»** (2004) ή **«Θέμις»** (2008).

MARCO GASTINE

Marco Gastine was born in Paris. He lives and works in Athens since 1978. As of 1984 he works in film as a director and producer. He has done mostly creative documentaries with social themes, such as **'Marseille'**, a Greek profile (2004) or **'Themis'** (2008).

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Μέχρι τη Θάλασσα **2013** Δημοκρατία, ο Δρόμος του Σταυρού **2008** Θέμις **2004** Μασσαλία, Μακρινή Κόρη **1994** Αθήνα, Αναζητώντας τη Χαμένη Πόλη

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Marco Gastine ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Yiannis Misouridis ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Nikos Veliotis ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR Chronis Theoharis

**ΠΙΣΩ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΟΙΧΟ / BEHIND THE WALL**

ΕΛΛΑΔΑ / GREECE, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 68', ΕΛΛΗΝΙΚΑ / GREEK

Το «Πίσω από τον Τοίχο» είναι ένα ντοκιμαντέρ για τον Έλληνα σκηνοθέτη, χορογράφο, περφόρμερ, εικαστικό, Δημήτρη Παπαϊωάννου, δεν πρόκειται όμως για ένα τυπικό πορτρέτο. Παρακολουθώντας την προετοιμασία του πιο μυστηριώδους και λιτού έργου του, με τίτλο «Still Life», η ταινία επικεντρώνεται στο όραμα και στην φιλοσοφία του δημιουργού του, στον τρόπο εργασίας του, την καθημερινότητά της και τους αφοσιωμένους συνεργάτες του. Το «Πίσω από τον Τοίχο» επιχειρεί έναν παραλληλισμό μεταξύ της δημιουργικής διαδικασίας και του μύθου του Σισύφου, τονίζοντας ότι η ζωή και η εργασία των μεγάλων καλλιτεχνών δεν διαχωρίζονται.

'Behind the Wall' is a documentary on Dimitris Papaioannou, the Greek director, choreographer, performer, visual artist, but it isn't a typical artist's portrait. By following the preparation of his most mysterious and austere work, called 'Still Life', the film focuses on his vision and philosophy, his working routine and his dedicated collaborators. 'Behind the Wall' draws a parallel between the creative process and the myth of Sisyphus, pointing out that life and work of great artists are symbiotic.

**ΝΕΦΕΛΗ ΣΑΡΡΗ**

Γεννήθηκε στην Αθήνα, σπούδασε αρχιτεκτονική στην Ιταλία κι εργάστηκε σαν αρχιτέκτονα στην Ελλάδα. Επέστρεψε στην Ιταλία για να σπουδάσει σκηνοθεσία στα στούντιο της Cinecitta στη Ρώμη και στη συνέχεια ντοκιμαντέρ στο Μιλάνο. Από τότε εργάζεται ως σεναριογράφος και σκηνοθέτης για ταινίες μυθοπλασίας και ντοκιμαντέρ.

NEFELI SARRI

Born and raised in Athens, she moved to Italy to study architecture. She worked as an architect in Greece. She graduated in directing fiction from the school of cinema Nuct in Rome, Cinecitta, and later she studied documentary filmmaking at the led, in Milan. Since then, she is working as a filmmaker, both on documentaries and feature films, presented in film festivals.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY**2019** Πίσω από τον Τοίχο**2015** Incinta**ΦΙΛΟΘΕΗ, Η ΑΓΙΑ ΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ / PHILOTHEI, THE ATHENIAN SAINT**

ΕΛΛΑΔΑ / GREECE, 2018, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 58', ΕΛΛΗΝΙΚΑ / GREEK

Τον 16ο αιώνα, εν μέσω Τουρκοκρατίας, μία γυναίκα στην Αθήνα τολμά να υψώσει το ανάστημά της απέναντι στην εξουσία του Σουλεϊμάν του Μεγαλοπρεπούς. Ελευθερώνει άντρες και γυναίκες από τα σκλαβοπάζαρα πληρώνοντας από την προσωπική της περιουσία. Ιδρύει το πρώτο σχολείο γυναικών, στην νεώτερη Ελλάδα και την Ευρώπη, για χριστιανές και αλλόθρησκες. Χτίζει νοσοκομείο παρέχοντας δωρεάν νοσηλεία σε Έλληνες, Τούρκους και Φράγκους. Προσφέρει καταφύγιο σε γυναίκες κακοποιημένες ή έγκυες, έκθετες στον λιθοβολισμό, φυγαδεύοντάς τις στα νησιά μέσα από τα υπόγεια αρχαία περάσματα της πόλης. Η δράση της προκαλεί αντιδράσεις κατακτητών και κατεστημένου, φυλακίζεται, βασανίζεται και θανατώνεται μαρτυρικά το 1589. Από αυτοκρατορική γενιά των Παλαιολόγων, μία επαναστάτρια πριν από την Επανάσταση, η αγία Φιλοθέη των Αθηνών.

In the sixteenth century, during the trying times of Ottoman rule, an Athenian noblewoman dares to defy the authority of Suleiman the Magnificent. She frees men and women from the slave markets, paying for their liberation from her personal fortune. She sets up the first school for women in early modern Greece, for Christians and those of other religions. She founds a hospital, which offers free treatment to Greek, Turks and Franks alike. She provides refuge for women, abused, pregnant, exposed to stoning, helping them to escape through the ancient tunnels beneath the town and to reach the islands. Her activity riles the conquerors and the establishment. She is taken prisoner, tortured and put to death as a martyr in 1589. Descendant of the Byzantine imperial lineage of the Palaiologoi, a revolutionary long before the Greek Struggle for Independence, she is Philothei, the Athenian saint.

**ΜΑΡΙΑ ΧΑΤΖΗΜΙΧΑΛΗ ΠΑΠΑΛΙΟΥ**

Γεννήθηκε στην Αθήνα και ασχολείται με τον κινηματογράφο ως παραγωγός και σκηνοθέτης. Έχει σκηνοθετήσει πολλά ντοκιμαντέρ και τηλεοπτικές σειρές, τα οποία έχουν αποσπάσει βραβεία στην Ελλάδα (Βραβείο Ακαδημίας Αθηνών κ.ά.) και στο εξωτερικό (Βραβείο Διεθνούς Ομοσπονδίας Κριτικών Κινηματογράφου - FIPRESCI, Βραβείο Henry Ford κ.ά.).

ΜΑΡΙΑ HATZIMICHALI PAPALIOU

She was born in Athens and works in film as a producer and director. She has directed several documentaries and TV series, that have been awarded in Greece (Academy of Athens award etc) and abroad (FIPRESCI award, Henry Ford award etc).

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY**2019** Φιλοθέη, Η Αγία των Αθηνών**2006** Φιλάνθρωπος Ειρήνη**2005** Λέσβος**2004** Περικλής Ξανθίου

Αθηναίος

2003 Μύκονος-Δήλος**2000** Ομηρικός Ύμνος**1995** Δεν Είσαι

Μόνος

1985 Δεν Είσαι Μόνος**1977** Ο Αγώνας των

Τυφλών

Τα Αγαπημένα των Φεστιβάλ Festival Darlings

ΠΑΡΑΣΙΤΑ	PARASITE
ΦΩΣ ΣΤΟ ΣΚΟΤΑΔΙ	LIGHT OF MY LIFE
ΕΙΜΑΣΤΕ ΜΙΚΡΑ ΖΟΜΠΙ	WE ARE LITTLE ZOMBIES
ΕΠΟΥΡΑΝΙΑ ΑΓΑΠΗ	DIVINE LOVE
Ο ΜΠΟΥΝΙΟΥΕΛ ΣΤΟ ΛΑΒΥΡΙΝΘΟ ΜΕ ΤΙΣ ΧΕΛΩΝΕΣ	BUÑUEL IN THE LABYRINTH OF THE TURTLES
Η ΜΕΓΑΛΗ ΝΥΧΤΑ ΤΗΣ ΝΑΠΟΛΗΣ	PIRANHAS
ΤΟ ΕΔΑΦΟΣ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΑ ΠΟΔΙΑ ΜΟΥ	THE GROUND BENEATH MY FEET
ΣΦΑΛΜΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ	SYSTEM CRASHER
ΤΖΕΖΕΜΠΕΛ	JEZEBEL
ΤΑ ΓΕΡΑΚΙΑ ΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ	BACURAU
Η ΛΙΜΝΗ ΜΕ ΤΙΣ ΑΓΡΙΟΧΗΝΕΣ	THE WILD GOOSE LAKE
Ο ΜΕΓΑΛΟΣ ΑΠΟΧΩΡΙΣΜΟΣ	SO LONG, MY SON
ΠΟΡΤΡΕΤΟ ΜΙΑΣ ΓΥΝΑΙΚΑΣ ΠΟΥ ΦΛΕΓΕΤΑΙ	PORTRAIT OF A LADY ON FIRE
ΣΥΝΩΝΥΜΑ	SYNONYMES
Ο ΗΧΟΣ ΤΗΣ ΣΙΩΠΗΣ	THE SOUND OF SILENCE
ZOMBI CHILD	ZOMBI CHILD
ΟΙ ΔΡΟΜΟΙ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ	DRIVEWAYS
ΟΙ ΚΑΡΧΑΡΙΕΣ	THE SHARKS
ΣΟΛΕ	SOLE
FARMING	FARMING
ΠΑΡΑΦΟΡΗ ΛΑΤΡΕΙΑ	ADORATION
ΔΥΣΤΥΧΩΣ ΑΠΟΥΣΙΑΖΑΤΕ	SORRY WE MISSED YOU
Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΤΟΥ ΝΤΙΚ ΛΟΝΓΚ	THE DEATH OF DICK LONG
ΤΟ ΑΥΓΟ	ONDOG
Η ΛΕΥΚΗ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ	THE COUNTY
ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΗ ΕΥΤΥΧΙΑ Α.Ε.	FAMILY ROMANCE, LLC
ΜΑΡΙΓΚΕΛΑ, Ο ΕΠΑΝΑΣΤΑΤΗΣ	MARIGHELLA
ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ	END OF SENTENCE
ΘΗΡΙΑ	ANIMALS
ΑΡΑΧΝΗ	SPIDER
ΡΑΜΜΑΤΑ	STITCHES
ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΠΑΡΘΕΝΑ ΓΙΑ ΘΥΣΙΑ	EXTRA ORDINARY
ΕΝΗΛΙΚΟΙ ΣΤΗΝ ΑΙΘΟΥΣΑ	ADULTS IN THE ROOM



ΠΑΡΑΣΙΤΑ / GISAENGCHUNG / PARASITE

N. KOREA / S. KOREA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 132', KOPEATIKA / KOREAN

Δύο τετραμελείς οικογένειες, μία πολύ φτωχή και μια νεόπλουτη, «συνυπάρχουν» στην πολυτελή μονοκατοικία της δεύτερης με έναν εξαιρετικά απροσδόκητο τρόπο. Η παραπάνω εισαγωγή είναι ό,τι ακριβώς θα χρειαστεί προκειμένου να εισέλθετε στο υποδειγματικό μείγμα μαύρης κωμωδίας και θρίλερ που παρουσιάζει ο Μπονγκ, δικαιοτάτος θριαμβευτής των Καννών. Άλλωστε, όπως ο ίδιος ο δημιουργός των «Snowpiercer», «Ο Επισκέπτης» και «Μνήμες Εγκλήματος» έχει εισηγηθεί, όσα λιγότερα γνωρίζει κανείς για τα «Πάρασιτα» τόσο καλύτερα για τις εκπλήξεις που επιφυλάσσουν. Την ίδια στιγμή, καθώς μένει αταλάντευτα προσανατολισμένος στο να εγείρει κοινωνικούς προβληματισμούς οικουμενικής εμβέλειας μέσα από τη χρήση δημοφιλών κινηματογραφικών ειδών, ο Μπονγκ οικοδομεί μια ταξική αλληγορία, πυλώνας της οποίας είναι τα σπαρταριστά σεναριακά ευρήματα, το αστείρευτο μαύρο χιούμορ και η δεξιοτεχνικός κινηματογραφικός ρυθμός. **Ν.Σ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Bong Joon-ho ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Bong Joon-ho, Han Jin-won ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Hong Kyung-pyo ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Jung Jae-il ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR Yang Jin-mo ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Song Kang-ho, Lee Sun-kyun, Cho Yeo-jeong, Choi Woo-shik, Park So-dam



ΜΠΟΝΓΚ ΤΖΟΥΝ-ΧΟ

50χρονος Νοτιοκορεάτης σκηνοθέτης και σεναριογράφος. Σπούδασε στην Κορεατική Ακαδημία Κινηματογράφου. Τα «Host» και «Snowpiercer» συγκαταλέγονται στις εμπορικότερες ταινίες του εγχώριου σινεμά. Είναι ο πρώτος Κορεάτης που βραβεύεται με Χρυσό Φοίνικα.

BONG JOON-HO

50 year-old South Korean director and screenwriter. He studied at the Korean Film Academy. 'Host' and 'Snowpiercer' rank among the most commercial films of his country. He is the first Korean to be awarded the Palme D'Or.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Parasite 2017 Okja 2013 Snowpiercer 2009 Mother 2006 The Host 2003 Memories of Murder 2000 Barking Dogs Never Bite

Ταινία Έναρξης | Opening Film

**ΦΩΣ ΣΤΟ ΣΚΟΤΑΔΙ / LIGHT OF MY LIFE**

ΗΠΑ / USA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 119', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Σ' έναν μελλοντικό κόσμο, μετά από το ξέσπασμα ενός ιού, δεν υπάρχουν γυναίκες. Ένας πατέρας προσπαθεί με την κόρη του, που ήταν βρέφος όταν συνέβη η καταστροφή, να επιβιώσει των δυσμενών συνθηκών και να την προστατεύσει από την αποκάλυψη του φύλου της. Η δεύτερη ταινία του Άφλεκ, εννέα χρόνια μετά την πρώτη και ακολούθως των καταγγελιών εναντίον του για σεξουαλική παρενόχληση, απαντά με τον καλύτερο τρόπο - ή συνιστά άλλοθι, αν είσαι καχύποπτος. Η δουλειά μας δεν είναι η καχυποψία οπότε μένοντας σε καλλιτεχνικές παραμέτρους λειτουργεί η απόλαυση μιας αργής, στοχαστικής ταινίας που σκύβει με υπομονή και συνοχή πάνω από την σημασία του γυναικείου αφηγήματος. Λεπτό, ευαίσθητο, με τον ίδιο σε μεγάλη εσωτερική ερμηνεία και την μικρή Άννα Πνιόσκι να κλέβει την παράσταση θυμίζοντας παιδιά-θαύματα με σφρίγγος και μαγκιά από άλλες ευνοϊκότερες κινηματογραφικές εποχές. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Casey Affleck ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Casey Affleck ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DOP Adam Arkpaw ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Daniel Hart MONTAZ / EDITORS Dody Dorn, Christopher Tellefsen ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Anna Pniowsky, Casey Affleck, Tom Bower, Elisabeth Moss, Hrothgar Mathews, Timothy Webber

**ΚΕΪΣΙ ΑΦΛΕΚ**

Αμερικανός ηθοποιός γεννημένος το 1975. Ξεκίνησε από παιδί σε ρόλους για την τηλεόραση. Κέρδισε την πρώτη του υποψηφιότητα για το «*Η Δολοφονία του Τζέσε Τζέιμς από τον Δεϊλό Ρόμπερτ Φορντ*». Κέρδισε το Όσκαρ Α' Ανδρικού το 2016 για το «*Μια Πόλη Δίπλα στη Θάλασσα*», ενώ πραγματοποίησε το σκηνοθετικό του ντεμπούτο το 2010.

CASEY AFFLECK

American actor, born in 1975. Began his career as a child actor before breaking through in the 'Assassination of Jesse James by the Coward Robert Ford' where he was nominated for an Academy Award for Best Supporting Role. In 2010 he directed his feature debut and in 2016 he won an Academy Award for Best Actor in 'Manchester by the Sea'.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Light of My Life 2010 I'm Still Here

**ΕΙΜΑΣΤΕ ΜΙΚΡΑ ΖΟΜΠΙ / WE ARE LITTLE ZOMBIES / WĪ Â RITORU ZONBĪZU**

ΙΑΠΩΝΙΑ / JAPAN, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 120', ΙΑΠΩΝΙΚΑ / JAPANESE

Τέσσερα άγνωστα μεταξύ τους παιδιά συναντιούνται στο κρεματόριο των κηδεών των γονιών τους και ξεκινούν μαζί ένα ταξίδι ενηλικίωσης. Τίποτα δεν σε προετοιμάζει για τούτον τον αυτογνωστικό ιαπωνικό οδοστρωτήρα. Ούτε οι πειραματικές όψεις του Λιντς και του Αρονόφσκι, ούτε οι πυρετοί του Σκορσέζε και του Φίντσερ, ούτε φυσικά η σωρεία παρόμοιων ιστοριών. Σε μια υπερρεαλιστική, αφρενάριστη κούρσα κινηματογραφικής ευρεσιτεχνίας, ένα ντελiriaκό λούνα-παρκ πολυμήχανων νεωτερισμών και σοβαρά περαγμένης ποπ '80ς αισθητικής, το έργο αναλύει κι εφευρίσκει το ανέκφραστο παιδιών που βολοδερνουν στο έλεος του τέρατος ερεθισμάτων που σαρώνει το σημερινό σύμψαν. Ο εκφοβισμός, ο τρόμος, η παρξιακή απορία, η απούσα αγάπη και η βαθύτερη μελαγχολία που πασιζει να μετατραπεί σε ελπίδα, ορίζουν έναν μοντερνιστικό κινηματογραφικό τυφώνα για τον οποίο σταδιακά ας αναμένετε επικείμενες σημάνσεις του ως ταινίας «γενιάς». Ειδικά βραβεία στο Βερολίνο και το Σάνταν. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Makoto Nagahisa ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Makoto Nagahisa ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Hiroaki Takeda MONTAZ / EDITOR Maho Inamoto ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Keita Ninomiya, Satoshi Mizuno, Mondo Okumura, Sena Nakajima

**ΜΑΚΟΤΟ ΝΑΓΚΑΧΙΣΑ**

34χρονος Ιάπωνας σκηνοθέτης. Σπούδασε Γαλλική Φιλολογία και οι επιρροές του είναι τόσο ετερόκλητες όσο κάποιου που αποτίνει φόρο τιμής στον Ναγκίσα Όσιμα, τον Τζιλ Έβανς και τον Μπορίς Βιάν. Το «*We Are Little Zombies*» είναι το ντεμπούτο του.

ΜΑΚΟΤΟ NAGAHISA

34 year-old Japanese director. He studied French Literature and the versatility of his influences is that of a person making a tribute to Nagisa Oshima, Gil Evans and Boris Vian. 'We Are Little Zombies' is his debut film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 We are Little Zombies

Four kids who don't know each other meet at their parents' funeral crematory and start a unique coming-of-age journey. Nothing can prepare you for this crushing Japanese film about self-consciousness. Not the experimental Lynch and Aronofsky's touches, nor Scorsese's, Wright's and Fincher's fever, and certainly not the plethora of coming-of-age stories. On a surreal journey of unstoppable inspiration and with a delirious funfair of complex innovations and heavily tempered with 80's pop aesthetics, the film invents and analyses the inexpressible part of the children's mind who feel adrift among the countless stimuli in today's world. Bullying, fear, the existential wonder, the absence of love and the deeper melancholy that seeks to become hope are the elements of a modernistic hurricane, a film that before we know it will, for some, be marked as a 'generation' film. Special prizes at Berlin and Sundance. **I.D.**

**ΕΠΟΥΡΑΝΙΑ ΑΓΑΠΗ / DIVINE LOVE / DIVINO AMOR**

BRAZILIA, ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ, ΔΑΝΙΑ, ΝΟΡΒΗΓΙΑ, ΧΙΛΗ / BRAZIL, URUGUAY, DENMARK, NORWAY, CHILE, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 100', ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΑ / PORTUGUESE

Σοβαρό εγχειρίδιο ορθής πίστης ή σατιρικό new age θεολόγημα; Ψυχολογική πραγματεία ριζωμένου καθολικισμού ή σκωπτική pop ευφυολογία μεσσιανισμού με προκλητικό softcore ερωτισμό; Το πιο ωραίο στο έργο του ταλαντούχου Μασκάρο, είναι πως παραξενεύει χωρίς να αποξενώνει, πως εκπέμπει τιμότητα και μελλοντολογικό χιούμορ από τα έγκατα της ψυχής του, πως με weird (αλλά μην πάει ο νους στο κακό) τρόπο παντρεύει την δοξασιά, το λαϊκό αίσθημα, την εκμετάλλευση του θεικού φόβου και της θείας σιωπής, φτιάχνοντας ένα έργο έως και οραματικής φιλοδοξίας. Η ιστορία μιας βαθιά θρησκευόμενης Βραζιλιάνας και της παράδοξης εγκυμοσύνης της θα ξενίσει, θα προκαλέσει, θα σε φέρει ίσως και σε αμνηχανία αλλά όσο θα προχωρά θα την ακούσεις να συζητά μαζί σου ένα απρόσμενα «παλιομοδίτικο» αλλά πανανθρώπινο what if που ξεπερνά τα όρια ενός φεστιβαλικού παράδοξου. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Gabriel Mascaro **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Gabriel Mascaro, Rachel Daisy Ellis, Esdras Bezerra, Lucas Paraizo **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Diego Garcia **MONTAZ / EDITORS** Livia Serpa, Eduardo Serrano, Fernando Epstein, George Cragg **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Dira Paes, Julio Machado, Emilio de Melo, Teca Pereira, Mariana Nunes, Thalita Carauta

**ΓΚΑΜΠΡΙΕΛ ΜΑΣΚΑΡΟ**

Τριανταεξάχρονος σκηνοθέτης και visual artist από την Βραζιλία που κέρδισε ειδική μνεία με το ντεμπούτο του στο Λοκάρνο, ενώ η δεύτερη ταινία του τιμήθηκε με το ειδικό βραβείο της επιτροπής στην Βενετία. Τα ντοκιμαντέρ και οι καλλιτεχνικές εγκαταστάσεις του έχουν παρουσιαστεί σε διάσημα φεστιβάλ αλλά και μουσεία του κόσμου.

GABRIEL MASCARO

A 36 year-old director and visual artist from Brazil who got a special mention for his debut film at Locarno, while his second feature was awarded the Special Jury Prize at Venice. His documentaries and installations have been presented at well known festivals and museums worldwide.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Divine Love **2015** Neon Bull

2014 August Winds

**Ο ΜΠΟΥΝΙΟΥΕΛ ΣΤΟ ΛΑΒΥΡΙΝΘΟ ΜΕ ΤΙΣ ΧΕΛΩΝΕΣ / BUÑUEL IN THE LABYRINTH OF THE TURTLES/ BUÑUEL EN EL LABERINTO DE LAS TORTUGAS**

ΙΣΠΑΝΙΑ, ΟΛΛΑΝΔΙΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ / SPAIN, NETHERLANDS, GERMANY, 2018, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 77', ΙΣΠΑΝΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ / SPANISH, FRENCH

Το να προσπαθήσεις σε animation να αναπαραστήσεις τη γέννηση του Σουρεαλισμού, να μπεις στο μυαλό του Μπουνιουέλ, να περιγράψεις τις συνθήκες παραγωγής του σοκαριστικού (έως και exploitation) ντοκιμαντέρ του «Γη Χωρίς Ψωμί», ενώ ταυτόχρονα στοχεύεις στο μεγάλο κοινό, δεν είναι εύκολο. Όμως ο Μπουσόν, μ' έναν αξιοθαύμαστο συνδυασμό σκίτσου, (εκλεκτών) σκηνών από το αυθεντικό ντοκιμαντέρ, υπέροχης μουσικής και φινιρισμένης ραφής των απίθανων περιστατικών ενός ανέλπιστου making of 87 ολόκληρα χρόνια μετά, τα καταφέρει χωρίς εκπώσεις. Βρίσκει την (διαχρονική) ενόχληση, προσμετρά τις ηθικές συνέπειες των αισθητικών πράξεων, σέβεται και τους κανόνες μιας άλλης ιστορικής στιγμής. Οι λάτρες του Μπουνιουέλ θα συναντηθούν στις ευωδιές μιας μυθικής εποχής και όλοι, ελπίζεις, θα ζήσουν μια χυμώδη αισθητική εμπειρία. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Salvador Simó **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Eligio R. Montero, Salvador Simó (based on the graphic novel by Fermín Solís) **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** José Manuel Piñero **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Arturo Cardelús **MONTAZ / EDITOR** José Manuel Jiménez **ΜΕ ΤΙΣ ΦΩΝΕΣ ΤΩΝ / VOICES** Jorge Usón, Fernando Romas, Luis Enrique de Tomás, Cyril Corral, Pepa Gracia, Grabriel Latorre, Juan Carlos Tirado

**ΣΑΛΒΑΔΟΡ ΣΙΜΟ ΜΠΟΥΣΟΜ**

Σπουδασμένος animation στην Καταλονία και το Αμερικανικό Ινστιτούτο Κινούμενου Σχεδίου, ο Σιμό πέρασε από τα χέρια της Ντίσνεϊ και της Pixar, προτού αποκτήσει βαρύτιμη εμπειρία στο τμήμα των οπτικών εφέ του «Χρονικού της Νάρνια», του «Skyfall», του «Λυκανθρώπου» και των «Πειρατών της Καραϊβικής». Αυτή είναι η τρίτη μεγάλου μήκους δημιουργία του.

SALVADOR SIMÓ BUSOM

He studied animation in Catalonia and at the American Animation Institute, he then worked for Disney and Pixar, before gaining valuable experience at the visual effects department of 'The Chronicles of Narnia', 'Skyfall', 'The Wolfman' and 'The Pirates of the Caribbean'. This is his third feature film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2018 Buñuel en el Laberinto de las Tortugas **2012** Petualangan Singa Pemberani **2012** Paddle Pop Adventures 2: Journey Into the Kingdom

It's not easy to show the birth of Surrealism through an animation film, trying to enter Buñuel's mind and describe the circumstances of the production of his shocking (verging on exploitation) documentary 'Land Without Bread' while aiming to please a larger audience. But Busom, with an admirable combination of animation, excellent choice of scenes from the original documentary, wonderful music and a great finish at the seams of the incredible incidents of an unexpected making of 87 years after, manages to do so uncompromisingly. He finds the timeless disturbance, counts in the moral consequences of aesthetic actions, respects the rules of a different era. Buñuel's fans will find here the scents of a legendary era and hopefully everyone will live a rich, aesthetic, reflecting experience coupled with pure joy **I.D.**



Η ΜΕΓΑΛΗ ΝΥΧΤΑ ΤΗΣ ΝΑΠΟΛΗΣ / PIRANHAS / LA PARANZA DEI BAMBINI

ΙΤΑΛΙΑ / ITALY, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 110', ΙΤΑΛΙΚΑ / ITALIAN

Ο 15χρονος Νικόλα και η παρέα του περνούν τις μέρες τους οργάνοντας πάνω στα σκούτερ τα σακάκια της συνοικίας Σανιτά στη Νάπολη, έχοντας όνειρο την «μεγάλη ζωή» της Καμόρα. Για αρχή τους αρκεί να γίνουν αφεντικά της γειτονιάς. Η κατάλληλη ευκαιρία θα παρουσιαστεί όταν μία επιχείρηση της αστυνομίας καθαρίσει προσωρινά την περιοχή από τους «μεγάλους» παίκτες. Με εφάλητήριο το ομώνυμο μπεστ σέλερ του επικηρυγμένου από την Καμόρα συγγραφέα του «Γόμορρα», Ρομπέρτο Σαβιάνο, ο Κλαούντιο Τζοβανέζι τιμά την αντιρωική ματιά που θεμελίωσε η κινηματογραφική εκδοχή του Ματέο Γκαρόνε στο πολύκροτο βιβλίο, φέρνοντας με θαυμαστή εγκράτεια τους άγουρους γκάνγκστερ ενώπιον των μη ρεαλιστικών τους φαντασιώσεων. Η σχεδόν ασκητική φιγούρα του νεαρού πρωταγωνιστή Φραντσέσκο Ντι Νάπολι κουμπώνει ιδανικά με το ύφος ενός εντυπωσιακού και ζωώδους δυναμισμού φιλμ που τιμήθηκε με Αργυρή Άρκτο Σεναρίου στο Φεστιβάλ Βερολίνου. **N.S.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Claudio Giovannesi **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Maurizio Braucci, Claudio Giovannesi, Roberto Saviano **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Daniele Cipri **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Andrea Moscanese, Claudio Giovannesi **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Giuseppe Trepiccione **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Francesco Di Napoli, Viviana Aprea, Mattia Piano Del Balzo, Ciro Vecchione, Ciro Pellicchia, Ar Tem, Alfredo Turitto, Pasquale Marotta, Luca Nacarlo, Carmine Pizzo



ΚΛΑΟΥΝΤΙΟ ΤΖΙΟΒΑΝΕΖΙ

Ιταλός σκηνοθέτης, γεννημένος στη Ρώμη το 1978. Σπούδασε Σύγχρονη Λογοτεχνία κι εν συνεχεία φοίτησε στο Κέντρο Πειραματικού Κινηματογράφου της Ρώμης απ' όπου και αποφοίτησε το 2005. Από τις πιο υποσχόμενες φωνές της ιταλικής κινηματογραφίας, με πλήθος παρουσιών και βραβεύσεων σε διεθνή φεστιβάλ.

CLAUDIO GIOVANNESI

Italian director, born in Rome in 1978. He studied Contemporary Literature and the continued his studies at the Center of Experimental Cinema in Rome. He graduated in 2005. One of the most promising voices of Italian cinema, with many participations and awards at international festivals.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Piranhas **2016** Fiore **2013** Wolf **2012** Ali ha gli occhi azzurri **2009** Fratelli d'Italia **2009** La casa sulle nuvole



CINEMA MADE IN ITALY

1st edition

7-13 May 2020

Danaos Cinema
Athens

www.cinecittaluce.com
www.filmitalia.org





ΤΟ ΕΔΑΦΟΣ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΑ ΠΟΔΙΑ ΜΟΥ / THE GROUND BENEATH MY FEET / DER BODEN UNTER DEN FÜSSEN

ΑΥΣΤΡΙΑ / AUSTRIA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 108', ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / GERMAN, ENGLISH

Η Λόλα εργάζεται, σε παθολογικά ατέρμονα ωράρια, ως σύμβουλος ανθρώπινου δυναμικού. Είναι από τους επαγγελματίες που αποφασίζουν πόσοι είναι υπεράριθμοι ή, όπως λέει ίδια, αυτή που φροντίζει πόσοι πρέπει να μείνουν για να είναι βιώσιμη μια επιχείρηση. Δηλώνει μόνη, ανάδελφη, ορφανή, χωρίς παιδιά. Δεν είναι, έχει μια σύντροφο (την προϊσταμένη της) και μια αδελφή που πάσχει από παρανοϊκή σχιζοφρένεια. Μετά την τελευταία απόπειρα αυτοκτονίας της αδελφής της, ο κόσμος της θα αλλάξει σεισμικά. Παγωμένο, σκόπιμα αντιδραματικό ψυχόδραμα για μια εποχή συναισθηματικά αποστειρωμένη, αδυσώπητη καταγγελία ανθρώπων φημωμένων που πασχίζουν ασυναίσθητα να μετατραπούν σε ευκατάστατα ρομπότ. Η Μαρί Κρόιτσερ, με την κλινική, συνειδητά διχαλωτή καταγγελία της, αναμετράται μετωπικά μ' έναν κόσμο που, αφού οι άνθρωποι του αποτυγχάνουν, αναπόφευκτα αυτοκαταστρέφεται. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Marie Kreutzer **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Marie Kreutzer **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Leena Koppe **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Kyrré Kvam **MONTAZ / EDITOR** Ulrike Kofler **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Valerie Pachner, Pia Hierzegger, Mavie Hörbiger, Michelle Barthel, Marc Benjamin, Axel Sichrovsky, Dominic Marcus Singer, Meo Wulf



ΜΑΡΙ ΚΡΟΪΤΖΕΡ

42χρονη Αυστριακή σκηνοθέτις, γεννημένη στο Γκρατς. Σπούδασε εκεί και στην Βιέννη Σενάριο και Δραματολογία. Κέρδισε Ειδική Μνεία για το ντεμπούτο της «*Die Vaterlosen*» στο Βερολίνο το 2011. Αυτή είναι τέταρτη μεγάλου μήκους κινηματογραφική της δουλειά.

MARIE KREUTZER

42 year-old Austrian director, born in Gratz. She studied Screen-writing and Drama there as well as in Vienna. She earned an honourable mention for her debut film 'Die Vaterlosen' at Berlin 2011. This is her fourth feature film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 The Ground Beneath My Feet **2016** Was Hat uns Bloß so Ruiniert **2015** Gruber Geht **2011** Die Vaterlosen

Lola works pathologically endless hours, as a business consultant for human resources. She is one of those professionals that get to decide how many people should be fired or, as she puts it, making sure a company is viable so that less people become unemployed. She describes herself as single, orphan, childless person with no siblings. But she is not, she has a female partner (her manager) and a sister suffering from paranoid schizophrenia. After her sister's latest suicide attempt, her world changes dramatically. Intentionally cold psychodrama about a world devoid of feeling, a relentless accusation against robotic people shutting off their inner world and concealing their ties. Marie Kreutzer in this clinical, consciously two fold 'accusation' deals with a world that, since its people fail, it's bound to self-destruct. **I.D.**



ΣΦΑΛΜΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ / SYSTEM CRASHER / SYSTEMSPRENGER

ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 118', ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ / GERMAN

Στην διάλεκτο του φιλμ ο «θραύστης του συστήματος» είναι το άτομο που δεν μπορεί να ενταχθεί στις δομές που συστήνει το κράτος για να διαχειριστεί την αντι-κοινωνική συμπεριφορά. Η 9χρονη Μπένι είναι αυτό ακριβώς. Ένα βαθιά τραυματισμένο παιδί του οποίου η μητέρα και μια σειρά ιδρυμάτων, παρόνθων οικογενειών, ακόμα και νοσοκομείων, αδυνατούν να ελέγξουν. Η Μπένι παθαίνει κρίσεις, βίαια ξεσπάσματα, βρίζει τους πάντες, αυτοτραυματίζεται και τρέχει διαρκώς «από κάτι». Όπως ένα σκυλί, που καθόλου τυχαία βλέπουμε στο έργο, γαβγίζει συνεχώς ενώ στην πραγματικότητα θέλει κάποιον να το προσέξει. Συνταρακτικό δράμα πάνω στην έκκληση αγάπης και στα δεδομένα αδιέξοδα ανθρωπιάς, σε πιάνει απ' το λαιμό ενώ σε προφυλάσσει από ηθικοπλασίες, θυματολαγνεία κι εύκολες απαντήσεις. Στις φλέβες της μικρής Ελένα Ζένγκελ τρέχει πυρίτιδα αντί αίματος ενώ οι συναισθηματικές μεταπτώσεις αποτυπώνονται με φλεγόμενη ωριμότητα. Αργυρή Άρκτος στο Φεστιβάλ Βερολίνου. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Nora Fingscheidt **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Nora Fingscheidt **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Yunus Roy Imer **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** John Gürtler **MONTAZ / EDITORS** Stephan Bechinger, Julia Kovalenko **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Helena Zengel, Albrecht Schuch, Gabriela Maria Schmeide, Lisa Hagmeister



ΝΟΡΑ ΦΙΝΓΚΣΑΪΝΤ

Σκηνοθέτις, 36 ετών γεννημένη στο Μπράουνσβαϊγκ. Από το 2003 οργάνωσε Σχολή Κινηματογράφου στο Βερολίνο με φιλικές δραστηριότητες σε πάνω 20 χώρες. Σπούδασε σκηνοθεσία στην Ακαδημία του Μπάντεν - Βίρτενμπεργκ. Σκηνοθετεί μικρού μήκους και ντοκιμαντέρ έχοντας τιμηθεί με το «Βραβείο Μαξ Όφουλς». Το «*System Crasher*» είναι το ντεμπούτο της στη μυθοπλασία.

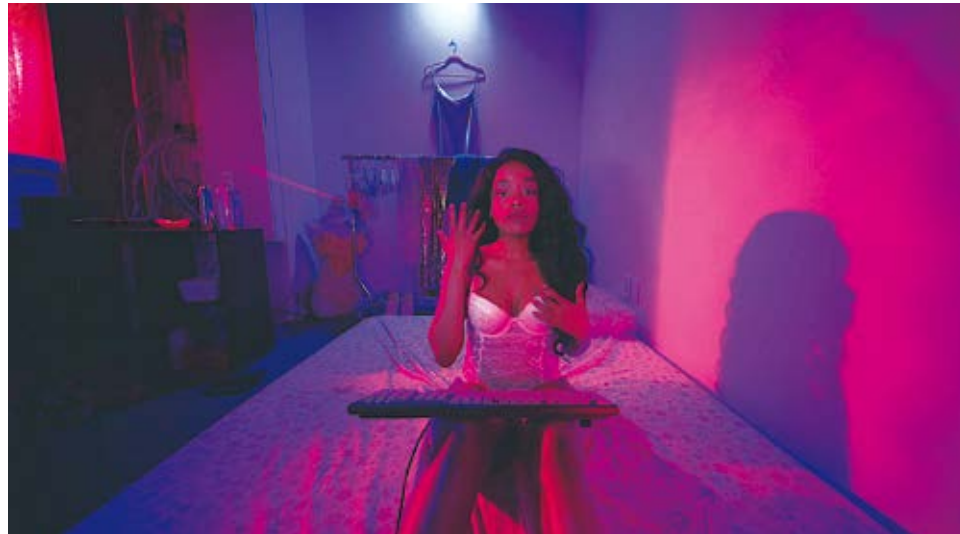
NORA FINGSCHIEDT

36 year-old director born in Braunschweig. In 2003 she organized a Film School in Berlin with filmic activities in more than 20 countries. She studied film direction at the Academy of Baden-Wuerttemberg. She directs short films and documentaries and has been awarded the Max Ophüls Prize. 'System Crasher' is her debut feature film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 System Crasher

'System Crasher' is the person that cannot be integrated into any of the institutions created by the state to deal with the crasher's antisocial behaviour. 9 year-old Benni is exactly that. A deeply traumatised child that no one can control, not her mother, not various organizations, foster homes even hospitals. Benni has seizures, violent outbursts, she swears at everyone, hurts herself and she's always running away from something. She's just like a dog that we keep seeing during the film, which barks all the time when what it really needs is a bit of attention. A heart-stopping drama about a cry for love and the given dead-ends of humanity, that shocks you without succumbing to moralization, victimization and easy answers. Helena Zengel is fiery, carrying out the sentimental ups and downs as an adult actress. Silver Bear at Berlin Festival. **I.D.**

**ΤΖΕΖΕΜΠΕΛ / JEZEBEL**

ΗΠΑ / USA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 88', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Δεκαετία του '90. Η 19χρονη Τίφρανι ζει με την μεγάλη της αδελφή, Σαμπρίνα, τον φίλο της, το παιδί τους και τον αδελφό της σ' ένα σπίτι με δύο δωμάτια. Η πρώτη κάνει τηλεφωνικό σεξ για να συντηρήσει το σπίτι και μετά τον χαμό της μάνας, η ανάγκη μεροκάματου προκύπτει επιτακτικά. Ακολουθώντας την συμβουλή της Σαμπρίνα, η Τίφρανι απαντά σε μια αγγελία για webcam sex. Το ντεμπούτο της Πέριε – που παίζει και την μεγάλη αδελφή – ξεκινά από το σινεμά του Λι Ντάνιελς και του Σον Μπίκερ, επιλέγοντας όμως την αισιόδοξη καταγραφή της στιγμής που η γυναίκα απαντά εμποδομητικά στο ερώτημα της χειραφέτησής της, που ισχυροποιείται από την αντοχή, το τσαγανό και την δύναμή της να απαντά στα ερωτήματα των καιρών. Χωρίς φανατισμούς, ηθικολογία, κρίσεις και δωρεάν πολιτική, η «Τζέζεμπελ» αφηγείται με δεινότητα την αναθεώρηση των πραγμάτων και την αλλαγή της φρουράς επιτρέποντας κι ένα εύστοχο, συνειδητοποιημένα ανοικτό φινάλε. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Numa Perrier ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Numa Perrier ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Brent Johnson ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Deija Marie MONTAZ / EDITOR Brittany Lyles ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Tiffany Tenille, Numa Perrier, Stephen Barrington, Rockwelle Dortch, Bobby Field, Brett Gelman

**ΝΟΥΜΑ ΠΕΡΙΕ**

Γεννημένη στην Αϊτή, η 40χρονη Περίε είναι ηθοποιός, σεναριογράφος, παραγωγός και οπτική καλλιτέχνις. Έχει συστήσει δική της εταιρεία δουλεύοντας, μετά από χρόνια στην υποκριτική, δικά της σχέδια. Σπούδασε ηθοποιία δίπλα στον Μίλτον Κατσέλας του Beverly Hills Playhouse, γνωστού από την θητεία του στο Actors Studio.

NUMA PERRIER

Born in Haiti, 40 year-old Perrier is an actress, screenwriter, producer and a visual artist. After many years as an actress she founded her own company working on her own projects. She studied acting with Milton Katselas of Beverly Hills Playhouse, known for his collaboration with Actors Studio.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2019 Jezebel

**ΤΑ ΓΕΡΑΚΙΑ ΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ / BACURAU**

ΒΡΑΖΙΛΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ / BRAZIL, FRANCE, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 131', ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / PORTUGUESE, ENGLISH

«Μπακουράου» ονομάζουν στη Βραζιλία ένα είδος νυκτόβιου πτηνού που καμουφλάρεται. Είναι και το όνομα ενός ξεχασμένου από τον πολιτισμό χωριού στα βόρεια της χώρας, Ένας αδιόρατος κίνδυνος караδοκεί κοντά στο φιλήσυχο χωριό: μια αδιόρατη απειλή που αρχίζει και παίρνει σαφέστερο σχήμα όταν η περιοχή σβήνεται από τους ηλεκτρονικούς χάρτες, το σήμα χάνεται από τα κινητά τηλέφωνα, εμφανίζονται παράξενοι επισκέπτες κι ένα drone που μοιάζει με ιπτάμενο δίσκο περιπολεί τους ουρανούς. Δύο χρόνια μετά το πανέμορφο «Aquarius», ο Κλέμπερ Μεντόνσα Φίλιου μοιράζεται σκηνοθετικά καθήκοντα με τον μέχρι πρότινος σχεδιαστή παραγωγής του, Ζουλιάνο Ντορνέλες, και παραδίδουν έναν εξόχως παρανοϊκό συνδυασμό κοινωνικής αλληγορίας, επιστημονικής φαντασίας, δυστοπικού δράματος και βίαιου γουέστερν, χαρίζοντας αξέχαστο ρόλο στον cult ύψιστο Ούντο Κιέρ. Βραβείο της Επιτροπής στις Κάννες. **Λ.Κ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS Kleber Mendonça Filho, Juliano Dornelles ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Kleber Mendonça Filho, Juliano Dornelles ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Pedro Sotero ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Mateus Alves, Tomaz Alves Souza MONTAZ / EDITOR Eduardo Serrano ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Udo Kier, Sonia Braga, Barbara Colen, Chris Doubek, Alli Willow, Karine Teles, Jonny Mars, Silvero Pereira

**ΚΛΕΜΠΕΡ ΜΕΝΤΟΝΣΑ ΦΙΛΙΟΥ & ΖΟΥΛΙΑΝΟ ΝΤΟΡΝΕΛΕΣ**

Πολυπράγμων άνθρωπος του κινηματογράφου, ο Βραζιλιάνος Φίλιου είναι σκηνοθέτης, παραγωγός, σεναριογράφος αλλά και κριτικός κινηματογράφου, με περισσότερες από 120 διακρίσεις και συμμετοχές σε εγχώρια και διεθνή φεστιβάλ.

Παραγωγός, σκηνοθέτης και σκηνογράφος. Γεννήθηκε, ζει κι εργάζεται στην Βραζιλία. Από το 2001 εργάζεται με την ομάδα «Simio Filmes».

KLEBER MENDONÇA FILHO & JULIANO DORNELLES

A multi-tasker cinema man, Brazilian Filho is a director, producer, screenwriter and film critic. He's had more than 120 distinctions and participations at domestic and international festivals.

Producer, director and set designer. He was born in Brazil where he lives and works. He has been working with 'Simio Filmes' group since 2001.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
(ΚΟΙΝΗ / SHARED)
2019 Bacurau

Bacurau is a nocturnal bird in Brazil that can camouflage itself. Bacurau is also the name of a remote village in the north of the country, a village lost in time. Not very far there's an invisible danger: an intangible threat that becomes more concrete when all of a sudden the area is deleted from the electronic maps, the phones have no signal, strange visitors come along and a mysterious drone that looks like a flying saucer patrols the skies. Two years after the beautiful 'Aquarius', Brazilian Kleber Mendonça Filho shares directorial duties with his former production designer Juliano Dornelles offering us a violent western of a wonderfully paranoid mix of social allegory, science fiction and dystopic vision. An unforgettable role for the great cult actor Udo Kier, and winner of the Jury Prize at Cannes. **L.K.**



Η ΛΙΜΝΗ ΜΕ ΤΙΣ ΑΓΡΙΟΧΗΝΕΣ / THE WILD GOOSE LAKE / NAN FANG CHE ZHAN DE JU HUI
KINA, ΓΑΛΛΙΑ / CHINA, FRANCE, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 113', ΜΑΝΔΑΡΙΝΙΚΑ / MANDARIN

Πέντε χρόνια αφότου κέρδισε τη Χρυσή Άρκτο του Φεστιβάλ Βερολίνου με το αστυνομικό δράμα «Black Coal, Thin Ice», ο βιρτουόζος Κινέζος σκηνοθέτης που μετρά ανάμεσα στους θαυμαστές του τον Κουέντιν Ταραντίνο επιδίδεται σε μια στιλιστική tour de force η οποία ενώνει το μοντέρνο νουάρ με τις μυσταγωγίες του Γουόρνγκ Καρ Γουάι και τις θεοπέσιες νυκτερινές ατμόσφαιρες του Μάικλ Μαν. Προικισμένο με τις εντάσεις ενός δυναμικού θρίλερ και τις αιχμές μιας κοινωνικής κριτικής, μασκαρεμένης πίσω από εκρήξεις βίας και υποβλητικούς νεοφωτισμούς, το εικαστικά εκθαμβωτικό φιλμ είναι η αγωνιώδης οδύσσεια ενός νεαρού γκάνγκστερ ο οποίος καταλήγει επικηρυγμένος από τον υπόκοσμο και την αστυνομία την ίδια ώρα που διασταυρώνεται με μια αινιγματική γυναίκα που κρύβει τα δικά της μυστικά. Αυτό που ακολουθεί είναι μια γνήσια αποθέωση της σκηνοθεσίας που ορεϊλνει να απολαύσει κανείς αυστηρά σε μεγάλη οθόνη. **Λ.Κ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Diao Yinan **ΣΕΝΑΡΙΟ** / SCREENWRITER Diao Yinan **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ** / DoP Dong Jingsong **ΜΟΥΣΙΚΗ** / MUSIC B6 MONTAZ / EDITORS Kong Jinlei, Matthieu Laclau **ΗΘΟΠΟΙΟΙ** / PRINCIPAL CAST Hu Ge, Liao Fan, Gwei Lun-mei, Wan Qian



ΝΤΙΑΟ ΓΙΝΑΝ

Σκηνοθέτης, σεναριογράφος γεννημένος στην Κίνα το 1969. Απόφοιτος της Κεντρικής Ακαδημίας Δράματος το 1992. Αυτή είναι η τέταρτη μεγάλου μήκους ταινίας του, ενώ είναι κάτοχος της Χρυσής Άρκτου με τον «Μαύρο Άνθρακα σε Λεπτό Πάγο» του 2014.

ΔΙΑΟ ΥΙ'ΝΑΝ

Director, screenwriter and actor born in China in 1969. Graduate of the Central Academy of Drama in 1992. He is the recipient of the Golden Bear in BIFF with his 'Black Coal, Thin Ice' (2014). This is his fourth feature.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 The Wild Goose Lake **2014** Black Coal, Thin Ice **2007** Night Train **2003** Uniform

Five years after winning the Golden Bear at Berlin with his crime drama 'Black Coal, Thin Ice', the virtuoso Chinese director (among his fans is Quentin Tarantino) makes a stylistic tour de force which brings together modern film noir, the mystic films of Wong Kar-wai and the splendid night atmospheres of Michael Mann. Filled with the tension of a strong thriller and the edge of social critique, veiled behind violence and evocative neon lights, this visually impressive film is the anxious odyssey of a young gangster who ends up wanted by the underworld and the police. At the same time he meets a mysterious woman, with secrets of her own. What follows is a great film that one must enjoy on the big screen. **L.K.**



Ο ΜΕΓΑΛΟΣ ΑΠΟΧΩΡΙΣΜΟΣ / SO LONG, MY SON / DI JIU TIAN CHANG
KINA / CHINA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 175', ΜΑΝΔΑΡΙΝΙΚΑ / MANDARIN

Μετά τον θάνατο του γιου τους, ο Γιοτζούν και η Λιάν αφήνουν την πόλη για να μετακομίσουν στην παραθαλάσσια επαρχία. Θα είχαν δεύτερο παιδί, αν η πολιτική του ενός απογόνου δεν τους είχε εξαναγκάσει στην έκτρωση. Τώρα αποφασίζουν να υιοθετήσουν ένα ορφανό παιδί και το φωνάζουν με το όνομα του αδικωμένου τους γιου, μέχρι που και αυτό τους εγκαταλείπει. Βραβευμένο στο Φεστιβάλ Βερολίνου για τις εκπληκτικές πρωταγωνιστικές ερμηνείες, το νέο φιλμ του Ζιαοσουαί είναι ένα επικό οικογενειακό δράμα που διαπρνά τρεις δεκαετίες κινέζικης ιστορίας και ξετυλίγεται δεξιοτεχνικά παρά την απουσία χρονολογικής σειράς στην αφήγηση. Σχολιάζοντας εύστοχα και διακριτικά την Πολιτιστική Επανάσταση, το φιλμ πραγματεύεται με ειλικρίνεια και αφοπλιστική ευαισθησία την απώλεια, την ενοχή, την αδικία και εν τέλει την αγάπη, παραμένοντας ταυτόχρονα ένα αισιόδοξο, εγκάρδιο και συναισθηματικά γενναίο δράμα. **Κ.Θ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Wang Xiaoshuai **ΣΕΝΑΡΙΟ** / SCREENWRITERS A Mei, Wang Xiaoshuai **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ** / DoP Kim Hyun-seok **ΜΟΥΣΙΚΗ** / MUSIC Dong Yingda **MONTAZ** / EDITOR Lee Chatametkool **ΗΘΟΠΟΙΟΙ** / PRINCIPAL CAST Wang Jingchun, Yong Mei, Qi Xi, Wang Yuan, Du Jiang, Ai Liya, Xu Cheng, Li Jingjing, Zhao Yanguo Zhang



ΓΟΥΑΝΚ ΖΙΑΟΣΟΥΑΪ

53χρονος Κινέζος δημιουργός της «6ης Γενιάς» του Κινεζικού σινεμά, γεννημένος στη Σαγκάη. Το σινεμά του πραγματεύεται την παιδική και νεανική ηλικία αλλά και τον έγγαμο βίο. Σπούδασε στην Ακαδημία Κινηματογράφου του Πεκίνου. Αγαπημένος των φεστιβάλ, έχει κερδίσει βραβεία, μεταξύ άλλων, στις Κάννες και το Βερολίνο (δix κάτοχος Αργυρής Άρκτου).

WANG XIAONSHUAI

53 year-old Chinese director of the '6th Generation' of Chinese cinema, born in Shanghai. His films deal with childhood and young age as well as married life. He studied at the Film Academy of Beijing. A festival favourite, he's won several awards, among which at Cannes and Berlin (awarded twice with Silver Bear)

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 So Long, My Son **2018** Chinese Portrait **2014** Red Amnesia **2011** 11 Flowers **2010** Chongqing Blues **2008** In Love We Trust **2005** Shanghai Dreams **2003** Drifters **2001** Beijing Bicycle **2000** Suburban Dreams **1997** So Close to Paradise **1995** Frozen **1993** Days

After the death of their son, Yaoyun and Liyun leave their city and move by the sea. They would have another child if the one-child policy hadn't forced Lain to have an abortion. Now they decide to adopt an orphan and call him by the name of their dead son, until he too abandons them. Xiaoshuai's new film is an epic family drama covering three decades of Chinese history and unfolds masterfully despite the narration's lack of chronological order. It is an insightful and subtle comment on the Cultural Revolution. It focuses with honesty and disarming sensitivity on issues of loss, guilt, injustice and, ultimately, love, remaining an optimistic, heartwarming and emotionally generous drama. The protagonists were awarded for their performances at Berlin. **K.Th.**



ΤΟ ΠΟΡΤΡΕΤΟ ΜΙΑΣ ΓΥΝΑΙΚΑΣ ΠΟΥ ΦΛΕΓΕΤΑΙ / PORTRAIT OF A LADY ON FIRE / PORTRAIT DE LA JEUNE FILLE EN FEU

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 120', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Βρετάνη, τέλη 18ου αιώνα. Στην Μαριάν έχει ανατεθεί να φιλοτεχνήσει το γαμήλιο πορτρέτο της Ελουάζ μιας νεαρής που έχει μόλις αφήσει το μοναστήρι και ζει με την κόμισσα μητέρα της σε έναν απομονωμένο πύργο των γαλλικών ακτών. Καθώς η κόμισσα αναχωρεί για την Ιταλία, αφήνει στη νεαρή καλλιτέχνη και την κόρη της προθεσμία πέντε ημερών για να ολοκληρωθεί ο πίνακας. Μαζί και το χρονικό περιθώριο για ένα φλογερό ειδύλλιο. Λεσβιακό δράμα, φεμινιστικό μανιφέστο, σπουδή πάνω στην ανάμνηση, μα πάνω απ' όλα μια υπέροχη ιστορία αγάπης που απεικονίζει με συναισθηματική ακρίβεια την ακαταμάχητη έλξη μεταξύ δύο γυναικών, το νέο φιλμ της Σιαμά είναι χαμηλών ντεσιμπέλ και υψηλών συγκινήσεων, μια σκηνοθετική tour de force που θα φιγουράρει στις λίστες με τις καλύτερες ταινίες της χρονιάς. Βραβείο Σεναρίου στο Φεστιβάλ Κανών. **Κ.Θ.**

Brittany, late 18th century. Marian has been commissioned to paint a wedding portrait of Eloise, a young woman who has just left the monastery and lives with her countess mother in a secluded chaateau on the French coast. As the countess departs for Italy, she leaves the young artist and her daughter five days' time to complete the painting. This is the time frame for a fiery love affair. A lesbian drama, a feminist manifesto, a study on memory, but most of all a wonderful love story that shows in emotional precision the irresistible attraction between two women, Sciamma's new film is a quiet but highly emotional film, a tour de force that will appear on the lists of the best films of the year. Screenplay award at Cannes. **K.Th.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Céline Sciamma ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Céline Sciamma ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Claire Mathon MONTAZ / EDITOR Julien Lacheray ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Noémie Merlant, Adele Haenel, Luana Bajrami, Valeria Golino



ΣΕΛΙΝ ΣΙΑΜΑ

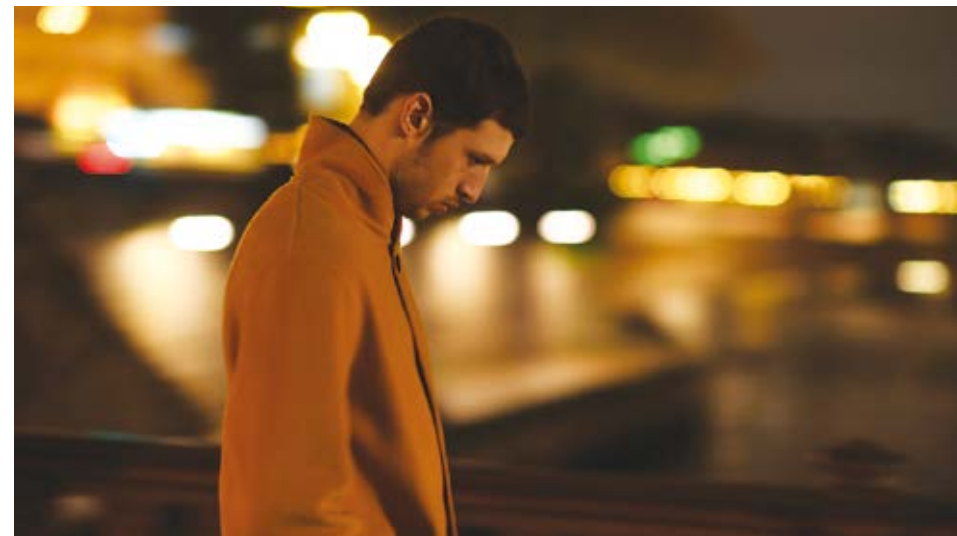
41χρονη Γαλλίδα σεναριογράφος και σκηνοθέτις. Το ντεμπούτο της «*Νούφαρα*» (2007) είχε κερδίσει το βραβείο κοινού στις Νύχτες Πρεμιέρας. Το «*Αγοροκόριτσο*» (2011) κέρδισε το Teddy στο Βερολίνο. Είναι ακτιβίστρια φεμινίστρια, ενδυματολόγος όλων των ταινιών της ενώ σημαντικό ρόλο στο ξεκίνημά της έπαιξε ο Ξαβιέ Μποβουά («*Ενώπιον Θεών και Ανθρώπων*», 2010).

ΣΕΛΙΝ ΣΙΑΜΑ

41 year-old French screenwriter and director. Her debut film, '*Water Lilies*' (2007) had won here the Audience Award at AIFF. '*Tomboy*' (2011) won the Teddy Award at Berlin. She's an activist feminist, costume designer in all her films while Xavier Beauvois ('*Of Gods and Men*', 2010) played an important role in the beginning of her career.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Portrait of a Lady on Fire **2014** Girlhood **2011** Tomboy **2007** Water Lillies



ΣΥΝΩΝΥΜΑ / SYNONYMS / SYNONYMES

ΓΑΛΛΙΑ, ΙΣΡΑΗΛ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ / FRANCE, ISRAEL, GERMANY, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 123', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Ο φετινός κάτοχος της Χρυσής Άρκτου στο Φεστιβάλ Βερολίνου είναι ο πιο πολυσυζητημένος νέος δημιουργός της χώρας του. Όπως και ο πρωταγωνιστής της ταινίας, εγκατέλειψε κι αυτός το Ισραήλ με προορισμό το Παρίσι, σε αναζήτηση του οξυγόνου μιας καλύτερης ζωής. Μέρος των αναμνήσεών του πέρασε στο καινούργιο του φιλμ, το περιπετειώδες υπαρξιακό χρονικό ενός ξένου που εξερευνά ουτοπίες σε έναν άγνωστο τόπο που αδυνατεί να τον δεχτεί. Τον νεαρό Γιόαβ υποδύεται ένας εκπληκτικός πρωτοεμφανιζόμενος γεμάτος απρόσμενες ερμηνευτικές χροιές Τομ Μερσιέ, σφραγίζοντας με την παροξυσμική παρουσία του το σκιαγράφημα ενός εξεγερμένου νεαρού που τρέχει να κρυφτεί από δαίμονες που ενδέχεται να είναι αποκλειστικά δικοί του. Ο σκηνοθέτης κινηματογραφεί τα παραπάνω αυτόματα, παρορμητικά, κινούμενος αριστοτεχνικά μεταξύ κωμικού και τραγικού και παραδίδοντας ένα θαρραλέο και αντισυμβατικό φιλμ, από εκείνα που δικαιολογούν με το παραπάνω τα μεγάλα βραβεία που κερδίζουν. **Λ.Κ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Nadav Lapid ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Nadav Lapid, Haim Lapid ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Shaï Goldman MONTAZ / EDITORS Era Lapid, François Gédigier, Neta Braun ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Tom Mercier, Quentin Dolmaire, Louise Chevillotte



ΝΑΝΤΑΒ ΛΑΠΙΝΤ

Ισραηλινός σεναριογράφος και σκηνοθέτης, γεννημένος το 1975. Σπούδασε Φιλοσοφία και μετά την στρατιωτική του θητεία μετοίκησε στο Παρίσι. Επέστρεψε στο Ισραήλ για να σπουδάσει Κινηματογράφο. Με το ντεμπούτο του («*Ο Αστυνόμος*», 2011) κέρδισε το Βραβείο της Επιτροπής στο Λοκάρνο. Τιμημένος στην Γαλλία ως Ιππότης των Γραμμάτων και των Τεχνών.

NADAV LAPID

Israeli screenwriter and director born in 1975. He studied philosophy and after his military service he moved to Paris. He returned to Israel to study Film. His debut ('*Policeman*', 2011) won him the Jury Award at Locarno. He has received the honour of Knight of Order of the Arts and Letters in France.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Synonymes **2014** The Kindergarten Teacher **2011** Policeman

**Ο ΗΧΟΣ ΤΗΣ ΣΙΩΠΗΣ / THE SOUND OF SILENCE**

ΗΠΑ / USA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 87', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ο Διάβολος είναι στις λεπτομέρειες, αλλά ο Παράδεισος μπορεί τελικά να είναι οι άλλοι. Ίσως αυτό να είναι ένα διάβασμα για το αινιγματικό ντεμπούτο του Μάικλ Τιμπέρσκι, που σαν καλό σινεμά που είναι μας συστήνει μια εξακολουθητικά πρωτότυπη οπτική (και... ακουστική) γωνία του αστικού κόσμου μας. Ο Πίτερ (έξοχος ο Πίτερ Σάρσγκαρντ) είναι ένας «συντονιστής σπιτιού», ο (ασυνήθιστος) άνθρωπος που καλείς να βρει τις какоφωνίες, τις συνηχήσεις και τις συγχορδίες του χώρου, που παρενοχλούν το νευρικό σύστημα και την ψυχολογία σου. Η Έλεν (μια γεμάτη αυτοπεποίθηση Ρασίντα Τζόουνς) είναι μια τέτοια «ασθενής». Γνωρίζονται καλύτερα. Ο ερμηνευστικός αναζητητής του προκαθορισμένου νοήματος και η τραυματισμένη γυναίκα που βλέπει τη ζωή σαν μια σειρά προσωπικών μας επιλογών. Σινεμά κρυπτικής γοητείας, ευφάνταστης κεντρικής ιδέας και περιεκτικών σιωπών που συνιστούν έναν συνεπή, ωφέλιμο ρομαντισμό. **Η.Δ.**

The Devil hides in the details but as it turns out Heaven could be other people. It could be an interpretation of Michael Tyburski's cryptic debut, which does what good cinema does: introducing a constantly original angle -and sound- of the urban world. Peter (an exquisite Peter Sarsgaard) is a 'house coordinator', the (unusual) person you call in order to find cacophonies, tones and chords of the house that get to your nervous system and your psychology. Helen (a confident Rashinda Jones) is such a 'patient'. They get to know each other: the hermetic seeker of the predefined meaning and the traumatized woman who sees life as a series of personal choices. Cryptic cinema, with an imaginative central idea and silences that make up a consistent, beneficial romance. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Michael Tyburski ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Ben Nabors, Michael Tyburski ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Eric Lin ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Will Bates MONTAZ / EDITOR Matthew C. Hart ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Peter Sarsgaard, Rashida Jones, Tony Revolori, Austin Pendleton

**ΜΑΪΚΛ ΤΙΜΠΕΡΣΚΙ**

Αμερικανός σκηνοθέτης και σεναριογράφος. Ζει στη Νέα Υόρκη. Το παρόν είναι το ντεμπούτο του και παρουσιάστηκε στο Σάντανς. Προηγήθηκαν δύο μικρού μήκους δουλειές, εκ των οποίων το «Palimpsest» (2013) κέρδισε Ειδικό Βραβείο της Επιτροπής στο Σάντανς.

MICHAEL TYBURSKI

American director and screenwriter. He lives in New York. This is his film debut and was presented at Sundance. He has done two short films previously, one of which, 'Palimpsest' (2013) won the Special Jury Award at Sundance.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 The Sound of Silence

**ZOMBI CHILD**

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 103', ΓΑΛΛΙΚΑ, ΑΪΤΙΝΑ / FRENCH, HAITIAN

«Ο φιλελευθερισμός επιζητά την επιβολή της ελευθερίας», ακούγεται νωρίς στο έργο θέτοντας το διυπόστατο θεωρητικό υπόβαθρο του επικείμενου τρόμου. Ένας άνδρας γυρίζει πίσω από τους νεκρούς μόνο για να βρεθεί σκλάβος σε μια φυτεία ζαχαροκάλαμων. Μισό αιώνα μετά σε ένα έγκριτο σχολείο του Παρισιού, η εγγονή του ομολογεί ένα παλιό οικογενειακό μυστικό στις νέες φίλες της χωρίς να υπολογίζει όσα αδιανόητα πρόκειται να ακολουθήσουν. Καλοχτισμένη αναστολή της δράσης και της απειλής που караδοκεί, ωραίο καρπεντερικό σάουντρακ και κομψό στιλιζάρισμα στην εικόνα και τα ηχοτοπία, για ένα θρίλερ που χρησιμοποιεί πλεονεκτικά την χρονική διαίρεση της δράσης και κλείνει και το μάτι σινεφιλικά στο κλασικό «Περπάτησα Μ' Ένα Ζόμπι» του άγνωστου γίγαντα, Ζακ Τουρνέρ. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Bertrand Bonello ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Bertrand Bonello ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Yves Cape ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Bertrand Bonello MONTAZ / EDITOR Anita Roth ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Louise Labeque, Wislanda Louimat, Mackenson Bijou, Katiana Milfort, Adilé David, Ninon François, Mathilde Riu, Patrick Boucheron, Nehémy Pierre-Dahomey, Ginite Popote

**ΜΠΕΡΤΡΑΝΤ ΜΠΟΝΕΛΟ**

Γάλλος σκηνοθέτης, σεναριογράφος και συνθέτης, γεννημένος στη Νις το 1968. Ζει μεταξύ Παρισιού και Μοντρεάλ. «Ο Πορνογράφος» (2001) τιμήθηκε με το FIPRESCI στις Κάννες εκείνης της χρονιάς. Καθιερωμένος στο άτυπο ρεύμα του Νέου Ακράιου Γαλλικού Κινηματογράφου που κυμαίνεται σ' έναν χώρο ανάμεσα στο Φανταστικό και το art house.

BERTRAND BONELLO

French director, screenwriter and composer born in Nice in 1968. He shares his time between Paris and Montreal. 'The Pornographer' (2001) won the FIPRESCI at Cannes. Established in the informal movement of New Extreme French Cinema ranging between Fantasy and art house.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Zombi Child 2016 Nocturama 2014 Saint Laurent 2011 House of Tolerance 2008 On War 2003 Tiresia 2001 The Pornographer 1998 Something Organic

'Liberalism seeks the enforcement of freedom' is a phrase heard early in the film setting the twofold theoretical background of the coming terror. A man comes back from the dead only to be a slave at a sugar cane plantation. Half a century later, attending a high-profile school in Paris, his granddaughter tells an old family secret to her friends without thinking about the unimaginable things that are about to follow. The build-up in the action and the imminent threat, the great soundtrack reminiscent of Carpenter and the stylish image and soundscape make up a thriller that uses the time fraction of action to its advantage nodding to the classical 'I Walked With a Zombie' of the terribly overlooked Jacques Tourneur. **I.D.**

**ΟΙ ΔΡΟΜΟΙ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ / DRIVEWAYS**

ΗΠΑ / USA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 83', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Μάνα και 8χρονος γιος, Αμερικανοί ασιατικής καταγωγής, καταφθάνουν στην προάστια οικία της αποξενωμένης και, πλέον μακαρίτισσας αδελφής, για να αδειάσουν το σπίτι. Δίπλα μένει ένας χήρος, βετεράνος της Κορέας (οσκαρικός Μπράιαν Ντένεχι), βλοσυρός, στις δικές του έγνοιες. Εύλογα ξεκινά κι αισθάνεσαι στη χώρα του «Gran Torino» και πράγματι το μοτίβο του πλησιάσματος και της ενιαίας ανθρωπιάς είναι κοινός τόπος. Από εκεί κι έπειτα το «Driveways» οδηγεί, μ' ένα ραφινάρισμα και μια ευγενική αγωγή κλασάτου indie έτοιμου για μεγαλύτερα σαλόνια, σε ατραπούς ανθρώπων που γιατρεύουν τις πληγές τους και σε μια μεγάλης τρυφερότητας συζήτηση για τους χρόνους της ανθρωπίνης ζωής. Λυρικό, καλοπροαίρετο και τονισμένο με ένα γλυκύτατο φινάλε, το «Driveways» στρίβει σωστά και με ασφάλεια στα «βραβεία κοινού» των φεστιβαλικών αιθουσών – και όχι μόνο. **Η.Δ.**

**ΑΝΤΡΙΟΥ ΑΝ**

Κορεάτης-Αμερικανός δημιουργός γεννημένος στο Λος Άντζελες. Σπούδασε Αγγλική Φιλολογία στο Πανεπιστήμιο Brown και πήρε μάστερ στον Κινηματογράφο στο Ινστιτούτο Τεχνών στην Καλιφόρνια. Θρέμμα του Σάντανς, ο Αν έχει περάσει όλα τα εργαστήρια σεναριογραφής και σκηνοθεσίας εκεί, παίρνοντας και σειρά υποτροφιών. Το «Driveways» είναι η δεύτερη ταινία του.

ANDREW AHN

Korean-American director born in Los Angeles. He studied English Literature at Brown and got his MA in Film from the Institute of Arts in California. Bred at Sundance, Ahn has attended all workshops of screenwriting and directing there, gaining a series of scholarships. 'Driveways' is his second film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2019 Driveways 2016 Spa Night

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Andrew Ahn ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Hannah Bos, Paul Thureen ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Ki Jin Kim ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Jay Wadley MONTAZ / EDITOR Katherine McQuerrey ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Brian Dennehy, Hong Chau, Lucas Jaye, Christine Ebersole, Jerry Adler

**ΟΙ ΚΑΡΧΑΡΙΕΣ / THE SHARKS / LOS TIBURONES**

ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ, ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ, ΙΣΠΑΝΙΑ / URUGUAY, ARGENTINA, SPAIN, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 83', ΙΣΠΑΝΙΚΑ / SPANISH

Σε μια παραθαλάσσια περιοχή της Ουρουγουάης η Ροζίνα, ένα εσωστρεφές αγρίμι στην αμήχανη κι εποικοδομητική περίοδο της εφηβείας, συνοδεύει τους εργάτες του πατέρα της σε καλλωπισμούς χώρων. Ερωτεύεται τον Τζοσέλο αλλά η ερωτική τους στιγμή καταστρέφεται από την άγνοιά της και τους τρόπους του. Ταυτόχρονα η φήμη εμφάνισης καρχαριών αναστατώνει την περιοχή. Σκόπιμα αντιδραματική, συμβολιστική και αλληγορική άσκηση για απαιτητικούς λύτες, πάνω στην φυλετική διαφορά, το σεξ και την χειραφέτηση. Σ' ένα περιβάλλον που το (εκπληκτικά φωτογραφημένο) φυσικό τοπίο παραλληλίζεται και κοντράρει το ψυχολογικό, οι ομιλίες από το ραδιόφωνο και τα synth pop διαλείμματα στρώνουν το αντιστικτικό χαλί, η Λουτσία Γκαριμπάλντι συνθέτει ένα ντεμπούτο γεμάτο από την δύστροπη όψη του ερωτικού ξυπνήματος και την βουβή ανησυχία της αναζήτησης μιας ταυτότητας. Βραβείο Σκηνοθεσίας στο Σάντανς. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Lucía Garibaldi ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Lucía Garibaldi ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP German Nocella ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Fabrizio Rossi, Miguel Recalde MONTAZ / EDITOR Sebastián Schjaer ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Romina Bentancur, Federico Morosini, Fabián Arenillas, Valeria Lois, Antonella Aquistapache

**ΛΟΥΤΣΙΑ ΓΚΑΡΙΜΠΑΛΝΤΙ**

33χρονη σκηνοθέτις και σεναριογράφος, απόφοιτη της Κινηματογραφικής Σχολής της Ουρουγουάης. Έγραψε και σκηνοθέτησε μικρού μήκους πριν από το παρόν που διανύει θεαματική φεστιβαλική καριέρα. Ετοιμάζει την δεύτερη φιλμ της («Última Reina») καθώς και το ντοκιμαντέρ «Roberto».

LUCIA GARIBALDI

33 year-old director and screenwriter. She studied at the Film School of Uruguay. She wrote and directed short films. 'Sharks' has been very successful at festivals. She's now working on her second fiction film ('Última Reina') and the documentary 'Roberto'.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2019 The Sharks

A seaside area in Uruguay. Rosina is an introverted wild child in the awkward and constructive puberty. She accompanies her father's workers to beautification of places. She falls in love with Joselo but their moment is ruined by her ignorance and his manners. At the same time, the area is upset by a rumour about the presence of sharks. A deliberately non dramatic, symbolist and allegorical difficult exercise on racial difference, sex and emancipation. In an environment where the beautifully shot natural scenery is paralleled and antithetical to the psychology of the heroes the radio talks and synth pop music complete the atmosphere, Lucia Garibaldi creates a debut about the hard aspect of sexual awakening as well as the silent anxiety about identity seeking. Award for Best Direction at Sundance. **I.D.**

**ΣΟΛΕ / SOLE**

ΙΤΑΛΙΑ, ΠΟΛΩΝΙΑ / ITALY, POLAND, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 102', ΙΤΑΛΙΚΑ, ΠΟΛΩΝΙΚΑ / ITALIAN, POLISH

Ο Ερμάνο είναι ένας ανεργάσιμος νεαρός. Η Πολωνή Λένα έρχεται στην Ιταλία για να πουλήσει αυτό που κουβαλά εδώ και επτά μήνες στην κοιλιά της. Οι δυο τους, άγνωστοι μέχρι χθες, καλούνται να παραστήσουν το ζευγάρι με το αζημίωτο, προκειμένου ο θείος του νεαρού να μπορέσει να υιοθετήσει το μωρό. Όταν η Σόλε γεννηθεί πρόωρα, η Λένα προσπαθεί να αρνηθεί τον μητρικό δεσμό, την ώρα που ο Ερμάνο αρχίζει να συμπεριφέρεται σαν πραγματικός πατέρας του παιδιού. Με το βλέμμα στραμμένο στο ερώτημα του τι καθιστά κάποιον γονέα, ο πρωτοεμφανιζόμενος Κάρλο Σιρόνι εξετάζει με απόλυτη εκφραστική συνέπεια το σταδιακό μούδιασμα των ηρώων του μπροστά στο φάσμα μιας μεγάλης ευθύνης περισσότερο επίκτητης παρά εκ φύσεως ορμώμενης. Και ως προς το σκοπό αυτό, οι Κλαούντιο Σεγκαλούσο και Σάντρα Τζιμάλσκα αποδεικνύονται ιδανικοί πρωταγωνιστές. **Ν.Σ.**

Ermanno is a fickle young man. Lena comes to Italy from Poland to sell the baby she's been carrying for seven months. The two of them, strangers until now, are paid to pretend to be a couple, in order for Ermanno's uncle to adopt the baby. When Sole is born prematurely, Lena tries to refuse the maternal tie, while Ermanno starts behaving like a real father. Focusing on the question what makes you a parent, Carlo Sironi, in his first film, explores with expressive consistency the gradual numbing of the heroes before a great responsibility, more acquired than natural. Claudio Segaluscio and Sandra Drzymalska portray them ideally. **N.S.**

**ΚΑΡΛΟ ΣΙΡΟΝΙ**

Ιταλός κινηματογραφιστής, γεννημένος στη Ρώμη το 1983. Εργάστηκε σαν βοηθός σκηνοθέτη στο σινεμά και την τηλεόραση. Οι μικρού μήκους του διαγωνίστηκαν σε διεθνή φεστιβάλ. Αυτή είναι η πρώτη του μεγάλου μήκους δουλειά.

CARLO SIRONI

Italian filmmaker, born in Rome in 1983. Worked as assistant camera operator and assistant director for films and tv productions. His shorts competed in international film festivals. This is his debut feature.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2019 Sole

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Carlo Sironi ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Giulia Moriggi, Carlo Sironi, Antonio Manca ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DOP Gergely Pohamok ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Teoniki Rozynek MONTAZ / EDITOR Andrea Maguolo ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Sandra Drzymalska, Claudio Segaluscio, Barbara Ronchi, Bruno Buzzi

**FARMING**

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2018, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 107', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Κατά την δεκαετία του '60 οι Νιγηριανοί μετανάστες αντιμετώπισαν τεράστια δυσκολία προσαρμογής στο Ηνωμένο Βασίλειο. Με αντίπαλο ένα λαϊκό αίσθημα που βρήκε απήχηση σε ακροδεξιά κινήματα, πολλές οικογένειες έδωσαν τα παιδιά τους για υιοθεσία ενώ αγωνίζονταν να εκπαιδευθούν και να βρουν καλύτερη εργασία. Αυτό που έμεινε στην ιστορία σαν «καλλιέργεια παιδιών», πήρε διαστάσεις επιδημίας. Αυτό που δεν υπολογίστηκε, ήταν ο αντίκτυπος στα παιδιά. Το ντεμπούτο του Αγκμπαιγιέ περιστρέφεται γύρω από την ιστορία του ως ενός από τα παιδιά αυτά. Οι χαώδεις διαφορές, η ανωριμότητα των θετών γονιών και η ένταση των προβλημάτων προσαρμογής σε μια κοινωνία «ανέτοιμη», αντιμετωπίζονται στην σκληρή αυτή απεικόνιση που δεν φείδεται κυριολεκτικότητας και χτυπά με το χέρι το καρφί του ρατσισμού αποκάλυπτοντας τα τραύματα που μένουν για επούλωση. Ερμηνεία εκτοπίσματος από τον Ντάμσον Ιντρίς. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Adewale Akinnuoye-Agbaje ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Adewale Akinnuoye-Agbaje ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Kit Fraser ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Ilan Eshkeri MONTAZ / EDITOR Tariq Anwar ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Damson Idris, Kate Beckinsale, John Dagleish, Jamie Winstone, Genevieve Nnaji, Gugu Mbatha-Raw

**ΑΝΤΕΓΟΥΑΛΕ ΑΚΙΝΟΥΟΪΕ ΑΓΚΜΠΑΓΙΕ**

Βρετανός ηθοποιός, σκηνοθέτης και σεναριογράφος, γεννημένος στο Λονδίνο. Ξεκίνησε από φωτομοντέλο στο Μιλάνο προτού αποφοιτήσει από την Νομική στο Λονδίνο. Εν συνεχεία πήγε στο Λος Άντζελες για να σπουδάσει Υποκριτική. Γνωστός από τους ρόλους του στο «*Bourne Identity*», το δεύτερο «*Thor*» αλλά και δύο επεισόδια του «*Game of Thrones*». Αυτό είναι το σκηνοθετικό του ντεμπούτο.

ADEWALE AKINNUOYE-AGBAJE

British actor, director and screenwriter, born in London. He started off as a model in Milan and then finished Law school in London. He went on to study acting in Los Angeles. He is known for his roles in 'Bourne Identity', 'Thor Dark World' and two episodes of 'Game of Thrones'. This is his directing debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2018 Farming

**ΠΑΡΑΦΟΡΗ ΛΑΤΡΕΙΑ / ADORATION**

ΒΕΛΓΙΟ, ΓΑΛΛΙΑ / BELGIUM, FRANCE, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 98', ΓΑΛΛΙΚΑ, ΦΛΑΜΑΝΔΙΚΑ / FRENCH, FLEMISH

Ο 12χρονος Πολ ζει με την ψυχολόγο μητέρα του μέσα σε μια ιδιωτική ψυχιατρική κλινική που βρίσκεται σ' ένα δάσος. Μια μέρα ο Πολ συναντά την νεοφερμένη Γκλόρια, εντυπωσιάζεται από το ελεύθερο πνεύμα της και την ερωτεύεται. Αντίθετα με την ρητή εντολή μη συναναστροφής με ασθενείς, αποφασίζει να την βοηθήσει να αποδράσει. Όμως στους κινδύνους της περιπλάνησής τους προστίθεται και η απρόβλεπτη, κάποτε χειριστική, συμπεριφορά της Γκλόρια που γεννά κινδύνους φυσικούς και ψυχολογικούς. Τοποθετημένο στην έξοχα φωτογραφημένη φυσική καλλονή των Αρδεννών, περιστοιχισμένο από μια υποβλητική φύση που εγκυμονεί ομορφιά και αντιξοότητα, το δραματικό αυτό θρίλερ πρόωρης ενηλικίωσης βρίσκει τη στιγμή που η παιδική αφέλεια προσκρούει σε ανυπέρβλητα εμπόδια πραγματικότητας. **Η.Δ.**

12 year-old Paul lives with his psychologist mother in a private psychiatric clinic in the woods. One day Paul meets a new patient, Gloria, and impressed by her free spirit falls in love with her. He defies the explicit order not to befriend the patients and decides to help her escape. But except for the dangers of their wandering there is the unexpected and sometimes manipulative behaviour of Gloria which creates physical and psychological predicaments. Beautiful cinematography in the Ardennes, in an evocative nature filled with beauty and hardship, this dramatic thriller of premature coming-of-age focuses on the moment childhood naivety crashes onto the insurmountable obstacles of reality. **I.D.**

**ΦΑΜΠΡΙΣ ΝΤΙ ΓΟΥΕΛΖ**

Βέλγος σκηνοθέτης και σεναριογράφος, γεννημένος το 1972. Σπούδασε Δραματικές Τέχνες στη Λιέγη και στο INSAS, το ινστιτούτο κινηματογραφικής εκμάθησης στο Βρυξέλλες. Μεγάλου μήκους ταινίες του έχουν επιλεγεί στις Κάννες, το Τορόντο και την Βενετία. Αυτή είναι η έβδομη ταινία του.

FABRICE DU WELZ

Belgian director and screenwriter born in 1972. He studied Dramatic Arts in Liege and INSAS, the institute of film learning in Brussels. Feature films of his have been chosen for the Cannes, Toronto and Venice festivals. This is his seventh film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Adoration **2016** Message from the King **2014** Alleluia **2008** Vinyan **2004** Calvaire

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Fabrice du Welz ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Fabrice du Welz, Vincent Tavier, Romain Protat ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Manu Dacosse ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Vincent Cahay MONTAZ / EDITOR Anne-Laure Guégan ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Thomas Gioria, Fantine Harduin, Benoît Poelvoorde, Laurent Lucas

**ΔΥΣΤΥΧΩΣ ΑΠΟΥΣΙΑΖΑΤΕ / SORRY WE MISSED YOU**

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ, ΓΑΛΛΙΑ, ΒΕΛΓΙΟ / UK, FRANCE, BELGIUM, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 100', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Πιστός στο πνεύμα του κοινωνικού ρεαλισμού και με σταθερή αιχμή το πολιτικό σχόλιο, ο Λόουτς επιστρέφει τρία χρόνια μετά τον δεύτερο Χρυσό Φοίνικα της καριέρας του για το «Εγώ, ο Ντάνιελ Μπλέικ». Εστιάζοντας για ακόμα μία φορά στα αδιέξοδα μιας εργατικής τάξης που συστηματικά της απαγορεύεται να πάει στον παράδεισο, ο διαπρεπής Βρετανός δημιουργός προσανατολίζει την πάγια ανθρωποκεντρική του ματιά στον καθημερινό αγώνα του Ρίκι (Κρις Χίτσεν) και της Άμπι (Ντέμπι Χάνεϊγουντ), ενός σκληρά εργαζόμενου ζευγαριού που παλεύει να τα φέρει βόλτα στη σύγχρονη Αγγλία. Η κρίσιμη στιγμή που κινεί τα νήματα στο «Sorry We Missed You» αφορά στην απόφαση του πάντα μετρημένου Ρίκι να δουλέψει ως αυτοαπασχολούμενος οδηγός σε εταιρεία ταχυμεταφορών, ενώ πρωταγωνίστρια παραμένει η παροιμιώδης δεξιοτητα του Λόουτς να αναδεικνύει παντελώς άγνωστους ηθοποιούς σε ανάγλυφους, απολύτως πειστικούς χαρακτήρες. **Ν.Σ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Ken Loach ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Paul Laverty ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Robbie Ryan ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC George Fenton MONTAZ / EDITOR Jonathan Morris ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Kris Hitchen, Debbie Honeywood, Rhys Stone, Katie Proctor

**ΚΕΝ ΛΟΥΤΣ**

Θρυλικός Άγγλος σκηνοθέτης, γεννημένος το 1936. Πρωτομάστορας του σοσιαλιστικού ρεαλισμού και των δραμάτων της εργατικής τάξης για περισσότερα από 50 ενεργά κινηματογραφικά χρόνια. Βραβευμένος δύο φορές με τον Χρυσό Φοίνικα των Καννών.

KEN LOACH

Legendary English director, born in 1936. A pioneer of socialist realism and working class drama for more than 50 active years in cinema. He has been awarded twice the Palme d' Or at Cannes.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2019 Sorry We Missed You **2016** I, Daniel Blake **2009** Looking for Eric **2006** The Wind That Shakes the Barley **2001** The Navigators **19908** My Name is Joe **1994** Ladybird **1993** Raining Stones **1991** Riff-Raff **1969** Kes

In the well-known spirit of social realism and revolving around the edgy political comment, Loach returns three years after the second Palme D' Or of his career for 'I, Daniel Blake'. Focusing again on the dead-ends of the working class that systematically is forbidden to go to heaven, the prominent British director turns his always anthropocentric eye on the everyday struggle of Ricky (Chris Hitchen) and Abby (Debbie Honeywood), a hard-working couple struggling to make ends meet in today's England. The crucial moment in 'Sorry We Missed You' is about sensible Ricky's decision to work as a freelance driver at a courier company, while Loach proves once again his extraordinary ability to flesh out from completely unknown actors vivid, absolutely convincing characters. **N.S.**



Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΤΟΥ ΝΤΙΚ ΛΟΝΓΚ / THE DEATH OF DICK LONG

ΗΠΑ / USA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 100', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Τρεις νεαροί άνδρες στην Αλαμπάμα, οικογενειάρχες και ροκάδες (έχουν και, άθλια, μπάντα), καπνίζουν, πίνουν και μαστουρώνουν και μετά απαντούν καταφατικά στο ερώτημα του ενός «τι λέτε να γίνουμε παράξενοι». Αυτά στα πέντε πρώτα λεπτά της ανέλιστης δημιουργίας του Σάινερτ, που πρέπει να μην ανοιγοκλείσετε καν τα μάτια σας, έστω κι αν σας παρασύρει το υπέροχο «Break it to me Gently» της Μπρέντα Λι που αντιστικτικά κοσμεύει την εικόνα. Ακολουθεί μελετημένο κράμα «Fargo», κοενικής αφέλειας πρώων (αλλά ποτέ σκηνοθεσίας και σεναρίου) και υπόγεια γκροτέσκ σάτιρας macho στερεοτύπων. Ταυτόχρονα (!) συναντάς και μια συγκινητική προσέγγιση ανθρώπων δέσμιων ενός χρεοκοπημένου μοντέλου διαβίωσης στην αμερικανική επαρχία. Προσθέτεις κι ένα twist σφοδρού κλαυσίγελου, που με μαγκιά μεγάλου σκηνοθέτη στηρίζει ο Σάινερτ, ορίστε ένα κοκτέιλ περιεκτικής ειρωνείας (από τίτλο ξεκινώντας) και σινεφίλ αναφορές που αξίζει τιμών. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Daniel Scheinert ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Billy Chew ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Ashley Connor ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Andy Hull, Robert McDowell ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR Paul Rogers ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Michael Abbott Jr., Virginia Newcomb, Andre Hyland, Sarah Baker, Jess Weixler



ΝΤΑΝΙΕΛ ΣΑΪΝΕΡΤ

Σκηνοθέτης, σεναριογράφος που, μαζί με τον Ντάνιελ Κουάν, ως «*Daniels*», έχει συνυπογράψει εκτενή αριθμό μικρού μήκους και βίντεο κλιπ, ενώ κέρδισε, ως ντουέτο, και το βραβείο σκηνοθεσίας στο Σάντανς το 2016 για το ντεμπούτο μεγάλου μήκους, «*Swiss Army Man*».

Daniel Scheinert

Director and screenwriter who along with Daniel Kwan, as '*Daniels*', has co-directed many short films and music videos, while winning, as a duet, the direction award at Sundance 2016 for his debut feature film '*Swiss Army Man*'.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 The Death of Dick Long 2016 Swiss Army Man (with Daniel Kwan)



ΤΟ ΑΥΓΟ / ÖNDÖG

ΚΙΝΑ, ΜΟΓΓΟΛΙΑ / CHINA, MONGOLIA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 100', ΜΟΓΓΟΛΙΚΑ / MONGOLIAN

Ο Γουάνγκ Κουάν'αν εισάγει τον θεατή με έναν ιδιαίτερο πρόλογο στον κόσμο του «Öndög» («Το Αυγό») και στη συνέχεια μετατοπίζει ανατρεπτικά το ενδιαφέρον από την αστυνομική έρευνα στη βασική πρωταγωνίστρια της ταινίας, μία δυναμική κτηνοτρόφο - θεματοφύλακα της παράδοσης μιας ολόκληρης χώρας. Εγγίζοντας κινηματογραφικά την εθνογραφία, ο Κουάν'αν (Χρυσή Άρκτος Σεναρίου για το «Γάμο της Τούγια», 2007 και Αργυρή Άρκτος Σεναρίου για το «Χωριστά Μαζί», 2010) αποτυπώνει με συναισθηματική διαύγεια τη μοναξιά των ανθρώπων και τη μοναχικότητα του φυσικού τοπίου, στοιχειοθετώντας μία ανθρωπογεωγραφία που ακολουθεί απόλυτα την τρυφερή καρδιά της ταινίας. Οι λιτές συνθέσεις της φωτογραφίας του Αϊμερίκ Πιλάρσκι («Invisible Tattoo») καθαρίζουν το βλέμμα του θεατή και οι εντυπωσιακές εικόνες της ταινίας αφήνουν χώρο για τα ουσιώδη. Το «Αυγό» παρατηρεί αρχικά αμετακίνητους «σαν πέτρα» ανθρώπους στον καθημερινό αγώνα τους για την επιβίωση και στη συνέχεια γεννά ελπίδα. **Π. Γκ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Wang Quan'an ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Wang Quan'an ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Aymerick Pilarski ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR Yang Wenjian ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Dulamjav Enkhtaivan, Aorigeletu, Norovsambuu Batmunkh



ΓΟΥΑΝΓΚ ΚΟΥΑΝ ΑΝ

Κινέζος σκηνοθέτης και σεναριογράφος γεννημένος το 1965. Σπούδασε στην περίφημη Ακαδημία Κινηματογράφου του Πεκίνου απ' όπου και αποφοίτησε το 1991. Ανήκει στην αποκαλούμενη «6η γενιά» Κινέζων σκηνοθετών. Είναι δύο φορές τιμημένος στο Βερολίνο, τη μία με Χρυσή Άρκτο (2006), ενώ έχει κερδίσει και Αργυρή Άρκτο Σεναρίου (2010). Αυτή είναι η έβδομη ταινία του.

WANG QUAN'AN

Chinese director, born in Yan'an in 1965. He studied at the renowned Beijing Film Academy where he graduated from in 1991. He belongs in the so called "6th Generation" of Chinese filmmakers. He is a favourite of the BIFF having won a Golden Bear in 2006 and the Silver Bear for Screenwriting in 2010. This is his seventh film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Öndög 2011 White Deer Plain 2010 Tuan Yuan 2009 Weaving Girl 2006 Tuya's Marriage 2004 The Story of Ermei 1999 Lunar Eclipse

Wang Quan'an immerses the viewer in the world of 'Öndög' with an extraordinary prologue and then shifts the interest from the police investigation to the leading woman, a motivated stock farmer – guardian of the tradition of an entire country. In an almost ethnographic manner, Quan'an (Golden Bear for the 'Tuya's Marriage', 2007 and Silver Bear for script for 'Apart Together', 2010) depicts with emotional clarity the loneliness of people and the wilderness of the natural landscape, creating a human geography that follows the tender heart of the film. The simple cinematography of Aymerick Pilarski ('Invisible Tattoo') clears our vision and the film's impressive images leave space for the essentials At first 'Öndög' follows immovable people through their everyday struggle for survival. And then it brings hope. **P.Gk.**

**Η ΛΕΥΚΗ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ / THE COUNTY / MJÓLK**

ΙΣΛΑΝΔΙΑ, ΔΑΝΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ / ICELAND, DENMARK, FRANCE, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 90', ΙΣΛΑΝΔΙΚΑ / ICELANDIC

Μια μεσήλικη αγρότισσα στην Ισλανδία, που έχει χάσει τον άνδρα της, έρχεται σε πλήρη σύγκρουση με έναν διεφθαρμένο και διαπλεκόμενο αγροτικό συνεταιρισμό που νέμεται τη γη. Από τον δημιουργό του εντυπωσιακού «Δεσμοί Αίματος», μια σπονδή στην χειραφέτηση, όχι μόνο την φυλετική αλλά κι εκείνη που απαιτεί να ορθώνεις πολιτικό ανίστημα απέναντι σε εκείνους που σε απομυζούν. Το εκλεκτό του πράγματος όμως ανάγεται στην σκανδιναβική ατμόσφαιρα του «ισλανδικού θαύματος», που διαποτίζει την ταινία με αυτό το μοναδικό ανάλαφρο κράμα κωμωδίας και δράματος. **Η.Δ.**

A middle-aged farmer from Iceland, who's lost her husband is in conflict with a corrupt farming cooperation that profits from the land. From the creator of the impressive 'Rams', a tribute to emancipation, not only as to gender but as to standing up against those who exploit you. What makes the film stand out is the Scandinavian atmosphere of the 'Icelandic miracle' which fills the film with this unique light mixture of comedy and drama. **I.D.**

**ΓΚΡΙΜΟΥΡ ΧΑΚΟΝΑΡΣΟΝ**

Ισλανδός σκηνοθέτης και σεναριογράφος. Με την δεύτερη ταινία του, «*Δεσμοί Αίματος*», τιμήθηκε σε διεθνή φεστιβάλ ενώ επελέγη και για το «Ένα Κάποιο Βλέμμα» των Κανών. Αυτή είναι η τρίτη του ταινία.

ΓΡÍΜUR HÁKONARSON

Director and screenwriter from Iceland. His second film '*Rams*' was honoured at international festivals and it was selected for the 'Un Certain Regard' section at Cannes. This his his third film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 The County **2015** Rams **2010** Summerland

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Grímur Hákonarson **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Mart Taniel **MONTAZ / EDITORS** Steffen Benger, Olesya Kireeva, Jannik Dahl Pedersen, Anders Retsloff **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Arndís Hrönn Egilsdóttir, Þorsteinn Bachmann, Þorsteinn Gunnar Bjarnason, Daniel Hans Erlendsson, Hafdís Helga Helgadóttir, Siggí Holm, Alfrun Rose, Sigurður Sigurjónsson

**ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΗ ΕΥΤΥΧΙΑ Α.Ε. / FAMILY ROMANCE, LLC**

ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 89', ΙΑΠΩΝΙΚΑ / JAPANESE

Μέγιστος διανοστής καλλιτέχνης των καιρών μας (και διαχρονικά), ο Χέρτζογκ είναι με ασίγητους ρυθμούς κοντά μας. Ευτυχώς. Τη φορά αυτή εκ νέου με μια αλλόκοτη φιλίον. Είμαστε στη σημερινή Ιαπωνία όπου ένα μικρό κορίτσι περιμένει στο πάρκο έναν άνδρα που της αποκαλύπτει πως είναι ο πατέρας της. Την εγκατέλειψε μετά από το πρόωρο διαζύγιο. Η αλήθεια, όπως σύντομα θα μάθουμε, είναι κατάτι διαφορετική. Ο άνδρας είναι στην πραγματικότητα ηθοποιός, υπό την εποπτεία της εταιρείας «Family Romance LLC» που επανδρώνει με ηθοποιούς ρόλους ζωής που οι πραγματικοί ιθύνοντες δεν μπορούν να υποδυθούν. Ο Χέρτζογκ μεγαλουργεί, διαλύει τα όρια πραγματικότητας-μυθοπλασίας, προτρέπει σε αυτοσχεδιασμούς, κάνει το αδέξιο να φαίνεται επιδέξιο και ξεφεύγει σε μια ανθρωποποίηση (οι ηθοποιοί δένονται στ' αλήθεια με τους ανθρώπους που επικοινωνούν) που περιπλέκει επ' άπειρον το συναρπαστικό αυτό έργο. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Werner Herzog **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Werner Herzog **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Ernst Reijseger **MONTAZ / EDITOR** Sean Scannell **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Yuichi Ishii, Mahiro Tanimoto

**ΒΕΡΝΕΡ ΧΕΡΤΖΟΓΚ**

Θρύλος του σινεμά, πολυπράγμων και πολυβραβευμένος Γερμανός δημιουργός γεννημένος στο Μόναχο το 1942. Έχει στο ενεργητικό του πλήθος ντοκιμαντέρ, μυθοπλασιών και μικρού μήκους ταινιών, μερικές εκ των οποίων συγκαταλέγονται στις επιδραστικότερες δημιουργίες του παγκόσμιο σινεμά του δευτέρου μισού του 20ού αιώνα.

WERNER HERZOG

Born in Munich in 1942, this German director is a film legend who has received several awards. He has directed several documentaries, fiction and short films, some of which are of the most influential films of the second half of the 20th century.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2019 Family Romance LLC **2010** Cave of Forgotten Dreams **2007** Encounters at the End of the World **2005** Grizzly Man **2000** Invincible **1999** My Best Friend **1987** Cobra Verde **1982** Fitzcarraldo **1979** Nosferatu the Vampyre **1972** Aguirre, the Wrath of God

A great thinker and artist of (not only) our times Herzog is still tirelessly here with us. This time he creates a film stranger than fiction. In today's Japan, a young girl waits in the park and meets a man who reveals to her that he's her father. He has abandoned her after an early divorce. The truth, as we are about to find out, is somewhat different. The man is actually an actor, under the supervision of a company called 'Family Romance LLC' which staffs with actors life roles that the really responsible people cannot play. Herzog creates a masterpiece, he breaks all boundaries between reality and fiction, encourages improvisations, makes awkward look skilful and reaches a humanization (the actors connect really with the people they communicate), which complicates furthermore this exciting work. **I.D.**

**ΜΑΡΙΓΚΕΛΑ Ο ΕΠΑΝΑΣΤΑΤΗΣ / MARIGHELLA**

ΒΡΑΖΙΛΙΑ / BRAZIL, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 155', ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΑ / PORTUGUESE

Η δράση του συγγραφέα και πολιτικού Κάρλος Μαριγκέλα κατά την πρώτη πενταετία του πραξικοπήματος του 1964 στην Βραζιλία. Εκρηκτικό σκηνοθετικό ντεμπούτο, που αποκτά καίρια αντικαθεστωτική σημασία μετά την πρόσφατη εκλογή Μπολσονάρo στην Βραζιλία – όπου παραδόξως (!) είναι προγραμματισμένο για διανομή. Ξεκινώντας από ένα μονοπλάνο-δυναμίτη, ο Μόουρα συστήνει το κλίμα μιας ηφαιστειώδους εποχής, παρουσιάζει τα ενδότερα της κομμουνιστικής ομάδας του Μαριγκέλα και προσωπογραφεί τον εμπνευστή της αντίστασης στην αμερικανοκίνητη κυβέρνηση της Βραζιλίας που διήρκεσε ωστόσο 21 ολόκληρα χρόνια. Ασίαση ενέργεια, ιδεολογική υπερφόρτιση, αντιφάσεις και διαχρονικά, ερωτήματα, που αναπόφευκτα θα σπινθηρίσουν εκ νέου, αλλά και σινεμά καίριο μιας και στην Βραζιλία αναγεννάται μια περίοδος κυρίαρχης γνώμης, λογοκρισίας και νοσταλγίας των καιρών του πραξικοπήματος. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Wagner Moura **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Felipe Braga, Wagner Moura **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Adrian Teijido **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Antonio Pinto **MONTAZ / EDITOR** Lucas Gonzaga **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Seu Jorge, Adriana Esteves, Bruno Gagliasso, Luiz Carlos Vasconcelos, Humberto Carrão, Jorge Paz, Bella Camero, Herson Capri, Henrique Vieira, Ana Paula Bouzas

**ΒΑΓΚΝΕΡ ΜΟΟΥΡΑ**

43χρονος Βραζιλιάνος ηθοποιός, παραγωγός, μουσικός και νυν σκηνοθέτης. Πολυβραβευμένος σε φεστιβάλ της Λατινικής Αμερικής ως ηθοποιός, γνωστότερος σε μας από τους «*Επίλεκτους*» (2007), που κέρδισαν την Χρυσή Άρκτο στο Βερολίνο και την τηλεοπτική σειρά «*Narcos*» που υποδύεται τον Πάμπλο Εσκομπάρ.

WAGNER MOURA

43 year-old Brazilian actor, producer, musician and director. He has received many awards as an actor at Latin American festivals. He is mostly known for '*Elite Squad*' (2007), which won the Golden Bear at Berlin and the TV series '*Narcos*' where he portrays Pablo Escobar.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2019 Marighella

The action of Marxist author and politician Carlos Marighella during the first five years of the 1964 coup in Brazil. Explosive directing debut by actor Wagner Moura which carries a crucial anti-regime meaning after the recent election of Jair Bolsonaro in Brazil – a film which oddly enough is scheduled for distribution. Starting off with a dynamite single shot, Moura introduces the atmosphere of a fiery era, takes a look inside Marighella's communist team and outlines the inspirer of the first years of a resistance to the American-supported government of Brazil who lasted nevertheless 21 years. A film filled with energy, ideological tension, contradictions and many timeless questions that will inevitably fire up again, but also very timely since an era of dominant opinion, censorship and nostalgia for the years of the coup seems to be dawning in Brazil. **I.D.**

**ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ / END OF SENTENCE**

ΙΣΛΑΝΔΙΑ, ΙΡΛΑΝΔΙΑ, ΗΠΑ / ICELAND, IRELAND, USA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 96', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ο Φρανκ ξεκινά από την Αλαμπάμα προκειμένου να εκτελέσει την τελευταία επιθυμία της γυναίκας του, να σκορπιστούν οι στάχτες της σε μια απομακρυσμένη λίμνη της Ιρλανδίας. Μαζί του ο άρτι αποφυλακισθείς γιος του, με τον οποίον οι σχέσεις είναι τεταμένες. Η περιπέτεια του ταξιδιού θα φέρει αμφιβολίες για την πίστη της συζύγου του, μια ασυνήθιστων επιπτώσεων ερωτική γνωριμία και μια επίγνωση που δεν θα μπορούσαν να έχουν φανταστεί. Ταινία ταξιδιού και χαρακτήρων πάνω στην υπερνίκηση του παρελθόντος, του αίματος που δεν γίνεται νερό και του ξαφνικού καθημερινού χιούμορ της ζωής που φέρνει τα πράγματα στις αληθινές τους διαστάσεις και μας κρατά ζωντανούς. Ανεξάρτητο σινεμά της καλύτερης παράδοσης, με μια νικηφόρα κεντρική ερμηνεία από τον παραγνωρισμένο ρολίστα, Τζον Χοκς. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Elfar Adalsteins **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Michael Armbruster **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Karl Oskarsson **MONTAZ / EDITORS** Guðlaugur Andri Eythórsson, Kristján Loðmfjörð, Valdís Óskarsdóttir **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** John Hawkes, Logan Lerman, Sarah Bolger, Ólafur Darri Ólafsson, Jack McEvoy, Christopher Allen, Sean Mahon, Andrea Irvine, David Grant Wright, Shaw Jones

**ΕΛΦΑΡ ΑΝΤΑΛΣΤΙΝ**

Ισλανδός παραγωγός και σκηνοθέτης. Σπούδασε Κινηματογράφο στο Met των Ealing Studios και Σκηνοθεσία με την Τζούντιθ Γουέστον στο Director's Studio στο Λος Άντζελες. Ιδρυτής της εταιρείας παραγωγής Berserk Films. Μετά από δύο μικρού μήκους, εκ των οποίων το ένα είναι το «*Sailcloth*» με τον Τζον Χερτ, το παρόν είναι το ντεμπούτο του.

ELFAR ADALSTEINS

Producer and director from Iceland. He studied Film at the Met of Ealing Studios and Direction with Judith Weston at Director's Studio in L.A. He has founded Berserk Films production company. After two short films – the one being '*Sailcloth*' with John Hurt, this is his feature debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2019 End of Sentence



Frank sets off from Alabama to fulfil his wife's last wish, to have her ashes scattered over a remote lake in Ireland. His son, who's just been released from prison, accompanies him, but their relationship is tense. The journey will make Frank doubt his wife's faith, will bring a love interest of unusual impact and a knowledge they could not have imagined. A road film and a character study about winning over your past, the strong family ties and the unexpected everyday humour which puts things into perspective and keeps us alive. Independent cinema of the best tradition, with a winning main performance by the underappreciated character actor John Hawkes. **I.D.**

**ΘΗΡΙΑ / ANIMALS**

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ, ΙΡΛΑΝΔΙΑ / AUSTRALIA, IRELAND, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 109', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η Λόρα και η Τάιλερ είναι κολλητές φιλενάδες στο Δουβλίνο. Ζουν μαζί, πίνουν μαζί, σνιφάρουν μαζί, απολαμβάνουν ευκαιριακό σεξ, είναι ταγμένες σε μια ζωή που αρνούνται να ξεπεράσουν. Η μία δουλεύει σε μπαρ και της αρκεί, η άλλη όμως θέλει να γίνει συγγραφέας, άλλο που ο έκλυτος βίος την καθυστερεί. Όταν όμως ερωτεύεται έναν πιανίστα, η εξαρτητική φιλία τους θα αλλάξει για πάντα. Φρέσκο, γεμάτο ενέργεια και γυναικείο μάτι, εντυπωσιακά παιγμένο στην χιμεία των ερμηνευτριών και με μια έγκυρη διάθεση αποφυγής διδακτικότητας, το έργο πιάνει την γοητεία αλλά και τα εμπόδια της ελεύθερης ζωής, σε βυθίζει σ' έναν κόσμο με την απεικονιστική hangover εγκυρότητα της διαφοράς μέρας και νύχτας και εξαργυρώνει την πικρή επιταγή της αναγκαστικής ενηλικίωσης. **Η.Δ.**

Laura and Tyler are two best friends living in Dublin. They live together, they drink together, they do drugs together, they enjoy casual sex, they have this lifestyle they refuse to leave behind. One of them works at a bar and that's enough for her, while the other one wants to be a writer, but her wild lifestyle holds her back. When she falls in love with a pianist this co-dependent friendship will change forever. Fresh, filled with energy and a woman's view of things, with impressive performances and avoiding being didactic, the film grasps the allure and the hardships of living a free lifestyle, drags you to a world of stark contrast between night and day and shows the bitterness of eventually having to become an adult. **I.D.**

**ΣΟΦΙ ΧΑΪΤ**

Αυστραλιανή παραγωγός και σκηνοθέτις. Συνίδρυσε την Closer Productions. Δημιουργός ντοκιμαντέρ και ταινιών μυθοπλασίας που έχουν προβληθεί στην τηλεόραση, τα μουσεία και τα φεστιβάλ του κόσμου, από το Σάντανς και το MOMA, μέχρι τη Μελβούρνη και το Παλμ Σπρινγκς. Έχει τιμηθεί με Κρυστάλλινη Άρκτο και βραβείο σκηνοθεσίας στο Σάντανς.

SOPHIE HYDE

Australian producer and director, co-founder of Closer Productions. Director of documentaries and fiction films that have been shown on TV, museums, and festivals, from Sundance to MOMA, from Melbourne to Palm Springs. She has won a Crystal Bear and a directing award at Sundance.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Animals **2013** 52 Tuesdays **2011** Life in Movement

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Sophie Hyde ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Emma Jane Unsworth ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DOP Bryan Mason ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Zoë Barry, Jed Palmer MONTAZ / EDITOR Bryan Mason ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Holliday Granger, Alia Shawkat, Fra Fee, Dermot Murphy, Amy Molloy, Kwaku Fortune, Pat Shortt

**ΑΡΑΧΝΗ / ARAÑA / SPIDER**

ΧΙΛΗ / CHILE, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 105', ΙΣΠΑΝΙΚΑ / SPANISH

Η Ινιές, ο Τζούστο και ο Γκεράρντο ήταν ακροδεξιοί στη Χιλή του αριστερού Αλιέντε κατά την δεκαετία του '70. Οι δυο πρώτοι είναι σήμερα ευπρόσωποι επιχειρηματίες όμως η ιδεολογική επιμονή του Γκεράρντο μετά και την σύλληψή του για φόνο απειλεί να ανοίξει και την ντουλάπα με τους δικούς τους σκελετούς. Επίκαιρο πολιτικό θρίλερ πάνω στην πρόσφατη ιστορία της Χιλής και την συλλογική ενοχή που καλύπτεται πίσω από το παρελθόν και την άρνηση. Με γεροδεμένη αφήγηση και ωφέλιμη διδακτικότητα, η ταινία του Γουντ μελετά το ιστορικό τραύμα και τον βίαιο, αναπότρεπτο ερχομό του στην επιφάνεια που αβίαστα συμβολίζει και την παγκόσμια αναθάρρυνση του αντιδημοκρατικού εξτρεμισμού. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΤΗΣ / DIRECTOR Andrés Wood ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Andrés Wood, Guillermo Calderón ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DOP Miguel Joan Littin MONTAZ / EDITOR Andrea Chignoli ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Mercedes Morán, María Valverde, Marcelo Alonso, Felipe Armas, Gabriel Urzúa, Pedro Fontaine, Caio Blat, Maria Gracia Omegna, Mario Horton

**ΑΝΤΡΕΣ ΓΟΥΝΤ**

Χιλιανός σκηνοθέτης και παραγωγός, βρετανικής καταγωγής, γεννημένος στο Σαντιάγο το 1965. Γόνος συντηρητικής ευκατάστατης μεσοαστικής οικογένειας, ιδεολογικά ενάντια στον Αλιέντε. Σπούδασε Οικονομικά στη Χιλή και Κινηματογράφο στη Νέα Υόρκη. Ιδρυτής της Wood Producciones το 1993. Η ταινία του «Machuca» συγκαταλέγεται στις 20 σπουδαιότερες ταινίες της χιλιανής κινηματογραφίας.

ANDRÉS WOOD

Director and producer of British descent born in Chile in 1965. His conservative anti-Allende family helped him understand mechanisms in the Chilean society. Studied Economics in Chile and Film in New York. Founder of the Wood Producciones in 1993. His film 'Machuca' is considered to be one of the 20 most significant Chilean films.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

(ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)
2019 Spider **2008** The Good Life
2004 Machuca

Three people with a right wing radical past in Marxist Allende's Chile in the '70s, follow different paths in the present. The married couple of Inés and Justo are respectable businesspeople in contemporary democratic Chile. Gerardo however, who remains ideologically rigid, is arrested for murder and his fanaticism threatens to disclose the skeletons in the closet of his ex-comrades. Timely political thriller on the recent history of Chile and the collective guilt that seeks to hide behind the denial of the past. Muscular narrative with plenty of helpful reminders in a film that draws parallels to the contemporary awakening of anti-democratic extremism. **I.D.**

**PAMMATA / STITCHES / ŠAVOVI**

ΣΕΡΒΙΑ, ΣΛΟΒΕΝΙΑ, ΚΡΟΑΤΙΑ, ΒΟΣΝΙΑ-ΕΡΖΕΓΟΒΙΝΗ / SERBIA, SLOVENIA, CROATIA, BOSNIA-HERZEGOVINA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 97', ΣΕΡΒΙΚΑ / SERBIAN

Μια μεσήλικη γυναίκα στο σύγχρονο Βελιγράδι ετοιμάζει πρωινό στην κόρη και τον άνδρα της, πηγαίνει στο μαγαζί που έχει ως μοδίστρα, περνά από ένα νοσοκομείο, από το αστυνομικό τμήμα, περπατά μόνη τους δρόμους της πόλης, ανταλλάσσει βλέμματα με νεράα αγόρια. Όλα συμβαίνουν σε μια αινιγματική πούχια, έναν βηματικό ρυθμό παγιωμένης καθημερινότητας, αποστάσεων, ερωτηματικών και μια θλίψης που αρχίζει να ψυχανεμίζεσαι όταν βλέπεις μια τούρτα μ' ένα κερι στο κέντρο του άδειου τραπεζιού. Η δεύτερη ταινία του Τέρτζιτς φωτογραφίζει ένα μετακομμουνιστικό, μεταπολεμικό Βελιγράδι που γλιώνει ακόμα τις αγιάτρευτες πληγές μιας αδυσώπητης εποχής, θίγοντας το ζήτημα της εμπορίας βρεφών που μάλιστα την Σερβία στην δεκαετία του '90. Σινεμά υπαρξιακό α λα Μουνγκίου ασπένς που βρίσκει το θρίλερ και τον ανθρώπινο πόνο στην παρατακτική, εστιασμένη αφήγηση στην Μητέρα που δεν μπορεί να προσπεράσει την μέγιστη απώλεια **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Miroslav Terzić ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Elma Tataragic ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Damjan Radovanovic ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR Milena Petrovic ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Snezana Bogdanovic, Marko Bacovic, Jovana Stojiljkovic, Vesna Trivalic, Dragana Varagic, Pavle Cemerikic

**ΜΙΡΟΣΛΑΒ ΤΕΡΖΙΤΣ**

Γεννημένος στο Βελιγράδι 50 χρόνια πριν, ο Τέρτζιτς σπούδασε Νομική, έκανε μεταπτυχιακά στην Δραματική Τέχνη, κρατούσε την κλακέτα στο «*Underground*» του Κοστουρίτσα, ενώ το ντεμπούτο του στο μεγάλο μήκος ήταν το «*Redemption Street*» του 2012 που είχε μικρή φεστιβαλική καριέρα. Παράλληλα εργάζεται και σαν σκηνοθέτης σε εταιρείες μάρκετινγκ.

MIROSLAV TERZIĆ

Born in Belgrade 50 years ago, Terzic studied Law and has an MA in Dramatic Art. He was the clapper at Kusturica's '*Underground*' while his debut in feature films was '*Redemption Street*' in 2012 that had a small course in festivals. He works as a director for marketing companies.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2019 Stitches 2012 Redemption Street

A middle-aged woman in today's Belgrade makes breakfast for her daughter and husband, goes to her tailoring shop, passes by a hospital, the police station, walks alone in the city streets, stops whenever she comes up a young child. Everything happens in cryptic silence, a paced rhythm of routine, distances, question marks and sadness that you begin to grasp when you see a cake with one candle in the middle of an empty table. Miroslav Terzic's second feature film depicts a post-communist, post-war Belgrade licking the wounds of a merciless era, dealing with the issue of baby trafficking that plagued Serbia in the '90s. Modest cinema, of Mungiu style existential suspense, finding the thriller in human pain and the simple, paratactic narration focused on the obsessive Mother who cannot overcome the loss of her child. Wonderful performance by Snezana Bogdanovic. **I.D.**

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΠΑΡΘΕΝΑ ΓΙΑ ΘΥΣΙΑ / EXTRA ORDINARY**

ΙΡΛΑΝΔΙΑ, ΒΕΛΓΙΟ / IRELAND, BELGIUM, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 94', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Μια εκπαιδευτρια οδηγών με παραφυσικά χαρίσματα, ένας χήρος που καταταλαιπωρείται από το...φάντασμα της γυναίκας του κι ένας ξεπεσμένος ροκ σταρ σατανιστής που αναζητά μια παρθένα για θυσία στον Εωσφόρο μπας και γράψει καμιά επιτυχία. Από τον «Εξορκιστή» στο «Ghostbusters» μια ταινία δρόμος. Αρκεί σωφέρ να είναι αυτή η απολαυστική Μέβι Χίγκινς, που σαν ένας θηλυκός Στίβεν Φράι οδηγεί με μια γλυκύτατη αφέλεια, μια δήθεν «εξορκισμένη» μοναξιά κι ένα πανάκριβο συνεσταλμένο φλέγμα το παμπάλαιο Φορντ Φιέστα της. Μαζί με το ιρλανδέζικό της χιούμορ, η τρισχαριτωμένη αυτή παρωδία τρόμου ανατρέπει στερεότυπα, δεν αφήνει σε κλωρό κλαρί τον γάμο, τη διασημότητα και την...παρθενιά, ενώ γίνεται πραγματικά αξιολάτρευτη στην καμουφλαρισμένη της πρόθεση να βρει στον κάθε ένα από μας εκείνο το μικρό χάρισμα που τον κάνει ανεπανάληπτο. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS Mike Ahern, Enda Loughman ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Mike Ahern, Demian Fox, Maeve Higgins, Enda Loughman ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP James Mather ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC George Brennan ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR Gavin Buckley ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Maeve Higgins, Barry Ward, Will Forte, Claudia O'Doherty, Jamie Beamish

**ΜΑΪΚ ΑΧΕΡΝ & ΕΝΤΑ ΛΑΦΜΑΝ**

Δημιουργικό ντουέτο στο ντεμπούτο τους στο μεγάλο μήκος. Προηγούμενα οι δυο τους συνεργάστηκαν σε δύο μικρούς μήκους ταινίες, καθώς επίσης και σε διαφημίσεις και βίντεο κλιπ.

MIKE AHERN & ENDA LOUGHMAN

A creative duet in their debut feature film. They have collaborated in two short films as well as many commercials and music videos.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
(ΚΟΙΝΗ / SHARED)
2019 Extra Ordinary



A driving instructor with paranormal gifts, a widower troubled by his wife's ghost and a has-been rock star – devil worshiper seeking a virgin to sacrifice to Lucifer in order to make a hit. 'The Exorcist' is not that faraway from 'Ghostbusters' after all. All it takes is a driver like the lovable Maeve Higgins, who, like a female Stephen Fry drives her Ford Fiesta with sweet naivety, supposedly "exorcised" loneliness and a wonderfully reserved flair. Except for its Irish humour, this too cute to be true horror parody overturns stereotypes, utterly crushes marriage, celebrities and virginity and ends up being adorable while trying to find in every one of us that little gift that makes us singular. **I.D.**



ADULTS IN THE ROOM / ΕΝΗΛΙΚΟΙ ΣΤΗΝ ΑΙΘΟΥΣΑ

ΓΑΛΛΙΑ, ΕΛΛΑΔΑ / FRANCE, GREECE, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 124', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΕΛΛΗΝΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ / ENGLISH, GREEK, FRENCH, GERMAN

Βασισμένο στο βιβλίο του Γιάννη Βαρουφάκη, «Ανίκητοι Ηττημένοι», το νέο φιλμ του Κώστα Γαβρά επιχειρεί σε πολλά μέτωπα. Από τη μια προσπαθεί να χαρτογραφήσει την σύγχρονη πολιτική Ευρώπη. Εν συνεχεία περιγράφει πως το λαϊκό βίωμα μεταφέρεται πίσω από τις κλειστές πόρτες όπου αποφασίζονται οι τύχες όλων μας. Ταυτόχρονα πιστοποιεί το σημερινό status quo της ισορροπίας δυνάμεων, ενώ τέλος, πιστό στο πνεύμα του συγγραφέα του βιβλίου, προσπαθεί να ρίξει φως στην προσωπική αναμέτρηση του Έλληνα πρώην υπουργού οικονομικών με το, κατά τον ίδιο, «βαθύ κατεστημένο της Ευρώπης». 50 χρόνια μετά το «Ζ», που κέρδισε το Όσκαρ Καλύτερης Ξένης Ταινίας, ο Γαβράς επιστρέφει με σινεμά ιδεολογικής φόρτισης, σινεμά που εξυμνεί την σημασία της συζήτησης και της πολιτικής διαπραγμάτευσης. **Η.Δ.**

Based on Yanis Varoufakis' book, the new film by Costas Gavras attempts a fight on many fronts. It tries to map out the contemporary political state of Europe and to reveal how popular will is transferred behind closed doors, where our future is decided. At the same time it acknowledges today's status quo of the balance of power and, without straying from the spirit of the book, it tries to shed some light to the personal showdown of the Greek former Minister of Finance with what he calls 'Europe's Deep Establishment'. 50 years after 'Z' won the Academy Award for Best Foreign Language film, Gavras returns with an ideologically charged film, which praises the importance of debate and political negotiation. **I.D.**

Ταινία Λήξης | Closing Film

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Costa-Gavras ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Costa-Gavras ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Yorgos Arvanitis ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Alexandre Desplat ΜΟΝΤΑΖ / EDITORS Costa-Gavras, Lambis Haralampidis ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Christos Loulis, Alexandros Bourdounis, Ulrich Tukur, Daan Schuurmans, Christos Stergioglou, Dimitris Tarlow, Alexandros Logothetis, Josiane Pinson, Cornelius Obonya, Aurélien Recoing, Vincent Nemeth, Francesco Acquaroli, Thanos Tokakis, George Lenz, Themis Panou, Maria Protopappa, Valeria Golino



ΚΩΣΤΑΣ ΓΑΒΡΑΣ

Διεθνώς καταξιωμένος παραγωγός και σκηνοθέτης γεννημένος στην Ελλάδα το 1933. Ζει στη Γαλλία από το 1951. Σπούδασε Κινηματογράφο στην Εθνική Σχολή της Γαλλίας. Έχει βραβευθεί με Όσκαρ Σεναρίου για τον «Αγνοούμενο», Χρυσή Άρκτο για το «Μουσικό Κουτί», Χρυσό Φοίνικα για τον «Αγνοούμενο», βραβείο Σκηνοθεσίας στις Κάννες. Διευθυντής της Γαλλικής Ταινιοθήκης από το 1982 ω το 1987 και από το 2007 εντεύθεν.

COSTA-GAVRAS

Internationally acclaimed producer and director, born in Greece in 1933. He has been living in France since 1951. He studied Film at the French National Film School. He has won an Academy Award and the Palme d' Or for 'Missing', a Golden Bear for 'Music Box', an award for Best Director at Cannes. He is the Director of the Cinémathèque Française from 1982 to 1987 and again since 2007 to this day.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2019 Adults in the Room **2005** Le Couperet **2002** Amen **1997** Mad City **1989** Music Box **1988** Betrayed **1983** Hanna K. **1982** Missing **1972** State of Siege **1969** Z



Χαρί-ζουμε Στηρί-ζουμε Φροντί-ζουμε Εμβολιά-ζουμε

Η οργάνωση Αποστολή **ΑΝΘΡΩΠΟΣ** ιδρύθηκε το 2010 με σκοπό την ανιδιοτελή προσφορά ιατροφαρμακευτικής στήριξης ευάλωτων ομάδων και ατόμων που δεν έχουν πρόσβαση σε υπηρεσίες Υγείας, χωρίς καμία ηλικιακή, φυλετική, πολιτική, θρησκευτική ή άλλου είδους διάκριση. Έχει πραγματοποιήσει τρεις αποστολές στην Αιθιοπία και μία πρόσφατη στην Τανζανία, ενώ από το 2012 ξεκίνησε δράσεις στην Ελλάδα λόγω της δύσκολης οικονομικής συγκυρίας της χώρας μας.

Την παρούσα περίοδο εκπονεί τα προγράμματα:

«**Χαρί-ζουμε Παιδικά χαμόγελα**» (2019). Σκοπός του προγράμματος είναι η πρόληψη και θεραπεία των οδοντιατρικών αναγκών 500 παιδιών ευπαθών ομάδων που προέρχονται από τις Κοινωνικές Υπηρεσίες Δήμων, Κοινοφελών Ιδρυμάτων και μη κερδοσκοπικών φορέων στον Νομό Αττικής. Στόχοι του προγράμματος είναι ο διαγνωστικός οδοντιατρικός έλεγχος, η παροχή οδοντιατρικής παρέμβασης και η προληπτική οδοντιατρική φροντίδα και αγωγή στοματικής υγείας μέσω ενημέρωσης των παιδιών και των κηδεμόνων τους.

«**Στηρί-ζουμε: Ιατροφαρμακευτική φροντίδα για όλους**» (από το 2013). Στόχος είναι η άμεση και εξοικονομημένη κάλυψη ιατροφαρμακευτικών αναγκών παιδιών και ενηλίκων, Ελλήνων, μεταναστών και προσφύγων, που παραπέμπονται από δίκτυο 80 συνεργαζόμενων φορέων από 10 Νομούς πανελλαδικά. Μέχρι και σήμερα έχουν ολοκληρωθεί 1.920 αιτήματα.

Στο τέλος του 2018 ολοκληρώθηκε το πρόγραμμα «**Φροντί-ζουμε την Τρίτη Ηλικία**» που παρείχε πρωτοβάθμια ιατρική περίθαλψη σε 112 ηλικιωμένους φιλοξενούμενους σε 4 Μονάδες Μακροχρόνιας Φροντίδας Ηλικιωμένων μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα στην Αττική. Μέσω του προγράμματος καλύφθηκαν οι ιατρικές ανάγκες των ηλικιωμένων, καθώς και ιατρικός εξοπλισμός και αναλώσιμα, απαραίτητα για την εύρυθμη λειτουργία των Μονάδων.

Στο τέλος του 2017 ολοκληρώθηκε το πρόγραμμα «**Εμβολιά-ζουμε: Παιδιά ανασφάλιστα, όχι απροστέλευτα**» (2012-2017), μέσω του προγράμματος εμβολιάστηκαν συνολικά 5.707 παιδιά με 19.152 πολυδύναμα εμβόλια που τα προστατεύουν από 42.668 ασθένειες, σε συνεργασία με το Τμήμα Δημόσιας Υγείας του Νοσοκομείου Παιδιών «Παναγιώτη και Αγλαΐας Κυριακού». 26 Δήμοις πανελλαδικά και 14 ΜΚΟ.

Η οργάνωση υλοποιεί επιπλέον δράσεις ανάλογα με τις ιατροφαρμακευτικές και ανθρωπιστικές ανάγκες που παρουσιάζονται στη χώρα μας. Μέσα από τις δράσεις αυτές έχουν υποστηριχθεί μέχρι σήμερα πάνω από 4.500 ανθρώπους που αδυνατούν να καλύψουν βασικές τους ανάγκες.

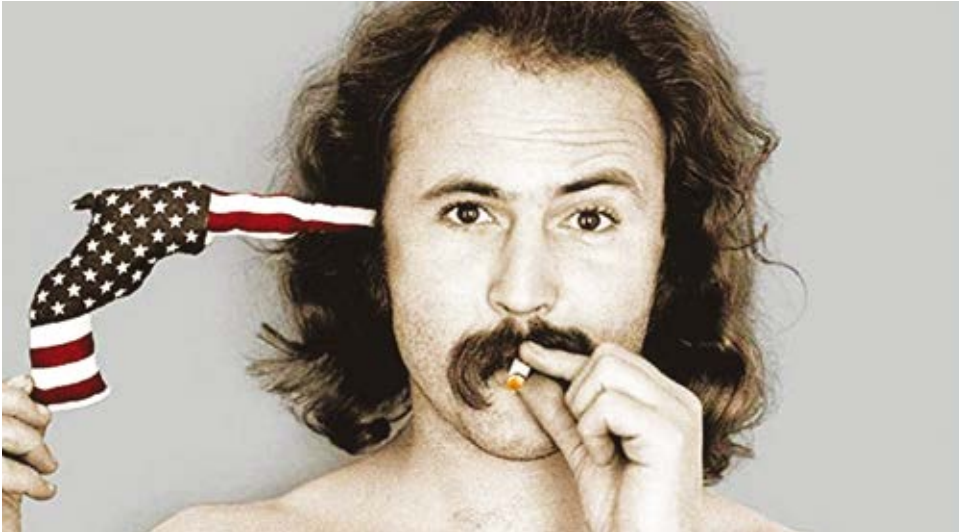
ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΦΘΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΤΗΣ ΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΑΝΘΡΩΠΟΣ
www.missionanthropos.com

 **mission**
ANTHROPOS
Hellenic medical & humanitarian support



Μουσική & Φιλμ
Music & Film

ΝΤΕΪΒΙΝΤ ΚΡΟΣΜΠΙ - ΝΑ ΘΥΜΑΣΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΜΟΥ	DAVID CROSBY: REMEMBER MY NAME
MILES DAVIS: BIRTH OF THE COOL	MILES DAVIS: BIRTH OF THE COOL
ΤΑ 4 ΕΠΙΠΕΔΑ ΤΗΣ ΥΠΑΡΕΞΗΣ	THE 4 LEVELS OF EXISTENCE
ELLA FITZGERALD: JUST ONE OF THOSE THINGS	ELLA FITZGERALD: JUST ONE OF THOSE THINGS
ΕΔΩ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΒΕΡΟΛΙΝΟ	THIS IS NOT BERLIN
THE CHILLS: Ο ΘΡΙΑΜΒΟΣ ΚΑΙ Η ΤΡΑΓΩΔΙΑ ΤΟΥ ΜΑΡΤΙΝ ΦΙΛΙΠΣ	THE CHILLS: THE TRIUMPH & TRAGEDY OF MARTIN PHILLIPPS
AMAZING GRACE	AMAZING GRACE
BLINDED BY THE LIGHT	BLINDED BY THE LIGHT
ΜΟΝΟ ΘΡΑΣ	MURDER IN THE FRONT ROW: THE SAN FRANCISCO BAY AREA THRASH METAL
MUSIC FOR ORDINARY LIFE MACHINES	MUSIC FOR ORDINARY LIFE MACHINES



ΝΤΕΪΒΙΝΤ ΚΡΟΣΜΠΙ: ΝΑ ΘΥΜΑΣΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΜΟΥ / DAVID CROSBY: REMEMBER MY NAME
ΗΠΑ / USA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 95', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Είναι χρόνια που ο Κάμερον Κρόου θέλει να σκαλίσει τους ήρωες της παιδικής του ροκ δημοσιογραφικής ηλικίας. Ήθελε τον Μπάουϊ, θέλει την Τζόνι Μίτσελ, τον Έλτον Τζον, τελικά προέκυψε ίσως ο πιο «ζουμερός» απ' όλους: Ο Ντέιβιντ Κρόσμπι, ο θρύλος των δύο Rock 'n Roll Hall of Fame («ήθελα ένα ακόμα να τη σπάσω στον Κλάπτον»), της ζωής σαν ζοφερό πα-ραμύθι, του «παρών!» σε στιγμές που μια ολόκληρη χώρα χρειαζόταν την τραγουδοποιία του. Από τους Byrds στους CSN (λίγο μετά & Y), μέχρι την σημερινή απίθανη (κυριολεκτικά, με τόσα προβλήματα υγείας) σόλο αναλαμπή που ανταυγάζει κάθε χρόνο (φοβερό) δίσκο, ο στρυφνότατος Κρόσμπι (ούτε ένας φίλος δεν του απέμεινε), με την χαρακτηριστική κόντρα φιγούρα συμπαθητικού ανθρώπου, είναι εδώ. Θυμηθείτε το ση-μαίνον όνομά του, στο πιο «ένας μ' έναν» ροκ ντοκιμα-ντέρ της ιστορίας. **Η.Δ.**

Cameron Crowe has been meaning to dig up the heroes of his rock journalist childhood childhood for ages. He wanted Bowie, he wants Joni Mitchell, Elton John and finally he got maybe the 'juiciest' of all: David Crosby, the legend of the two Rock 'n' Roll Hall of Fames ('I wanted one more to bug Clapton'), of a life like a dark fairy tale, of his declared pres-ence in moments when an entire country needed his songwriting. From The Byrds to CSN (later on & Y) till today's unbelievable (with all of his impossible health problems) solo moments producing a great record every year. Ill-tempered Crosby (no friends left), with his distinctive figure of an actually likeable person, is still here. Remember his significant name in the most 'one on one' rock documentary in history. **I.D.**



ΕΪ. ΤΖ. ΙΤΟΝ
Σκηνοθέτης, παραγωγός και σεναρίστας μικρού μήκους ταινιών, κάνει το ντεμπούτο του με το παρόν, το οποίο είχε ξεκινήσει αρκετό καιρό πριν αναμειχθεί τελικά και ο Κάμερον Κρόου ως παραγωγός και συνεντευξιαστής.
A. J. EATON
Short film director, producer and screenwriter. This is his debut film, which had began long before Cameron Crowe got involved as producer and interviewer.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2019 David Crosby: Remember My Name

**MILES DAVIS: BIRTH OF THE COOL**

ΗΠΑ, ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / USA, UNITED KINGDOM, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 115', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ / ENGLISH, FRENCH

Εδώ δεν υπάρχουν «λίγα λόγια για το έργο». Εδώ εισέρχεστε στο βασίλειο του Μάιλς, οπωσδήποτε της «γέννησης του cool» και, ασύγκριτα σημαντικότερα, της περιόδου που η τζαζ σήκωσε τα ρολά και φωτίστηκε η μουσική Πλάση. Ας πούμε κάτι που ίσως ακουστεί υπερβολικό. Η τζαζ είναι μια μουσική συμπεριφορά -και μια ανθρώπινη στιγμή- προσέγγισης του θαύματος. Μια στιγμή συνύπαρξης κι ελευθερίας, τόλμης, υπέρβασης του Εγώ, ενόησης κι εκφραστικής συνένωσης με τον Άλλο. Μέσα στον συναρπαστικό ρυθμό της, τις αντιλογίες, τις συμφωνίες και τα πνοχρώματά της φωλιάζουν μερικά από τα πολυτιμότερα συναισθήματα. Μέσα στον αυτοσεξιασμό της πραγματοποιείται η ελεύθερη έκφραση. Ο Μάιλς είναι αυτός που άνοιξε τον «άσφαλο» δρόμο με τον τρόπο που μονάχα κάποιος με ανέκφραστη διαφορετικά οδύνη μπορούσε να το κάνει. Και το ντοκιμαντέρ συλλαμβάνει μαζί του τις στιγμές που η μέθεξη της μουσικής ψηλαφεί το Μυστικό. Το δικό της και το απρόσβατο δικό του. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Stanley Nelson ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Jerry Henry MONTAZ / EDITORS Lewis Erskine, Natasha Mottola

**ΣΤΑΝΛΕΪ ΝΕΛΣΟΝ**

Από τους σημαντικότερους εν ζωή Αφροαμερικανούς ντοκιμαντερίστες ο βραβευμένος τρις με Έμμι και παρασημοφορημένος από τον Μπαράκ Ομπάμα, Νέλσον, γεννήθηκε πριν 68 χρόνια στη Νέα Υόρκη. Απόφοιτος του Leonard Davis Film School, ο αγαπημένος του Σάντανς δημιουργός έχει στις προθήκες του σειρά βραβευμένων ντοκιμαντέρ πάνω στο φυλετικό πρόβλημα στις ΗΠΑ.

STANLEY NELSON

One of the most prominent African American documentarist, winner of three Emmies and decorated by Barack Obama, Stanley Nelson, was born 68 years ago in New York. Having graduated from Leonard Davis Film School, this Sundance favourite has done numerous awarded documentaries about the racial issue in the US.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2019 Boss: The Black Experience in Business **2019** Miles Davis: Birth of the Cool **2018** Rise Up: The Movement that Changed America **2017** Tell Them We Are Rising: The Story of Black Colleges and Universities **2015** The Black Panthers: Vanguard of the Revolution **2014** Freedom Summer **2010** Freedom Riders **2009** Wounded Knee

This film cannot be described in a few words. So, you may enter Miles's realm to witness the birth of cool and most importantly the time when jazz opened up and the music world lit up. Let's exaggerate a bit. Jazz is a musical behaviour – and a human moment – of getting close to the miracle. A moment of coexistence and freedom, of the boldness to overcome Ego, understanding and expression of unity with the Other. In its exciting rhythm, its contradictions and its tone colours lie some of the most precious feelings. In its improvisation lies free expression. Miles is the one who paved the way in a manner that only someone hurting silently can. And this documentary captures the moments when the methexis of music touches the Secret. The secret of the music and Miles's inaccessible one. **I.D.**

**ΤΑ 4 ΕΠΙΠΕΔΑ ΤΗΣ ΥΠΑΡΞΗΣ / THE 4 LEVELS OF EXISTENCE**

ΕΛΛΑΔΑ / GREECE, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 112', ΕΛΛΗΝΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / GREEK, ENGLISH

Το αόρατο νήμα που συνδέει μια παρέα νεαρών φίλων από το Ίλιον και τον ροκ δίσκο τους, με τον Jay Z, την Rihanna και τον Kanye West ξετυλίγεται μέσα από το μουσικό ντοκιμαντέρ «Τα 4 Επίπεδα της Ύπαρξης» (Βραβείο Π.Ε.Κ.Κ στο 21ο Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ Θεσσαλονίκης). Ο Θανάσης, ο Χρήστος και ο Νίκος, τα εναπομείναντα μέλη του γκρουπ «Τα 4 Επίπεδα της Ύπαρξης» δραπετεύουν για λίγο από τις υποχρεώσεις της ενήλικης ζωής τους, συναντιούνται και «ροκάρουν» ξανά. Μία ταινία για την «ροκ εν ρολ δικαίωση», τα εφηβικά όνειρα που ζωντανεύουν, τη φιλία, τη νοσταλγία για τα περασμένα, την ανυπομονησία για εκείνα που έρχονται και μία υπενθύμιση: ο δρόμος για τα βραβεία Grammy μερικές φορές περνάει μέσα από τα αυτοσχέδια υπογεία προβάδκια της Δυτικής Αττικής.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Iliana Danezi ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Yiannis Nelson Eskioglou, Philipos Zamidis ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC The 4 Levels of Existence MONTAZ / EDITOR Dora Masklavanou

**ΗΛΙΑΝΑ ΔΑΝΕΖΗ**

Γεννήθηκε στην Αθήνα το 1984. Σπούδασε Πολιτικές Επιστήμες και Ιστορία στο Πάντειο Πανεπιστήμιο και Επικοινωνία στο τμήμα ΕΜΜΕ του Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών. Έχει ασχοληθεί με την έρευνα, οργάνωση παραγωγής, αρχιουνταξία τηλεοπτικών ντοκιμαντέρ στην ιδιωτική και τη δημόσια τηλεόραση. Τα «4 Επίπεδα της Ύπαρξης» είναι το σκηνοθετικό της ντεμπούτο.

ILIANA DANEZI

Born in Athens in 1984. She studied Political Sciences and History at Panteion University and Communication at the Faculty of Communication & Media Studies of the Kapodistrian University of Athens. She has worked in research, production organization and as TV documentaries chief editor for private and state television. 'The 4 Levels of Existence' is her film debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Τα 4 Επίπεδα της Ύπαρξης

**ELLA FITZGERALD: JUST ONE OF THOSE THINGS**

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ, ΗΠΑ / UNITED KINGDOM, USA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 90', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Δύσκολες εποχές «πιέζουν» για τον ερχομό σπουδαίων ανθρώπων. Η Έλλα Φιτζέραλντ υπήρξε – και παραμένει – ένας τέτοιος σπουδαίος άνθρωπος. Είναι το αυθεντικό ταλέντο, είναι η ακεραιότητα του χαρακτήρα, είναι και η συγκυρία που την έκανε από ανέλπιδο χαμίνι στο Χάρλεμ του μεγάλου οικονομικού Κραχ να μπει θαρραλέα στο περίφημο θέατρο «Απόλλο» του 1934 και να απαιτήσει, με την σεμνότητα που δεν την εγκατέλειψε ποτέ, το δικό της ακροατήριο. Κι από εκεί και μετά... Τσικ Γουέμπι, δική της Ορχήστρα, bop και Ντίτζ Γκίλέσπι, η ιστορική δισκογράφηση του σπουδαίου αμερικανικού songbook με τις μεγάλες ορχήστρες, ο συναυλιακός θρύλος. Ένα ντοκιμαντέρ-εulogia για τους φίλους της jazz, που αποφεύγει κουτσομπολικά στραβοπατήματα για χάρη μιας ρυθμικής αφήγησης και της εύλογα σεμνής αποτίμησης της μεγαλύτερης jazz woman. Ένα είναι σίγουρο, τουλάχιστον για τους λάτρεις: Τα πόδια και η καρδιά τους δεν θα σταματήσουν στιγμή να μετρούν τον ρυθμό, νοσταλγώντας μια εποχή ωραιότερης μουσικής. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Leslie Woodhead MONTAZ / EDITOR Ian Meller

**ΛΕΣΛΙ ΓΟΥΝΤΧΕΝΤ**

Θρύλος για το ντοκιμαντέρ. Ως νεαρός κινηματογραφούσε μια rock 'n' roll μπάντα στο Cavern του Λίβερπουλ (...), ήταν πίσω από το Τείχος για λογαριασμό της αγγλικής τηλεόρασης, παρών στην Σοβιετική εισβολή στην Πράγα και, χρόνια μετά, στην Σφαγή της Σρεμπνίτσα. Από το 1989 συνεργάζεται περιστασιακά με το BBC, το HBO και το κανάλι του Sundance.

LESLIE WOODHEAD

A documentary legend. In his early days he filmed a rock and roll band in Liverpool's Cavern (...), he was behind the Wall for British television, present during the Soviet invasion of Prague and years later at the Srebrenica Massacre. Since 1989 he collaborates occasionally with BBC, HBO and the Sundance channel.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Ella Fitzgerald: Just One of Those Things

**ΕΔΩ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΒΕΡΟΛΙΝΟ / THIS IS NOT BERLIN / ESTO NO ES BERLÍN**

ΜΕΞΙΚΟ / MEXICO, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 112', ΙΣΠΑΝΙΚΑ / SPANISH

Μεξικό, 1986. Στο γήπεδο ποδοσφαίρου ενός κατάφυτου Μουντιάλ και στο ημίφως του underground μιας κοινωνίας σε κρίση. Μιας χώρας κομμένης και ραμμένης, όχι επιδέξια, όχι κομμά, γύρω από αντιθέσεις, φτώχεια, επιδράσεις ενός γύρω «αναπτυγμένου» κόσμου, ατρόμπτου -ακόμα τότε- στην οικονομική βία. Μιας χώρας ανάμεσα στο Παγκόσμιο Κύπελλο που φιλοξενεί, τον συντηρητισμό που υποθάλπει, τη νεολαία που παλινδρομεί με εφηβικές μεταπτώσεις ανάμεσα στο ξύλο, τη μπάλα, το dark wave, την Τέχνη που «αν δεν είναι βίαιη κι απωθητική» δεν φέρνει αποτέλεσμα. Στη δίνη μιας ασθματικής εποχής και μιας ηλικίας που με τη θαρραλέα άγνοια και τον πόθο της αλλαγής τρέχει κι αυτή προς ένα ελπιδοφόρο άγνωστο, το «Εδώ δεν Είναι Βερολίνο» φωτογραφίζει, βρώμικα, αμοραλιστικά, πανσεξουαλικά αλλά και κατά βάθος έντρομα αυτό που η αρχή του έργου δανειζεται από τον Προυστ: «Ο καθένας μας παίρνει από την οικογένεια αυτά που θα τον κρατήσουν στη ζωή και την αρρώστια που θα τον σκοτώσει». **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Hari Sama ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Rodrigo Ordóñez, Hari Sama, Max Zunino ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Alfredo Altamirano MONTAZ / EDITORS Ximena Cuevas, Rodrigo Ríos, Hari Sama

**ΧΑΡΙ ΣΑΜΑ**

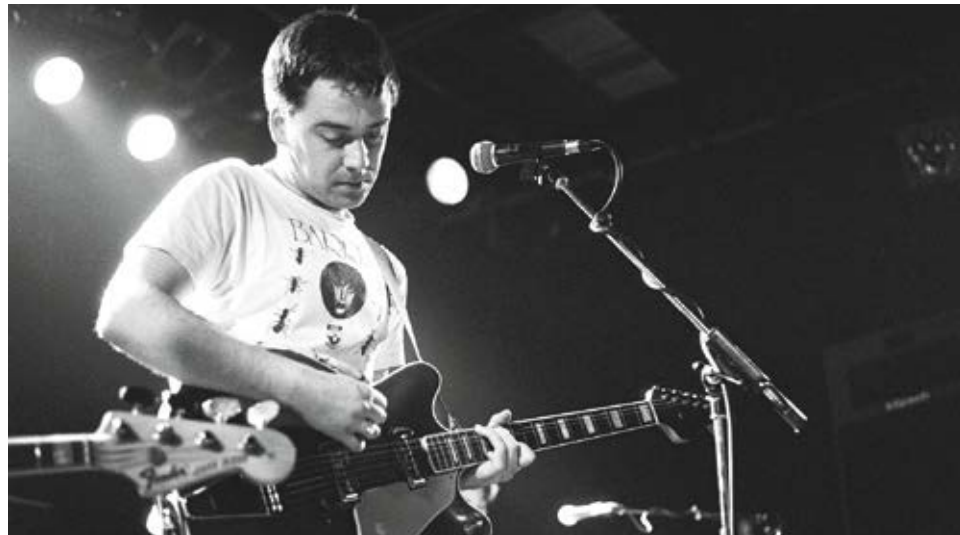
Ο 52χρονος Μεξικανός αποφοίτησε από την Εθνική Μεξικανική Σχολή Κινηματογράφου. Οι τέσσερις προηγούμενες μεγάλου μήκους δημιουργίες του προβλήθηκαν και βραβεύθηκαν σε πλήθος διεθνών φεστιβάλ, καθώς επίσης και οι μικρού μήκους δουλιές του. Το παρόν κέρδισε τέσσερα βραβεία στο φεστιβάλ της Μάλαγα, μεταξύ των οποίων ειδικό βραβείο Επιτροπής και Φωτογραφίας.

HARI SAMA

The 52 year-old Mexican graduated from the National Mexican Film School. His previous four feature films, as well as his shorts, were shown and awarded at numerous festivals. *'This is not Berlin'* won four awards at Malaga festival, among which a special Jury prize and a cinematography prize.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 This is not Berlin



THE CHILLS: Ο ΘΡΙΑΜΒΟΣ ΚΑΙ Η ΤΡΑΓΩΔΙΑ ΤΟΥ ΜΑΡΤΙΝ ΦΙΛΙΠΣ / THE CHILLS: THE TRIUMPH & TRAGEDY OF MARTIN PHILLIPPS

ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ / NEW ZEALAND, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 95', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Υπάρχουν «μικρές» ιστορίες στη ροκ που δικαιούνται ένα τόσο έμψυχο ντοκιμαντέρ. Κι ευτυχώς οι «Chills» κι ο αταλάντευτα σπουδαίος Μάρτιν Φίλιπς, το βρήκαν. Θα ρωτήσεις «μικροί οι Chills;». «Ναι, δυστυχώς», είναι η απάντηση, αφού ποτέ δεν έλαχε να κάνουν το μεγάλο βήμα, αφού κι εσύ δεν τους θυμάσαι. Κι όμως... Η νεο-ζηλανδέζικη αυτή post punk μπάντα, καταραμένη άγρια από την αρχή με πρόωρους θανάτους, αυτοκινητιστικά ατυχήματα, αναρίθμητες αλλαγές line up (21, για την ιστορία), ναρκωτικά κι αρρώστια, έχει στον κατάλόγό της μερικά από τα ωραιότερα, λυρικότερα (και άγνωστα) τραγούδια μιας σκηνής που, τελικά, δόξασε άλλους. Κι έτσι όμως, ο ιδιοφυής Φίλιπς είναι ακόμα εδώ, εντελώς υγιής πια, σύμβολο μιας αγέραστης που νεότητας αλλά και ξεναγός στην αιώνια χώρα που η δημιουργία και η τέχνη μπορούν να σώσουν ζωές. **Η.Δ.**

There are some 'minor' stories in rock that are entitled soulful documentaries. It's lucky that there is one for The Chills and the great Martin Philipps. You're probably going to ask, Why 'minor' when referring to The Chills? The answer is 'Well, yes, minor', since they never took the big step and you don't even remember them. But this post punk band from New Zealand, cursed from the very beginning with untimely deaths, car crashes, countless line-up changes (21 for the record), drugs and disease, has offered us some of the most beautiful, lyrical and unknown songs of a scene that eventually glorified others. But Philipps, a genius, is still here, completely healthy now, the symbol of an ageless pop youth and a guide to the eternal land where creation and art can save lives. **I.D.**



ΤΖΟΥΛΙΑ ΠΑΡΝΕΛ & ΡΟΜΠ ΚΕΡΙ

Παραγωγός και σκηνοθέτης από τη Νέα Ζηλανδία. Το 2010 ίδρυσε την Notable Pictures. Την τελευταία 20ετία εδραιώνει τη φήμη της στην τηλεόραση, το μικρό μήκος και το ντοκιμαντέρ, ιδίως μέσω της πρωτοβουλίας του Loading Docs. Δουλειές της έχουν επιλεγεί και βραβευθεί στην χώρα της, την Αυστραλία αλλά και διεθνώς.

Βρετανός σκηνοθέτης ντοκιμαντέρ. Γνωστότερες δουλειές του τα «*Tempest*» και «*Way of the Morris*» που προβλήθηκαν αμφότερα στο Ην. Βασίλειο.

JULIA PARNELL & ROB CURRY

Producer and director from New Zealand. In 2010 she founded Notable Pictures. The past 20 years she has been building a reputation on TV, short film and documentary, especially through the initiative Loading Docs. Her works have been chosen and have received awards in her country, in Australia and internationally.

British film director best known for his work on theatrical documentaries. His films include "*Tempest*" and "*Way of the Morris*" both premiered in SXSW and released in UK cinemas.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 The Chills: The Triumph & Tragedy of Martin Philipps



AMAZING GRACE

ΗΠΑ / USA, 2018, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 87', ΑΓΓΛΙΚΑ, ENGLISH

Από το Μέμφρις στο Ντιτρόιτ η Αρίθα Φράνκλιν γεννήθηκε και μεγάλωσε μέσα στην Εκκλησία, τις χορωδίες, τα gospel. Ωστόσο, από την υπογραφή της στις δυσκογραφικές κι έπειτα δεν είχε δείξει παρά μόνο έμμεσα (και στο «Songs of Faith» του 1965) την αδυναμία της στην μαύρη θρησκευτική μουσική. Έτσι, όταν τον Ιανουάριο του 1972, για δύο βράδια, θα τραγουδούσε στην Εκκλησία των Βαπτιστών στο Λος Άντζελες, το σεντούκι των θησαυρών θα άνοιγε... Απαγορευμένο για χρόνια από την ίδια την Αρίθα, το υλικό που είχε φιλμάρει ο Σίντνεϊ Πόλακ έμεινε ασynchρονιστο στα κιτάπια της Warner. Πλέον, με την συγκατάθεση της οικογένειας, ήρθε η στιγμή να απολαύσουμε μια θεσπέσια χάρη, την εμβληματική ηχογραφημένη στιγμή πίστης και ανεπαλάληπτου ταλέντου της ιέρειας της soul.

From Memphis to Detroit, Aretha Franklin was born and raised in Church, choirs and gospel. But since her record deals she has shown only implicitly (and in 'Songs of Faith', 1965) her love for black religious music. So, when she was set to sing at the Baptists' Church in Los Angeles, for two nights in January 1972, the chest of treasures would open up... Banned for years by Aretha herself, the footage that Sydney Pollack filmed back then remained unsynchronized at Warner's logs. Now, with her family's consent, it's time to enjoy the amazing grace, the iconic recorded moment of faith and unique talent of the priestess of soul music.



ΣΙΝΤΝΕΪ ΠΟΛΑΚ (1934-2008)

Αμερικανός σκηνοθέτης, παραγωγός και ηθοποιός. Ταινίες στις οποίες έχει εμπλακεί με ιδιότητα παραγωγού ή σκηνοθέτη έχουν αποφέρει 88 υποψηφιότητες για Όσκαρ ενώ ο ίδιος είναι βραβευμένος και με δύο Όσκαρ για το «*Πέρα από την Αφρική*» (1985).

SYDNEY POLLACK (1934-2008)

American director, producer and actor. The films he has been involved in as a producer or director have gathered 88 Academy Award nominations. He has received two Academy Awards for '*Out of Africa*' (1985).

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2018 Amazing Grace **2005** The Interpreter **1993** The Firm **1990** Havana **1985** Out of Africa **1982** Tootsie **1975** Three Days of the Condor **1973** The Way We Were **1969** They Shoot Horses, Don't They?

**BLINDED BY THE LIGHT**

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 117', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

1987, Λούτον. Ο Τζαβέντ, Βρετανός μουσουλμάνος πακιστανικής καταγωγής, μεγάλωνει στην Αγγλία της Θάτσερ προσπαθώντας να τα φέρει βόλτα με την μοναξιά, με τον έρωτά του για την Ελίζα, με το ροκ που τον συντροφεύει και τους «καταθλιπτικούς» στίχους που δίνει και η σχολική μπάντα του επιστρέφει ως «καταθλιπτικούς». Και μετά ανακαλύπτει τον Μπρους Σπρίνγκστιν. Βασισμένο στη ζωή του επιφανούς Σαρφράζ Μανζούρ, δημοσιογράφου της Guardian, παραγωγού στο ραδιοφωνικό BBC και ντοκιμαντερίστα, αναπόφευκτα όμως και παράλληλο με τις ζωές κάποιων από εμάς, το φιλμ της Τσάντα χτυπάει ευαίσθητες χορδές. Βλέπεις αυτή είναι η ουσία των μεγάλων καλλιτεχνών όπως ο Μπρους. Να βρίσκουν το προσωπικό που δεν είναι όσο ιδιωτικό νομίζει ο ιδιοκτήτης τους και να το εκφράζουν στην κοινή πιο βαθιά του συντεταγμένη, την αλήθεια, πολλαπλασιάζοντάς το στο διηνεκές. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Gurinder Chadha **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Paul Mayeda Berges, Gurinder Chadha, Sarfraz Manzoor **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Ben Smithard **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** A. R. Rahman **MONTAZ / EDITOR** Justin Krish **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Viveik Kalra, Kulvinder Ghir, Meera Ganatra, Nell Williams, Aaron Phagura, Dean-Charles Chapman

**ΓΚΟΥΡΙΝΤΕΡ ΤΣΑΝΤΑ**

59χρονη Αγγλίδα σκηνοθέτις και σεναριογράφος ινδικής καταγωγής γεννημένη στην Κένυα. Σπούδασε στο Πανεπιστήμιο του East Anglia. Στη συνέχεια εργάστηκε στο ραδιόφωνο και μετά στην τηλεόραση του BBC. Σκηνοθέτις ντοκιμαντέρ για την τηλεόραση, ταινιών μικρού μήκους και μυθοπλασίας με γνωστότερη στιγμή το «*Κάντο όπως ο Μπέκχαμ*».

GURINDER CHADHA

59 year-old English director and screenwriter of Indian origin, born in Kenya. She studied at the University of East Anglia. Then she worked for the BBC radio and TV. Director of TV documentaries, short films and fiction, widely known for the film '*Bend it like Beckham*'.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Blinded by the Light **2017** Viceroy's House **2010** It's a Wonderful Afterlife **2008** Angus, Thongs and Perfect Snogging **2005** The Mistress of Spices **2004** Bride and Prejudice **2002** Bend it Like Beckham **2000** What's Cooking? **1993** Bhaji on the Beach

1987, Luton. Javed, British Muslim of Pakistani origin grows up in Thatcher's England trying to deal with loneliness, his love for Eliza, rock and roll and his depressive lyrics that the school band gives back to him as...depressive. And then he comes upon Bruce Springsteen. Based on the life of Sarfraz Manzoor, journalist for the Guardian, BBC radio producer and documentarist Chadha's film strikes a chord to many of us. See, this is the essence of great artists like Bruce. They find the personal which isn't so personal as they thought it to be and express it in its common deepest coordinate, the truth, multiplying it even more. **I.D.**

**ΜΟΝΟ ΘΡΑΣ / MURDER IN THE FRONT ROW: THE SAN FRANCISCO BAY AREA THRASH METAL**

ΗΠΑ / USA, 2018, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 92', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Πώς περιγράφεις το ξαναδιάβασμα του heavy metal των Maiden, των Priest και των πιονέρων προκατόχων (Purple, Zeppelin, Sabbath) από εκείνο το μαγικό συναπάντημα της Δυτικής Ακτής στις αρχές του '80; Δεν το περιγράφεις, οι συμπαγέστεροι λάτρες «ποπ» μουσικής, οι metal heads, ξέρουν καλύτερα. Και καθώς τούτο το ντοκιμαντέρ θα μιλήσει για τις απαρχές των μεγάλων του οικοδομήματος (Metallica, Exodus, Slayer, Megadeth) και όσων ακολούθησαν (Anthrax, Machine Head, Suicidal Tendencies, Possessed, κατάλαβες), εν μέσω εκκωφαντικών ντεσιμπέλ, ραγδαίας ταχύτητας και κάμποσης trademark οργής επί παντός επιστητού, μνημεία των πρώτων ημερών θα παρελαύνουν. Κερκ Χάμετ προεξάρχοντας, θα περάσουν απ' τον φακό (σχεδόν) όλα τα καλά, ακατάβλητα, παιδιά μιλώντας με απτόητη παιδική έξαψη και έντιμη metal πειθώ, για εκείνες τις παλιές καλές μέρες που τους έγραψαν τη ζωή. Πάνω απ' όλα, ένα σπιντάτο ντοκιμαντέρ για την thrash γνησιότητα και την κατακλυσμική ορμή να αγαπάς το τοτέμ της μουσικής σου. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Adam Dubin **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Eli Adler **MONTAZ / EDITOR** Sean Fuller

**ΑΝΤΑΜ ΝΤΑΜΠΙΝ**

Απόφοιτος του τμήματος κινηματογράφου του πανεπιστημίου της Νέα Υόρκης, ο 56χρονος έχει στην φαρέτρα του βραβευμένα κλιπ των Beastie Boys, το ντοκιμαντέρ «*A Year And A Half In The Life Of Metallica Parts 1 & 2*», σειρά κωμωδιών μικρού μήκους, ενώ βρίσκεται σε γυρίσματα ενός ντοκιμαντέρ για τον Τζον Λένον.

ADAM DUBIN

The 56 year-old Cinema graduate the University of New York has directed several awarded Beastie Boys videos, the documentary '*A Year And A Half In The Life Of Metallica Parts 1 & 2*', a series of short comedies. He is now filming a documentary about John Lennon.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2018 Murder in the Front Row: The San Francisco Bay Area Thrash Metal

How to describe the American re-reading of the heavy metal music of Iron Maiden, Judas Priest, and all their pioneering predecessors (Deep Purple, Led Zeppelin, Black Sabbath), that magical West Coast meeting in the early '80s? You can't. The most consistent 'pop' music lovers, none other than metalheads, know better. Since this documentary is about the early days of megaliths such as Metallica, Exodus, Slayer, Megadeth and those on their heels (Anthrax, Machine Head, Suicidal Tendencies, Possessed, you get the point), played out in deafening volume, full speed and with quite a lot of that trademark wrath, we come upon legends of the early days. Kirk Hammett goes first and then almost all the good, still-going-strong fellas follow, discussing with an undaunted childlike excitement and the most honest metal disposition the good old days that defined their lives. A speedy documentary about the thrash authenticity and the cataclysmic rush of loving your music totem. **I.D.**



MUSIC FOR ORDINARY LIFE MACHINES

ΕΛΛΑΔΑ / GREECE, 2018, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 112', ΕΛΛΗΝΙΚΑ / GREEK

Από τους Χωρίς Περιδέραιο & τους Αντί, μέχρι τους Human Puppets & τους Regressverbot. Από τους In Trance 95 & τους Alive She Died, μέχρι τους Selofan & τον Doric. Με αφετηρία τα underground '80s στην Ελλάδα, όταν το new wave και το punk εκφραζόταν με synthesizers, το MFOLM σκιαγραφεί μια μουσική υποκουλτούρα στην Ελλάδα που άφησε ανεξίτηλα την σφραγίδα της στις καρδιές όσων ερωτεύτηκαν τον ήχο των «μηχανών». Μια συνοπτική καταγραφή της Minimal Synth & Synthpunk σκηνής στην Ελλάδα από το '80 έως σήμερα, με πρωταγωνιστές τα συνθεσάιζερς, τα ρυθμοκούτια & τα παιδιά που τα αγάπησαν. Συμμετέχουν: Αντί, Οδός 55, Χωρίς Περιδέραιο, Alexandros, Alive She Died, Blakaut, Convex Model, Doric, Exetix, Human Puppets, IT95, Not Only Bones, Paradox Obscur, Plexiglas, Regressverbot, Selofan, Tango Mangalore, κ.α.

From Choris Perideraio and Anti to Human Puppets and Regressverbot. From In Trance 95 and Alive She Died, to Selofan and Doric. The underground Greek 80's scene, where new wave and punk was expressed via synthesizers, becomes the starting point for MFOLM in order for it to capture the musical sub-culture in Greece that left an indelible mark on the hearts of those who fell in love with the 'machines'. A concise documentation of Minimal Synth and Synth-punk scene in Greece since the 80's, starring the synthesizers, the rhythmboxes and the kids who loved them. Appearing: Anti, Odos 55, Choris Perideraio, Alexandros, Alive She Died, Blakaut, Convex Model, Doric, Exetix, Human Puppets, IT95, Not Only Bones, Paradox Obscur, Plexiglas, Regressverbot, Selofan, Tango Mangalore, etc.



ΝΙΚΟΣ ΧΑΝΤΖΗΣ

Αποφοίτησε από το τμήμα Εικονοληψίας του ΙΕΚ Κηφισιάς. Έχει εργαστεί ως βιντεογράφος σε festivals όπως το Rockwave & Outview, φτιάχνοντας aftermovie clips. Επιπλέον ασχολείται με την δημιουργία video clips για dark wave ελληνικές μπαντες. Το «MFOLM» είναι το πρώτο του ντοκιμαντέρ.

NIKOS CHANTZIS

He graduated from the Camerawork Department of the Institutional of Vocational Training in Kifissia. He has worked as a videographer at festivals such as Rockwave & Outview, making aftermovie clips .He also creates music videos for dark wave Greek bands. 'MFOLM' is his first documentary.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2018 Music for Ordinary Life Machines

ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΙΚΟ ΚΟΛΛΕΓΙΟ

Σ Π Ο Υ Δ Ε Σ Α Ρ Ι Σ Τ Ε Ι Α Σ

- ▲ ΣΧΟΛΗ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
- ▲ ΣΧΟΛΗ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
- ▲ ΣΧΟΛΗ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ | MARITIME & SUPERYACHT ACADEMY
- ▲ ΣΧΟΛΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ
- ▲ ΣΧΟΛΗ ΥΓΕΙΑΣ
- ▲ ΣΧΟΛΗ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ & ΦΥΣΙΚΗΣ ΑΓΩΓΗΣ
- ▲ ΣΧΟΛΗ ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΩΝ & ΕΙΔΙΚΗΣ ΑΓΩΓΗΣ
- ▲ ΣΧΟΛΗ ΨΥΧΟΛΟΓΙΑΣ
- ▲ ΝΟΜΙΚΗ ΣΧΟΛΗ
- ▲ ΠΟΛΥΤΕΧΝΙΚΗ ΣΧΟΛΗ
- ▲ ΣΧΟΛΗ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

10
ΣΧΟΛΕΣ

66
BACHELORS & MASTERS

7
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑ • ΜΑΡΟΥΣΙ • ΠΕΙΡΑΙΑΣ • ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
ΛΑΡΙΣΑ ΚΡΗΤΗ • ΡΟΔΟΣ

mitropolitiko.edu.gr

Follow us:



/MitropolitikoKollegio



/company/mitropolitiko-kollegio



/mitropolitiko_kollegio



/Mitropolitiko-kollegio

Αξίζεις τη διαφορά

Το μεγαλύτερο
Κολλέγιο
Πανεπιστημιακών
σπουδών
στην Ελλάδα



Μετά τα Μεσάνυχτα

After Hours

Η ΕΚΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ	BLISS
ΤΟ ΧΡΥΣΟ ΓΑΝΤΙ	THE GOLDEN GLOVE
ΕΛΑ ΣΤΟΝ ΜΠΑΜΠΑ	COME TO DADDY
Ο ΠΡΙΓΚΗΠΑΣ	THE PRINCE
REPO MAN	REPO MAN
FIRST LOVE	FIRST LOVE
Η ΩΡΑ ΤΟΥ ΛΥΚΟΥ	THE WOLF HOUR
ΟΛΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΥΒ	ALL ABOUT YVES



Η ΕΚΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ / BLISS
ΗΠΑ / USA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 80', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Υπάρχουν πολυχρησιμοποιημένες λέξεις στην περιγραφή ταινιών όπως «αιματοβαμμένος», «ντελίριο», «παροξυσμός». Ξεχάστε τις – ή απλά να πρέπει να βρούμε άλλες για (περίπου ό,τι) προηγείται της τρίτης ταινίας του Τζο Μπέγκος. Από τον Πολάνσκι, τον Φεράρα και τον Γκίλιαμ, στον Φούλτσι, τον Γκόρντον και τον Ντεοντάτο, με ενδιάμεσες «εξωγηπεδικές» στάσεις στο «Πορτρέτο του Ντόριαν Γκρέι», τον Δάντη και, ασφαλώς, τον Μεφιστοφελή, φαντάσου τους όλους βυθισμένους σε πρωτόγνωρα ναρκωτικά και κολασμένο heavy metal κι έχεις μια πρώτη γεύση για το «Bliss». Στην πραγματικότητα βέβαια, προσθέτοντας την αθυροστομία, το guerilla φιλμάρισμα, την παραδειγματική υστερία και τους κουβάδες αίματος (θα πιεστείς να βρεις τέτοιο combo στην – καλογυρισμένη πάντα – ιστορία του είδους), το εξτρεμιστικό gore του βαμπίρ-τρόμου του Μπέγκος ικετεύει για μια θέση στις μεταμεσονύκτιες προβολές μας και στοιχηματίζει στην ελλιπή προετοιμασία γι' αυτό που θα σας βρει. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Joe Begos ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Joe Begos ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Mike Testin ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Steve Moore ΜONTAZ / EDITOR Josh Ethier ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Dora Madison, Tru Collins, Rhys Wakefield, Jeremy Gardner, Graham Skipper, George Wendt



ΤΖΟ ΜΠΕΓΚΟΣ
Έκανε το ντεμπούτο του με το «*Almost Human*» που πρωτοπροβλήθηκε στο Φεστιβάλ του Τορόντο το 2013. Με την δεύτερή του ταινία «*The Mind's Eye*», ο Μπέγκος κέρδισε το βραβείο καλύτερου horror σκηνοθέτη στο Fantastic Fest.

JOE BEGOS
His debut was '*Almost Human*' which was first screened at Toronto in 2013. His second film, '*The Mind's Eye*', won him the best horror director award at Fantastic Fest.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2019 Bliss **2015** The Mind's Eye **2013** Almost Human

**ΤΟ ΧΡΥΣΟ ΓΑΝΤΙ / THE GOLDEN GLOVE / DER GOLDENE HANDSCHUH**

ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ / GERMANY, FRANCE, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 110', ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ, ΕΛΛΗΝΙΚΑ / GERMAN, GREEK

Ο Φριτζ, ένας ανειδίκευτος και εθισμένος στο αλκο-όλ εργάτης με ελαφρά παραμορφωμένο πρόσωπο, ξοδεύει τις νύχτες του στο «Χρυσό Γάντι», ένα κακόφημο μπαρ στο red light district του Αμβούργου. Καθώς οι συνομήλικες τον περιφρονούν εξαιτίας της αποκρουστικής εξωτερικής του εμφάνισης, ο νεαρός άντρας δελεάζει μεγαλύτερης ηλικίας γυναίκες να τον ακολουθήσουν στο σπίτι κερνώντας τες άφθονο αλκοόλ. Όσες ανταποκρίνονται στο κάλεσμα και εισέρχονται στο βρώμικο διαμέρισμά του, δεν επιβιώνουν για να δουν την έξοδο από αυτό. Έχοντας ως αισθητική αφετηρία το λούμπεν σύμπαν του Ράινερ Βέρνερ Φαμπρίντερ, ο Φατίχ Ακίν υπογράφει το κινηματογραφικό πορτρέτο του Φριτζ Χόνκα, ενός κατά συρροή δολοφόνου γυναικών που έδρασε στο Αμβούργο της δεκαετίας του '70 και μαζί ένα αιματοβαμμένο και γκροτέσκ θρίλερ, προορισμένο να διχάσει.

Fritz an alcoholic worker with a slightly deformed face spends his nights at 'The Golden Glove', a seedy bar in Hamburg's red light district. As the women his own age look down on him due to his appalling face, the young man entices older women to follow him home, offering them tons of alcohol. The women accepting his offer, end up at his squalid apartment - but don't make it out alive. Inspired by the luben world of Rainer Werner Fassbinder, Fatih Akin creates the cinematic portrait of Fritz Honka, a serial killer who murdered women in Hamburg during the '70s and a gory grotesque thriller bound to divide audiences.

**ΦΑΤΙΧ ΑΚΙΝ**

46χρονος δημιουργός τουρκικής καταγωγής γεννημένος στο Αμβούργο. Σπούδασε στο Πανεπιστήμιο Καλών Τεχνών. Ο δρόμος προς την καταξίωση άνοιξε με το «*Μαζί, Ποτέ!*» (2004) που κέρδισε την Χρυσή Άρκτο στο Βερολίνο. Αγαπημένος του κοινού και των φεστιβάλ, αριθμεί βραβεία Σεναρίου στις Κάννες, Ειδικό Βραβείο της Επιτροπής στην Βενετία και Χρυσή Σφαίρα Καλύτερης Ξένης Ταινίας για το «*Μαζί ή Τίποτα*».

ΦΑΤΙΗ ΑΚΙΝ

46 year-old director of Turkish origin, born in Hamburg. He studied at the University of Fine Arts. The first step to recognition was '*Head-on*' (2004), which won the Golden Bear at Berlin. An audience and festival favourite Akin has won a Screenplay Award at Cannes, a Special Jury Award at Venice and a Golden Globe for Best Motion Picture - Foreign Language for '*In the Fade*'.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 The Golden Glove **2017** In the Fade **2016** Tschick **2014** The Cut **2009** Soul Kitchen **2007** The Edge of Heaven **2004** Head-On **2002** Solino **1998** Short Sharp Shock

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Fatih Akin ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Fatih Akin ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Rainer Klausmann ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC F.M. Einheit MONTAZ / EDITORS Andrew Bird, Franziska Schmidt-Kärner ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Jonas Dassler, Margarethe Tiesel, Katja Studt, Dirk Böhling, Hark Bohm, Uwe Rohde, Lars Nagel, Adam Bousdoukos

**ΕΛΑ ΣΤΟΝ ΜΠΑΜΠΑ / COME TO DADDY**

ΗΠΑ, ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ, ΚΑΝΑΔΑΣ / USA, NEW ZEALAND, CANADA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 93', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ο ανασφαλής χίπστερ Νόρβαλ δέχεται ένα γράμμα από τον χρόνια απομακρυσμένο πατέρα του. Σ' ένα σπίτι «σαν UFO του '60», πάνω σε μια παραμυθένια έρημη παραλία μετά από πυκνό δάσος, μπαμπάς και γιος θα ξανασυναντηθούν μετά από χρόνια. Ή μήπως όχι έτσι ακριβώς; Ο Νεοζηλανδός Άντ Τίμσον, ξεκινά το έργο παντρεύοντας Σαίξπηρ και Μπεγιονσέ κι έπειτα, εξίσου αναρχικά κι αδέσποτα, φτιάχνει ένα έργο-παραγγελία για τις μεταμεσονύκτιες Νύχτες που θα φθονούσε ακόμα κι ο πρώιμος Πίτερ Τζάκσον! Άψογο χτίσιμο, ειδυλλιακά ένοχο τοπίο, τέλεια σκηνογραφία αλλά κι ένας μπαλτάς, μια πένα, ένας αντίχειρας, μια πηρούνα, κάμποσο χαρτί υγείας, μια βελόνα και διάφορα άλλα καλούδια, θα συστήσουν ένα χορταστικό b γκροτέσκ με στόχο την αποδόμηση, το ξόρκισμα και την γονεϊκή υπέρβαση υπό τους ήχους (τι άλλο!...) ταΰλανδέζικου ροκ των Paradise Bangkok Molam International. Είστε προειδοποιημένοι. **Η.Δ.**

**ΑΝΤ ΤΙΜΣΟΝ**

Γεννήθηκε στο Όκλαντ της Νέας Ζηλανδίας και μεγάλωσε βλέποντας ταινίες. Αφ' ότου αποβλήθηκε από το Πανεπιστήμιο χρημάτισε από παγωτατζής μέχρι παραγωγός. Το αρχείο του σε 35άρια φιλμ είναι το μεγαλύτερο προσωπικό του Νοτίου Ημισφαίριου. Έφτιαξε το «Απίστευτα Παράξενο Φεστιβάλ Κινηματογράφου», που αποτελεί μέρος του διεθνούς φεστιβάλ της χώρας. Αυτή είναι η πρώτη του ταινία.

ΑΝΤ ΤΙΜΠΣΟΝ

Born in Auckland, New Zealand he grew up watching films. After he got expelled from University he worked in several jobs. His archive of 35 mm films is the biggest personal archive in the South Hemisphere. He is the creator of the 'Incredibly Strange Film Festival', which is part of the international festival of the country. This is his first film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Come to Daddy

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Ant Timpson ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Toby Harvard ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Daniel Katz ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Karl Steven MONTAZ / EDITOR Dan Kircher ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Elijah Wood, Stephen McHattie, Martin Donovan, Michael Smiley, Madeleine Sami, Simon Chin

**Ο ΠΡΙΓΚΗΠΑΣ / THE PRINCE / EL PRINCIPE**

ΧΙΛΗ, ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ, ΒΕΛΓΙΟ / CHILE, ARGENTINA, BELGIUM, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 96', ΙΣΠΑΝΙΚΑ / SPANISH

Χιλή, αρχές της δεκαετίας του '70. Σ' ένα μπαρ, ο 20χρονος Χάιμε βρίσκεται πάνω από το πτώμα του φίλου του, σ' ένα έγκλημα που στη συνέχεια θα μάθουμε τη ρίζα και τις συνθήκες του. Οδηγείται στις φυλακές όπου θα γνωρίσει τον μεσήλικο «Επιβήτορα». Με τον δύσκολο τρόπο, ο αφελής κι αυτόρσεκος νεαρός, θα γνωρίσει το σεξ, τον εαυτό του, την αφοσίωση και τη σημασία ν' αγαπάς. Τολμηρό gay δράμα φυλακών που πολλαπλασιάζει την δυναμική του κρατώντας σε διαλεκτικό φόντο έναν τόπο υπό κατάρρευση. Το καθρέφτισμα του σεξ σαν μοναδική επαφή με την ελπίδα της ανθρωπιάς, είναι συνάμα το σύμβολο της ενηλικίωσης σε μια μαστιζόμενη χώρα. Άλλωστε, η φωνή του Αλιέντε στο φινάλε δεν αφρίζει περιθώρια. Λίγο καιρό μετά, μια δικτατορία θα επιβληθεί, τα σύννεφα θα μαζευτούν βαριά στο ουρανό της Χιλής. **Η.Δ.**

**ΣΕΜΠΑΣΤΙΑΝ ΜΟΥΝΙΟΖ**

Σκηνογράφος σε μερικές από τις σημαντικότερες σύγχρονες ταινίες της Χιλής, ο 46χρονος Μουνιόζ σπούδασε στην Σχολή Κινηματογράφου του Πανεπιστημίου Αρσίς. Το 1996 έκανε την πρώτη μικρού μήκους ταινία του, «*Happiness*». «*Ο Πρίγκηπας*», βασισμένος στη νουβέλα του Μάριο Κρουζ, είναι το ντεμπούτο του στο μεγάλο μήκος.

ΣΕΒΑΣΤΙΑΝ ΜΟΥΝΟΖ

Set designer in some of the most important contemporary Chilean films, 46 year-old Muñoz studied at the Film School of University Arsis. In 1996 he directed his first short film, '*Happiness*'. '*El Principe*', based on the novel by Mario Cruz, is his feature film debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 The Prince **2014** Buenos Aires Rap

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Sebastián Muñoz ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Luis Barrales, Sebastián Muñoz ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Enrique Stindt ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Angela Acuña ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR Danielle Fillios ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Juan Carlos Maldonado, Alfredo Castro, Gaston Pauls, Sebastian Ayala, Lucas Balmaceda

**REPO MAN**

ΗΠΑ / USA, 1984, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 95', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Μια από τις πιο παράξενες περιπτώσεις ταινίας στούντιο που υπήρξαν ποτέ. Οδηγός της ένας 30χρονος Βρετανός, λάτρης των γουέστερν, του Μπουνιουέλ και της πανκ, διηγούμενος ένα μοντέρνο sci-fi παραμύθι, εντός μιας αστικής πραγματικότητας γεμάτης πρεζόνια, φρικιά, σαλταρισμένους επιστήμονες, αδίστακτους πράκτορες και διαγαλαξιακούς επισκέπτες. Καθένας τους βρίσκεται στο κατόπι μιας μυστηριώδους Chevy Malibu, με αναπάντεχο φορτίο στο πορτ-μπαγκάζ της. Ασταμάτητα εφευρετικό, δονούμενο από νεανική ενέργεια, υποβλητικά φωτογραφημένο και με απίθανους καρατερίστες ηθοποιούς, όπως ο Χάρι Ντιν Στάντον, το έργο ένωσε την ψυχροπολεμική συνωμοσία, την '50ς επιστημονική φαντασία, την καλιφορνέζικη πανκ και τη μαύρη κωμωδία, επιχειρώντας ταυτόχρονα μια απάντηση στην αλλοτρίωση των χρόνων της διακυβέρνησης Ρέιγκαν. Αποτέλεσμα; Μια από τις σημαντικότερες και πιο απολαυστικές cult δημιουργίες του σινεμά. **Λ.Κ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Alex Cox ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Alex Cox ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Robby Muller ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Steven Hufseter, Tito Larriva ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR Dennis Dolan ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Emilio Estevez, Harry Dean Stanton, Tracey Walter, Olivia Barash, Sy Richardson, Susan Barnes, Fox Harris, Tom Finnegan

**ΑΛΕΞ ΚΟΞ**

Άγγλος σκηνοθέτης, σεναριογράφος, συγγραφέας, γεννημένος το 1954. Σπούδασε Κινηματογράφο στο Πανεπιστήμιο του Μπρίστολ και με υποτροφία Fulbright βρέθηκε στο UCLA για το μεταπτυχιακό του. Πρώτη επιτυχία με τα «*Repo Man*» και «*Σίντ και Νάνσι*» που όμως την διαδέχθηκε κόντρα με τα στούντιο. Δίδαξε Σενάριο και Παραγωγή στο Πανεπιστήμιο του Κολοράντο.

ALEX COX

English director, screenwriter and author, born in 1954. He studied Film at the University of Bristol and realized postgraduate studies at UCLA on a Fulbright scholarship. His early success with '*Repo Man*' and '*Sid and Nancy*' was followed by a clash with the studios. He has taught Screenwriting and Production at the University of Colorado.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2007 Searchers 2.0 **2001** Revengers Tragedy **1998** Three Businessmen **1996** The Winner **1996** Death and the Compass **1992** El Patrullero **1987** Straight to Hell **1986** Sid & Nancy **1984** Repo Man

In 1984, Universal agreed to fund one of the most strange film cases ever. It was directed by a 30 year-old British who loved Westerns, Buñuel and punk, who narrated a modern science fiction fairy tale, taking place in an urban reality filled with drug addicts, freaks, crazy nuclear scientists, ruthless government agents and a bunch of interplanetary visitors. All of them are after a mysterious Chevy Malibu, in the trunk of which lies hidden something unexpected. Constantly inventive, vibrating with youthful energy and impressive cinematography by Robby Müller and legendary character actors such as Harry Dean Stanton and Tracey Walter, 'Repo Man' mixed the cold war conspiracy films, the '50s science fiction, the California punk of the era and black comedy, trying to provide an answer for the great alienation during the governing of Ronald Reagan. The result is one of the most influential and enjoyable cult films ever. **L.K.**



FIRST LOVE / HATSUKOI

ΙΑΠΩΝΙΑ, ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / JAPAN, UK, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 108', ΙΑΠΩΝΙΚΑ / JAPANESE

Ένας μποξέρ και μια ναρκομανής πόρνη μπλέκουν σε μια δαιδαλώδη ιστορία εισαγωγής και διακίνησης ναρκωτικών. Όπως πρέπει σε μια μεταμεσονύκτια επιλογή άλλο να την διαβάζεις κι άλλο να σου συμβαίνει. Ο θρυλικός κι επ' ουδενί εξαιρετέος Τακάσι Μίικε παίρνει μια τετριμμένη ιστορία μόλις συγκαλυμμένου ρομάντσου, την συμπυκνώνει σ' ένα βράδυ κι ανάβει σαν πυροτέκνημα το νυκτερινό Τόκιο. Οι ιστορίες ξεκινούν παράλληλα, οπότε να προσέχεις από την αρχή, και στη συνέχεια συγκλίνουν αναμιγνύοντας την Γιακούζα, τους επίδοξοι δελφίνους της, σωρεία εκδικήσεων, trademark αποκεφαλισμούς, μέντιουμ, φαντάσματα με σώβρακα και – τι άλλο; - καρτούν, που συχνά συνιστούν μια κάποια λύση. Μέσα σε όλα ο Μίικε έχει χωρέσει το ρομάντσο του, έχει διαπρέψει στον φρενήρη ρυθμό του και, από την ώρα και μετά, έχει διδάξει πώς με ελάχιστα φτιάχνεις ένα κινηματογραφικό αιματοκύλισμα κλάσεως. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Takashi Miike ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Masaru Nakamura ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Noduyasu Kita ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Koji Endo ΜONTAZ / EDITOR Akira Kamiya ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Masataka Kubota, Nao Ōmori, Shōta Sometani, Sakurako Konishi, Becky, Jun Murakami, Sansei Shiomi, Seiyō Uchino



ΤΑΚΑΣΙ ΜΙΙΚΕ

Ιάπωνας σκηνοθέτης γεννημένος στην Οσάκα. Σπούδασε σινεμά υπό την αιγίδα του Σοέι Ιμαμούρα, παρότι κατά τα λεγόμενα του ήταν ασυνεπής φοιτητής που διάλεξε τη σχολή γιατί δεν είχε εισαγωγικές εξετάσεις. Έχει ξεπεράσει ήδη τις 100 δουλιές σε 28 χρόνια ενώ οι μεγάλοι μήκους του ξεπερνούν τις 60! Φημισμένος για την εξέχουσα βία και την περιφρόνηση των ταμπού στο σινεμά του.

ΤΑΚΑΣΙ ΜΙΙΚΕ

Japanese director born in Osaka. He studied film under Shohei Imamura. He claims that he wasn't a good student and that he chose the particular school because there were no exams. He has already made more than 100 works in 28 years, over 60 feature films included. He is well-known for his outstanding violence and the defying of taboos in his films.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2019 First Love 2017 Blade of the Immortal 2010 Thirteen Assassins 2007 Sukiyaki Western Django 2001 Ichi the Killer 2001 Visitor Q 1999 Audition



Η ΩΡΑ ΤΟΥ ΛΥΚΟΥ / THE WOLF HOUR

ΗΠΑ / USA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 99', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Νέα Υόρκη, καλοκαίρι '77. Η Τζουν, συγγραφέας-σύμβολο της αντιπατριαρχικής κουλτούρας των τελών του '60, μένει πια χρόνια κλεισμένη σ' ένα μικρό διαμέρισμα στο νότιο Μπρονξ. Έξω ταραχές, λεηλασίες, φυλετική βία, συλλήψεις. Το περίφημο καυτό «Καλοκαίρι του Σαμ» είναι σε πλήρη εξέλιξη. Ο διαβόητος serial killer Ντέιβιντ Μπέρκοβιτς μαίνεται. Κι ένας διατρητικός ήχος κουδουνιού σπάει διαρκώς την τρομαγμένη της ησυχία... Με πυρηνικό όπλο την Ναόμι Γουάτς σε μια ηγεμονική παρουσία κάθε στιγμής του έργου, η ταινία του Γκρίφιν οικοδομεί δεξιοτεχνικά τον ψυχισμό όπως άλλοι εξωτερικούς κόσμους. Οι ψηφίδες που εξηγούν, όσο ελλειπτικά χρειάζεται, προστίθενται προσεκτικά μία-μία, ενώ μέχρι να φτάσει η ιστορική στιγμή του μπλακάουτ της 13ης Ιουλίου εκείνης της χρονιάς, ένα ασφυκτικό, κάθιδρο, λίγο βικτωριανό-λίγο πολανσκικό θρίλερ δωματίου θα έχει ξετυλίξει αποτελεσματικά τα νοήματα και τις εντάσεις του. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Alistair Banks Griffin ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Alistair Banks Griffin ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Khalid Mohtaseb ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Saunder Jurniaans, Danny Bensl MONTAZ / EDITOR Robert Mead ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Naomi Watts, Emory Cohen, Jennifer Ehle, Kelvin Harrison Jr., Jeremy Bobb, Brennan Brown



ΑΛΙΣΤΕΡ ΜΠΑΝΚΣ ΓΚΡΙΦΙΝ

41χρονος σεναριογράφος, σκηνοθέτης γεννημένος στην Αγγλία και μεγαλωμένος στη Νέα Ορλεάνη. Έχει κάνει τρεις ταινίες μικρού μήκους ενώ τούτο είναι δεύτερη του μεγάλου μήκους μυθοπλασία.

ALISTAIR BANKS GRIFFIN

41 year-old screenwriter and director born in England. He grew up in New Orleans. He has done three short films. This is his second feature film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 The Wolf Hour 2009 Two Gates of Sleep

New York, summer of '77. June, an author-symbol of the anti-patriarchal culture of the late '60s has been living isolated in her apartment in Southern Bronx for years. Outside there's racial violence, looting, arrests. It's the famous blazing hot 'Summer of Sam'. The notorious serial killer David Berkowitz roams the streets. And a piercing doorbell violently interrupts her terrified silences.... With Naomi Watts as his nuclear weapon, dominating the film, Griffin masterfully builds the soul of his characters as others build outside worlds. The pieces that explain, in proper elliptical fashion, are added one by one. When we finally reach the historic moment of the 13th of July blackout, we have watched a stifling, sweaty, Victorian, Polanski-esque chamber thriller, meaningful and tense. **I.D.**

**ΟΛΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΥΒ / ALL ABOUT YVES**

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 107', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Άεργος λευκός ράπερ, τεμπελχανάς κλάσεως, παραλαμβάνει δοκιμαστικά μια «έξυπνη» συσκευή που του αλλάζει τη ζωή. Με πρωταγωνιστή έναν loser που κάνει τον Λεμπόφσκι να μοιάζει ισόβιος πρωταθλητής, ήρωα ένα...ψυγείο τεχνητής νοημοσύνης και μια Eurovision που δεν έχετε ξαναδεί, το «Όλα για τον Υβ» είναι μια δικαιωματική είσοδος στις μεταμεσονύκτιες προβολές μας. Πρόκειται βεβαίως περί παλαβής σάτιρας του καταναλωτισμού και της αναντίστοιχης εξέλιξης με τις ανθρώπινες δυνατότητες απορρόφησης. Όχι μόνο όμως. Μαζί σκάει και μια βομβίδα εναντίον της τεχνολογίας στην ψυχαγωγία που αντικαθιστά την έμπνευση με τον αυτοματισμό της τεχνητής ευφυΐας. Ταυτόχρονα, σαν ανίερη συνάντηση του HAL 9000, της λευκής rap, του σεξισμού κι ενός φουτουριστικού διδάγματος από την «Ζώνη του Λυκόφωτος», παίρνεις και μια αποτελεσματική ρομαντική κομεντί με το πιο παράδοξο far out φινάλε που θα περίμενες ποτέ. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Benoît Forgeard **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Benoît Forgeard **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Thomas Favel, Yannig Willmann **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Bertrand Burgalat, MIM MONTAZ / **EDITOR** Maryline Monthieux **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Doria Tillier, William Lebghil, Antoine Gouy, Philippe Katherine, Alka Balbier, Darius

**ΜΠΕΝΟΥΑ ΦΟΡΖΑΡ**

Γάλλος σκηνοθέτης και ηθοποιός, γεννημένος το 1977. Έχει δουλέψει στην τηλεόραση και σε σειρά ταινιών μικρού μήκους. Έχει επίσης αρθρογραφήσει για σειρά Γάλλων σκηνοθετών (Πιαλά, Ρομέρ, Μπεςόν, Ταβερνιέ). Αυτή είναι η δεύτερη ταινία του και παρουσιάστηκε στο κλείσιμο του 15ημέρου των Σκηνοθετών στις Κάννες.

ΒΕΝΟΪΤ ΦΟΡΖΑΡ

French director and actor, born in 1977. He has worked for television and a series of shorts. He has also written articles about several French directors (Pialat, Rohmer, Besson, Tavernier). This is his second feature film and was screened at the closing of the Directors' Fortnight at Cannes.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

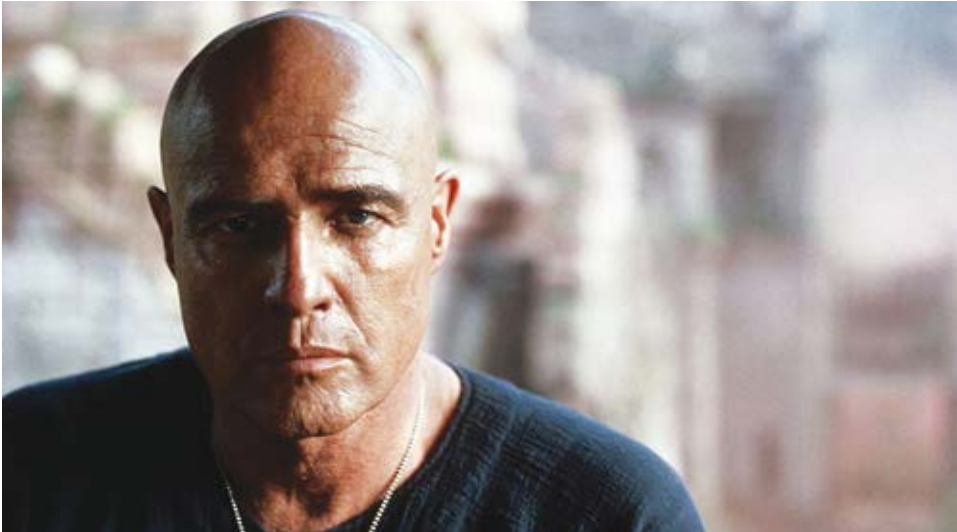
2019 All About Yves **2015** Gaz de France **2012** Réussir sa vie

An unemployed white rapper, a great slacker, tries a 'smart' device that changes his life. Starring a loser that makes Lebowsky look like a perennial champion, an artificial intelligence fridge and a Eurovision like no other, 'Yves' is a great entry to our midnight screenings. It's a crazy far out satire of consumerism and the evolution that matches not human potential for assimilation. But it's more than that. There's also a comment against technology and entertainment which substitutes inspiration with the automation of artificial intelligence. At the same time, except for the unholy mix of HAL 9000, white rap, sexism and a futuristic moral from 'Twilight Zone', you also get an effective romantic comedy with the oddest and most bizarre ending you'd ever expect. **I.D.**



Ειδικές Προβολές
Special Screenings

ΑΠΟΚΑΛΥΨΗ ΤΩΡΑ: FINAL CUT	APOCALYPSE NOW: FINAL CUT
Η ΑΓΑΠΗ	LOVE
ΣΤΟ ΦΩΣ ΤΟΥ ΦΕΓΓΑΡΙΟΥ	MOONLIGHTING
ΦΑΝΤΑΣΙΑ	FANTASIA
Η ΤΕΧΝΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΗΧΟΥ	MAKING WAVES: THE ART OF CINEMATIC SOUND
Η ΑΝΑΣΑ	THE BREATH
ΟΡΟΣΕΙΡΑ ΤΩΝ ΟΝΕΙΡΩΝ	THE CORDILLERA OF DREAMS
ΝΕΚΡΑ ΠΟΥΛΙΑ	DEAD BIRDS
ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΑ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ	DIARIES FROM THE FIELD
ΧΟΡΟΓΡΑΦΩΝΤΑΣ ΤΗΝ ΗΧΩ	CRAFTING AN ECHO
NIMIC	NIMIC
ΣΙΝΕΜΑ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ	CINEMA OF COMPASSION



ΦΡΑΝΣΙΣ ΦΟΡΝΤ ΚΟΠΟΛΑ
Κινηματογραφικός θρύλος. Γέννημα Ντιτρόιτ, θρέμμα Νέα Υόρκη, καταγωγή Ιταλία. Σπούδασε στο UCLA, ανδρώθηκε δίπλα στον Ρότζερ Κόρμαν. Οι 14 προσωπικές οσκαρικές υποψηφιότητες και τα 5 βραβεία λένε μόλις ένα κλάσμα της ιστορίας αυτού του σκηνοθέτη, παραγωγού, σεναριογράφου με την απίθανη ζωή, που συγκαταλέγεται ανάμεσα στις αριθμημένες στο ένα χέρι μεγαλοφυΐες του σινεμά.

FRANCIS FORD COPPOLA
A film legend. Born in Detroit, raised in New York City, with Italian origin. He studied at UCLA, was taught the job by Roger Corman. His 14 personal Academy Award nominations and his 5 awards are a fragment of this director's, producer's and screenwriter's story, with the amazing life. Coppola is of the few cinema true geniuses.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)
2007 Youth Without Youth **1992** Bram Stoker's Dracula **1990** The Godfather Part III **1984** The Cotton Club **1983** Rumble Fish **1983** The Outsiders **1982** One from the Heart **1979** Apocalypse Now **1974** The Godfather Part II **1974** The Conversation **1972** The Godfather

ΑΠΟΚΑΛΥΨΗ ΤΩΡΑ: FINAL CUT / APOCALYPSE NOW: FINAL CUT
ΗΠΑ / USA, 1979, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 183', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ, ΒΙΕΤNAMEZΙΚΑ / ENGLISH, FRENCH, VIETNAMESE

Ο πιο φιλόδοξος κινηματογραφικός τίτλος που τήρησε την υπόσχεση του. Η 40χρονη ταινία του Φράνσις Φορντ Κόπολα, στην φετινή απόλυτη εκδοχή της, είναι ένα φιλμ εξαντλητικά βιωματικό. Η μεταγραφή του κονραντικού «Στην Καρδιά του Ερέβους» στο Βιετνάμ και την αναζήτηση του σκοτεινού alter ego, όπως έλεγε και ο σκηνοθέτης, «δεν είναι μια ταινία για το Βιετνάμ, είναι το Βιετνάμ». Διόρθωση, αν επιτρέπεται: Η «Αποκάλυψη Τώρα» υπερβαίνει το Βιετνάμ. Είναι η αποτύπωση του Πολέμου σαν την έκφανση της ανθρώπινης μετάλλαξης, η καταγραφή της στιγμής και του «μετά» όταν πια η αποκτήνωση έχει σάρκα και οστά αφήνοντας πίσω της τον Λόγο. Έργο που μαρμαρώνει τον «άλλο θεατή» με τις συνέπειές του, η «Αποκάλυψη Τώρα» κέρδισε δύο Όσκαρ, τον Χρυσό Φοίνικα και πάμπολλους άλλους θεσμούς που επικυρώθηκαν από την παρουσία της. **Η.Δ.**

The most ambitious film title that kept its promise. The 40 year-old Francis Ford Coppola Film, in this years absolute version, is a film exhaustively experimental. The transfer of Conrad's 'Heart of Darkness' in Vietnam and the search for a dark alter ego, as the director said, 'is not a film about Vietnam, it is Vietnam'. Correction, if we may: 'Apocalypse Now' surpasses Vietnam. It's the capturing of the War as a manifestation of human transformation, the documenting of the moment and the 'after' when dehumanization is real, leaving reason behind. Watching 'Apocalypse Now', the 'other viewer' feels utterly petrified by its consequence. Winner of two Academy Awards, the Palme d' Or and many more nominations by institutions that got prestigious by rewarding it. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Francis Ford Coppola **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** John Milius, Francis Ford Coppola **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Vittorio Storaro **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Carmine Coppola **MONTAZ / EDITORS** Lisa Fruchtman, Gerald B. Greenberg, Walter Murch **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Marlon Brando, Martin Sheen, Rober Duvall, Frederic Forrest, Sam Bottoms, Laurence Fishburne, Albert Hall, Harrison Ford, Dennis Hopper

**Η ΑΓΑΠΗ / LOVE / L' AMORE**

ΙΤΑΛΙΑ / ITALY, 1948, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 78', ΙΤΑΛΙΚΑ / ITALIAN

Σπονδυλωτό φιλμ δύο ιστοριών με τον Ροσελίνι σε μαγική ανάδειξη της Άννα Μανιάνι εν μέσω πραγματείας του θέματος της αγάπης. Στην πρώτη, ο έρωτας. Μέσα σε 35 λεπτά, η Μανιάνι, ολομόναχη μ' ένα τηλέφωνο, να κάνει τα ιταλικά από γλώσσα τραγουδιστή, γλώσσα θρηνητική. Ένας έρωτας στο φινάλε του, ατρόμητη δημοσίευση μύχιων στιγμών και σπαραγμός της εγκατάλειψης σε μια αδιανόητη έκθεση μεγάλου ερμηνευτικού σινεμά. Στην δεύτερη ιστορία, που εξαγρίωσε τους απανταχού Καθολικούς και Θρησκόληπτους, η άλλη όψη της αγάπης, αυτή για τον Θεό. Η Μανιάνι ξεκινά μ' έναν μονόλογο μπροστά στον αμίλητο Φεντερίκο Φελίνι (!) για να καταλήξει σαν «τρελή του χωριού», οδυρόμενη να ανεβαίνει τον δικό της Γολγοθά, πιστεύοντας πως η Θεία Χάρη την άφησε έγκυο σαν άλλη Παναγία. Το φινάλε, έξοχα διφορούμενο, η φυσικότητα της σπουδαιότερης Ιταλίδας ηθοποιού ασύλληπτη. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΤΗΣ / DIRECTOR Roberto Rossellini **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Jean Cocteau, Federico Fellini, Roberto Rossellini, Anna Benvenuti, Tullio Pinelli **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Robert Juillard, Otello Martelli, Aldo Tonti **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Roberto Rossellini **MONTAZ / EDITOR** Eraldo Da Roma **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Anna Magnani, Federico Fellini

**ΡΟΜΠΕΡΤΟ ΡΟΣΕΛΙΝΙ (1906-1977)**

Θρυλικός δημιουργός του ιταλικού νεορεαλισμού, πρώτος μεταξύ ίσων της κολοσσιαίας γενιάς μεταπολεμικών Ιταλών σκηνοθετών. Αυτοδίδακτος, εργάστηκε στο ντοκιμαντέρ και την μυθοπλασία ήδη από την μουσολινική περίοδο κι «ελευθερώθηκε» με την λήξη του πολέμου σε μια σειρά ταινιών που ανέδειξαν την κατάσταση των πραγμάτων στην συντετριμμένη Ευρώπη.

ROBERTO ROSSELLINI (1906-1977)

Legendary director of Italian neorealism, first among equals in a colossal generation of post war Italian directors. Self-taught, he worked in documentary and fiction since the Mussolini era and was 'freed' after the war in a series of films that showed the true situation of things in a devastated Europe.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1954 Journey to Italy **1954** The Fear **1952** Europe 51 **1950** Stromboli **1948** Germany Year Zero **1946** Paisa **1945** Rome Open City

Episodic film comprised of two stories. Rossellini gives us a magical Anna Magnani in this study on love. In the first story, erotic love. In 35 minutes, Magnani alone with a phone, turns Italian from a 'singing' language to a mourning one. The love in the ending, the bold publicizing of private moments and the heartbreak of abandonment in a unique case of great interpretative cinema. In the second story, which enraged Catholics and religious fanatics all over, the other side of love, the love for God. Magnani starts off with a monologue in front of a silent Federico Fellini (!) and ends up as 'the village fool', weeping in her plight, believing that Divine Grace got her pregnant, just like the Virgin Mary. The ending is wonderfully ambiguous and Magnani's naturalism second to none. **I.D.**

**ΣΤΟ ΦΩΣ ΤΟΥ ΦΕΓΓΑΡΙΟΥ / MOONLIGHTING**

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1982, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 97', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΠΟΛΩΝΙΚΑ / ENGLISH, POLISH

Ένας μικροεργολάβος καταφθάνει με τρεις εργάτες από την Πολωνία στο Λονδίνο. Πρόκειται να ανακαινίσουν ένα διαμέρισμα για λογαριασμό ενός κρατικού αξιωματούχου. Ενόσω όμως εκεί, στην Πολωνία ξεσπά το πραξικόπημα κατά της «Αλληλεγγύης» και ο εργολάβος πρέπει να αποκρύψει από τους εργάτες του την αλήθεια. Ταυτόχρονα, έστω μικροπαρanoiμώντας, εξοικονομεί από τα ελάχιστα χρήματα του ταξιδιού. Είτε το πάρεις κυριολεκτικά ή σαν οργισμένη συμβολιστικό μανιφέστο, το αφηγηματικής εντέλειας έργο του Σκολιμόφσκι είναι τεκμήριο εποχής. Το σενάριο (Βραβείο στις Κάννες), εντοπίζει την «προσφυγική» δυσκολία και το κομματικό αλληθώρισμα με ρανίδες φλεγματικού χιούμορ, που ισορροπούν επιδέξια την απόσταση και την εγγύτητα με τον αμφίσημο κεντρικό ήρωα ενώ η προσαρμοστικότητα ανατολικών στην καταναλωτική Δύση λειτουργεί για αιχμηρά δόκοπα. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Jerzy Skolimowski **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Jerzy Skolimowski **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Tony Pierce Roberts **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Stanley Myers **MONTAZ / EDITOR** Barrie Vince **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Jeremy Irons, Eugene Lipinski, Jiri Stanislav, Eugeniusz Haczkiwicz

**ΓΕΡΖΙ ΣΚΟΛΙΜΟΦΣΚΙ**

Θρυλικός Πολωνός σκηνοθέτης, σεναριογράφος και ηθοποιός. Ηγετική φυσιογνωμία της γενιάς του αναγεννησιακού πολωνικού '60. Σπούδασε σκηνοθεσία στην ονομαστή σχολή του Λοτζ, ενώ στο ξεκίνημά του συνέδραμε σεναριογραφικά τον Βάιντα και τον Πολάνσκι. Ταινίες του βραβεύθηκαν, μεταξύ άλλων, στο Βερολίνο, την Βενετία και τις Κάννες.

JERZY SKOLIMOWSKI

Legendary Polish director, screen writer and actor. Leading figure of the generation of the renaissance in the Polish '60. He studied film direction at the famous school of Łódź while in the beginning of his career he assisted Vaida and Polanski on script. His films have been awarded, among others, at Berlin, Venice and Cannes.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2015 11 Minutes **2008** Four Nights with Anna **1985** The Lightship **1984** Success Is the Best Revenge **1982** Moonlighting **1978** The Shout **1970** Deep End **1967** Le depart **1966** Barrier **1965** Walkover



**ΦΑΝΤΑΣΙΑ / FANTASIA**

ΗΠΑ / USA, 1940, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 126', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Μια γιορτή παιδιών και ωραίων μεγάλων, ένα περίτεχνο πείραμα, μια περιλάμψη και μοναδική στιγμή του αμερικανικού σινεμά! Η «Φαντασία», η ταινία που οραματίστηκε ο Γουόλτ Ντίσνεϊ σαν μια...φαντασία ιστοριών τυλιγμένων σε κλασική μουσική, είναι ένας θρύλος του σινεμά, μια φαντασμαγορία κανονική που εκτοξεύει ριπές πνοχρωμάτων και δέσμες αγέραστης παιδικότητας. Πάνω απ' όλα όμως, για εκείνους που μεγάλωσαν μαζί της τουλάχιστον, είναι η θεσπέσια στιγμή που η ψυχή και το παιδικό βλέμμα εκπαιδεύονται στην ομορφιά. Ελπίζεις -και εκλιπαρείς- πως τέτοια ευτυχής καλλιέργεια, κόντρα στους καιρούς, δεν θα εκπνεύσει στις σημερινές γενιές, συλλογέσαι την τιμή της προβολής της, αισθάνεσαι την σημασία 79 αδιάρρηκτων χρόνων που την καθιστούν τέτοιο κεφάλαιο της κινηματογραφικής ιστορίας και της ζωής μας. **Η.Δ.**

A celebration for children and cool adults, an intricate experiment, a glorious, unique moment for the American cinema! 'Fantasia' is the film that Walt Disney envisioned as a stories fantasy wrapped in classical music, a film legend, a proper phantasmagoria of tone colors and ageless childlike enthusiasm. But above all, for those who grew up with it, this film is the splendid moment when the children's soul and gaze are trained to beauty. You hope and beg that such a lucky training, especially in these times, will not end in today's generations, you consider the honour of its screening, you feel the importance of the 79 years that make it such a great part of film history and our lives. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS James Algar, Samuel Armstrong, Ford Beebe Jr., Norman Ferguson, David Hand, Jim Handley, T. Hee, Wilfred Jackson, Hamilton Luske, Bill Roberts, Paul Satterfield, Ben Sharpsteen **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Joe Grant, Dick Huemer **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** James Wong Howe **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Irwin Kostal, Shawn Murphy, Stephen Csillag, Edward H. Plumb **MONTAZ / EDITORS** George Cave, Bill Wilner

**Η ΤΕΧΝΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΗΧΟΥ / MAKING WAVES: THE ART OF CINEMATIC SOUND**

ΗΠΑ / USA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 94', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

142 χρόνια πριν, καθώς η ηχογράφηση δεν υπήρχε, ήμασταν «βουβοί». Από τους ωφελημένους της εφεύρεσης του Τόμας Έντισον, ο κινηματογράφος, η μοναδική τέχνη που μπορεί να αναπαράγει τον ήχο του περιβάλλοντος, της ανθρώπινης φωνής αλλά και των σκηνοθετημένων και μονταρισμένων ήχων. Ο ήχος στο καλό σινεμά είναι εξίσου αφηγηματικά νευραλγικός με την εικόνα. Από την πρώτη ομιλούσα ταινία, 92 χρόνια πριν, μέχρι σήμερα, μεσολάβησε πλήθος εφευρέσεων για την ηχογράφηση, την μίξη και την αναπαραγωγή του ήχου. Δείτε τους πρωτοπόρους, μάθετε για τις κομβικές στιγμές της ιστορίας, εκτιμήστε μαζί μας την συνεργατικότητα που ανυψώνει το αποτέλεσμα. Αν μη τι άλλο, η περιήγηση αυτή θα σε κάνει να θες να τρέξεις να δεις για πρώτη φορά ή και ξανά (και ξανά...) πάμπολλους από τους λόγους που το σινεμά είναι η αγάπη μας. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Midge Costin **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Bobette Buster **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Sandra Chandler **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Allyson Newman **MONTAZ / EDITOR** David J. Turner

**MITZ ΚΟΣΤΙΝ**

Καθηγήτρια της τέχνης του ηχητικού μοντάζ στο USC, η πρώτη που κάθισε στην καρέκλα αυτή. 25 χρόνια εργάζεται ως μοντέζ ήχου και είναι ισόβιο μέλος της Ένωσης των Μοντέρ. Αυτό είναι το ντεμπούτο της, αφιερωμένο στους ανθρώπους μιας λίαν υποτιμημένης συμβολής στην κινηματογραφική αφήγηση και έκφραση.

MIDGE COSTIN

Professor of Art of Sound Editing at USC, the first to take this place. She has been working as a sound editor for the past 25 years and is a life member of the Editors' Association. This is her debut, dedicated to the people of an underappreciated contribution to cinematic narration and expression.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Making Waves: The Art of Cinematic Sound

142 years ago there was no recording of sound, we were 'silent'. Cinema benefited from Thomas Edison's invention. It is the only art form that can reproduce the sound of the environment, human voice, manipulated and edited sounds. Sound and image are equally important for the narration in quality cinema. From the first talkie, 92 years ago, till today, countless devices for recording, mixing and reproducing sounds have been invented. Watch the pioneers, learn about the key moments in history, appreciate with us the cooperativeness that makes the result great. If nothing else, this journey will make you want to see for the first time or again (and again...) so many of the reasons we love cinema. **I.D.**

**Η ΑΝΑΣΑ / THE BREATH / DER ATEM**

GERMANIA / GERMANY, 2019, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 95', ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ, ΡΩΣΙΚΑ / GERMAN, ENGLISH, FRENCH, RUSSIAN

Βερολίνο. Το φως πέφτει, τα φώτα ανάβουν. Λογίων άνθρωποι, όλοι τους ξύννιοι τη νύχτα, αφηγούνται την προσωπική τους ιστορία. Για τη ζωή, την αγωνία, τον έρωτα, εμάς, τον θάνατο. Σαν συλλογή σύντομων οπτικών διηγημάτων για την ύπαρξη στην μεγάλη πόλη και το υπερπέραν της. Μικρές, μέγιστες ανθρώπινες εξομολογήσεις για αλήθειες που τις ξεπερνούν. Η «Ανάσα» δένεται από τον έναν στον επόμενο, μην ξεχνώντας τον προηγούμενο, σε ένα απαιτητικό χρονογράφημα μιας μεγαλούπολης. Μια καταγραφή ζωής, παρελθόντος κι επιτακτικού παρόντος. Κάτι σαν μεταμοντέρνο ντοκιμαντέρ, το έργο του Σούπελ σημειώνει ιστορικές στιγμές, συμβάλλει το ατομικό με το συλλογικό, βυθίζει στο υπνωτιστικό ambience της ελληνικής καταγωγής Κριστίνα Βάντζου και σε κυριεύει σιγά-σιγά με τις αντιξείς του σε ένδοξο νυχτερινό ασπρόμαυρο. Μια πειραματική ατραπός σινεμά που ζητά να την αντιμετωπίσεις σαν χρονικό και να την βιώσεις σαν ποίημα. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Uli M Schueppel ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Uli M Schueppel ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Cornelius Plache ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Christina Vantzou ΜONTAZ / EDITOR Ernst Carias

**ΟΥΛΙ Μ ΣΟΥΠΕΛ**

Στις 15 ταινίες του ο Σούπελ περιηγείται από τον Νικ Κέιβ ως κινηματογραφημένες συναισθηματικές γεωγραφίες, από τα σιβηρικά γκούλαγκ στα τανζανικά σαλόνια κι από την κραυγή του τίποτα στην πνοή που ενώνει το σύμπαν.

ULI M SCHUEPPEL

In his 15 feature-films, Schueppel drifts through all genres, from (& with) Nick Cave to cinematic essays on emotional geographies, from the gulags of Siberia to the living rooms in Tanzania, from the outcry of nothingness into the all-connecting breath.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Der Atem **2012** Brötzmann **2010** Tranzania.Living.Room **2009** Elektrokohle (Von Wegen) (Off Ways) **2008** Der Tag 2007 Berlinsong **2005** Santos – Heldentaten **2004** The Song **2000** Planet Alex **1997** Der Platz **1996** Sid & Nancy/Ex & Pop **1994** Frozen Stories **1992** Vaterland **1990** The Road to God Knows Where **1988** Nihil, oder alle Zeit der Welt

Berlin. Night falls, lights are on. Different people awake for different reasons tell their own personal stories. About life, their fears, love, us, death. Like a collection of visual short stories about life in a big city and its beyond. Little but great human confessions around truths that transcend people. 'Der Atem' flows from one to another, never forgetting about the previous one, in a demanding vignette of a big city at night. A documentation of life, time, past and urgent present. Like a post-documentary, Schueppel's film captures truths, notes historic moments, brings together the collective and the individual, drags you into the mesmerizing ambience of Christina Vantzou and overwhelms you with its contrasts in glorious nightly black and white. Experimental cinema that you have to see as a chronicle and experience like a poem. **I.D.**

**ΟΡΟΣΕΙΡΑ ΤΩΝ ΟΝΕΙΡΩΝ / THE CORDILLERA OF DREAMS / LA CORDILLERA DE LOS SUEÑOS**

ΓΑΛΛΙΑ, ΧΙΛΗ / FRANCE, CHILE, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 85', ΙΣΠΑΝΙΚΑ / SPANISH

Μια σπάνιας σύλληψης τριλογία που συνδέει τις φυσικές επιστήμες, το γεμάτο αντιθέσεις φυσικό τοπίο της Χιλής, την επιτακτική ανάγκη διατήρησης της ιστορικής μνήμης και την ανοικτή πληγή που άφησε στη χώρα η δικτατορία του Πινοσέτ, κλείνει εδώ. Έπειτα από το αριστουργηματικό «Νοσταλγώντας το Φως» (2010) και το βραβευμένο με Αργυρή Άρκτο «Μαργαριταρένιο Κουμπί» (2015), ο Γκουσμάν προσανατολίζει αυτή τη φορά τη sui generis ματιά του στην Κορδιλιέρα, την χαρακτηριστική οροσειρά των Χιλιανών Άνδεων. Με σημείο αναφοράς ένα ακόμα χαρακτηριστικό φυσικό γνώρισμα μιας πατρίδας που ελάχιστα πλέον αναγνωρίζει και παραμένοντας ολοκληρωτικά δοσμένος στο ιδανικό της με κάθε έννοια Αλήθειας, ο κορυφαίος εκπρόσωπος του ποιητικού και του πολιτικού σινεμά τεκμηρίωσης συνεχίζει μια μοναδική εξερεύνηση στο λεπτό αυτό σύνορο όπου συναντιούνται ο χρονικά αμελητέος άνθρωπος παράγοντας με την άχρονη Φύση. **Ν.Σ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Patricio Guzmán ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Pablo Salas ΜONTAZ / EDITOR Emmanuelle Joly

**ΠΑΤΡΙΣΙΟ ΓΚΟΥΖΜΑΝ**

Βετεράνος Χιλιανός σκηνοθέτης και σεναριογράφος, γεννημένος το 1941. Γνώρισε την διεθνή καταξίωση με τα ντοκιμαντέρ του «*Η Μάχη της Χιλής*», «*Νοσταλγώντας το Φως*» και «*Σαλβαδόρ Αλιέντε*». Διδάσκει Ντοκιμαντέρ στην Ευρώπη και την Λατινική Αμερική και είναι ο ιδρυτής του Διεθνούς Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ του Σαντιάγο. Ζει στην Γαλλία.

PATRICIO GUZMÁN

A veteran filmmaker from Chile, born in 1941, internationally acclaimed for his documentaries '*The Battle of Chile*', '*Nostalgia for the Light*' and '*Salvador Allende*'. He teaches documentary in Europe and Latin America and is the founder of the International Documentary Festival of Santiago. He lives in France.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2019 La Cordillera de los Sueños **2015** The Pearl Button **2010** Nostalgia for the Light **2004** Salvador Allende **1979** La Battalla de Chile: El Poder Popular **1977** La Battalla de Chile: El Golpe de Estado **1975** La Battalla de Chile: La Insurrección de la Burguesía

The unique trilogy, which mixes natural science with the -filled with contradictions- natural landscape of Chile, the urgency to maintain historical memory and the open wound of the Pinochet regime, ends here. After the masterful 'Nostalgia for the Light' (2010) and the Silver Bear winner 'The Pearl Button' (2015), Guzmán turns his sui generis glance to Cordillera, the characteristic mountain range of the Chilean Andes. Focusing on another distinctive natural trait of a country that he barely recognizes, completely dedicated to its ideal with any sense of Truth, the great representative of the poetic and political documentary continues his unique exploration of this thin line where timeless Nature meets the timewise insignificant human factor. **N.S.**

**ΝΕΚΡΑ ΠΟΥΛΙΑ / DEAD BIRDS**

ΗΠΑ / USA, 1963, ΕΓΧΡΩΜΟ & ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / COLOR & B&W, DCP, 84', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Τα «Νεκρά Πουλιά» είναι μια κινηματογραφική ερμηνεία της ζωής των Ντάνι στη Δυτική Νέα Γουινέα. Η ταινία εστιάζει στον Γουέιγιακ, αγρότη και πολεμιστή, και τον Πούα, νεαρό χοιροβοσκό, ακολουθώντας τους στα γεγονότα της ζωής των Ντάνι: καλλιέργεια γλυκοπατάτας, φροντίδα των χοίρων, μάχες, επιδρομές και τελετές. Ο τίτλος έχει ένα νόημα που είναι και άμεσο και αλληγορικό. Στην γλώσσα των Ντάνι οι λέξεις αναφέρονται στα όπλα και τα διακοσμητικά που ανακτώνται στη μάχη. Το άλλο, πιο ποιητικό τους νόημα έρχεται από την πεποίθηση των Ντάνι ότι οι άνθρωποι, επειδή είναι σαν τα πουλιά, πρέπει να πεθάνουν. Τα «Νεκρά Πουλιά» είναι μια απόπειρα να κινηματογραφηθεί εκ των έσω ένας λαός και να δούμε αν, καθώς τα επιλεγμένα θραύσματα συναρμολογηθούν, αν μπορούν να μιλήσουν όχι μόνο για τους Ντάνι, αλλά και για εμάς τους ίδιους.

“Dead Birds” is a cinematographic interpretation of the life of Dani in West New Guinea. This film focuses on Weyak, farmer and warrior, and on Pua, the young swineherd, following them through the events of Dani life: sweet potato horticulture, pig keeping, battles, raids, and ceremonies. The title has a meaning that is both immediate and allegorical. In the Dani language the words refer to the weapons and ornaments recovered in battle. Their other, more poetic meaning comes from the Dani belief that people, because they are like birds, must die. “Dead Birds” is an attempt to film a people from within and to see, when the chosen fragments were assembled, if they could speak not only about the Dani, but also about ourselves.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / Director Robert Gardner ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Peter Matthiessen

**ΡΟΜΠΕΡΤ ΓΚΑΡΝΤΝΕΡ (1925-2014)**

Ο Robert Gardner ήταν διευθυντής του Film Study Center του πανεπιστημίου Χάρβαρντ από το 1957 ως το 1997. Είναι ένα από τους πιο αναγνωρισμένους διεθνώς σκηνοθέτες και συγγραφείς, η δουλειά του οποίου θεωρείται καθοριστική και βασική για τον μυθοπλαστικό κινηματογράφο.

ROBERT GARDNER (1925-2014)

Robert Gardner was the director of the Film Study Center at Harvard University from 1957 to 1997. He is one of the most internationally renowned filmmakers and authors whose works have entered the permanent canon of non-fiction filmmaking.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

1985 Forest of Bliss **1974** Rivers of Sand **1963** Dead Birds **1957** The Hunters

**ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΑ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ: ΝΙΚΟΛΑΣ ΠΑΠΑΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ / DIARIES FROM THE FIELD NICHOLAS PAPACHRYSOSTOMOU**

ΕΛΛΑΔΑ / GREECE, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 27', ΕΛΛΗΝΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / GREEK, ENGLISH

Με φόντο την ανθρωπιστική κρίση των Ροχίνγκια στο Νοτιανατολικό Μπανγκλαντές, το ντοκιμαντέρ «Ημερολόγια Αποστολής», διάρκειας 27 λεπτών, παρακολουθεί τον Νικόλα Παπαχρυσόστομου, στον ρόλο του ως επικεφαλής της επείγουσας παρέμβασης των Γιατρών Χωρίς Σύνορα. Με άξονα τις προσωπικές του σκέψεις, όπως ο ίδιος τις καταγράφει και τις αφηγείται μέσα από τα «Ημερολόγια Αποστολής» του, ο κεντρικός ήρωας του ντοκιμαντέρ επιχειρεί να αποκωδικοποιήσει τις προσωπικές επιλογές που τον οδήγησαν από τον κόσμο των πολυεθνικών εταιριών στην επείγουσα ανθρωπιστική δράση με τους Γιατρούς Χωρίς Σύνορα. Μέσα από διαρκείς μεταμορφώσεις, ο Νικόλας βρίσκεται αντιμέτωπος με πηγαία ερωτήματα για την ορθότητα των αποφάσεών του, τα κίνητρα και τον ρόλο του, καθώς επίσης και τον πραγματικό αντίκτυπο της σύγχρονης ανθρωπιστικής δράσης.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS Daphne Toli, Dimitris Mavroforakis ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Mitsi Persani, Dimitris Roubis, Georgia Tsismetoglou MONTAZ / EDITOR Georgia Tsismetoglou

**ΔΑΦΝΗ ΤΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΑΥΡΟΦΟΡΑΚΗΣ**

Η Δάφνη Τόλη είναι παραγωγός, δημοσιογράφος, κινηματογραφίστρια ντοκιμαντέρ, φωτορεπόρτερ και ασχολείται με την έρευνα και το storytelling.

Ο Δημήτρης Μαυροφοράκης εργάζεται ως κινηματογραφιστής κι έχει βάλει την υπογραφή του σε πολυάριθμα project του κινηματογράφου, της τηλεόρασης, της διαφήμισης και της μουσικής σκηνής.

DAPHNE TOLI & DIMITRIS MAVROFORAKIS

Daphne Toli is a producer/journalist, documentary filmmaker, photojournalist and she works in research and storytelling.

Dimitris Mavroforakis works as a filmmaker and has done several projects in cinema, television, advertising and music.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

2019 Ημερολόγια Αποστολής: Νικόλας Παπαχρυσόστομου

The background of the 27-minute documentary ‘Diaries from the Field’ is that of the Rohingya crisis in Bangladesh. The film follows Nicholas Papachrysostomou leading the urgent intervention of Doctors Without Borders. Focusing on his personal thoughts, as he writes them down and narrates them through the ‘Diaries from the Field’, the documentary’s main character attempts to understand his personal choices that led him from the corporate world to the urgent humanitarian action of Doctors Without Borders. Through constant transformations, Nicholas always faces questions about his decisions, his motives and his role, as well as the true impact of modern-day humanitarian action.

**ΧΟΡΟΓΡΑΦΩΝΤΑΣ ΤΗΝ ΗΧΩ / CRAFTING AN ECHO**

ΗΠΑ / USA, 2018, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 63', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ο σπουδαίος Έλληνας χορογράφος Αντώνης Φωνιαδάκης και οι πρόβες του με την θρυλική Σχολή της Μάρθα Γκράχαμ για το ανέβασμα της ιστορίας του Νάρκισσου που έσβησε στην κοίτη μιας λίμνης αυτοθαυμαζόμενος ενώ η Ηχώ, που ήταν ερωτευμένη μαζί του, δεν κατάφερε παρά να μείνει το σπάραγμα του ήχου του ατελέσφορου έρωτά της. Τριάντα μέρες απέναντι σε τέλειους χορευτές που πρέπει όμως να «ξεκολλήσουν» από το εγχάρακτο στυλ το οποίο καθιέρωσε η εμβληματική χορογράφος για να ενδώσουν στην μεταμοντέρνα, ρέουσα χορογραφία του Φωνιαδάκη. Με άμεσο, δημοσιογραφικό, ρητό ύφος, το αποκαλυπτικό ντοκιμαντέρ του Μάρκο Γουίλιαμς παρακολουθεί τον πόνο της αφοσίωσης στο καλλιτεχνικό αποτέλεσμα, υπερίππεται των δυσκολιών αποτίναξης της βαριάς σφραγίδας του παρελθόντος, μεριμνά για την αγωνία του δημιουργού, αποφεύγει κάθε κουτσομπολιό μυθοπλασίας και αποκαλύπτει την μυστική οδό της ποίησης μέσα από την, σχεδόν βάρβαρη, εργατικότητα, το πάθος και την αυστηρή ελευθερία της μεγάλης χάρις του Χορού. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Marco Williams ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Micheal Crommett, Christian Mortensen, Rowena Potts, Marco Williams ΜONTAZ / EDITOR Kris Liem

**ΜΑΡΚΟ ΓΟΥΛΙΑΜΣ**

Βραβευμένος ντοκιμαντερίστας και καθηγητής κινηματογραφικής παραγωγής στο Πανεπιστήμιο της Νέας Υόρκης. Ο 63χρονος σκηνοθέτης έχει υπάρξει τρις υποψήφιος για βραβείο στο Σάνταν. Απόφοιτος του Χάρβαρντ και του UCLA, ο Γουίλιαμς έχει στο ενεργητικό του συμμετοχή στην τιμημένη με Έμμι σειρά «*Ten Days That Unexpectedly Changed America*» με το «*Freedom Summer*».

MARCO WILLIAMS

Awarded documentarist and professor of film production at the University of New York. The 63 year old director has been nominated three times at Sundance. A Harvard and UCLA alumnus, Williams has collaborated in the Emmy-awarded series '*Ten Days That Unexpectedly Changed America*' with '*Freedom Summer*'.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2018 Crafting an Echo

**NIMIC**

ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ, ΗΠΑ / GERMANY, UK, USA, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 12', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Το «Nimic» είναι ένα αίνιγμα που χωρά στον συμπυκνωμένο χρόνο μιας μικρού μήκους τον δημιουργικό «παραλογισμό» των ταινιών του Γιώργου Λάνθιμου και τον επιστρέφει στη σουρεαλιστική διαφυγή των συνεργασιών του με τον Ευθύμη Φιλίππου. Με μία κυκλοτερή, επίμονη αφήγηση, τα μουσικά μέτρα της «Απλής Συμφωνίας» του Μπρίτεν και το υποδόριο χιούμορ του παιχνιδιάρικου σεναρίου, το «Nimic» διερωτάται περί ταυτότητας και αναπόδραστης διαδοχής ρόλων/πράξεων. Εκκεντρική γέφυρα της «Μέρας της Μαρμώτας» και του «Ανθρώπου Αντίγραφο», η ταινία συνοψίζει δειγματοληπτικά τη φιλομορφία του Έλληνα σκηνοθέτη με τους Ματ Ντίλον και Δάφνη Πατακιά σε πλήρη συμφωνία ύφους. Είμαστε ξεχωριστοί ή μήπως η ζωή μας στην πορεία γίνεται μία κοινή αλληλουχία και το «άτομο» ψευδαίσθηση; Το «Nimic» ρωτά (αναπάντητα, φυσικά) με οικονομία αφήγησης και ιδιουσγκρασική άνεση. **Π. Γκ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΤΗΣ / DIRECTOR Yorgos Lanthimos ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Efthimis Filippou, Yorgos Lanthimos ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Diego Garcia ΜONTAZ / EDITORS Dominic Leung, Yorgos Mavropsaridis, Ace ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Matt Dillon, Daphne Patakia, Susan Elle

**ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΑΝΘΙΜΟΣ**

Έλληνας σκηνοθέτης γεννημένος το 1973. Σπούδασε στην Σχολή Σταυράκου. Έχει σκηνοθετήσει ταινίες, θεατρικές παραστάσεις, βιντεοκλίπ και διαφημίσεις. Έχει κερδίσει το «Ένα Κάποιο Βλέμμα» με τον «*Κυνόδοντα*», Μεγάλο Βραβείο της Επιτροπής με την «*Ευνοούμενη*» στην Βενετία, Σενάριο στις Κάννες για τον «*Θάνατο του Ιερού Ελαφιού*» και τρεις υποψηφιότητες για Όσκαρ, ανάμεσα στις οποίες και μια για βραβείο Σκηνοθεσίας.

YORGOS LANTHIMOS

Greek director, born in 1973. Studied Direction in the Stavrakos Film School. Has directed films, plays, clips and commercials. Has won in Cannes the Screenplay award for '*The Death of the Sacred Deer*', the Grand Jury Award for the '*The Favourite*' in VIFF and three nominations for the Academy Award one of which for Best Director.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 Nimic 2018 The Favourite 2017 The Killing of a Sacred Deer 2015 The Lobster 2011 Alps 2009 Dogtooth 2005 Kinetta

'Nimic' is a cinematic puzzle that can contain in the compressed time of a short film the creative 'absurdity' of Yorgos Lanthimos' films and looks back to the surrealist escape of his previous collaborations with Efthimis Filippou. With the circular narration of persistent repetition, the music of Simple Symphony by Benjamin Britten and the subtle humour of the playful script, 'Nimic' asks questions about identity and the inevitable sequence of roles/ action. An eccentric bridge between 'Groundhog Day' by Harold Ramis and the 'Enemy' by Denis Villeneuve, the film sums up the filmography of the Greek director. Matt Dillon and Daphne Patakia are a perfect fit for the style and the atmosphere and the film. Are we special? Or maybe our lives become a common sequence and the 'person' an illusion? 'Nimic' asks questions (surely not providing any answers) with narrational economy and idiosyncratic ease. **P.Gk.**



Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΣ ΣΕΛΙΔΑΣ / THE STORY OF THE LAST PAGE

2019, ΕΛΛΑΔΑ / GREECE

Στην τελευταία σελίδα του κάθε τεύχους φιλοξενείται η ιστορία ενός από τους πωλητές της. Αυτή η ιστορία, κάτι ανάμεσα σε βιογραφικό και ημερολόγιο, είναι γραμμένη σε πρώτο πρόσωπο και αφηγείται μέσα σε 700 λέξεις μια ολόκληρη ζωή. Μια ζωή που θα μπορούσε να είναι του γείτονα, του συγγενή μας, δικιά μας. Το project είναι αυτές οι ιστορίες. Οι πωλητές της ΣΧΕΔΙΑΣ αφηγούνται τις ζωές τους – εκφωνώντας το κείμενο του περιοδικού – και κινηματογραφούν το παρόν τους.

The last page of every issue presents the story of one of its salesmen. This story, between a biography and a diary, is written in a first person narrative and in 700 words tells the story of a lifetime. A life that could be a neighbor's story, a family member's or even your own. This project is about stories like this. The SCHEDIA salesmen narrate and film their lives.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Lefteris Filaktos



Οι ταινίες μικρού μήκους «ο Θανατοποινίτης» και «το Χριστινάκι» αποτελούν απότοκο εκπαιδευτικού προγράμματος της Διεύθυνσης Παραστατικών Τεχνών & Κινηματογράφου του Υπουργείου Πολιτισμού και του ΕΚΚ, που υλοποιήθηκε από τον Αντώνη Κόκκινο και τους συνεργάτες του, στα Σωφρονιστικά Ιδρύματα Κορυδαλλού.

The "Death Row Inmate" and "Christinaki" shorts are an outcome of the educational curriculum of the Directorate of Performing Arts and Cinema and the Greek Cinema Center, which took place under Antonis Kokkinos and his collaborators in the Korydallos Penitentiary Facilities.



ΤΟ ΧΡΙΣΤΙΝΑΚΙ / CHRISTINAKI

2018, ΕΛΛΑΔΑ / GREECE, 11'

Ένας κρατούμενος μαθαίνει από τον συγγενή του ότι η γυναίκα του τον απατά. Αποφασίζει να αποδράσει για να την εκδικηθεί. Η απόδραση είναι επιτυχημένη, η πραγματικότητα όμως επιφυλάσσει εκπλήξεις.

A prisoner finds out from his cellmate that his wife is cheating on him. He decides to break out and get his revenge on her. His escape, though successful, holds surprises.

ΣΕΝΑΡΙΟ-ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / SCREENWRITER-DIRECTOR Christos Papathanasiou ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Nikos Vasilopoulos MONTAZ / EDITOR Periklis Iliou

Τους ρόλους υποδύονται κρατούμενοι και σωφρονιστικοί υπάλληλοι. / Roles played by inmates and guards.



Ο ΘΑΝΑΤΟΠΟΙΝΙΤΗΣ / DEATH ROW INMATE

2018, ΕΛΛΑΔΑ / GREECE, 18'

Ένας θανατοποινίτης λίγο πριν την εκτέλεση του βρίσκει τον κρατούμενο στο διπλανό του κελί κρεμασμένο και στο πάτωμα μία κιμωλία. Η κιμωλία δίνει στον θανατοποινίτη το ερέθισμα να μετατρέψει τους τοίχους του κελιού του σε ένα «τεφτέρι» που στην ουσία αποτελεί την διαθήκη του.

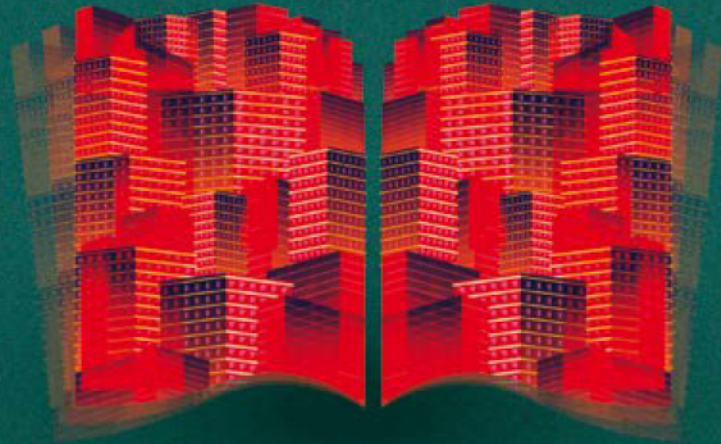
A death row inmate, shortly before his execution, finds the prisoner in the next door cell hanged and a piece of chalk on the ground. That piece of chalk inspires him to make his cell walls his memoir, which also serves as his last will.

ΣΕΝΑΡΙΟ-ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / SCREENWRITER-DIRECTOR Kostas Xidis ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Nikos Vasilopoulos MONTAZ / EDITOR Periklis Iliou

Τους βασικούς ρόλους υποδύονται ο Γιάννης Στάνκογλου και ο Παύλος Κοντογιαννίδης ηλαιοκίτρινοι σε δεύτερους ρόλους από σωφρονιστικούς υπαλλήλους και κρατούμενους. Starring Yiannis Stankoglou and Pavlos Kontogiannidis, with supporting roles played by inmates and guards.

ΠΡΩΤΗ ΩΡΑ ΣΙΝΕΜΑ

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ ΚΑΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ



Η ΠΡΟΒΟΛΗ ΤΩΝ ΤΑΙΝΙΩΝ ΤΟΥ ΑΦΙΕΡΩΜΑΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΔΩΡΕΑΝ
ΓΙΑ ΤΟ ΚΟΙΝΟ ΚΑΙ ΕΞΑΣΦΑΛΙΖΕΤΑΙ Η ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΕ ΑΜΕΑ

19-27 ΙΝΤΕΛΛ
.9 & ΔΑΝΑΟΣ 2
.2019 ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΗ



ΤΟ ΑΦΙΕΡΩΜΑ «ΠΡΩΤΗ ΩΡΑ ΣΙΝΕΜΑ: ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ ΚΑΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ» ΤΟΥ 25^{ΟΥ} ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ ΝΥΧΤΕΣ ΠΡΕΜΙΕΡΑΣ ΥΛΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΠΟ:



Επιχειρησιακό Πρόγραμμα
Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού,
Εκπαίδευση και Δια Βίου Μάθηση
Ειδική Υπηρεσία Διαχείρισης
Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Πρώτη Ωρα Σινεμά: Κινηματογράφος και Εκπαίδευση

Blackboard Screen: Cinema and Education

ΓΟΥΡΟΥΝ | THE PIG

ΖΟΕΛ | JOEL

ΧΩΡΙΣ ΨΕΓΑΔΙ | FLAWLESS

ΤΟ ΟΡΦΑΝΟΤΡΟΦΕΙΟ
| THE ORPHANAGE

SCHOOL LIFE | SCHOOL LIFE

Για τέταρτη συνεχόμενη χρονιά το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας - Νύχτες Πρεμιέρας φιλοξενεί μια ξεχωριστή ενότητα προβολών κοινωνικού χαρακτήρα η οποία υλοποιείται στο Πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού, Εκπαίδευση και Διά Βίου Μάθηση» και συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) και από εθνικούς πόρους. Όλες οι ταινίες του αφιερώματος προβάλλονται για πρώτη φορά στην Ελλάδα, με ελεύθερη είσοδο.

Αυτή την φορά, στο επίκεντρο του αφιερώματος βρίσκεται η Εκπαίδευση, η οποία αποτελεί από μόνη της μια ευρεία και αστείρευτη θεματική δεξαμενή που έχει τροφοδοτήσει και συνεχίζει να τροφοδοτεί και να εμπνέει αναρίθμητες ταινίες διαφορετικής προέλευσης και διαφορετικού είδους. Η παρούσα επιλογή στοχεύει να ευαισθητοποιήσει αλλά και να ενημερώσει σε βάθος τους θεατές για θέματα όπως η περιθωριοποίηση των ανηλίκων, ο σχολικός εκφοβισμός (school bullying), η επιτακτική ανάγκη για εκσυγχρονισμό του εκπαιδευτικού συστήματος, η σχέση και τα αντανακλαστικά της εκπαίδευσης απέναντι στις μειονοτικές ομάδες και η πολύπλευρη έννοια της διαφορετικότητας εντός του εκπαιδευτικού περιβάλλοντος. Από το Αφγανιστάν μέχρι το Ισραήλ και από την Ιρλανδία μέχρι την Αργεντινή και την Βουλγαρία, το αφιέρωμα επιχειρεί να καλύψει ένα οικουμενικό φάσμα των σύγχρονων προκλήσεων που έχουν να αντιμετωπίσουν τα σημερινά παιδιά αλλά και οι ενήλικοι που συνδράμουν στην καλλιέργεια και διαμόρφωσή τους.

For a fourth consecutive year the Athens International Film Festival – Opening Nights hosts a unique selection of screenings of social nature which is actualised in the context of the business program “Human Resource Development, Education and Lifelong Learning” and is co-funded by the European Union (European Social Fund) and national resources. The films in this retrospective will be screened for the first time in Greece, with entrance free of charge.

This time, at the center of this retrospective lies Education, which, by itself, consists of a wide and endless thematic pool that feeds and inspires countless films of different origins and genre. The current selection aims to raise awareness but also to inform in depth the viewers about issues like underage alienation, school bullying, the mandatory need for a modernization of the educational system, the correlation and reaction between educating marginalized minorities and the multifaceted sense of diversity within the educational surroundings. From Afghanistan to Israel and from Ireland to Argentina and Bulgaria, this retrospective attempts to cover a universal spectrum of contemporary challenges that children have to deal with nowadays, but also the adults that contribute to their cultivation and nurture.



ΓΟΥΡΟΥΝΙ / THE PIG / PRASETO

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ, ΡΟΥΜΑΝΙΑ / BULGARIA, ROMANIA, 2018, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 96', ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΑ / BULGARIAN

Τον κεντρικό χαρακτήρα θα τον μάθουμε με πλάτη στην κάμερα. Με το κεφάλι χαμηλωμένο. Με το παχύσαρκο σώμα να κρύβεται σε τοίχους και σκοτεινούς διαδρόμους. Θα τον μάθουμε βλέποντάς τον να τρέχει να γλιτώσει, να σκουπίζει τα αίματα από την μύτη του που ανοίγει κάθε τόσο. Θα τον μάθουμε κι από το «όνομα» που του έχουν δώσει οι συμμαθητές του: «Γουρούνι». Νταρντενική αισθητική προσωπογραφία του εκφοβισμού στην Βουλγαρία, τρομερά κοντά κι εκκωφαντικά παραπλήσια. Ο εκφοβισμός είναι η έκφραση της παιδικής σκληρότητας. Είναι όμως και η τρισδιάστατη, οδυνηρή απεικόνιση μιας κοινωνίας ηθικά αποσυνθρομμένης, πνευματικά μηδαμινής και ανθρώπινα εξοντωμένης. Οι ατελείωτες μορφές του εκτείνονται στα απέραντα όρια της εκτονωτικής τάσης για μίσος του διαφορετικού. Βαρύ σινεμά, με όλα τα σημάδια βίας πάνω στην υπόσταση ενός «χοντρού παιδιού» που πρέπει να τρέμεις ως κοινωνία τις συνέπειες της ανευθυνότητάς σου πάνω του. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Dragomir Sholev ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Dragomir Sholev, Martin Iliev ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Georgi Andreev ΜΟΝΤΑΖ / EDITORS Vesela Vidolova, Dragomir Sholev ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Rumen Georgiev, Matthieu Goranov, Andrea Zahariev, Radena Valkanova, Pavel Poppandov, Jana Rashedova



ΝΤΡΑΓΚΟΜΙΡ ΣΟΛΕΦ

Σκηνοθέτης, γεννημένος στην Βουλγαρία το 1977. Αποφοίτησε από την Εθνική Ακαδημία Θεάτρου και Κινηματογράφου της χώρας. Διετέλεσε βοηθός σκηνοθέτη κι έχει ολοκληρώσει περισσότερα από 150 διαφημιστικά και βιντεοκλίπ. «*Το Γουρούνι*» είναι η δεύτερη μεγάλου μήκους ταινία του μετά το πολυβραβευμένο ντεμπούτο του, «*Shelter*» (2010).

DRAGOMIR SHOLEV

Director, born in Bulgaria in 1977. He studied at the National Academy of Theatre and Film Arts. He's worked as an assistant director and has done more than 150 ads and music videos. «*Pig*» is his second feature film after the multi-awarded debut, «*Shelter*» (2010).

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2018 The Pig 2010 Shelter

Το αφιέρωμα «Πρώτη Ωρα Σινεμά: Κινηματογράφος και Εκπαίδευση» «Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού, Εκπαίδευση και Διά Βίου Μάθηση» και συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) και από εθνικούς πόρους. Όλες οι ταινίες του αφιερώματος προβάλλονται για πρώτη φορά στην Ελλάδα, με ελεύθερη είσοδο.



**ZOEΛ / JOEL**

ARGENTINH / ARGENTINA, 2018, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 100', ΙΣΠΑΝΙΚΑ / SPANISH

Σε μια χιονισμένη άκρη της επαρχιακής Παταγονίας, ένα ζευγάρι δέχεται μια κρατική κλήση πως βρέθηκε απάντηση στο αίτημά τους για υιοθεσία. Είναι ο 9χρονος Τζοέλ με το αινιγματικό παρελθόν αλλά και το μάλλον βέβαια έκνομο μέλλον, αν συνεχίσει να τριγυρίζει τα αναμορφωτήρια και τις προσωρινά ανάδοχες οικογένειες. Όμως ο ερχομός του μικρού θα διαταράξει τη ζωή του ζευγαριού και θα επηρεάσει τις λειτουργίες του σχολείου και της κοινότητας. Υπόκωφος μα κραταίος θρίαμβος για τον πολύπειρο Κάρλος Σορίν, που φτιάχνει ένα τρίγωνο του Διαβόλου (κρατική ανεπάρκεια, μικροαστική κοινότητα, ζευγάρι), εντοπίζει θαυμαστά τα διλήμματα του, αγριότερου, θρίλερ της καθημερινότητας, σκοπεύει εστιασμένα σε δύσκολα ερωτήματα αναζητώντας προσωπικές απαντήσεις και καταθέτει με πυγμή αλλά και αμφισβησία μομφή εναντίον ενός Κράτους που μπρεδεύει την ανθρωποκεντρική Πρόνοια με την διοικητική διεκπεραίωση. Επίσημη συμμετοχή στο Ρότερνταμ, έπαθλο καλύτερου σεναρίου στο φεστιβάλ της Αβάνα. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Carlos Sorín ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Carlos Sorín ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Iván Gierasinchuk ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Nicolás Sorin MONTAZ / EDITOR Mohamed Rajid ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Joel Noguera, Victoria Almeida, Diego Gentile, Ana Katz, Emilce Festa, Gustavo Daniele

**ΚΑΡΛΟΣ ΣΟΡΙΝ**

75χρονος Αργεντινός σκηνοθέτης, φίλος από τα παλιά με τις «Ελάχιστες Ιστορίες» (2003) του που είχαν πρωτοπαρουσιαστεί εδώ στις «Νύχτες Πρεμιέρας». Το «La Película del Rey» (1986) είχε κερδίσει καλύτερο ντεμπούτο στην Βενετία, το 1989 σκηνοθέτησε τον Ντάνιελ Ντέι Λιούις στο «Χαμογέλασε Παρακαλώ», ενώ το «El Gato Disparece» (2011) σάρωσε τα βραβεία της αργεντινικής Ακαδημίας.

CARLOS SORÍN

75 year-old director from Argentina, an old friend with his 'Minimal Stories' (2003) which was shown for the first time at AIFF. 'La Película del Rey' (1986) was the winner of best debut at Venice, in 1989 he directed Daniel Day Lewis in 'Eversmile, New Jersey', while 'El Gato Disparece' (2011) received multiple awards from the Argentinian Academy.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2018 Joel **2012** Gone Fishing **2011** The Cat Vanishes **2008** The Window **2006** The Road to San Diego **2004** Bombón: El Perro **2002** Intimate Stories **1989** Eversmile, New Jersey **1986** A King and His Movie

**ΧΩΡΙΣ ΨΕΓΑΔΙ / FLAWLESS**

ΙΣΡΑΗΛ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ / ISRAEL, GERMANY, 2018, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 97', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΕΒΡΑΪΚΑ / ENGLISH, HEBREW

Η, όχι τυχαίος ονόματος, Ίντεν, είναι μια εσωστρεφής trans μαθήτρια σ' ένα σχολείο της Ιερουσαλήμ. Το μυστικό της δεν το αποκαλύπτει ούτε στον πιο στενό κύκλο των φιλενάδων της. Όταν όμως μπλέξει μαζί τους σ' ένα κύκλωμα εμπορίας οργάνων που ζητάει ένα νεφρό για καθεμιά από τις κοπέλες, που θέλουν να κάνουν πλαστικές στήθους εν όψει σχολικού χορού, η κατάσταση περιπλέκεται. Ορισμός διακριτικού χειρισμού ευαίσθητου θέματος, η ταινία των Ταλ Γκράνιτ και Σάρον Μέιμον δεν αρκείται στο προφανές της ηλεονέκτημα αλλά επεκτείνεται στην καταγγελία του επισφαλούς διαδικτυακού κόσμου και, ακόμα πιο πολύ, στην εύρεση της λεπτής γραμμής που χωρίζει την εφηβική ευαισθησία από την «ενήλικη» εκμετάλλευση. Προσθέτεις και την καταγραφή της χαώδους αμοραλιστικής συνέπειας των μέσων κοινωνικής δικτύωσης και παίρνεις ένα φιλμ ενηλικίωσης σφραγισμένο με το πνεύμα της δύσκολης εποχής μας. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Sharon Maymon, Tal Granit ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Sharon Maymon, Tal Granit ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Giora Bejach ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Ivri Lider MONTAZ / EDITOR Einat Glaser Zarhin ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Stav Strashko, Netsanet Zenaneh Mekonnen, Noam Lugasy

**ΤΑΛ ΓΚΡΑΝΙΤ & ΣΑΡΟΝ ΜΕΪΜΟΝ**

Δημιουργικό ντουέτο που έχει ξεκινήσει από το 2006 και το εκθειασμένο «Mortgage». Η 50χρονη Γκράνιτ είναι γεννημένη στο Τελ Αβίβ και απόφοιτη της Σχολής Κινηματογράφου «Σαμ Σπίγκελ» και ο, επίσης Ισραηλινός, 46χρονος Μέιμον απόφοιτος του Camera Obscura Κολλεγίου του Τελ Αβίβ. Μαζί έχουν γυρίσει δύο μικρού μήκους ταινίες και αυτή είναι η δεύτερη τους μεγάλου μήκους.

TAL GRANIT & SHARON MAYMON

Directing duet that made its debut in 2006 with the raved-about 'Mortgage'. 50 year-old Granit is born in Tel Aviv and has studied at the Sam Spiegel Film School and the also Israeli 46 year-old Maymon has studied at Camera Obscura College in Tel Aviv. They have directed two short films. This is their second feature film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

2018 Flawless **2014** The Farewell Party

**ΤΟ ΟΡΦΑΝΟΤΡΟΦΕΙΟ / THE ORPHANAGE / PARWARESHGHAH**

ΔΑΝΙΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ, ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ, ΑΦΓΑΝΙΣΤΑΝ / DENMARK, GERMANY, FRANCE, LUXEMBOURG, AFGHANISTAN, 2019, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 90', ΝΤΑΡΙ ΠΕΡΣΙΚΑ, ΟΥΡΝΤΟΥ / DARI PERSIAN, URDU

Καμπούλ, Αφγανιστάν, αρχές 1989. Ο έφηβος Κοντράτ αλπεύει στους δρόμους της υπό σοβιετική κατοχή πρωτεύουσας, βλέπει ταινίες και πουλάει εισιτήρια στη μαύρη αγορά. Οι αρχές τον συλλαμβάνουν και τον κλείνουν σ' ένα ορφανοτροφείο. Εκεί οι πρώτοι φίλοι, η σοβιετική καθοδήγηση (ακόμα και μια επίσκεψη στο μαισωλείο του Λένιν!), ο νεανικός έρωτας. Η ανατροπή; Όποτε ο μικρός βιώνει κάτι έντονα, η ταινία του χαρίζει ένα Bollywood μουσικό interμέδιο. Εκεί είναι ο ήρωας της δικής του ταινίας. Γήινος νεορεαλισμός από το Αφγανιστάν, βασισμένος στα ανέκδοτα ημερολόγια του Ανγουάρ Χασίμι (που υποδύεται τον επιβλέποντα στο ορφανοτροφείο), υπό την καθοδήγηση της Σαρμπανού Σαντάτ στην δεύτερή της ταινία. Η ιδεολογική αμφισβήτηση, μια παραγμένη χώρα, η παιδική ψυχή μεγαλώνοντας, η γλυκόπικρη αποδραστική διέξοδος του σινεμά κι ένα φινάλε να σου μαγκώνει το στομάχι. **Η.Δ.**

**ΣΑΡΜΠΑΝΟΥ ΣΑΝΤΑΤ**

29χρονη Αφγανή σεναριογράφος και σκηνοθέτις, γεννημένη στην Τεχεράνη και μεγαλωμένη στο Αφγανιστάν. Σπούδασε Ντοκιμαντέρ στο γαλλικό «Ατελιέ Βαράν» στην Καμπούλ. Το 2013 σύστησε δική της εταιρεία παραγωγής και το ντεμπούτο της, «*Wolf and Sheep*» (2016), την κατέστησε την νεότερη διαγωνισθείσα στην ιστορία του φεστιβάλ χαρίζοντάς της και το πρώτο βραβείο στο 15ήμερο των Σκηνοθετών.

SHAHRBANOO SADAT

29 year-old Afghan screenwriter and director. She was born in Tehran and grew up in Afghanistan. She studied Documentary at Ateliers Varan in Kabul. In 2013 she founded her own production company. With her debut, «*Wolf and Sheep*» (2016), she became the youngest contestant in the history of the festival, winning the first Award at the 15 Days of Directors.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2019 The Orphanage **2016** Wolf and Sheep **2013** Not at Home

**ΣΧΟΛΙΚΗ ΖΩΗ / SCHOOL LIFE**

ΙΡΛΑΝΔΙΑ, ΙΣΠΑΝΙΑ / IRELAND, SPAIN, 2016, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 100', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ένα ζευγάρι εκπαιδευτικών λίγο πριν τη σύνταξη υποδέχονται μια καινούργια φουρνιά μαθητών στο εναλλακτικό εσωτερικό τους σχολείο. Αποφεύγοντας κάθε είδους διδασκισμό οι δημιουργοί σε παρασύρουν σε ένα συγκινητικό σχόλιο για τον κύκλο της ζωής και τη θέση εκπαιδευτή/εκπαιδευόμενου σ' αυτόν, πετυχαίνοντας πολύ περισσότερα από ένα τυπικό ντοκιμαντέρ για τα οφέλη της εναλλακτικής εκμάθησης σε ένα σύγχρονο κοινωνικό πλαίσιο. Η σύγχυση και η ανυπομονησία ενός καινούργιου ξεκινήματος, οι μικροί θρίαμβοι κι οι συντριβές της καθημερινότητας, οι φιλίες που κρατάνε μέχρι την έλευση του θέρους και στο φινάλε ένα δάκρυ πριν τον αποχαιρετισμό, που για κάποιους που στέκονταν κάθε μέρα μαζί σου στο προαύλιο, θα είναι ο τελευταίος. Ένα από τα κορυφαία ντοκιμαντέρ του 21ου αιώνα. **Θ.Κ.**

**ΝΑΣΑ ΝΙ ΧΙΝΑΝ & ΝΤΕΪΒΙΝΤ ΡΕΪΝ**

Ιρλανδή ντοκιμαντερίστα, γεννημένη το 1975. Σπούδασε στο Εθνικό Κολλέγιο Τέχνης και Σχεδίου. Εργάστηκε σε πληθώρα ιρλανδικών ταινιών για το σινεμά και την τηλεόραση. Είναι συνδιευθύντρια του ΔΦΝ της Guth Gafo μαζί με τον σύντροφό της Ντέιβιντ Ρέιν.

Σκηνοθέτης και παραγωγός, βραβευμένος με BAFTA. Σπούδασε στο Πανεπιστήμιο του Λονδίνου. Στην τελευταία 20ετία έχει παράγει animation και μικρού μήκους μέσω της εταιρείας παραγωγής του, Soilsíú Films. Ιδρυτής και διευθυντής του ΔΦΝ της Guth Gafo.

NEASA NI CHIANÁIN & DAVID RANE

Irish documentary filmmaker, born in 1975. She studied in the National College of Art and Design. She did numerous works for cinema and television, among which the BBC. She co-directs the IDF of Guth Gafo along with David Rane.

BAFTA awarded Irish director and producer. Studied in the University of London. During the last 20 years he has produced animations and short films through his Soilsíú Films. Founder and director of the IDF of Guth Gafo.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

2016 School Life

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Shahrbanoo Sadat ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Shahrbanoo Sadat ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Virginie Surdej ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR Alexandra Strauss ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Qodratollah Qadiri, Sediqa Rasuli, Masihullah Feraji, Hasibullah Rasooli, Ahmad Fayaz Osmani, Anwar Hashimi

ΣΚΗΝΟΘΕΤΗΣ / DIRECTORS Neasa Ni Chianáin, David Rane ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Neasa Ní Chianáin ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Eryck Abecassis ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR Mirjam Strugalla

Το ξύπνημα της Ανοιξης:

Αγρια Ανθη του Τσεχικού Νέου Κύματος

Ο ΥΠΕΡΟΧΟΣ ΒΑΡΟΝΟΣ ΜΙΝΧΑΟΥΖΕΝ

ΔΙΑΜΑΝΤΙΑ ΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ

ΟΙ ΕΡΩΤΕΣ ΜΙΑΣ ΞΑΝΘΙΑΣ

ΤΟ ΜΑΓΑΖΑΚΙ ΤΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΟΔΟΥ

ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΣ

... ΚΑΙ Ο ΠΕΜΠΤΟΣ ΚΑΒΑΛΑΡΗΣ ΕΙΝΑΙ Ο ΦΟΒΟΣ

Η ΑΝΑΦΟΡΑ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΡΤΙ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΚΑΛΕΣΜΕΝΟΥΣ

Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΠΟΥ ΕΒΛΕΠΕ ΤΑ ΤΡΕΝΑ ΝΑ ΠΕΡΝΟΥΝ

Ο ΑΠΟΤΕΦΡΩΤΗΣ

Η ΚΟΙΛΑΔΑ ΜΕ ΤΙΣ ΜΕΛΙΣΣΕΣ

ΤΟ ΑΣΤΕΙΟ

Ο ΡΩΜΑΙΟΣ, Η ΙΟΥΛΙΕΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΣΚΟΤΑΔΙΑ



Για ένα μικρό αλλά καθοριστικό χρονικό διάστημα, από το ξεκίνημα της δεκαετίας του '60 και μέχρι τον Αύγουστο του 1968, η τότε Τσεχοσλοβακία φιλοξένησε ένα από τα πιο συγκλονιστικά κινήματα στα κινηματογραφικά χρονικά. Επωφελούμενοι από μια σύντομη περίοδο χαλάρωσης του πολιτικού κλίματος, και την υπόσχεση μιας σταδιακής φιλελευθεροποίησης, μια ομάδα αποφοίτων σκηνοθετών από την εξέχουσα Ακαδημία Κινηματογράφου και Τηλεόρασης της Πράγας (FAMU) συντονίστηκαν ευεργετικά στην ίδια καλλιτεχνική συχνότητα και άρχισαν να εξαπολύουν στην οθόνη μερικές από τις πιο πρωτοποριακές, αφηγηματικά ατίθασες και φορμαλιστικά θρασείς δημιουργίες που έγιναν ποτέ. Αντλώντας έμπνευση από τη λογοτεχνία, τον σουρεαλισμό, τις εικαστικές τέχνες, την πρόσφατη και αρχέγονη Ιστορία, κατορθώνοντας όμως ώστε οι πολυδιάστατες διηγήσεις τους να αποκτούν διαχρονική και οικουμενική ισχύ, οι δημιουργοί αυτοί έθεσαν ως θεμελιώδη στόχο τους να απελευθερώσουν εντελώς τη φαντασία τους, με αποτέλεσμα οι ταινίες που υπέγραψαν να αποτελούν γνήσια δείγματα μοντερνισμού και να επηρεάσουν αμέτρητους μετέπειτα σκηνοθέτες (με πιο πρόσφατο τον Γιώργο Λάνθιμο ο οποίος σημείωσε το «Cremator» του Γιουράι Χερτζ ως έμπνευση για την «Ευνοούμενη»). Σε παράλληλη τροχιά με τη γαλλική Nouvelle Vague, το αγγλικό Free Cinema και το βραζιλιάνικο Cinema Novo, το Τσεχικό Νέο Κύμα όχι μόνο συνάντησε άμεση διεθνή απήχηση, αλλά και εισέπραξε μια εντυπωσιακή σειρά συμμετοχών και βραβείων σε αξιολάτρευτα κινηματογραφικά φεστιβάλ του εξωτερικού, καθώς και δύο νίκες στα ξενόγλωσσα Όσκαρ. Κι ενώ η περίφημη «Άνοιξη της Πράγας» που αρχιτεκτόνησε ο Αλεξάντερ Ντούμπτσεκ, τότε ηγέτης

της χώρας, υποσχόταν τον εκδημοκρατισμό και την πλήρη ελευθερία των τεχνών, η στρατιωτική επέμβαση της ΕΣΣΔ στην Τσεχία και η εισβολή των σοβιετικών τανκς τον Αύγουστο του 1968, οδήγησε το νεότευκτο κινηματογραφικό κίνημα σε αφανισμό. Γυρίσματα διακόπηκαν βίαια στη μέση, σενάρια που είχαν εγκριθεί απερρίφθησαν, ταινίες απαγορεύτηκαν δια παντός και αρκετοί από τους δημιουργούς τους αναγκάστηκαν είτε να εγκαταλείψουν τη χώρα (Μίλος Φόρμαν, Ιβάν Πάσερ) είτε να μείνουν πίσω και να δουν τις καριέρες τους να καταστρέφονται. Μπορεί η αιφνίδια επέμβαση της πραγματικότητας να σήμανε το άδοξο τέλος του Τσεχικού Νέου Κύματος, και να ανέκοψε άδικα την εκστατική άνθηση της εγχώριας κινηματογραφίας, αυτό που απομένει ωστόσο είναι μια συναρπαστική κληρονομιά πολλών αριστουργημάτων. Δώδεκα από τα αριστουργήματα εκείνης της εποχής, αρκετά από τα οποία κρίθηκαν ανεπιθύμητα και επικίνδυνα από το τότε καθεστώς, διαλέγει το 25ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας, και με ξεχωριστή περηφάνια συστήνει εκ νέου στο ελληνικό κοινό, μέσα από καινούργιες και ψηφιακά αποκατεστημένες κόπιες. Το «Ξύπνημα της Άνοιξης» δεν είναι ένα ακόμη αφιέρωμα. Είναι ένας σπάνιος κόσμος από ανεξερεύνητες συγκινήσεις που πρέπει οπωσδήποτε να ανακαλύψετε.

Λουκάς Κατσίκας

Ευχαριστούμε πολύ για τη βοήθεια το Τσεχικό Κέντρο Πολιτισμού της Αθήνας και την διευθύντριά του, κυρία Lucie Kuligová.

THE FABULOUS BARON MUNCHAUSEN

DIAMONDS OF THE NIGHT

LOVES OF A BLONDE

THE SHOP ON MAIN STREET

INTIMATE LIGHTING

...AND THE FIFTH HORSEMAN IS FEAR

A REPORT ON THE PARTY AND GUESTS

CLOSELY WATCHED TRAINS

THE CREMATOR

THE VALLEY OF THE BEES

THE JOKE

ROMEO, JULIET AND DARKNESS

For a brief but deciding period, beginning from the early '60s till the August of 1968, one of the most amazing film movements ever flourished in Czechoslovakia. Benefiting from a short period of relaxation of the political climate and the promise of a gradual liberalization, a group of directors who had studied at the distinguished Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague (FAMU) tuned in beneficially to the same artistic frequency and began unleashing on screen some of the most innovative, narratively wild and formalistically bold films ever made. Drawing inspiration from literature, surrealism, visual arts, the recent and primal History, but giving their multidimensional narrations a timeless and universal energy, these directors set as their fundamental goal to completely free their imagination. As a result? Films that original examples of modernism that influenced countless directors (Yorgos Lanthimos is the most recent, who noted 'Cremator' by Juraj Herz as inspiration for the 'Favourite'). Parallel with the French Nouvelle Vague, the English Free Cinema and the Brazilian Cinema Novo, the Czech New Wave, not only had immediate international impact, but has an impressive series of participations and awards from respectable film festivals abroad, as well as two Academy Awards for Best Foreign Language Film. And while the famous Prague Spring, initiated by Alexander Dubček, leader of the country at the time, promised democratization and full freedom of the arts, the USSR tanks invasion (August 1968) lead the newfound film movement to vanish. In many cases filming stopped abruptly, approved scripts

were now being rejected, films were banned forever and many of the creators were forced either to leave the country (Milos Forman, Ivan Passer) either to stay behind and watch their careers being destroyed. Maybe the violent invasion of reality meant the inglorious end of the Czech New Wave and halted unfairly the ecstatic blooming of the film-making of the country, but there is a whole legacy left behind, so many masterpieces. Twelve of the masterpieces of that era, many of which had been considered undesirable and dangerous by the regime, were chosen by the 25th AIFF, which proudly introduces them anew to Greek audiences, digitally remastered. The Spring Awakening is not another festival feature. It's a precious world of unexplored emotions that you simply must discover.

Loukas Katsikas

We appreciate the support of the Czech Centre of Athens and the help of its director, mrs Lucie Kuligová.



Ο ΥΠΕΡΟΧΟΣ ΒΑΡΩΝΟΣ ΜΙΝΧΑΟΥΖΕΝ / THE FABULOUS BARON MUNCHAUSEN / BARON PRÁŠIL

ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ / CZECHOSLOVAKIA, 1962, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ & ΕΓΧΡΩΜΟ / B&W AND COLOR, DCP, 83', ΤΣΕΧΙΚΑ / CZECH

Ξεχάστε τα green screen, ξεχάστε την ψηφιακή γενεαλογία. Ακόμα περισσότερο: αφήστε κατά μέρους την έγνοια της αληθοφάνειας. Έτσι δεν φανταζόμασταν παιδιά; Ο Μινχάουζεν του Ζέμαν είναι μια μοναδική περίπτωση σινεμά, ρωτήστε και τον Τέρι Γκίλιαμ! Είναι επίσης και μια εικόνα κινηματογράφου που όσο κι αν η μοντέρνα εποχή ακολουθεί (είναι άλλωστε ένα...live action καρτούν), δεν θα ξαναδούμε ποτέ. Η άλλη πλευρά της φαντασμαγορίας λοιπόν, με μια αφέλεια που μέσα της θα 'θελες να ζεις, που αφηφά κάθε λογική παρά αυτήν της φαντασίας, όντας ένα εργόχειρο σουρεαλισμού (βασικό μοτίβο του τσεχοσλοβακικού θαύματος, άλλωστε), μια εικαστική γιορτή δίχως όμοιο κι ένα –ακόμα– πιστοποιητικό υγείας του ρεύματος που με την πληθωρικότητα, την ποικιλία και την πληρότητά του, υπέγραψε το ότι οι άνθρωποι που βίωσαν την καταπίεση εκτιμούν ακόμα περισσότερο την ποιητική ελευθερία. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Karel Zeman ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Karel Zeman, Josef Kainar, Jiří Brdečka ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Jiří Tarantík ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Zdeněk Liška ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR Věra Kutilová ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Miloš Kopecký, Jana Brejchová, Rudolf Jelinek, Rudolf Hrušínský, Karel Höger



ΚΑΡΕΛ ΖΕΜΑΝ (1910-1989)

Τσέχος γεννημένος στην τότε Αυστρο-Ουγγαρία, δούλεψε κατά τον Μεσοπόλεμο στη διαφήμιση προτού επιστρέψει στην γενέτειρά του και γνωρίσει τον Έλμαρ Κλος που του πρότεινε και δουλειά στο φημισμένο animation στούντιο της πόλης του Ζλιν. Εργάστηκε και τελειοποίησε την φόρμα του stop-motion, διευρύνοντας την πλαστική δυνατότητα του μέσου.

KAREL ZEMAN (1910-1989)

Czech, born in Austria-Hungary. He worked in advertising during the interwar period before returning to his home town and meeting Elmar Kloss who suggested that he should work for the famous animation studio of Zlin. He worked and perfected stop-motion, expanding the plasticity potential of the medium.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1980 The Tale of John and Mary
1977 Krabat – The Sorcerer's Apprentice
1974 Tales of 1.001 Nights
1970 On the Comet
1967 The Stolen Airship
1964 A Jester's Tale
1962 The Fabulous Baron Munchausen



ΔΙΑΜΑΝΤΙΑ ΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ / DIAMONDS OF THE NIGHT / DÉMANTY NOCI

ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ / CZECHOSLOVAKIA, 1964, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 63', ΤΣΕΧΙΚΑ / CZECH

Δύο ρακένδυτοι νεαροί το σκάνε από ένα τρένο για το Νταχάου κι εμείς γινόμαστε μάρτυρες της καταδίωξής τους από τις αρχές, τους δοσίλογους, τα ένστολτα και την μνήμη τους. Το ντεμπούτο του τρομερού παιδιού της Τσεχοσλοβακικής Άνοιξης σε πιάνει απ' το λαϊμό με την έναρξη κι ένα από τα αποτελεσματικότερα μονοπλάνα του ιστορίας. Από το σημείο αυτό κι έπειτα, για 60 ακόμα συμπαγή και απαιτητικά λεπτά, παρακολουθείς, ενδοχόμενως απνευστί, μια ασφυκτική άσκηση κινηματογραφικής έκφρασης, απειροελάχιστου διαλόγου, πυκνούρασμένων ηχοτοπίων και μπρεσιονιστικού μοντάζ. Χρειάζεται να συμμετάσχεις ενεργά συμπληρώνοντας τα κενά σ' αυτό το σπουδαίο κομμάτι ατόφιου σινεμά. Σπαράγματα μνήμης, συμβολισμοί, κατάργηση του αφηγηματικού χρόνου (είναι άραγε αυτό που βλέπουμε ένας βρόχος;) και ιδιοφυής κριτική (και) του κομμουνιστικού καθεστώτος, συστήνουν ένα εκπληκτικό κράμα υπαρξιακού τρόμου («Ο Γιος του Σαούλ» υποκλίνεται) και μεταφυσικού αδιεξόδου. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Jan Němec ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Arnošt Lustig, Jan Němec ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Jaromír Šofr ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Vlastimil Hála, Jan Rychlík ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR Oldřich Bosák ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Ladislav Jánský, Antonín Kumbera



ΓΙΑΝ ΝΙΕΜΕΤΣ (1936-2016)

Φοιτητής της Ακαδημίας Τεχνών της Πράγας, ο Νιέμετς κληρονομήθηκε όσο ελάχιστοι από το Κομμουνιστικό καθεστώς. Από το 1968 και μετά έφυγε από τη χώρα και δεν κατάφερε να ξανασκηνοθετήσει για 22 χρόνια. Οι δυο ταινίες που θα προβληθούν στο αφιέρωμα πιστοποιούν την ριζοσπαστική του καλλιτεχνία και την αειθαλή κεντρική του σημασία για την Άνοιξη.

JAN NĚMEC (1936-2016)

As a student of the Academy of Arts in Prague, Němec was particularly pursued by the Communist regime. In 1968 he left the country and didn't have the chance to direct a film again for 22 years. The two films presented in this retrospective are proof of his radical artistry and his vital importance for the Prague Spring.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2016 The Wolf from Royal Vineyard Street
2010 Heart Beat 3D
2009 The Ferrari Dino Girl
2005 Toyen
2004 Landscape of My Heart
2001 Late Talks with my Mother
1996 Code Name: Ruby
1990 The Flames of Royal Love
1968 Oratorio for Prague
1967 Martyrs of Love
1966 A Report on the Party and the Guests
1964 Diamonds of the Night

Two scruffy young men escape a train going to Dachau and we witness their pursuit by the authorities, the informers, their instincts and their memories. The debut of the 'enfant terrible' of the Prague Spring overwhelms you from the very beginning with one of the most efficient single tracking shots in history. For sixty more concrete and demanding minutes you get to watch, possibly breathless, a stifling exercise of film expression, minimal dialogue, dense sounds and impressionistic editing. You have to participate actively, filling the gaps of this great piece of pure cinema. Memory fragments, symbolisms, lack of narrative time (could this be a loop?) and genius critique of the communist regime constitute a magnificent amalgam of existential terror ('Son of Saul' bows its head) and metaphysical dead-ends. **I.D.**

**ΟΙ ΕΡΩΤΕΣ ΜΙΑΣ ΞΑΝΘΙΑΣ / LOVES OF A BLONDE / LÁSKY JEDNÉ PLAVOVLÁSKY**

ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ / CZECHOSLOVAKIA, 1965, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 88', ΤΣΕΧΙΚΑ / CZECH

Μια «μικρή» ταινία, μια ευμεγέθης φήμη. Οι «Έρωτες μιας Ξανθιάς» εξέφρασαν σε πλαστική εντέλεια την ανεστραμμένη «εποχή των λουλουδιών» τους. Τοποθετημένοι στον ενεστώτα του τσεχοσλοβακικού '60, οι «Έρωτες» είναι ένα σατιρικό ηθογραφικό παραμύθι, μια γλυκόπικρη αφήγηση κι ένα αριστούργημα σκηνοθετικού τόνου. Από την αρχή καταλαβαίνεις πως εισέρχεται σε μια ιστορία την οποία αφηγείται η «Ξανθιά» μας. Μια ιστορία που εντός της περικλείονται οι γυναίκες ως αντικείμενο του πόθου και της επιπολαιότητας των ανδρών, οι γυναίκες ως παράγωγα μιας οικογενειακής, μικροαστικής και συντηρητικής κατάστασης-θρέμμα ενός καθεστώτος. Ωστόσο, εντυπωσιακά, δεν εισπράττει μια καταγγελία, αλλά μια υποδόρια σάτιρα, που στο τελευταίο 20λεπτο γίνεται ανελέητη κωμωδία, για να φτάσεις στο εκπληκτικό, ψιθυριστό φινάλε που σε κόβει στα δυο. Γιατί είναι άλλο τι σου λέει μια ιστορία κι άλλο τι θέλει ο σκηνοθέτης της να αισθανθείς. **Η.Δ.**

A small film with a big reputation. 'Loves of a Blonde' perfectly expressed a reversed era of flower power. The film takes place in the '60s and is a satirical fairy tale of manners, a bittersweet narration and a masterpiece of directorial tone. From the very beginning you realize you enter a story told by our 'blonde'. A story about women as objects of desire and frivolity of men, women as by-products of a petite-bourgeois, conservative, family-based conditions created by the regime. It's quite impressive that there's no denunciation but a subtle satire, which turns, in the final 20 minutes, into relentless comedy, until you reach the amazing, quiet ending that tears you apart. Because it's one thing what a story tells you and a different one what the director wants you to feel. **I.D.**

**ΜΙΛΟΣ ΦΟΡΜΑΝ (1932-2018)**

Ο γνωστότερος σκηνοθέτης της χώρας του, δις οσκαρούχος Σκηνοθεσίας, ένας από τους τρεις ανθρώπους που σκηνοθέτησαν ταινία που κέρδισε τα 5 βασικά Όσκαρ με την «Φωλιά του Κούκου» και αυτός που με τρεις ταινίες («Πέτρος και Πάολα», «Φωτιά...Πυροσβέστες» και το παρόν) συνέβαλε στον παφλασμό του Νέου Κύματος και τον ερχομό της Άνοιξης της Πράγας.

MILOŠ FORMAN (1932 - 2018)

The most prominent director of his country, having won twice the Academy Award for Direction, one of the three people that have directed films which won the 5 most important Academy Awards ('*One Flew Over the Cuckoo's Nest*'), the man who managed through three films ('*Black Peter*', '*The Fireman's Ball*' and '*Loves of a Blonde*') to contribute to the splash of New Wave and the coming of the Prague Spring.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2006 Goya's Ghosts **1999** Man on the Moon **1996** The People vs. Larry Flynt **1989** Valmont **1984** Amadeus **1981** Ragtime **1979** Hair **1975** One Flew Over the Cuckoo's Nest **1973** Visions of Eight **1967** The Firemen's Ball **1965** Loves of a Blonde **1964** Black Peter

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Miloš Forman ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Miloš Forman, Jaroslav Papoušek, Ivan Passer, Václav Šašek ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Miroslav Ondříček ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Evžen Illín ΜONTAZ / EDITOR Miroslav Hájek ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Hana Brejchová, Vladimír Pucholt, Vladimír Menšík

**ΤΟ ΜΑΓΑΖΑΚΙ ΤΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΟΔΟΥ / THE SHOP ON MAIN STREET / OBCHOD NA KORZE**

ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ / CZECHOSLOVAKIA, 1965, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 128', ΤΣΕΧΙΚΑ / CZECH

Ένας φτωχοδιάβολος μαραγκός στη ναζιστική Σλοβακία τοποθετείται από τους δοσίλογους ως επιστάτης ενός εβραϊκού μαγαζιού που πουλάει κουμπιά. Εκεί γνωρίζεται με την εβραϊκή κοινότητα αλλά και την καλόκαγη ηλικιωμένη ιδιοκτήτρια που δεν καταλαβαίνει τι αρχίζει να συντελείται. Το πρώτο από τα δύο Όσκαρ Καλύτερης Ξένης Ταινίας της Τσεχοσλοβακίας είναι ένα καταπληκτικό έργο πάνω στο πώς «ο φόβος τρώει τα σωθικά», πώς ο ανθρώπινος χαρακτήρας αδυνατεί, εκτός κι αν είναι «συνεργατικός», να αντέξει ζυγό ανελευθερίας. Πρόκειται περί διαυγούς αριστουργήματος, επιδεικτικής τεχνικής αρτιότητας, μεγάλων ερμηνειών (αξέχαστη η Ίντα Καμίνσκα), άπταιστων σεναριακής διαλεκτικής, θαυμάσιων ευρημάτων (η πυραμίδα κι ο ντεάλης είναι δύο) και μνημειώδους τρίτης πράξης με τη νύχτα πριν το σχεδιαζόμενο πογκρόμ να παίρνει, αναλογικά, τη θέση της σαν μια από τις σκοτεινότερες στιγμές της ιστορίας του σινεμά. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS Ján Kadár, Elmar Klos ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Ladislav Grosman, Ján Kadár, Elmar Klos ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Vladimír Novotný ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Zdeněk Liška ΜONTAZ / EDITORS Diana Heringová, Jaromír Janáček ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Ida Kamińska, Jozef Kroner, Hana Slivková, Martin Holý, Sr., František Zvarík, Martin Gregor

**ΓΙΑΝ ΚΑΝΤΑΡ (1918-1979) & ΕΛΜΑΡ ΚΛΟΣ (1910-1993)**

Καλλιτεχνικό ζευγάρι για περισσότερα από 17 χρόνια με τον Καντάρ να συνιστά κεντρική φυσιογνωμία για το Νέο Κύμα αφού ως καθηγητής στην Ακαδημία Τεχνών της Πράγας δίδαξε τα περισσότερα μέλη του ρεύματος. Τους χώρισε η εισβολή του 1968, οπότε και ο Κλος παρέμεινε στην χώρα, ενώ ο Καντάρ μετανάστευσε στις ΗΠΑ όπου και αργότερα δίδαξε στο Αμερικανικό Ινστιτούτο Κινηματογράφου.

ΓΙΑΝ ΚΑΔΑΡ (1918-1979) & ΕΛΜΑΡ ΚΛΟΣ (1910-1993)

An artistic pair for more than 17 years. Kadár is a central figure of New Wave since as a professor at the Academy of Arts in Prague has taught most of the movement's representatives. They were parted during the invasion of 1968. Kloss remained in the country while Kadár moved to the USA and went on to teach at the American Film Institute.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

1965 The Shop on Main Street **1965** Accused **1963** Death is Called Engelchen **1958** Three Wishes **1957** House at the Terminus **1954** Music from Mars **1952** The Hijacking

A slumdog carpenter in occupied Slovakia is placed by the informers of the Nazis as an Aryan foreman in a Jewish button shop. He gets to know the Jewish community and the elderly woman who owns the shop and doesn't seem to realize what's starting to happen out there. The first of the two Foreign Language Film Academy Awards for Czechoslovakia is an amazing work on fear, on how a human being, unless collaborative by nature, cannot stand repression and deprivation of freedom. It's an insightful masterpiece of impressive technical adequacy, great performances (among them an unforgettable Ida Kaminska), impeccable screenplay, wonderful gimmicks (the pyramid and the carny being two of them) and a monumental third act where the night before the planned pogrom becomes one of the darkest times in cinema history. **I.D.**



ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΣ / INTIMATE LIGHTING

ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ / CZECHOSLOVAKIA, 1965, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 71', ΤΣΕΧΙΚΑ / CZECH

Σε μια ήσυχη κωμόπολη θα βρεθούν μετά από πολύ καιρό δυο παλιόφιλoi. Οικογενειάρχης και μόνιμος κάτοικος επαρχίας ο ένας, ξένοιαστος μουσικός από την πόλη ο άλλος, έχουν μόλις ένα σαββατοκύριακο για να αναπληρώσουν λίγο από τον χαμένο χρόνο εν μέσω συζύγων, γκρινιάρικων πεθερικών, μικρών παιδιών, ανήσυχων φιλενάδων και...απειθαρχων πουλερικών. Κι ο Ιβάν Πάσερ, στο πραγματικά αφοπλιστικό σκηνοθετικό ντεμπούτο του, εμπνέεται από την ομορφιά των απλών πραγμάτων έναν γλυκύτατο και πολύ χιουμοριστικό στοχασμό για τα όνειρα, τις διαψεύσεις αλλά και τις λυτρωτικές μικρές ανταμοιβές της ζωής. Από τις δέκα αγαπημένες ταινίες του Κριστόφ Κισλόφσκι, ανάμεσα στις κορυφαίες δημιουργίες της τσεχικής κινηματογραφίας, όπως ψηφίστηκε από την πλειοψηφία των κριτικών της χώρας, φιλμ-κλειδί για την υπέροχη κληρονομιά που άφησε πίσω του το Νέο Κύμα. **Λ.Κ.**



ΙΒΑΝ ΠΑΣΕΡ

Σημαντική μορφή του Τσέχικου Νέου Κύματος. Στενός συνεργάτης του Μίλος Φόρμαν σε πολλές από τις ταινίες του. Μετά την Σοβιετική εισβολή στην Τσεχοσλοβακία το 1968, ο Πασέρ απέδρασε προς τη Δύση με τη βοήθεια του Κάρλο Πόντι, και έκτοτε ζει και εργάζεται στις ΗΠΑ.

IVAN PASSER

Important figure of the Czech New Wave. A close associate of Milos Forman in many of his films. After the 1968 Soviet invasion of Czechoslovakia, Passer escaped to the West with the help of Carlo Ponti, and has been living and working in the US ever since.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

1988 Haunted Summer **1985** Creator **1981** Cutter's Way **1976** Crime and Passion **1971** Born to Win **1965** Intimate Lighting

In a quiet town two old friends meet. The one is a family man, living permanently in the small town, the other one is a carefree musician from the city. They only have a weekend to make for lost time among wives, nagging in-laws, young children, restless girlfriends and... unruly poultry. Ivan Passer, in his truly disarming debut is inspired by the beauty of small things to make a sweet and humours contemplation on dreams, disillusionments and the redemptive small rewards of life. One of Kieslowski's ten favourite films and one of the best films of Czech cinema, as voted by the majority of the country's critics. A key-film for the legacy left behind by the New Wave. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Ivan Passer ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Ivan Passer, Jaroslav Papoušek, Václav Šašek ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Miroslav Ondříček, Josef Strecha ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR Jiřina Lukešová ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Zdeněk Bezušek



...ΚΑΙ Ο ΠΕΜΠΤΟΣ ΚΑΒΑΛΑΡΗΣ ΕΙΝΑΙ Ο ΦΟΒΟΣ / ... AND THE FIFTH HORSEMAN IS FEAR / ... A RÁTY JEZDEC JE STRACH

ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ / CZECHOSLOVAKIA, 1965, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, 35MM, 100', ΤΣΕΧΙΚΑ / CZECH

Ένας γιατρός που οι Ναζί έχουν μετατρέψει σε γραφειοκράτη, περιβάλλει κρυφά έναν τραυματία της Αντίστασης και υφίσταται τις συνέπειες. Ξεκινά και στιγμιαία μεταφέρεται στις σελίδες του Κάφκα, νοιώθεις τον απροσδιόριστο τρόπο, περπατάς στους δαιδάλους μιας εχθρικής πόλης. Ενστικτωδώς λες «μα είναι η Πράγα, είναι η πόλη του Κάφκα». Για ταινίες όπως αυτή ντρέπεται λιγάκι που έχεις καταχραστεί τη λέξη «εφιαλτικό». Ο Μπρύνιχ φτιάχνει το πετράδι του στέμματος, μία πολυώροφη γοτθική τοικογραφία πάνω στον φόβο, την επίτευξη του ηθικού καθήκοντος, τον ολοκληρωτισμό που κατατρώει τους κοινωνικούς δεσμούς. Με το ραδιόφωνο να παίζει ανατρεχτικά ρεφραίν μιας παρότρυνσης στον αγώνα, την αισιοδοξία και την ομογνωμία, η ταινία, όπως κάθε μεγάλο έργο της Άνοιξης, δεν ντρέπεται τους παραλληλισμούς. Απουσίας όμως της τυπικής ναζιστικής σημειολογίας, οι ενάντιες νύξεις επί του τότε τρέχοντος συστήματος, είναι οπαρακτικές. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Zbyněk Brynych ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Hana Bělohradská ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Jan Kalis ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Jirí Sternwald ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR Miroslav Hájek ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Miroslav Macháček



ΖΜΠΙΝΕΚ ΜΠΡΙΝΙΧ (1927-1995)

Επαναστατικό στοιχείο από νεαρός, ο Μπρίνιχ έκανε πολλές δουλειές προτού κατασταλάξει στον κινηματογράφο. Εργάστηκε στα Στούντιο Μπαράντοφ, σκηνοθέτησε πολλές μικρού μήκους για τον τσεχοσλοβακικό Στρατό, έδωσε την θέση του βοηθού σκηνοθέτη στον Γιουράι Χερτζ του «*Cremator*» και υπέγραψε πάνω από 20 ταινίες σε 30 χρόνια.

ZBYNĚK BRYNYCH (1927-1995)

Rebellious since his youth, Brynych worked many jobs before landing in film. He worked for Barrandov Studio, he directed many short films for the army of Czechoslovakia and his assistant director was Juraz Herz of 'The Cremator'. He directed more than 20 films in 30 years.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1968 I, Justice **1965** ... And the Fifth Horseman Is Fear **1962** Transport from Paradise **1958** Suburban Romance

A doctor turned bureaucrat by the Nazis shelters a wounded resistance fighter and faces the consequences. As soon as the film begins you find yourself wandering the pages of a Kafka novel, you feel the indefinite terror, you walk through the labyrinths of a hostile city. Your instinct says 'but this is Prague, this is Kafka's city'. This film is one of the few films that could be described as the definition of nightmare. Brynych creates a cinematic crown jewel, a complex Gothic work on fear, moral duty, and totalitarianism which destroys social ties. While the radio plays a chilling chorus of encouragement for struggle, hopefulness and consensus, the film, as all the great films of the Prague Spring, is not afraid of parallelisms. As there are no typical Nazi signifiers, the implications against the regime of the time are heartbreaking. **I.D.**



Η ΑΝΑΦΟΡΑ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΡΤΙ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΚΑΛΕΣΜΕΝΟΥΣ / A REPORT ON THE PARTY AND GUESTS / O SLAVNOSTI A HOSTECH

ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ / CZECHOSLOVAKIA, 1966, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 71', ΤΣΕΧΙΚΑ / CZECH

Μια παρέα ανέμελων αστών απολαμβάνει το πικνίκ της ενώ επίκειται ένα πάρτι στο οποίο πρόκειται απρόθυμα να παρευρεθεί. Το οργανώνει μια μυστηριώδης ομάδα νεαρών αντρών η οποία θα τους υποβάλλει σε παράξενα παιχνίδια, λίγο πριν επέμβει ο οικοδεσπότης του πάρτι και παιανίσει τις δικές του μουσικές. Το Νέο Κύμα δεν ήταν ποτέ άσχετο με τον σουρεαλισμό κι εδώ είναι το λαμπρότερο παράδειγμα του αφιερώματος. Βουτηγμένο στην ατμόσφαιρα ενός Μπουινιούελ πολιορκούμενου από τον Ιονέσκο, το έργο του Νέμετς, σε 71 μόλις λεπτά, είναι μια αλληγορική σάτιρα διαλυμένη στο οξύ του παραλόγου και τη μυαλωμένη ντρογλυκερίνη των συμφοιτητών της Άνοιξης που έλεγαν «πάρτι» κι εννοούσαν «κόμμα». Αγγελόπουλος, Παναγιωτόπουλος κι ελληνικό weird wave (μεταξύ άλλων) έχουν κρατήσει σημειώσεις από αυτό το ανησυχιακό κόσμημα πάνω στην ομογενοποίηση και τον τρόπο λειτουργίας κάθε ολοκληρωτικού κυβερνήτορας. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Jan Němec ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Ester Krumbachová, Jan Němec ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Jaromír Šofr ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Štěpán Koníček ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR Oldřich Bosák ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Ivan Vyskočil



ΓΙΑΝ ΝΙΕΜΕΤΣ (1936-2016)

Φοιτητής της Ακαδημίας Τεχνών της Πράγας, ο Νιέμετς κυνηγήθηκε όσο ελάχιστοι από το Κομμουνιστικό καθεστώς. Από το 1968 και μετά έφυγε από τη χώρα και δεν κατάφερε να ξαναस्कηνωθεί για 22 χρόνια. Οι δυο ταινίες που θα προβληθούν στο αφιέρωμα πιστοποιούν την ριζοσπαστική του καλλιτεχνία και την αιθιαλή κεντρική του σημασία για την Άνοιξη.

ΙΑΝ ΝΕΜΕΚ (1936-2016)

As a student of the Academy of Arts in Prague, Němec was particularly pursued by the Communist regime. In 1968 he left the country and didn't have the chance to direct a film again for 22 years. The two films presented in this retrospective are proof of his radical artistry and his vital importance for the Prague Spring.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2016 The Wolf from Royal Vineyard Street **2010** Heart Beat **3D 2009** The Ferrari Dino Girl **2005** Toyen **2004** Landscape of My Heart **2001** Late Talks with my Mother **1996** Code Name: Ruby **1990** The Flames of Royal Love **1968** Oratorio for Prague **1967** Martyrs of Love **1966** A Report on the Party and the Guests **1964** Diamonds of the Night



Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΠΟΥ ΕΒΛΕΠΕ ΤΑ ΤΡΕΝΑ ΝΑ ΠΕΡΝΟΥΝ / CLOSELY WATCHED TRAINS / OSTŘE SLEDOVANÉ VLAKY

ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ / CZECHOSLOVAKIA, 1966, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 92', ΤΣΕΧΙΚΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ / CZECH, GERMAN

Ένας νεαρός προσλαμβάνεται στο σιδηροδρομικό σταθμαρχείο της ναζιστικής Τσεχοσλοβακίας, χαρούμενος που θα ζήσει μια σκηνική ζωή, αλλά και προβληματισμένος μέγιστα με την σεξουαλική του «δυσλειτουργία». Δίκαια διάσημο, το Όσκαρ Καλύτερης Ξένης Ταινίας του 1968 είναι ένα καλοπροαίρετο αλλά και δηλητηριώδες σενάριο βινιέτας που συνδιαλέγει διαρκώς την κεντρική του ιστορία με το ιστορικό του φόντο. Ακόμα πιο συναρπαστικά, η μικρή ιστορία του Μίλος, που εκσπερματώνει πρόωρα και πασχίζει να βρει λύση, συσχετίζεται με την στάση των υπό κατοχή Τσεχοσλοβάκων. Συνεχίζοντας τα ωραία, ο Μένζελ προχωρά αδίστακτα στο τραγικά ειρωνικό φινάλε, χρωματίζοντας ακόμα περισσότερο το έργο με ευθύβολες νύξεις περί αντιστασιακής ολιγωρίας. Η σοβιετική άρκτος δεν είναι φυσικά απύσχα, η Άνοιξη των πραγματικά καταπιεσμένων δεν μπήκε ποτέ σε σκεπτικιστικά διλήμματα περί των ολοκληρωτισμών. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Jiří Menzel ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Jiří Menzel ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Jaromír Šofr ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Jiří Šust ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR Jiřina Lukešová ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Václav Neckář, Jitka Bendová, Josef Somr, Vlastimil Brodský, Vladimír Valenta



ΓΙΡΙ ΜΕΝΖΕΛ

Τσέχος σκηνοθέτης, σεναριογράφος και ηθοποιός. Δις υποψήφιος με ταινίες του στο Ξενογλωσσό Όσκαρ, βασικό μέλος του Νέου Κύματος με την συμμετοχή του στο σπονδυλωτό ορόσημο «*Pearls of the Deep*» (1966), το παρόν αλλά και το πλήθος των ερμηνευτικών του συμμετοχών στις ταινίες της περιόδου – τον βλέπουμε και στο «*Cremator*» που επίσης προβάλλεται στο αφιέρωμα.

JIŘÍ MENZEL

Czech director, screenwriter and actor. He was nominate twice for Foreign Language Film Academy Award. An important representative of the Czech New Wave with his participation in the episodic classic 'Pearls of the Deep' (1966), 'Closely Watched Trains' and his many performances in the films of the era – we see him in 'The Cremator', also shown in this retrospective.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2013 The Don Juans **2006** I Served the King of England **2002** Ten Minutes Older **1993** Life and Extraordinary Adventures of Private Ivan Chonkin **1985** My Sweet Little Village **1984** The Showdrop Festival **1980** Cutting it Short **1978** Those Wonderful Movie Cranks **1976** Seclusion Near a Forest **1974** Who Looks for Gold? **1969** Larks on a String **1968** Capricious Summes **1966** Closely Watched Trains **1966** Pearls of the Deep

**Ο ΑΠΟΤΕΦΡΩΤΗΣ / THE CREMATOR / SPALOVAČ MRTVOL**

ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ / CZECHOSLOVAKIA, 1969, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 97', ΤΣΕΧΙΚΑ / CZECH

Ένας ευσυνειδητός ιδιοκτήτης κρεματορίου έρχεται σε επαφή με το Κόμμα στα τέλη της δεκαετίας του '30 και νομοτελειακά τροποποιεί τις εργασίες του προς όφελος του επερχόμενου ολέθρου. Από τις παραμελημένες και σχετικά πρόσφατα ανακαλυφθείσες στιγμές του Νέου Κύματος, ο «Αποτεφρωτής» ξεκίνησε να φτιάχνεται με την ελευθερία της «Άνοιξης» και ολοκληρώθηκε με το πυροβόλο στον κρόταφο καθώς τα σοβιετικά άρματα κατελάμβαναν τους δρόμους της Πράγας. Όχι τυχαία το έργο κόπηκε από τη Μόσχα, άλλωστε το «Κόμμα» διατηρεί αντικαθεστωτικά διττή σημασία. Πρόκειται όμως για έναν εξαιρετιστικό τυφώνα ταινίας, έναν γκροτέσκ εφιάλτη που μιλά για την ευθύβολη μετάλλαξη του «κανονικού» σε εγκληματικό υπερόηλο. Ο Κόφφρινγκλ τον οποίο υποδύεται ο Ρούντολφ Χρουσίνσκι είναι ένας από τους ανατριχιαστικότερους «κακούς» στην ιστορία του σινεμά, ένα μονότονα μελίσσυτο τέρας που μετασχηματίζει το έργο από βαριά αλληγορία σε αναπόδραστο ανθρωπολογικό πρόβλημα. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Juraj Herz ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Ladislav Fuks, Juraj Herz ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Stanislav Milota ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Zdeněk Liška ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR Jaromír Janáček ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Rudolf Hrušínský, Vlasta Chramostová

**ΓΙΟΥΡΑΪ ΧΕΡΤΖ (1934-2018)**

Σλοβάκος, διασωθείς του Ολοκαυτώματος, γεννημένος το 1934 και σπουδασμένος παράλληλα με τον Γιαν Σβάνκμαϊερ. Η συνεπακόλουθη ενασχόλησή του με το κουκλοθέατρο τον άφησε στο ιστορικό περιθώριο του Νέου Κύματος, εσφαλμένα όμως καθώς υπήρξε βοηθός των Καντάρ/Κλος στο «Μαγαζάκι της Κεντρικής Οδού», ενώ με το παρόν σφράγισε από τις αναντικατάστατες δημιουργίες του ρεύματος.

JURAJ HERZ (1934-2018)

Slovak, Holocaust survivor, born in 1934, who studied with Jan Švankmajer. His following preoccupation with puppet shows left him on the fringes of the history of New Wave, wrongly though since he was the assistant director to Kádár/ Kloss in 'The Shop in Main Street', while 'The Cremator' is an irreplaceable film of the movement.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2010 Habermann 2009 Darkness 1986 The Night Overtakes 1982 Ferat Vampire 1979 The Ninth Heart 1978 Beauty and the Beast 1976 Day for My Love 1972 Morgiana 1971 Oil Lamps 1970 Sweet Games of Last Summer 1969 The Cremator 1965 The Sign of Cancer 1965 The Junk Shop

**Η ΚΟΙΛΑΔΑ ΜΕ ΤΙΣ ΜΕΛΙΣΣΕΣ / VALLEY OF THE BEES / ÚDOLÍ VČEL**

ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ / CZECHOSLOVAKIA, 1967, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 97', ΤΣΕΧΙΚΑ / CZECH

Μεσαιώνας. Ένα αγόρι κάνει μια φάρσα στον πατέρα και τη νέα σύζυγό του. Η κατάληξη της φάρσας όμως είναι παρολίγον τραγική και ο πατέρας ορκίζεται τον γιο του να υπηρετεί τον Θεό. Χρόνια μετά, μέλος πια ενός Τάγματος Σταυροφόρων, ο γιος επαναστατεί στην ασφυκτική προσταγή και ζητά να επιστρέψει. Εκεί τον περιμένει η σύζυγος του πατέρα του. Στο κατόπι του όμως είναι και ο Σταυροφόρος μέντορας με τον οποίο μεγάλωσαν μαζί, αποφασισμένος να τον επιστρέψει πίσω θυσία πίσω στο Τάγμα. Με αισθητική που συνομιλεί με τον Μπέργκμαν και τον Ταρκόφσκι, στοιχειωτική συνοδεία Γρηγοριανών ύμνων και ατονικών βουητών, οιδιπόδειες εκκλησίες, υπέρπουσα ομοφυλοφιλία και στοχασμό πάνω στην απόσταση του ανθρωπίνου από την ιδεολογία, το φιλμ απαγορεύτηκε άμεσα ενώ το άγριο φινάλε προλέγει τον επίλογο των τανκς στη Πράγα. Εκθαμβωτικό και αξεπέραστο έργο που ενθρόνισε τον Βλάτσιλ στην πρωτοκαθεδρία του τσέχικου σινεμά. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR František Vláčil ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Vladimír Körner, František Vláčil ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP František Uldrich ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Zdeněk Liška ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR Miroslav Hájek ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Petr Čepek, Jan Kačer

**ΦΡΑΝΤΙΣΕΚ ΒΛΑΤΣΙΛ (1924-1999)**

Τσέχος σκηνοθέτης και ζωγράφος, σπούδασε Αισθητική και Ιστορία της Τέχνης. Σύμφωνα με τους ομοεθνείς του θεωρείται ο μεγαλύτερος Τσέχος σκηνοθέτης όλων των εποχών. Τον Αύγουστο του 1968 απολύθηκε από το στούντιο Μπαράντοφ (το κρατικό στούντιο της χώρας που στέγασε πολλούς από τους σκαπανείς της Άνοιξης), ενώ στο μεγαλύτερο διάστημα της ζωής του αντιμετώπιζε βαρύ πρόβλημα αλκοολισμού.

FRANTIŠEK VLÁČIL (1924-1999)

Czech director and painter. He studied Aesthetics and Art History. According to his fellow citizens he is considered to be the greatest Czech director of all times. In August 1968 he was fired from the Barrandov Studio (the state studio, house of many of the pioneers of the Spring) while he had serious alcoholism issues most of his life.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1986 Shades of a Fern 1978 Shadows of a Hot Summer 1970 Adelheid 1967 Valley of the Bees 1967 Marketa Lazarova 1962 The Devil's Trap

**ΤΟ ΑΣΤΕΙΟ / THE JOKE / ŽERT**

ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ / CZECHOSLOVAKIA, 1969, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 81', ΤΣΕΧΙΚΑ / CZECH

Έχοντας εξοστρακιστεί στο παρελθόν από το Κομμουνιστικό Κόμμα, εξαιτίας μιας φαινομενικά αθώας φάρσας, ένας άντρας συναντά στο παρόν την σύζυγο του υπευθύνου που τον οδήγησε στη φυλακή κι αποφασίζει να εκδικηθεί. Η ζωή όμως του επιφυλάσσει μια έκπληξη. Το ευθέως σκληρό «Αστείο», βασισμένο στο θρυλικό βιβλίο του Μίλαν Κούντερα (ο οποίος συνυπογράφει το σενάριο της ταινίας) και φτιαγμένο μεσούσης της Άνοιξης, φαντάζει σήμερα χτυπητά ειρωνικό. Μπορεί, μέσα από την περιγραφή του κεντρικού ήρωα, να πονά και να τρέμει τις σκαιές πρακτικές αγέλαστων διαφωτιστών, δείχνει όμως να αισθάνεται ασφαλές, σχεδόν μεγαλόθυμο, στο 1968 που γυρίστηκε. Στην πραγματικότητα, τον Αύγουστο της ίδιας χρονιάς, το εθνικό όνειρο θα έληγε για μερικές ακόμα δεκαετίες. Είτε όμως σαν ιστορικό τεκμήριο ή σαν ψυχογράφημα ανάρρωσης, το «Αστείο» στέκει περήφανα ως ορισμός του χιούμορ, λέξης αποφασιστικά άγνωστης σε αυτούς που μέμφεται. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Jaromil Jireš ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Jaromil Jireš and Milan Kundera ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Jan Čuřík ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Zdeněk Pololáník ΜONTAZ / EDITOR Josef Valušák ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Josef Somr, Jana Dítětová, Luděk Munzar

**ΓΙΑΡΟΜΙΛ ΓΙΡΕΣ (1935-2001)**

Σλοβάκος σκηνοθέτης του συχνά θεωρούμενου ως ξεκινήματος του Νέου Κύματος, «*Κραυγή*». Παρά την ως τότε φιλμογραφία του, ο Γίρες παρέμεινε στην Τσεχοσλοβακία μετά την σοβιετική εισβολή, εξομαλύνοντας βέβαια την θεματολογία του. Δούλεψε ακατάπαυστα ως τον θάνατό του, σκηνοθετώντας για το σινεμά, την τηλεόραση αλλά και την όπερα.

JAROMIL JIREŠ (1935 – 2001)

Jireš is the Slovak director of *'The Cry'*, which is often considered the starting point of the New Wave. Despite his filmography, he remained in Czechoslovakia after the Soviet invasion, blunting his subjects. He worked non-stop until his dying day, directing for cinema, TV and opera.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1982 Incomplete Eclipse **1979** The Young Man and Moby Dick **1970** Valerie and Her Week of Wonders **1969** The Joke **1963** The Cry

**Ο ΡΩΜΑΙΟΣ, Η ΙΟΥΛΙΕΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΣΚΟΤΑΔΙΑ / ROMEO, JULIET AND DARKNESS**

ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ / CZECHOSLOVAKIA, 1960, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, 35MM, 94', ΤΣΕΧΙΚΑ / CZECH

Πράγα, 1942. Με την σκιά της δολοφονίας του Χάιντριχ, ο Χίτλερ παθαίνει αμόκ κι εξαπολύει ανθρωποκυνηγό στην πόλη για να βρει τους ενόχους. Ένας μαθητής περιμαζεύει μια νεαρή Εβραία και την κρύβει μυστικά στην σοφίτα της πολυκατοικίας που δονείται από τον ναζιστικό τρόπο. Ανάμεσά τους αναπτύσσεται ένας έρωτας τυλιγμένος στο σκοτάδι της κατοχικής μέγγενης. Οι υπόλοιποι ένοικοι όμως έχουν άλλη γνώμη. Προοίμιο της επερχόμενης λαμπρής περιόδου, το πρωτόλειο του Γίρι Βάις είναι μια ωδή στην εφηβεία που περιστοιχίζεται από το ανθρωπιστικό έγκλημα και την επιβιωτική σιωπή των ενηλίκων. Στο ψηλότερο δωμάτιο ενός οικήματος ριζωμένου στην συνενοχή (η ερωμένη του ναζιστή αξιωματικού) και την οδυνηρή συναίνεση, δυο παιδιά ονειροπολούν (οι έξοχες σκηνές του χορού και του έναστρου νυχτερινού ουρανού) για μια αλλιώτικη ζωή λίγο πριν το σκοτάδι «των άλλων» κυμήξει καταβροχθιστικά. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Jiří Weiss ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS Jan Otčenášek, Jiří Weiss ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Václav Hanuš ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Jirí Srmka ΜONTAZ / EDITOR Miloslav Hájek ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Ivan Mistrík, Daniela Smutná

**ΓΙΡΙ ΒΑΪΣ (1913-2004)**

Σκηνοθέτης και σεναριογράφος, γεννημένος σε ευκατάστατη εβραϊκή οικογένεια της Πράγας. Ξεκίνησε από νεαρός να κινηματογραφεί ντοκιμαντέρ και διαφημιστικά, ενώ διέφυγε στην Αγγλία την περίοδο της Κατοχής. Επέστρεψε μετά τον πόλεμο γυρίζοντας προδρόμους της έκρηξης του '60. Έφυγε εκ νέου με την εισβολή των σοβιετικών, αυτή τη φορά για τις ΗΠΑ όπου και δίδαξε κινηματογράφο.

JIŘÍ WEISS (1913-2004)

Director and screen writer, born to a wealthy Jewish family of Prague. He started at an early age directing documentaries and commercials, and fled to England during the Occupation. He returned after the war filming precursors to the '60s explosion. He fled again with the Soviet invasion, this time to the USA where he taught film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1991 Martha and I **1965** 90 In the Shade **1960** Romeo, Juliet and Darkness **1957** Wolf Trap

Prague, 1942. Under the shadow cast due to the murder of Heydrich, Hitler is enraged and begins a manhunt in the city to find the perpetrators. A student takes in a young Jewish woman and hides her in the attic of his building, where the people are shaken by Nazi terror. Between the two, a love wrapped in the darkness of the occupation unfolds. However the other tenants have different views. A 'prologue' to the following splendid period, the first work of Jiří Weiss is an ode to puberty, amongst crimes against humanity and the silence of the adults who want to survive. On the top part of building founded on complicit (the mistress of the Nazi officer) and the painful consent, two kids dream (the scenes of the dance and the stary sky are exquisite) about a different life before the darkness of 'the others' swallows them. **I.D**

Αστικοί μύθοι: Το ανυπέρβλητο σινεμά του Εντουαρντ Γιάνγκ

Urban myths: The sublime cinema of Edward Yang



ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΜΕΡΑ, ΣΤΗΝ ΠΑΡΑΛΙΑ | THAT DAY, ON THE BEACH

ΤΑΙΠΕΙ STORY

ΟΙ ΤΡΟΜΟΚΡΑΤΕΣ
| THE TERRORIZERS

ΜΙΑ ΛΑΜΠΡΟΤΕΡΗ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΗ ΜΕΡΑ
| A BRIGHTER SUMMER DAY

Η ΣΥΓΧΥΣΗ ΤΟΥ ΚΟΜΦΟΥΚΙΟΥ
| A CONFUCIAN CONFUSION

ΜΑΖΟΝΓΚ | MAHJONG

ΚΑΙ ΕΝΑ... ΚΑΙ ΔΥΟ... ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟΙ ΡΥΘΜΟΙ
| YI YI: A ONE AND A TWO...

Με το «That Day, On the Beach» (1983) έγινε ο πρωτοπόρος σκηνοθέτης που έθεσε τις απαρχές του Νέου Κύματος της Ταϊβάν και ταυτόχρονα σύστησε στον κόσμο τον θρυλικό διευθυντή φωτογραφίας Κρίστοφερ Ντόιλ. Με το «Taipei Story» (1985) έδωσε τον πρωταγωνιστικό ρόλο στον Χου Χοιάο Χοιέν, έναν από τους σπουδαιότερους δημιουργούς του μοντέρνου σινεμά, και μοιράστηκε σεναριακά καθήκοντα μαζί του. Με το «A Brighter Summer Day» (1991), το αδιαφιλονίκητο αριστούργημα της φιλομορφίας του, κέρδισε τον θαυμασμό της παγκόσμιας κινηματογραφικής κοινότητας και είδε την ταινία του να ψηφίζεται από 5.000 κορυφαίους κριτικούς ως μία από τις 100 σημαντικότερες που έγιναν ποτέ. Με το «Yi Yi» (2000) τιμήθηκε με το Βραβείο Σκηνοθεσίας του Φεστιβάλ Καννών, καταξιώθηκε στο διεθνές κοινό και κατέληξε με μια θέση ανάμεσα στις δέκα καλύτερες ταινίες της δεκαετίας εκείνης από αξιοσέβαστα έντυπα (New York Times, Village Voice, Sight and Sound) και γιγαντιαίους θεωρητικούς όπως η Σούζαν Σόνταγκ.

Και στο διάστημα μιας φιλομορφίας, η οποία απλώθηκε σε 20 χρόνια και παρήγαγε διαδοχικά κομψοτεχνήματα, ο Ταϊβανός σκηνοθέτης έγινε ο ποιητής της περίτεχνης αφήγησης, της σύγκρουσης του παλιού με τον καινούργιο κόσμο, της προσπάθειας του ανθρώπου να παραμείνει ανεπηρέαστος μπροστά στις κατακλυσμιαίες πολιτικοκοινωνικές αλλαγές που συντελούνται μπρος του.

Ο Έντουαρντ Γιανγκ (1947-2007) εγκατέλειψε τη ζωή πολύ νωρίς και στο αποκορύφωμα μιας εκπληκτικής καριέρας που υποσχόταν να γεννήσει πολλά ακόμη αριστουργήματα. Η κινηματογραφική κληρονομιά που άφησε πίσω του, ωστόσο, τον τοποθετεί επάξια πλάι στους μέγιστους εκπροσώπους της σύγχρονης ασιατικής κινηματογραφίας. Σε αυτήν ακριβώς την κληρονομιά αφιερώνει μια πλήρη ρετροσπεκτίβα το 25ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας. Για πρώτη φορά στην Ελλάδα, το κοινό θα έχει την ευκαιρία να παρακολουθήσει όλες τις ταινίες του Έντουαρντ Γιανγκ στη μεγάλη οθόνη και ψηφιακά αποκατεστημένες κόπιες.

Λουκάς Κατσίκας

'That Day, On the Beach' (1983), Yang's miraculous debut feature film, was the way this pioneering director set the foundations for the cinematic New Wave of Taiwan and introduced the legendary cinematographer Christohper Doyle to the audience (and later on to Wong Kar-wai). In his much-praised 'Taipei Story' (1985) he offered the leading role to Hou Hsiao-hsien, one of the greatest auteurs of modern cinema, co-writing the script. With his epic 'A Brighter Summer Day' (1991), the undisputed masterpiece of his filmography, he gained international admiration and saw his film voted by 5000 top critics abroad as one of the 100 most important films ever made. With his polyphonic drama 'Yi Yi' (2000) he won the Direction Award at Cannes and gained international acclaim. The film holds a place among the ten best films of the decade according to respectable media (New York Times, Village Voice, Sight and Sound) and extremely important theoreticians such as Susan Sontag. Through his artistically exciting filmography of twenty years filled with gems, the Taiwanese director became the poet of elaborate narration, of the conflict between the old world with the new one and our effort to remain unfazed before the cataclysmic political and social changes that take place in our little worlds, our communities, our cities, our countries. Edward Yang (1947-2007) left this world too young, at the age of 59 and the peak of an amazing career, which was bound to give even more masterpieces. His film legacy though, places him deservedly next to the greatest directors of modern Asian cinema, and it is this very legacy that is presented at the 25th AIFF's retrospective. It's the first time that the Greek audience will have the chance to watch all Edward Yang's films.

Loukas Katsikas



THAT DAY, ON THE BEACH / HAI TAN DE YI TIAN

TAÏBAN / TAIWAN, 1983, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 166', ΜΑΝΔΑΡΙΝΙΚΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ / MANDARIN, GERMAN

Κεφαλαιώδους σημασίας σινεμά και ακρογωνιαίος λίθος μιας σπουδαίας καριέρας. Το ντεμπούτο του Γιανγκ ορίζει την έναρξη του ταϊβανέζικου νέου κύματος, ανανεώνει ολόκληρο το ασιατικό σινεμά και μας συστήνει έναν δημιουργό που πρόλαβε λιγότερα απ' όσα χρειαζόμασταν αλλά περισσότερα απ' όσα ελπίζαμε. Μέσα από την ιστορία δύο γυναικών, ο Γιανγκ αποφλοιώνει, χωρίς φανατισμό, χωρίς έπαρση και με μνημειώδη αφηγηματική ευκρίνεια, τις πατριαρχικές δομές, ιεραρχίες και όνειρα της σύγχρονης Ταϊβάν. Ελάχιστες φορές θα δεις στο σινεμά τέτοια υποδειγματική χρήση «πολυώροφου» φλας μπακ, τόσο διαυγή αφήγηση μέσα από αυτό. Ο Γιανγκ, ήδη από την πρώτη του ταινία, πλάθει ένα νηφάλιο και σφοδρό μαζί ηθογραφικό θρίλερ, ξετυλίγοντας ένα-ένα τα επίπεδα της μνήμης, των τραυμάτων, των κρίσιμων στιγμών μιας ζωής, υφαίνοντας ανιγμένα κι απαντώντας γρίφους, αποδίδοντας δίκαιο και τιμή σε ανθρώπους που πασχίζουν, ατυχώς ή ευτυχώς, να καταλάβουν τον ρόλο τους. **Η.Δ.**

An extremely important film and the cornerstone of a great career. Yang's debut defines the beginning of the Taiwan New Wave, renews the entire Asian cinema and introduces a director who didn't have the time to do what he should, but managed to do more than we hoped for. Through the story of two women, Yang shows, avoiding fanaticism and arrogance, but with monumental narrative clarity the patriarchal structures, the hierarchies and dreams of modern-day Taiwan. It is quite rare to see such an exemplary use of multi-layered flash back with such clear narrative. Even in his first film, Yang presents us with a sober and intense thriller of manners which unfolds the levels of memory, trauma and the important moments of a life, weaving enigmas, solving puzzles and ultimately administering justice and honour to people who struggle, successfully or not, to understand their part in this world. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Edward Yang

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS

Nien-Jen Wu, Edward Yang

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Hui Kung Chang, Christopher Doyle

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST

Sylvia Chang, Ming Hsu, Terry Hu

**ΤΑΙΠΕΙ STORY / QĪNGMÉIZHÚMǎ**

TAĪBAN / TAIWAN, 1985, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 110', ΜΑΝΔΑΡΙΝΙΚΑ, HOKKIEN / MANDARIN, HOKKIEN

Όπως και στο ντεμπούτο του, ο Έντουαρντ Γιανγκ παρακολουθεί την εξέλιξη μιας σχέσης μέσα στο χρόνο, αυτή τη φορά ερωτικής. Ένα ζευγάρι που μεταμορφώνεται σε πλήρη συγχρονισμό με την πόλη γύρω του, βλέπει παραδοσιακές σταθερές να καταρρέουν στο όνομα μιας επείγουσας οικονομικής ανάπτυξης. Στη θέση τους μένει ένα βωβό κενό, ένα συναισθηματικό χάσμα που διαρκώς μεγαλώνει. Με τον σπουδαίο σκηνοθέτη Χου Χοιάο Χοιέν να συνυπογράφει το σενάριο και να πρωταγωνιστεί, αυτή είναι η ταινία που καθιέρωσε το όνομα του δημιουργού της στη Δύση, χάρη φυσικά και στον Μάρτιν Σκορσέζε που την αναφέρει ως μία από τις καλύτερες που έγιναν ποτέ. Όσο για τον διεθνή τίτλο της, μια κολακευτική παράφραση του θρυλικού «Tokyo Story», παρά την θεματική συνάφεια μεταξύ των δύο ταινιών, η εμβριθής κριτική του Γιανγκ πάνω στο βίαιο εκμοντερνισμό δεν θρηνεί για έναν κόσμο που φεύγει, αλλά είναι μια συνθλιπτικά όμορφη αλληγορία για έναν κόσμο που έπεται. **Θ.Κ.**

As in his debut, Edward Yang follows the course of a relationship, and this time the relationship is that of a couple. The relationship transforms in synchronization with the city and sees traditional norms crumble, in the name of an urgent financial development. What is left is a mute void, a sentimental gap that keeps widening. The great director Hou Hsiao-hsien co-writes the script and stars in the film. This is the film that established its director in the West, thanks also to Martin Scorsese who mentions it as one of the best films ever made. As for its international title, a flattering paraphrase of the legendary 'Tokyo Story', despite the common themes of the two films, Yang's deep critique on the violent modernizations does not weep for a world that is ending, but is a crushingly beautiful allegory for a world that has yet to come. **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Edward Yang
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS
Chu T'ien-wen, Hou Hsiao-hsien, Edward Yang
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Yang Wei-han
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Edward Yang
MONTAZ / EDITORS
Wang Chi-Yang, Sung Fan-chen
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Huang Yung, Lin Jung-feng, Liu Sheng-chung

Αποκατεστημένο από το Ίδρυμα Παγκόσμιου Κινηματογράφου της Ταινιοθήκης της Μπολόνια σε συνεργασία με την Βασιλική Ταινιοθήκη του Βελγίου και τον Χου Χοιάο Χοιεν

Restored by The Film Foundation's World Cinema Project at Cineteca di Bologna/L'immagine Ritrovata laboratory in association with the Cinémathèque Royale de Belgique and Hou Hsiao-Hsien

**ΟΙ ΤΡΟΜΟΚΡΑΤΕΣ / TERRORIZERS / KONG BU FEN ZI**

TAĪBAN / TAIWAN, 1986, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 110', ΜΑΝΔΑΡΙΝΙΚΑ / MANDARIN

Όσο σε παραπλανά η αρχική σεκάνς, κάνοντάς σε να νομίζεις μια απόδραση στην εξωτερική δράση από μεριάς Γιανγκ, άλλο τόσο η περίπλοκη δομή και ο ανθεκτικός ιστός που έχει εξυφανθεί γύρω από έξι χαρακτήρες σε βυθίζει σ' έναν καταπληκτικό κινηματογραφικό κόσμο μηδενιστικών, εξοντωτικών αλληλεπιδράσεων. Οι «Τρομοκράτες» είναι ένα αριστούργημα δομής που απαιτεί υπομονή από τον θεατή του. Σμιλεύει όμως τόσο επιμελώς τις σχέσεις και τους χαρακτήρες του που, αν συνοδεύσεις την υπομονή με προσοχή στα περιεκτικά κάδρα και με σπουδή των συσχετισμών που κάνει στο μοντάζ ο Γιανγκ, στο (δικαίως πολυσυζητημένο) φινάλε θα βρεθείς ενώπιον κινηματογραφικής έκρηξης. Έκρηξης που σαρώνει κριτικά την σύγχρονη αστική πραγματικότητα, το εργασιακό περιβάλλον καθώς και, συνεπακόλουθα, τις διαλυτικές επιδράσεις της ηθικής εξαφάνισης στο άτομο και τις σχέσεις του. Φανφάρες κι εντυπωσιασμοί ας μείνουν στην είσοδο. Εντός συμβαίνει ατόφιος κινηματογράφος. **Η.Δ.**

The fist scenes makes you think that it's all about action taking place outside, but the intricate* structure and the strong web around six characters immerses you in an amazing film world of nihilistic, exhaustive interactions. 'Terrorizers' is a masterpiece of structure which demands patience of the viewer. But the relationships and the characters are formed so meticulously that if you pay attention to the editing co-relations, you'll find yourself in the (much talked-about) end before a cinematic explosion. An explosion that sweeps across the modern urban reality, the work environment and the destructive impact of the lack of moral in a person and their relations. There's no room for show-off here. This is pure cinema. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Edward Yang
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS
Hsiao-Yeh, Edward Yang
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Chan Cheng
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Xiaoliang Weng
MONTAZ / EDITOR
Ching-Song Liao
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Cora Miao, Lee Li-chun, Chin Shih-chieh, Wang An, Liu Min, Yu An-shun, Ku Pao-ming, Ma Shao-chun, Huang Chia-ching



ΜΙΑ ΛΑΜΠΡΟΤΕΡΗ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΗ ΜΕΡΑ / A BRIGHTER SUMMER DAY / GŪLǐNG JĪÈ SHÀONIÁN SHĀRÉN SHĪJǐÀN

TAÏBAN / TAIWAN, 1991, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 237', ΜΑΝΔΑΡΙΝΙΚΑ, ΤΑΪΒΑΝΕΖΙΚΑ / MANDARIN, TAIWANESE

Τρία χρόνια χρειάστηκε ο Έντουαρντ Γιανγκ για να πραγματοποιήσει αυτό τον αξεπέραστο σταθμό για το σινεμά της Ταϊβάν και του κόσμου ολόκληρου. Και τέσσερεις απίστευτες ώρες για να ταξιδέψει το κοινό στις αρχές της δεκαετίας του '60 και στην ιστορία ενός επαναστατημένου αγοριού που μεγαλώνει στο μέσο μεγάλων κοινωνικών αναταραχών ερωτευμένος με ένα κορίτσι, μπλεγμένος με βίαιες συνοικιακές συμμορίες, συνεπαρμένος από τον Έλβις Πρίσλεϊ και την αμερικανική κουλτούρα και ανήμπορος να αντιδράσει απέναντι στους μηχανισμούς ενός κόσμου τον οποίο δεν μπορεί να κατανοήσει. Με εκπληκτικό έλεγχο της αφήγησης και των τεχνικών μέσων, όραμα και φιλοδοξία τα οποία εξαργυρώνονται πλήρως, ο Γιανγκ γίνεται αρχιτέκτονας ενός θαυμαστού magnum opus πάνω στο μοιραίο ραντεβού του ανθρώπου με την Ιστορία το οποίο 5000 περίπου κριτικοί από όλο τον πλανήτη τοποθέτησαν ανάμεσα στις εκατό καλύτερες ταινίες που έγιναν ποτέ. **Λ.Κ.**

It took Edward Yang three years to make this unique film, a monument for the cinema of Taiwan and cinema in general. In four unbelievable hours the audience travels to the early '60s and the story of a rebellious boy who grows up in great social turbulence, in love with a girl, involved in violent neighbourhood gangs, fascinated by Elvis Presley and the American culture, unable to react against the mechanisms of a world he cannot comprehend. Controlling exquisitely his narration and the technical means, with his vision and ambition absolutely fulfilled, Yang creates a wondrous magnum opus on the fateful meeting of man with History. 5000 critics from all over the world place it among the 100 best films ever made. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Edward Yang
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS
Hung Hung, Lai Ming-tang, Edward Yang, Alex Yang
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Chang Hui-kung, Li Long-yu
ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR
Bowen Chen
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Chang Chen, Lisa Yang, Chang Kuo-Chu, Elaine Jin, Wang Chuan, Chang Han

Αποκατεστημένο από το Ίδρυμα Παγκόσμιου Κινηματογράφου της Ταινιοθήκης της Μπολόνια σε συνεργασία με την Βασιλική Ταινιοθήκη του Βελγίου και τον Χου Χσιάο Χσιεν

Restored by The Film Foundation's World Cinema Project at Cineteca di Bologna/L'immagine Ritrovata laboratory in association with the Cinémathèque Royale de Belgique and Hou Hsiao-Hsien



Η ΣΥΓΧΥΣΗ ΤΟΥ ΚΟΜΦΟΥΚΙΟΥ / A CONFUCIAN CONFUSION / DU LI SHI DAI

TAÏBAN / TAIWAN, 1994, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, 35MM, 125', ΜΑΝΔΑΡΙΝΙΚΑ, ΤΑΪΒΑΝΕΖΙΚΑ / MANDARIN, TAIWANESE

Το λιγότερο γνωστό έργο της φιλμογραφίας του Γιανγκ είναι ίσως και το πιο διασκεδαστικά παράδοξο. Εδώ ο σκηνοθέτης καταπιάνεται με το αγαπημένο του φόντο (ο υλισμός και η παρακμή της νεόπλουτης Ταϊπέϊ), βάζει στο κέντρο τους ανθρώπους που το στελεχώνουν και πυροβολεί διαλογικά σε ρυθμούς μιας εύθυμης screwball ηθογραφίας γεμάτης αμοραλισμό, διηρώσωπους χαρακτήρες και ευθύτατες μομφές κατά πάντων υπευθύνων. Κανείς δεν γλιτώνει από αυτή την σαρκαστική ομοβροντία εναντίων επιχειρηματιών, γιάπων, επαγγελματιών του θεάματος και καλλιτεχνών. Ειδικά οι τελευταίοι ακούνε τα εξ αμάξης για το αδιέξοδο της κληρονομιάς τους - δύο κάδρα με Τσάπλιν και Όντρεϊ Χέμπορν στο φόντο είναι απλώς τα πικρά δείγματα της ευθυβολίας του Γιανγκ. Πικρή, αστεία, ειρωνική κι αμείλικτη, η ταινία είναι ένα, φαινομενικά μόνο ελαφρύ, ιντερμέδιο μιας φλεγόμενης φιλμογραφίας που πονάει την έκπτωτη Ταϊβάν και την χαμένη μας έγνοια για την Τέχνη, τον συνάνθρωπο και τις ανθρωπιστικές σημασίες. **Η.Δ.**

The lesser known film by Yang is perhaps the most fun and strange. The director deals with his favourite theme (materialism and decadence in newly rich Taipei), focusing on people and the fast dialogues are reminiscent of a cheerful comedy of manners-screwball filled with amoralism, two-faced characters and straightforward accusations against everyone responsible. No-one gets away from this sarcastic film that turns against businessmen, yuppies, showbiz professionals and artists. The latter especially are not spared as to the dead-end of their legacy – two portraits of Chaplin and Audrey Hepburn in the background are merely the loud examples of Yang's insightfulness. Funny, bitter, ironic and relentless, 'Confucian Confusion' is a seemingly light break in his fiery filmography that cares about fallen Taiwan and our lost interest in Art, our fellow human beings and humanistic meanings. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR
Edward Yang
ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS
Hung Hung, Edward Yang
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP
Chan Chang, Wu-Hsiu Hung, Lung-Yu Li, Arthur Wong
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC
Antonio Lee
ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR
Po-Wen Chen
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST
Chen Shiang-chyi, Yiwen Chen, Danny Dun, Hung Hung, Elaine Jin, Chen Limei, Richie Li, Suk Kwan Ni, Bosen Wang, Weiming Wang, Yeming Wang

**ΜΑΖΟΝΓΚ / MAHJONG / MA JIANG**

TAÏBAN / TAIWAN, 1996, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, 35MM, 121', ΜΑΝΔΑΡΙΝΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / MANDARIN, ENGLISH

Μια εύπχη παραφωνία, η προτελευταία ταινία του Γιανγκ, είναι ένα ακόμα παράδοξο κράμα «κωμικού δράματος» και ηθογραφικής επιφυλλίδας για μια χώρα που δύει στην απόλυτη πολιτισμική της εκκώρυση στη Δύση. Για άλλη μια φορά έχει ξεχωριστές ομάδες χαρακτήρων που τελικά συμπλέκονται μέχρι του σοκ (ένα εκ των οποίων, προς το φινάλε, σε ταραίζει στο κάθισμά σου), εν μέσω μιας κοινωνίας που έχει πια οριστικά (:) αλωθεί από ένα ποπ πολιτισμικό τέρας. Από το NBA και το «Όσα Παίρνει ο Άνεμος» μέχρι τον Τζίμι Ντιν, τους Beatles και τις Μερτσέντες, εδώ εκτυλίσσεται ένα ακόμα γαϊτανάκι που ο Γιανγκ μπορούσε να πλέξει τόσο μα τόσο περιεκτικά. Το χάσμα των γενιών, το σεξ που γίνεται από έκφραση αισθήματος εκδήλωση συμπεριφοράς, το επερχόμενο μιλένιουμ και η περιπεσούσα Ταϊβάν, σε μια ταινία που η δραματουργία αγγίζει το ντοκουμέντο. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Edward Yang

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER

Edward Yang

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Lung-Yu Li, Yi-Hsu Li

MONTAZ / EDITOR

Po-Wen Chen

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST

Tang Congsheng, Chang Chen, Lawrence Ko, Virginie Ledoyen, Wu Nien-jen, Elaine Jin, Carrie Ng, Chang Kuo-Chu, Nick Erickson

**ΚΑΙ ΕΝΑ... ΚΑΙ ΔΥΟ...ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟΙ ΡΥΘΜΟΙ | YI YI: A ONE AND A TWO...**

TAÏBAN, ΙΑΠΩΝΙΑ / TAIWAN, JAPAN, 2000, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, 35MM, 173', ΜΑΝΔΑΡΙΝΙΚΑ, ΤΑΪΒΑΝΕΖΙΚΑ, ΙΑΠΩΝΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / MANDARIN, TAIWANESE, JAPANESE, ENGLISH

Ξεκινά με έναν γάμο, τελώνει με μια κηδεία και στο ενδιάμεσο καλύπτει έναν καθοριστικό χρόνο στη ζωή τριών γενεών μιας μεσοαστικής φαμίλιας στη σημερινή Ταϊπέι, επικεφαλής της οποίας είναι ένας μεσήλικας στο κατώφλι συνειδησιακής κρίσης. Σαν να ξεφυλλίζει ευλαβικά ένα πληθωρικό άλμπουμ οικογενειακών στιγμών, ο Έντουαρντ Γιανγκ παραδίδει με το κύκνειο άσμα του έναν υπέροχο μεγεθυντικό φακό ταινίας που μετατρέπει το μικροσκοπικό σε επικό και το οποίο ξέρει πώς να ανακαλύπτει στον θεατή ένα ολόκληρο μικρό σύμπαν κάτω από τις πιο ασήμαντες φαινομενικά λεπτομέρειες. Βραβείο Σκηνοθεσίας στο Φεστιβάλ Καννών, μια θέση ανάμεσα στις δέκα καλύτερες ταινίες της δεκαετίας των '00s από αξιολάβιστα έντυπα (New York Times, Village Voice, Sight and Sound) και για πολλούς κριτικούς ένα αριστούργημα για το (μέχρι τώρα) σινεμά του 21ου αιώνα. **Λ.Κ.**

It starts with a wedding, it ends with a funeral and in between it covers a decisive time in the life of three generations of a middle class family in today's Taipei, head of which is a middle-aged man about to have a consciousness crisis. It's like taking a careful look through a big family album. Edward Yang, in his swansong, gives us a wonderful magnifying lens of a film turning the tiny to epic. He knows how to reveal to the viewer an entire little universe behind the seemingly unimportant details. Directing Award at Cannes, a place among the best films of the '00s by respectable media (New York Times, Village Voice, Sight and Sound) and for many film critics a masterpiece, to this day, of the 21st century cinema. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Edward Yang

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER

Edward Yang

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Wei-han Yang

ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC

Kai-Li Peng

MONTAZ / EDITOR

Po-Wen Chen

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST

Wu Nien-jen, Elaise Jin, Issey Ogata, Kelly Lee, Jonathan Chang, Hsi-Sheng Chen, Su-Yun Ko, Lawrence Ko



ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΦΑΦΟΥΤΗΣ
Πρόεδρος
Γεννήθηκε και μεγάλωσε στην Πάτρα. Σπούδασε Νομικά στο Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών και σκηνοθεσία στη Σχολή Σταυράκου. Δουλεύει ως σκηνοθέτης, σεναριογράφος, παραγωγός. Έχει σκηνοθετήσει 6 μικρού μήκους ταινίες που έχουν διακριθεί στην Ελλάδα και στο εξωτερικό και 2 ταινίες μεγάλου μήκους, την **Κληρονόμο** και τον **Παράδεισο**. Είναι καθηγητής σκηνοθεσίας κινηματογράφου στη Σχολή Σταυράκου και σε Δραματικές Σχολές.

PANAGIOTIS FAFOUTIS
President
Greek director, screenwriter and producer. Studied law at the Kapodistrian University of Athens and directing at the Stavrakos Film School. He has directed 6 distinguished short films and 2 feature films, **Heir** and **Paradise**. He is a professor of film directing at Stavrakos Film School and Drama Schools.



ΑΛΙΚΗ ΔΑΝΕΖΗ ΚΝΟΥΤΣΕΝ
Η Αλίκη είναι σεναριογράφος και σκηνοθέτης. Σπούδασε κινηματογράφο και φιλοσοφία στη Νέα Υόρκη. Ζει στην Αθήνα και σκηνοθετεί στο θέατρο. Μεγάλου μήκους ταινίες: **Δρόμοι και Πορτοκάλια** (1996), **Bar** (2003), **Chinatown - Τα Τρία Καταφύγια** (2018). Αυτό το διάστημα γράφει το σενάριο για την επόμενη της ταινία. Η νέα της θεατρική δουλειά, *Reigen - Δέκα Διάλογοι για το Σεξ* του Άρθουρ Σνίτσλερ ανεβαίνει στο θέατρο τον Οκτώβριο.

ALIKI DANEZI KNUTSEN
Alikis is a screenwriter and director. She studied film and philosophy in NY. She lives in Athens and works extensively as a theater director. Feature films: **Roads and Oranges** (1996), **Bar** (2003), **Chinatown - The Three Shelters** (2018). She is currently in script development of her fourth feature and has an upcoming theater production in October of Arthur's Schnitzler's play REIGEN.



ΗΛΙΑΣ ΜΑΓΚΛΙΝΗΣ
Αρχισυντάκτης του κυριακάτικου πολιτιστικού ένθετου της Καθημερινής. Έχει εκδώσει τρία βιβλία μυθολογίας. Η νουβέλα *Η Ανάκριση* μεταφέρθηκε στον κινηματογράφο και θα προβληθεί το φθινόπωρο. Το μυθιστόρημά του *Πρωινή Γαλήνη* απέσπασε τρία λογοτεχνικά βραβεία, ένα εξ αυτών από την Ακαδημία Αθηνών. Μέσα στον Οκτώβριο θα εκδοθεί το νέο του βιβλίο *Είμαι όσα έχω ξεχάσει. Μια αληθινή ιστορία*.

ELIAS MAGLINIS
He is the editor-in-chief of the Sunday cultural section of Kathimerini newspaper. He has published three books of fiction. His novella *The Interrogation* has been adapted for the big screen (the film will be released shortly). His novel *Morning Calm* won three literary awards, one of which by the Academy of Athens. In October 2019 his new book *I'm All I've Forgotten. A True Story* will be published.



ΜΑΡΙΖΑ ΡΙΖΟΥ
Τραγουδίστρια, σπούδασε στο τμήμα EMME στο Πανεπιστήμιο Αθηνών ενώ το 2011 έκανε μαθήματα αυτοσχεδιασμού σε jazz vocals. Έχει κυκλοφορήσει δύο δίσκους, γράφει μουσική για το θέατρο, πραγματοποιεί συναυλίες σε όλη την Ελλάδα κι εμφανίζεται τακτικά στον «Σταυρό του Νότου».

MARIZA RIZOU
Mariza Rizou is a singer. She studied at the University of Athens (Communication and Media Studies) while in she practised improvisation in jazz vocals. She has had two albums release, she composes for the theatre, she performs all over Greece and appears regularly at 'Stavros tou Notou' club.



ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΛΑΛΟΣ
Σκηνοθέτης και ηθοποιός, ιδρυτικό μέλος του Θεάτρου Επί Κολωνών, ιδρυτής της εταιρείας θεάτρου TEMPUSVERUM και τελών χρέη καλλιτεχνικού διευθυντή στο Θέατρο ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ από το 2015 θεσιζοντας το ADAPT FESTIVAL και την ΜΙΚΡΗ ΑΚΑΔΗΜΙΑ όπου διδάσκει υποκριτική για θέατρο και κινηματογράφο. Το 2012 τιμήθηκε με το βραβείο «Δημήτρης Χορν» για την ερμηνεία του στο θέατρο.

DIMITRIS LALOS
Director and actor, founding member of the Epi Kolono Theater, founder of TEMPUSVERUM Theater Company and the artistic director of the EN ATHINAI THEATER since 2015. He established the ADAPT FESTIVAL and SMALL ACADEMY where he teaches acting. In 2012 he was honored with the Dimitris Horn Award for his theater performance.

ΣΚΗΝΟΘΕΤΕΣ / DIRECTORS	ΤΑΙΝΙΑ / MOVIE
Nikos Labot	Η Δουλειά Της / Her Job
Μάριος Πιπερίδης / Marios Piperidis	Φυγαδεύοντας Τον Χέντριξ / Smuggling Hendrix
Στηβ Κρικρίς / Steve Krikris	The Waiter
Μαρία Λάφη / Maria Lafi	Holy Boom
Ναταλία Λαμπροπούλου, Ηλέκτρα Αγγελετοπούλου / Natalia Lambropoulou, Ilektra Aggeletopoulou	Scorophilia
Γιώργος Ευθυμίου / Yorgos Euthimiou	Motherland
Κωνσταντίνος Σαμαράς / Konstantinos Samaras	Μαγικό Δέρμα / Magic Skin
Τώνια Μισιαλή / Tonia Misiali	Pause
Κωνσταντίνος Μενελάου / Konstantinos Menelaou	He Loves Me
Πιέρρος Ανδρακάκος / Pierros Andrakakos	Aigaio Sos
Βασίλης Δογάνης / Vasilis Doganis	Meltem

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST	ΤΑΙΝΙΑ / MOVIE
Δανάη Πριμάλη, Κωνσταντίνος Γώγουλος / Danai Primali, Konstantinos Gogoulous	Η Δουλειά Της / Her Job
Αλέξανδρος Μαυρόπουλος / Alexandros Mavrououlos	The Waiter
Ηλέκτρα Καρτάνου, Κωνσταντίνος Λιάρος / Ilektra Kartanou, Konstantinos Liaros	Scorophilia
Γιάννης Ευθυμίου, Γιάννης Δεληβέης, Αντώνης Γρίτσος / Yiannis Euthimiou, Yiannis Deliveis, Antonis Gritsis	Motherland
Μάρθα Λαμπίρη-Φεντούροφ, Ιωάννα Μούσουρα, Φραγκίσκη Μουστάκη, Ναταλία Ρήγα, Πάνος Κούτρας, Δημήτρης Θεοδωρίδης / Martha Lambiri-Fedourof, Ioanna Mousoura, Fraggiskis Moustaki, Natalia Riga, Panos Koutras, Dimitris Theodoridis	Ελεύθερο Θέμα / Free Subject
Κίκα Ζαχαριάδου, Βίκη Μαϊδάνογλου / Kika Zahariadou, Vicki Maidanoglou	Καταφύγιο II: Το Μονοπάτι Του Πάγου / Katafigio II: The Ice Path
Ανθή Ευστρατιάδου / Anthi Efstratiadou	Μαγικό Δέρμα / Magic Skin
Ευδοξία Ανδρουλιδάκη, Τζωρτζίνα Χρυσκιώτη / Evdoxia Androulidaki, Georgina Chryskioti	Οίκτος / Pity
Hermes Pittakos	He Loves Me
Τατιάνα Μελίδου, Σοφία Μανωλάκου, Γιώργος Ζώης / Tatiana Melidou, Sofia Manolakou, Yorgos Zois	Πολιορκία / Poliorkia
Δήμητρα Παπαδέα (Demy) / Dimitra Papadea	Περιμένοντας Τη Novά / Perimenontas ti Nona



ΑΜΑΝΤΑ ΛΙΒΑΝΟΥ
Πρόεδρος
Σπούδασε Ιστορία και Πολιτικές Επιστήμες στο LSE. Το 2014 ίδρυσε την εταιρεία Neda Film. Είναι απόφοιτος του ευρωπαϊκού προγράμματος επιμόρφωσης παραγωγών EAVE, EAVE+ & Midpoint καθώς του Sundance Institute. Έχει δι-ατελέσει στο ΔΣ της ΕΑΚ και είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου. Συνιδρύτρια του Παιδικού Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας το 2018.

AMANDA LIVANOU
President
She studied History and Political Science at the London School of Economics. In 2014 she created Neda Film company. She is a graduate of the European EAVE, EAVE+ & Midpoint Producers Program as well as the Sundance Institute. She has served on the Board of Directors of the Hellenic Film Academy and is a member of the EFapean Film Academ. She is the co-founder of the Athens Children's Film Festival 2018.



ΛΙΝΑ ΝΙΚΟΛΑΚΟΠΟΥΛΟΥ
Σπούδασε Κοινωνικές και Πολιτικές επιστήμες στο Πάντειο Πανεπιστήμιο. Φοίτησε στην σχολή κινηματογράφου Σταυράκου. Έχει παρακολουθήσει μαθήματα θεάτρου στην σχολή του Πέλου Κατσέλη. Άρχισε να γράφει στίχους από τις αρχές της δεκαετίας του '80 και συνεργάστηκε στην πορεία της με καταξιωμένους συνθέτες και ερμηνευτές. Έχει τιμηθεί από την Προεδρία της Δημοκρατίας με το παράσημο του Φοίνικος.

LINA NIKOLAKOPOULOU
She studied Social and Political Sciences at Panteion University. She studied at the Stavrakos Film School. In the past she attended theater courses at the Pelos Katselis Drama School. She began writing lyrics since the early '80s and has collaborated with acclaimed composers and performers. She has been honored with the Order of the Phoenix by the Presidency of the Republic.



ΧΡΗΣΤΟΣ ΒΟΥΠΟΥΡΑΣ
Ο Χρήστος Βούπουρας γεννήθηκε το 1954 στην Κώμη της Λέσβου. Είναι σεναριογράφος και σκηνοθέτης των εξής ταινιών: **Λιποτάκτης**, ταινία μεγάλου μήκους (1988) σε συνεργασία με τον Γιώργο Κόρρα. **Mirupafshim**, ταινία μεγάλου μήκους (1977) σε συνεργασία με τον Γιώργο Κόρρα. **Ο Χορός των Αλόγων**, ντοκιμαντέρ μεγάλου μήκους (2001). **7 Θυμοί**, ταινία μεγάλου μήκους (2014).

CHRISTOS VOUPOURAS
He was born in 1954 in Comi, Lesvos. He is a screenwriter and director of the following films: **Deserter**, a feature film (1988) in collaboration with George Koras. **Mirupafshim**, feature film (1977) in collaboration with George Korra. **Dance of the Horses**, feature documentary (2001). **7 Kinds of Wrath**, feature film (2014).



ΜΑΡΙΣΣΑ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΙΔΟΥ
Ηθοποιός στο θέατρο, τον κινηματογράφο και την τηλεόραση. Έχει συνεργαστεί μεταξύ άλλων με τους: BLITZ, Ν. Καραθάνο, Ν. Labôt, Π.Κούτρα, Α.Παπαδημητρώπουλο, Σ.Τζουμέρκα, Θ.Καρανικόλα, Κ.Γαβρά, Φ.Τσίτο, Α.Χαρίτο. Για την πρωταγωνιστική της παρουσία στην ταινία **Η Δουλειά της**, βραβεύτηκε στο ΔΦΘ και στα «Ιρις» της ΕΑΚ.

MARISHA TRIANTAFYLLIDOU
Marisha Triantafyllidou is an actress. She has appeared in theater, cinema and television. She has collaborated among others with BLITZ, N. Karathanas, N. Labôt, P. Koutras, A. Papadimitropoulos, S. Tzoumerkas, T. Karanikolas, K. Gavras, F. Tsitos, L. Haritos, . For her leading role in the film **Her Job**, by N. Labôt, she was awarded at the Thessaloniki International Film Festival and at the Hellenic Film Academy Awards



ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΒΡΑΧΝΟΣ
Σπούδασε Επικοινωνία και ΜΜΕ στο Πανεπιστήμιο Αθηνών. Ξεκίνησε επισήμως την επαγγελματική του σχέση με το ραδιόφωνο στον «Σταθμό 101,3» ενώ από το 2006 προστέθηκε στο δυναμικό του Μελωδία 99,2 όπου έχει αναλάβει τη Διεύθυνση Προγράμματος από το 2015. Παράλληλα συνεργάζεται με το περιοδικό Madame Figaro σε συνεντεύξεις καλλιτεχνών καθώς και σε κείμενα για το σινεμά, τη μουσική και το θέατρο.

DIMITRIS VRACHNOS
Dimitris studied Communication and Media at the University of Athens. He started his professional collaboration with "Station 101.3" (DIESI) and in 2006 he joined Melodia FM 99.2 where he is the Program Director since 2015. He also collaborated with Madame Figaro magazine curating artist interviews as well as texts on cinema, music and theater.

Ελληνικές Μικρές Ιστορίες / Διαγωνιστικό Greek Short Stories / in Competition

ΑΝΑΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ | REARRANGEMENT
Η ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΑΝΑΜΕΣΑ ΣΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟ ΚΙ ΕΜΑΣ
| THE DISTANCE BETWEEN US AND THE SKY
ΤΟ ΒΑΡΟΣ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΑΣ | THE WEIGHT OF THE SEA
ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ | BASIL
ΒΙΑΙΗ ΕΞΙΣΩΣΗ | VIOLENT EQUATION
ΓΙΑ ΧΡΟΝΙΑ ΠΛΑΓΙΑΖΑ ΝΩΡΙΣ
| FLICKERING SOULS SET ALIGHT
ΓΙΑΖΙΝΤΙ | YAZIDI
ΓΙΟΣ | SON
ΓΡΑΙΓΟΣ | GREGALE
Ο ΔΙΚΑΙΟΣ | THE RIGHTEOUS
ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ | ELLINIKON
ΕΝΑ | ONE
ΙΦΙΓΕΝΕΙΑ: ΟΧΙ ΠΙΑ ΔΑΚΡΥΑ | IFIGENIA: NO MORE TEARS
ΤΑ ΚΑΝΑΡΙΝΙΑ | THE CANARIES
ΚΑΡΤ ΠΟΣΤΑΛ ΑΠΟ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ |
POSTCARDS FROM THE END OF THE WORLD
Ο ΜΑΓΚΑΣ | THE DUDE
ΜΕΣΑ ΜΟΥ ΒΛΕΠΩ ΜΟΝΑΧΑ ΘΑΛΑΣΣΑ | I ONLY SEE IN
ME THE SEA
Ο ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ | THE MECHANIC
ΜΙΛΑ | MILA
ΟΛΕΣ ΟΙ ΦΩΤΙΕΣ Η ΦΩΤΙΑ | ALL THE FIRES THE FIRE
ΟΞΥΤΟΚΙΝΗ | OXYTOCIN
Ο ΣΚΥΛΟΣ ΤΟΥ ΧΑΜΟΜΗΛΙ | DOG OF CHAMOMILE

ΣΤΟ ΔΩΜΑΤΙΟ | IN THE ROOM
ΤΖΕΝΗ ΚΑΙ ΓΙΑΝΝΗΣ | JENNY AND JOHN
ΦΙΣΤΙΚΙΑ ΑΙΓΙΝΗΣ | A JAR OF NUTS
ΦΥΓΗ | FUGUE
Ο ΧΕΙΡΟΠΑΛΑΙΣΤΗΣ | THE ARM WRESTLER
ΧΙΜΑΙΡΑ | CHIMERA
A PATCH OF BLUE | A PATCH OF BLUE
ALPHA MALE | ALPHA MALE
AUTOMATIC | AUTOMATIC
CEDAR WOLF | CEDAR WOLF
CHEKHOV' S GUN | CHEKHOV' S GUN
CHOPPER | CHOPPER
CLOUD | CLOUD
DRAW WITH ME | DRAW WITH ME
HEATWAVE | HEATWAVE
HYPED | HYPED
I AM MACKENZIE | I AM MACKENZIE
INDEX | INDEX
IVAN | IVAN
OFF GUARD | OFF GUARD
SABLE NOIR | DARK SAND
SAD GIRL WEEKEND | SAD GIRL WEEKEND
SEAWOLF | SEAWOLF
W | W
WAX AND FEATHERS | WAX AND FEATHERS

Ελληνικές Μικρές Ιστορίες / Εκτός Διαγωνιστικού Greek Short Stories / out of Competition

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΚΥΚΝΟΣ
ΛΕΩΦΟΡΟΣ ΠΑΤΗΣΙΩΝ
ROUGE
PORTRAITS

ELECTRIC SWAN
PATISION AVENUE
ROUGE
PORTRAITS

**ΑΝΑΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ / REARRANGEMENT**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 9' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: EMILIOS AVRAAM

Όταν ο Λεωνίδας επιδιώκει ένα συμβόλαιο ανακαίνισης σπιτιού, ανακαλύπτει σύντομα ότι η πιθανή του πελάτισσα είναι πολύ επίμονη στο να γίνονται τα πράγματα σύμφωνα με τις απαιτήσεις της.

When Leonidas pursues a home renovation contract, he quickly comes to find that his potential new client is very insistent that everything must be done according to her demands.

**Η ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΑΝΑΜΕΣΑ ΣΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟ ΚΙ ΕΜΑΣ / THE DISTANCE BETWEEN US AND THE SKY**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 9' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: VASILIS KEKATOS

Νύχτα, παλιά Εθνική Οδός. Σ' ένα ξεχασμένο βενζινάδικο δυο άγνωστοι συναντιούνται για πρώτη φορά. Ο ένας έχει σταματήσει για να βάλει βενζίνη στην μηχανή του. Ο άλλος έχει ξεμείνει εκεί. Για να γυρίσει στην Αθήνα του λείπουν 22.50€. Όσο ακριβώς κοστίζει η απόσταση που τους χωρίζει από τον ουρανό.

Night, national road. Two strangers meet for the first time at an old gas station. One has stopped to gas up his bike, while the other is just stranded. Lacking the 22.50EUR he needs to get home, he will try to sell him the distance that separates them from the sky.

**ΤΟ ΒΑΡΟΣ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΑΣ / THE WEIGHT OF THE SEA**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 17' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: KOSTIS ALEVIZOS

Ένα κορίτσι κάνει καθημερινά την ίδια διαδρομή, μεταφέροντας θαλασσινό νερό σε ένα αυτοσχέδιο δοχείο. Η ταινία θα μας εξομολογηθεί βουβά το σισύφειο άθλο της.

A girl makes the same route every day, carrying seawater into a makeshift vessel. The film silently unfolds us her sisyphian task.

**ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ / BASIL**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 18' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: VANGELIS SERFAS

Ένας άνδρας επιστρέφει στο νησί που μεγάλωσε με αφορμή την κηδεία της μητέρας του. Εκείνη του έχει αφήσει μια γλάστρα βασιλικού να φροντίσει. Τις μέρες που περνάει στο νησί έρχεται αντιμέτωπος με το παρελθόν του.

A man returns to his birthplace for his mother's funeral. She has left a basil pot for him to take care of. During the time he spends there he confronts his past.

**ΒΙΑΙΗ ΕΞΙΣΩΣΗ / VIOLENT EQUATION**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 5' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: ANTONIS DOUSSIAS

Σε έναν πολύχρωμο εξηρεσιονιστικό κόσμο, κάποιες μορφές αρχίζουν μια εξελικτική πορεία προς την τελειότητα. Κάποιες άλλες τις αντιμετωπίζουν με φόβο και τις καταστρέφουν. Κατόπιν, στρέφονται εναντίον όποιου τολμά να είναι διαφορετικός. Η λατρεία της άγνοιας και το ευαγγέλιο του φθόνου κυριαρχούν.

Dare not to be different. A totalitarian society forces unequal things to become equal. Ignorance creates fear and envy brings violence. Average person's feeble mentality rules by any mean. Inspired by art of Costis Georgiou.

**ΓΙΑ ΧΡΟΝΙΑ ΠΛΑΓΙΑΖΑ ΝΩΡΙΣ / FLICKERING SOULS SET ALIGHT**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 30' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: ΙΑΚΩΒΟΣ ΠΑΝΑΓΟΠΟΥΛΟΣ

Ελλάδα, 2017. Η αδυναμία οικονομικής στήριξης του Αρη (πάσχοντα της Νόσου Κινητικού Νευρώνα / ALS), θέτει τη γυναίκα του, Περσεφόνη, αντιμέτωπη με τα ανθρώπινα υπαρξιακά όρια. Πόσα χρόνια ταξίδι θέλει τελικά για να φτάσεις πραγματικά «σπίτι»;

Greece, 2017. The lack of financial support of Aris (who suffers from Amyotrophic Lateral Sclerosis / ALS) urges his wife Persephone to get confronted with human existential limits. How many years does it really take to finally reach «home»?

**ΓΙΑΖΙΝΤΙ / YAZIDI**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 20' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: HEKTOR SAKALOGLOU

Ξημερώνει η τελευταία μέρα του στην Αθήνα. Ο Σαμάν είναι πρόσφυγας από την εξαφανισμένη φυλή Γιαζίντι. Σήμερα επιβιώνει παλεύοντας στις χαμηλές παράνομες κατηγορίες πυγμαχίας. Ο Αγώνας τελειώνει και είναι η ώρα του να φύγει προς την κεντρική Ευρώπη ωστόσο δεν θα κυλήσουν όλα όπως τα έχει σχεδιάσει.

Saman has arrived in Greece as a war refugee. He is one of the last members of the Yazidi tribe that has suffered a genocide. In Athens he survives by wrestling. This is his last day, after his final fight in the low ranked wrestling league he will continue his journey to central Europe. But things are not going as expected.

**ΓΙΟΣ / SON**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 10' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: KOSTAS TATAROGLOU

Στη σύγχρονη ελληνική επαρχία, αφού θάψει τον πατέρα του, ένας νεαρός άντρας αφήνει τη μητέρα και το πατρικό του σπίτι, προς αναζήτηση εργασίας.

In a modern greek province, a young man, after burying his father, leaves his mother and his home in search of work.

**ΓΡΑΙΓΟΣ / GREGALE**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 18' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: ALEXANDROS KONTOS

Έπειτα από τον θάνατο της μητέρας του, ένας Έλληνας μετανάστης επιστρέφει στο πατρικό του σπίτι στην Αθήνα. Η πόλη αλλά και η επαφή με το τελευταίο πρόσωπο που φρόντισε την μάνα του, τον προκαλούν να έρθει αντιμέτωπος με τις θαμμένες αναμνήσεις του.

Following his mother's death, a Greek emigrant returns to his family house in Athens. His encounter with the city and the last person that took care of his mother challenge him to face his buried and fragmented memories.

**Ο ΔΙΚΑΙΟΣ / THE RIGHTEOUS**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 7' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: CHRISTOS PITHARAS

Ο Μιχάλης συνειδητοποιεί μες το ντους ότι έχει ξεχάσει τη πετσέτα απλωμένη στο μπαλκόνι. Βγαίνοντας να τη πάρει, βλέπει μεσημεριάτικα έναν άντρα να ουρεί στο τοίχο της απέναντι πολυκατοικίας. Τσαντισμένος, αποφασίζει να τον βάλει στη θέση του.

Mike is having a shower, but he realizes he has left his towel outside in the balcony to dry. When he goes to get it, he sees a fellow in mid-day, peeing on the wall of the house next door. In anger, Mike decides to set him straight.

**ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ** / ELLINIKON

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 19' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: KONSTANTINOS PREPIS

Ένας άστεγος μεσήλικας βρίσκει καταφύγιο στο παλιό αεροδρόμιο του Ελληνικού. Το εγκαταλελειμμένο και ερημωμένο τοπίο υπαγορεύει τις καθημερινές του συνήθειες μέχρι που όλα αλλάζουν. Ένα πρωί το αεροδρόμιο υποδέχεται μελλοντικούς επιβάτες, βυθίζοντας τον σε παραλογισμό.

A homeless middle-aged man finds refuge in the old airport of Ellinikon. The abandoned and deserted landscape dictates his daily routines until everything starts falling apart. One morning the airport is swelling with prospective passengers, disrupting his everyday life and submerging.

**ΕΝΑ** / ONE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 14' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: STELLA SEREFOGLOU

Μια μέρα στην ζωή μιας ηλικιωμένης γυναίκας, που ζει μόνη στο κέντρο της Αθήνας. Βασισμένο στο βιβλίο του Τάκη Σερέφα.

A day in the life of an elderly woman living alone in downtown Athens. Based on a novel by Takis Serefas.

**ΙΦΙΓΕΝΕΙΑ: ΟΧΙ ΠΙΑ ΔΑΚΡΥΑ** / IFIGENEIA: NO MORE TEARS

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 18' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: GEORGE GEORGAKOPOULOS

Η Ιφιγένεια επισκέπτεται το σπίτι των γονιών του μελλοντικού της συζύγου, καλεσμένη σε γεύμα. Φέρνει αντί για γλυκά ένα μικρό κορίτσι και κερδίζει τις εντυπώσεις συγγενών και φίλων. Η απρόσμενη, όμως, εμφάνιση δύο ελεγκτών δυσανεξίας θα περιπλέξει την κατάσταση.

Ifigeneia is visiting her future husband's family home, being invited for lunch. Instead of dessert, she brings along a little girl and she makes a good first impression. But with the sudden appearance of two intolerance auditors things get complicated.

**ΤΑ ΚΑΝΑΡΙΝΙΑ** / THE CANARIES

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 17' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: YORGOS KYVERNITIS

Η Πετρίνα και ο Στάθης ήταν ερωτευμένοι από μικροί. Οι δρόμοι τους όμως, χώρισαν. Απέκτησαν παιδιά και εγγόνια και έφτιαξαν τις οικογένειές τους. Χρόνια μετά, μόνοι πια, συναντήθηκαν ξανά και παντρεύτηκαν για να γεράσουν μαζί. Σήμερα, 85 χρονών, ζουν σε ένα σπίτι στη Σύρο μαζί με τα καναρίνια τους.

Petrina and Stathis fell in love when they were kids. However, they went separate ways. They had children, grandchildren, raised their families. Years later, left alone, they got together again, got married to grow old together. Today, at 85 years old, they live together in Syros island with their canaries.

**ΚΑΡΤ ΠΟΣΤΑΛ ΑΠΟ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ** / POSTCARDS FROM THE END OF THE WORLD

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 23' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: KONSTANTINOS ANTONOPOULOS

Παγιδευμένοι στη δυσλειτουργία των οικογενειακών τους διακοπών, το τελευταίο πράγμα που η Δήμητρα, ο Δημήτρης και οι δύο μικρές τους κόρες θα περίμεναν να αντιμετωπίσουν είναι το απρόσμενο τέλος του κόσμου.

Trapped in a seemingly dull family vacation, Dimitra, Dimitris and their two daughters will have to find a way out of a secluded island in the Mediterranean, when confronted with the unexpected end of the world.

**Ο ΜΑΓΚΑΣ** / THE DUDE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 17' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: ALEXANDROS KAKANIARIS

Ο 12χρονος Στρατής είναι ο μεγαλύτερος μάγκας της γειτονιάς. Είναι τόσο μάγκας, που όλοι τον φωνάζουν Μάγκα. Σχεδόν όλοι δηλαδή. Το μόνο που του μένει, είναι να το αποδείξει. Σε αυτούς που δεν τον πιστεύουν. Σχεδόν σε όλους δηλαδή.

12 year old Stratis, is the greatest dude in his neighborhood. He is such a great dude, that everybody calls him The Dude. Almost everybody, that is. All he has to do is prove himself. To those who don't believe him. Almost everybody, that is.

**ΜΕΣΑ ΜΟΥ ΒΛΕΠΩ ΜΟΝΑΧΑ ΘΑΛΑΣΣΑ** / I ONLY SEE IN ME THE SEA

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 24' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: YORGOS KYVERNITIS, NEFELI OIKONOMOU PANTZOU, MARIA SIDIROPOULOU, ALEXIS CHATZIGIANNIS

Πλήξη, φυγή, θάλασσα, πόλη και ελεύθερος χρόνος. Ο Βαγγέλης Γερμανός μας παρασέρνει σε μία καλοκαιρινή περιπέτεια γεμάτη χρώματα και ήχους στην πόλη και στη θάλασσα.

Boredom, escape, sea, city, free time. Musician and songwriter Vangelis Germanos, sweeps us along to a summer adventure full of colors and sounds in the city and by the sea.

**Ο ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ** / THE MECHANIC

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 13' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: DIMITRIS KOTSELIS

Ο Νικόλας συναντά τον Στέφανο σε ένα café, παλιό συνεργείο, που εργαζόταν σαν μαθητευόμενος μηχανικός. Του αφηγείται την ιστορία του Μηχανικού που ζούσε και εργαζόταν εκεί, αλλά εξαφανίστηκε μυστηριωδώς. Ο «Μηχανικός» διηγείται μια απόκοσμη ιστορία που παρελθόν και παρόν διαπλέκονται με ιδιαίτερο τρόπο.

Two childhood friends reunite in a garage-turned coffee shop where one of them used to work. They discuss the haunting story of the garage's chief mechanic who worked there and mysteriously disappeared, Nicholas being the only witness. The film tells a story where past and present eerily intertwine.

**ΜΙΛΑ** / MILA

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 15' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: ANDREAS VAKALIOS

Η Μίλα κάνει σκέπτ. Ο πατέρας της Μίλας είναι άρρωστος. Η Μίλα έχει να δει τον πατέρα της πέντε χρόνια. «Μίλα», σημαίνει «αγαπημένη» στα Πολωνικά. Η Μίλα επισκέπτεται τον πατέρα της στο νοσοκομείο. Η Μίλα κάνει σκέπτ.

Mila likes to skate. Mila's father is ill. Mila hasn't seen her father in five years. "Mila" means "beloved" in Polish. Mila visits her father at the hospital. "Mila" means "speak" in Greek. Mila likes to skate.

**ΟΛΕΣ ΟΙ ΦΩΤΙΕΣ Η ΦΩΤΙΑ** / ALL THE FIRES THE FIRE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 25' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: EFTHIMIS KOSEMUND SANIDIS

Άντρες απελευθερώνουν πουλιά στα βουνά. Δύο αποξενωμένα αδέρφια δοκιμάζουν το σημάδι τους παρέα με τους γιους τους. Είναι η κυνηγετική περίοδος. Μπορεί η καρδιά ενός πουλιού να σταματήσει στον ουρανό χωρίς σκάγια να περάσουν το σώμα του;

Men set birds free on the mountains. Two grieving, estranged brothers try their marksmanship together with their sons. It's the hunting season. Can a bird's heart stop in the sky with no bullets coming through its body?



ΟΞΥΤΟΚΙΝΗ / OXYTOCIN

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 17' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: KONSTANTINOS KARDAKARIS

Η οξυτοκίνη είναι η ορμόνη που προκαλεί όλα τα έντονα συναισθήματα όταν κάποιος είναι ερωτευμένος. Αλλά είναι η ίδια ακριβώς ορμόνη που εκκρίνεται και κατά τη διάρκεια του τοκετού και ευθύνεται για το δέσιμο μεταξύ 2 ανθρώπων.

Oxytocin is the hormone responsible for all the feelings when someone is in love. But, it is the same hormone that is produced at the very moment of childbirth and bonds 2 people together.



Ο ΣΚΥΛΟΣ ΤΟΥ ΧΑΜΟΜΗΛΙ / DOG OF CHAMOMILE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 10' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: KOSTIS CHARAMOUNTANIS

Ο Σκύλος του Χαμομήλι πηγαίνει σε καλλιστεία ομορφιάς αλλά τον απορρίπτουν γιατί η ουρά του θα μπορούσε να είναι καλύτερη.

The dog of Chamomile goes to a beauty pageant only to be rejected because his tail could be better.



ΣΤΟ ΔΩΜΑΤΙΟ / IN THE ROOM

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 14' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: YEORGIA M. SOTIRCHOU

Θεού απόντος, κάποιος πρέπει να πάρει τη θέση του. Σε ένα σύγχρονο αστικό περιβάλλον, τρεις άνθρωποι, ένας ηλικιωμένος άνδρας, η νεαρή γυναίκα που τον φροντίζει, και η άνεργη μεσήλικη κόρη του, παλεύουν με τη συνείδηση και τις πεποιθήσεις τους ενώ καλούνται να θέσουν τα όρια μεταξύ ηθικής και ελευθερίας.

When god is absent, someone has to take his place. In a modern day urban environment, three characters come together: an ill old man, the young woman who looks after him and his unemployed middle-aged daughter, all face the fine line that separates ethics and freewill.



ΤΖΕΝΗ ΚΑΙ ΓΙΑΝΝΗΣ / JENNY AND JOHN

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 13' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: NIKOLETA LEOUSI

Η Τζένη είναι 29 και ο Γιάννης 14. Τους βρίσκουμε στο δρόμο για ένα πανηγύρι, στη μέση του πουθενά, μέχρι που μια παράκαμψη της Τζένης τους βγάζει από την πορεία τους και ανατρέπει τις ισορροπίες. Μια ιστορία δρόμου και ενηλικίωσης με φόντο τα προάστια της Αθήνας.

Jenny and John make a funny couple. She's 29 and he is 14. They are walking to a street fiesta at the outskirts of Athens when Jenny decides to take a detour and derail their evening. A coming of age tale that unravels on the road.



ΦΙΣΤΙΚΙΑ ΑΙΓΙΝΗΣ / A JAR OF NUTS

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 17' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: SAVVAS STAVROU

Μετά το θάνατο της μητέρας του, που πνίγηκε από ένα φιστίκι Αιγίνης, ο μοναχικός 40αρης Γιώργος καταρτώνει ένα περίπλοκο σχέδιο αυτοκτονίας. Την ημέρα αφίνει δικαιολογίες, εμπόδια και ανθρώπους να αναβάλλουν τη πράξη του, αγνοώντας ίσως τον πραγματικό λόγο που τον οδηγεί στην αυτοχειρία.

Still living at home, the lonely forty-year old Giorgos meticulously devises an intricate plan to take his life after his beloved mother chokes to death on a pistachio.



ΦΥΓΗ / FUGUE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 17' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: LAURA NERI

Η Ρένα αναρρώνει σε νοσοκομείο. Ο Μανώλης θέλει να τον αφήσουν να δει τη μαμά του στο απέναντι δωμάτιο. Όσο τον αφήνουν μόνο, το παιδί πλησιάζει την απόμακρη Ρένα. Σιγά σιγά αναπτύσσουν μία σχέση που θα τους δώσει κουράγιο και που δεν ήξεραν ότι είχαν ανάγκη.

A heart-rending tale of loss, mourning, and love among two different families subtly connected by their common experience of separate tragedies. A woman recovering from a horrific accident, a little boy and his father all learn how precious our time is with our loved ones.



Ο ΧΕΙΡΟΠΑΛΑΙΣΤΗΣ / THE ARM WRESTLER

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 22' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: YORGOS GOUSSIS

Η καθημερινότητα ενός χειροπαλαιστή που ζει στην Ελληνική επαρχία.

The daily routine of an arm wrestler living in the Greek countryside.



ΧΙΜΑΙΡΑ / CHIMERA

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 9' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: MELPOMENI LOUKANIDOU

Η Δημιουργός ακολουθεί τον πιο ώριμο εαυτό της, την προσομοίωσή της, σ'έναν περίπατο ομιλώδη, ψευδαισθησιακό. Οι δισταγμοί και η ίδια η δειλία την κρατάνε στο ημιτελές ταξίδι. Διαισθάνεται τη φυγή της, την πραγματοποιεί, σε αυτό το ημιτελές ταξίδι, χωρίς να φτάνει στην ολοκλήρωσή του.

The Creator follows her more mature self, her simulation, in a foggy, illusional walk. Hesitation and cowardice are the reasons her journey remains unfinished. She can sense her escape, she makes it happen, in this unfinished journey, without ever completing it.



A PATCH OF BLUE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 19' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: MEMI ΚΟΥΡΑ

Η Δάφνη περιπλανιέται στους δρόμους της Αθήνας. Της κάνουν έξωση απ' το διαμέρισμά της. Η απώλεια και η σύγκρουση με την πραγματικότητα της ζωής στο αστικό κέντρο, θα την κάνουν να παλέψει για το δικαίωμα της σ' ένα κομμάτι ουρανού.

Daphne wanders in the streets of Athens. She's being evicted from her flat. Torn between her feelings of loss and the grim reality of urban living, Daphne, decides to fight back for her right to a patch of blue.



ALPHA MALE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 17' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: CHRIS DIMOLIKAS

Ένας μεσήλικας άντρας ταλαντεύεται μεταξύ των υποχρεώσεων της οικογενειακής ζωής και της ανάγκης του για προσωπική ολοκλήρωση.

A middle aged man oscillates between the obligations of family life & his need for self-fulfillment.

**AUTOMATIC**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 9' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: EMMA DOXIADI

Δύο κορίτσια συνειδητοποιούν πως βρίσκονται υπό απειλή όταν κατά λάθος φωτογραφίζουν κάτι που δεν έπρεπε.

Two girls think they are under threat after they accidentally photograph something they're not supposed to.

**CEDAR WOLF**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 13' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: SOFIA GEORGOVASSILI

Ο Ζοχέρ, ένας 14χρονος Αφγανός έφηβος, αναπολεί τους παππούδες του και το χωριό που μεγάλωσε, ενώ τριγυρίζει στους δρόμους της Αθήνας. Παράλληλα, η ζωή του φωτίζεται, μετά τη σχέση που αναπτύσσει μ' έναν ηλικιωμένο ξυλουργό και τον γιό του.

Zohair, a 14 year old refugee from Afghanistan, finds himself trapped in legal limbo in Greece. While wandering around Athens, he recollects his hometown. His life gradually brightens through the work in an old sawmill and his relationship with an old carpenter and his son.

**CHEKHOV'S GUN**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 14' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: CHRISTOS ARGYROS

Μετά από μια επίσκεψη στον ντίλερ του, ένας άντρας γυρίζει την νυχτερινή Αθήνα ψάχνοντας ένα γεμάτο όπλο.

After a visit at his dealer's house, a man is wandering through Athens at night looking for a loaded gun.

**CHOPPER**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 10' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: GIORGOS KAPSANAKIS

Η Άντζι, μη μπορώντας να δεχτεί ότι θα στείλουν στο γηροκομείο τον (κάποτε μηχανόβιο) παππού της για να περάσει εκεί τις τελευταίες του ημέρες, κλειδώνεται στο δωμάτιο μαζί του και προβαίνει σε μια τελευταία πράξη αγάπης.

Angie, refuses to let her grandfather - an ex-Biker who suffers from dementia - be taken to a nursing home for his last days. Just as he is about to go, she locks herself in his room and proceeds to a final act of love.

**CLOUD**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 21' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: MICHAEL DEMETRIUS

Ένας βετεράνος ροκάς και η κόρη του, που εργάζεται κρυφά στα ροζ τηλέφωνα. Ναρκωτικά, αλκοόλ, σεξ, εφήμερες σχέσεις, ροκ: μια αλληγορία της Αθήνας του σήμερα και μια ωμή αποτύπωση ενός οικογενειακού δράματος. Δύο απελπισμένοι άνθρωποι, δύο κοινές ζωές, αμέτρητα σύννεφα.

Paul is a veteran rock musician. His daughter, Anna is secretly a phone-sex worker. Drugs, alcohol, sex, ephemeral relationships, meaningless lives, rock n' roll: an allegorical reflection of Athens today and a raw depiction of a father and daughter drama. Two hopeless people, two common lives, countless clouds.

**DRAW WITH ME**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 19' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: CONSTANTINE VENETOPOULOS

Το ταξίδι ενηλικίωσης ενός νεαρού ατόμου που αυτο-προσδιορίζεται ως τρανς και το πώς η τέχνη του έγινε η διέξοδος για την αυτοέκφρασή του.

The coming out journey of a youth who identifies as trans and about how their art became their outlet for self expression.

**HEATWAVE**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 7' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: FOKION XENOS

Κατά την διάρκεια ενός τρελού καύσωνα δυο παιδιά βρίσκουν τρόπο να δροσίσουν το πλήθος.

In the midst of a searing heatwave twos little kids find the way to cool everyone down.

**HYPED**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 13' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: ALKIS PAPASTATHOPOULOS

Η Βέρα παλεύει να δείξει άνετη στο πρώτο της πάρτι με την Λόλα. Μα όσο η νύχτα εξελίσσεται, η επαφή μεταξύ τους χάνεται και το μόνο που μοιάζει να τις συνδέει είναι οι αναμνήσεις τους από την αρχή της βραδιάς.

Vera is anxious about her first night out with Lola. Lola is trying to be there for Vera but gets easily distracted. While they're both struggling to connect, their minds will escape to the beginning of the night, where things between them were still intimate.

**I AM MACKENZIE**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 20' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: ARTEMIS ANASTASIADOU

Παγιδευμένο ανάμεσα στην τοξική αρρενωπότητα, ένα λαμέ φόρεμα και έναν εφηβικό έρωτα, ένα αγοροκόριτσο από το επαρχιακό Τέξας, κάνει σεξ για πρώτη φορά στο φορτηγάκι του πατέρα του.

Caught among toxic masculinity, a sequin dress and a teenage crush, a teen skater, growing up in rural Texas, will have sex for the first time in the back of their dad's truck.

**INDEX**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 12' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: NICOLAS KOLOVOS

Η βάρκα που μεταφέρει την οικογένεια του Ντάνα στην Ευρώπη είναι έτοιμη να ξεκινήσει, αλλά ο γιός του αρνείται να αφήσει το φορτηγό. Ο Ντάνα βλέπει πως έχει σφηνώσει το δάχτυλό του γιου του στην καρότσα. Πανικός τον κυριεύει και η απόγνωση κορυφώνεται καθώς έρχεται αντιμέτωπος με μια τρομακτική απόφαση.

Dana is on the run with his family. The boat that will smuggle them to Europe is ready for departure but his son, Alan, refuses to leave the truck. Dana discovers that Alan has stuck his index finger in the truck body. Panic rises and Dana in his desperation is faced with a terrible choice.

**IVAN**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 9' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: PANAGIOTIS KOUNTOURAS

Μπορείς σε ένα γεύμα να καταναλώσεις την ανθρώπινη φύση σου; Όταν το κρυφό ένστικτο μεταμορφώνεται σε νοσηρή εμμονή, τότε η αυτοσυντήρηση μετατρέπεται σε μία ανούσια ιεροτελεστία μίμησης πράξης, κενής λογικής.

Can you consume your human nature in a meal? When hidden instinct is transformed into morbid obsession, then self-preservation turns into a meaningless ritual of imitation, an act of empty logic.

**OFF GUARD**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 13' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: DAINA PAPADAKI

Δυο φρουροί φυλάνε ένα μυστηριώδες κτήριο. Η κατάσταση ξεφεύγει όταν ο ένας αποφασίζει ν' ανοίξει την πόρτα και να μάθει τι κρύβεται πίσω της. Η αποδοχή της μοίρας και της ύπαρξής ως δεδομένης συνθήκης αναταράσσεται όταν αποφασίσουμε ν' ανοίξουμε την πόρτα για να δούμε τι κρύβεται πίσω της.

Two men guard a mysterious building. Things get out of hand when one of them decides to open the door and find out what is hidden behind it. The routine and acceptance of our fate and existence as a given is disrupted when we decide to open the door and see what's behind it.

**SABLE NOIR / DARK SAND**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 20' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: THANASIS TROUBOUKIS

Η Αλίκη, μια νέα γυναίκα που ζει στο Γαλλικό βορρά, βρίσκει ηχογραφημένες κασέτες όπου διαφορετικοί άνθρωποι αφηγούνται τους εφιάλτες τους. Ενώ προσπαθεί να βρει τον αποστολέα των κασετών, τα όρια ανάμεσα στο όνειρο και την πραγματικότητα θολώνουν.

Alice, a young woman living in the Northern France, finds mysterious tapes with people narrating their nightmares. As she is looking for the sender, the limits between dreams and reality get obscured.

**SAD GIRL WEEKEND**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 15' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: DIMITRIS TSAKALEAS, LIDA VARTZIOTI

Ένα τελευταίο Σαββατοκύριακο τριών κολλητών φίλων, από τις οποίες οι δύο θα φύγουν για μεταπτυχιακό στο εξωτερικό. Σύντομα συνειδητοποιούν ότι τα «αντίο» είναι δύσκολα να ειπωθούν.

Three best friends are spending their last weekend together, since two of them are leaving to study abroad. Sooner or later, they realize that goodbyes are hard.

**SEAWOLF**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 17' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: CHRIS SITARIDIS

Μια μικρού μήκους ταινία ενηλικίωσης, για την άγρια νεότητα, την «αδελφικότητα», το ρέιβ και τις τσίχλες.

A short coming of age drama about wild youth, "brotherhood", rave and chewing gum!

**W**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 6' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: STELIOS KOUPETORIS

Ένας δάσκαλος ξεκινάει να κάνει το καθημερινό του μάθημα στο σχολείο που εργάζεται, κατά την διάρκεια μίας από τις πιο δύσκολες μέρες να διδάξει.

A teacher is set to do his daily routine classroom at the school he works, during one of the most difficult days to teach.

**WAX AND FEATHERS**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 15' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: MARIOS LIZIDES

Ένα ευαίσθητο κολάζ προσωπικών στοχασμών, λεπτομερών παρατηρήσεων και κατακερματισμένων αναμνήσεων που διεξάγει έναν φανταστικό διάλογο σχετικά με το πώς λειτουργεί η μνήμη και την διάπλαση ταυτότητας ενός πατέρα που πέθανε πριν από τριάντα χρόνια.

A sensitive collage of intimate reflections, detailed observations, fragments of memories, visual and musical allusions which conducts an imaginary dialogue about how memory works and identity construction of a father who died thirty years ago.

Ελληνικές Μικρές Ιστορίες / Εκτός Διαγωνιστικού

Greek Short Stories / out of Competition

**ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΚΥΚΝΟΣ / ELECTRIC SWAN**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 40' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: KONSTANTINA KOTZAMANI

Τα κτίρια δεν κουνιούνται. Αλλά όχι και στη Λεωφόρο Λιμπερταδόρ 2050. Εκεί μια περίεργη ναυτία εισχωρεί στους τοίχους και αποσυντονίζει τους κατοίκους. Όσοι ζουν στους ψηλά φοβούνται ότι θα πέσουν, όσοι χαμηλά φοβούνται ότι θα πνιγούν.

Buildings are immovable. But on Avenida Libertador 2050, one moves and shivers, causing a strange nausea that devours its residents. Those who live on the top fear they'll fall – those beneath fear they'll drown.

**ΛΕΩΦΟΡΟΣ ΠΑΤΗΣΙΩΝ / PATISION AVENUE**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 13' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: THANASIS NEOΦΟΤΙΣΤΟΣ

Η Κατερίνα λίγο πριν μια σημαντική οντισιόν, δέχεται μία σειρά τηλεφωνημάτων, που την καλούν να ισορροπήσει ανάμεσα στα σημαίνοντα της ζωής της καθώς διασχίζει την αμφιλεγόμενη Λεωφόρο Πατισίων.

Katerina on her way to an important audition receives a series of phone calls, requiring her to balance the roles of her life, whilst walking in the controversial Patision Avenue.

**ΡΟΥΖ / ROUGE**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 18' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: KOSTIS THEODOSOPOULOS

Ένα περιστατικό σεξιστικής βίας πυροδοτεί εντάσεις στη φιλία της Δανάης με την Ιλόνα και την Τούφα. Δικασμένες ανάμεσα σε θεωρία και πράξη, οι τρεις φίλες αντιλαμβάνονται πως η πατριαρχία δεν πεθαίνει (μόνο) με μπουκάλια, και πλέον έχουν τα σημάδια για να το αποδείξουν.

A sexist violence incident fires tension in Dana's friendship with Ilona and Toufa. Torn between theory and practice, the three friends realize that patriarchy won't die with bottles (only), and they now have marks to prove it.

**PORTRAITS**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 22' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: CHRISTOS PITHARAS

19 γυναίκες, διαφορετικής ηλικίας και χρώματος, απαντούν σε προσωπικές ερωτήσεις – βουβά. Η γυναίκα ως σύντροφος, φίλη, ερωμένη, κόρη, μάνα, με το βλέμμα να ερμηνεύει τη σκέψη, σε μια ειλικρινή, ιμπρεσιονιστική ματιά στην εκφραστικότητα.

19 women of different race and age answer personal questions without using any words. Partners, friends, lovers, daughters, and mothers; their eyes conveying their thoughts, in a candid, impressionist look at wordless expressiveness.

Διεθνείς Μικρές Ιστορίες

International Short Stories

JE TE TIENS

SOMETIMES, I THINK ABOUT DYING

ALL INCLUSIVE

THE MINORS

OLLA

ANNA

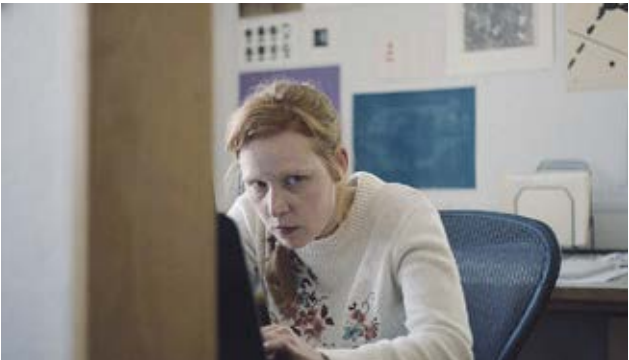
SHE RUNS



JE TE TIENS

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 21', ΧΩΡΑ / COUNTRY: ΙΣΠΑΝΙΑ / SPAIN
ΣΚΗΝΟΘΕΤΗΣ / DIRECTOR: SERGIO CABALLERO

Το οδικό ταξίδι μιας μητέρας και μιάς κόρης μέσα από παράξενους κόσμους. Η κόρη έχει αυτοκτονικές τάσεις και η μάνα θα προσπαθήσει να την αποτρέψει.
It is the road trip of a mother and her daughter through strange worlds. The daughter wants to kill herself and the mother will try to talk her out of it.



SOMETIMES, I THINK ABOUT DYING

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 13', ΧΩΡΑ / COUNTRY: ΗΠΑ / USA
ΣΚΗΝΟΘΕΤΗΣ / DIRECTOR: STEFANIE ABEL HOROWITZ

Η Φραν σκέφτεται το θάνατο, αλλά ένας άντρας στο γραφείο της, ίσως την θέλει.
Fran is thinking about dying, but a man in the office might want to date her.



ALL INCLUSIVE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 10', ΧΩΡΑ / COUNTRY: ΕΛΒΕΤΙΑ / SWITZERLAND
ΣΚΗΝΟΘΕΤΗΣ / DIRECTOR: CORINA SCHWINGRUBER ILIĆ

Τα θαλάσσια ταξιδιωτικά κάστρα ήρθαν στη μόδα και η βιομηχανία έχει εκραγεί.
The sea-faring holiday fortresses have come into vogue and business is booming.



THE MINORS

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 10', ΧΩΡΑ / COUNTRY: ΗΠΑ / USA
ΣΚΗΝΟΘΕΤΗΣ / DIRECTOR: ROBERT MACHOIAN

Μια «φέτα ζωής» ενός παππού και των εγγονών του, το μέλλον και το παρελθόν.
A slice of life about a grandpa and his grandsons, the future and the past.



OLLA

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 28', ΧΩΡΑ / COUNTRY: ΓΑΛΛΙΑ, ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / FRANCE, UK
ΣΚΗΝΟΘΕΤΗΣ / DIRECTOR: ARIANE LABED
Η Όλλα απαντά σε μια αγγελία, από έναν ιστότοπο γνωριμιών με γυναίκες του ανατολικού μπλοκ. Μετακομίζει με τον Πιερ που μένει με την ηλικιωμένη μητέρα του. Αλλά τίποτα δεν συμβαίνει όπως σχεδιάστηκε. Olla responded to an advertisement on an eastern women dating site. She moves in with Pierre, who lives with his old mother. But nothing happens as planned.



SHE RUNS

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 20' , ΧΩΡΑ / COUNTRY: ΚΙΝΑ, ΓΑΛΛΙΑ / CHINA, FRANCE
ΣΚΗΝΟΘΕΤΗΣ / DIRECTOR: QIU YANG
Κατά τη διάρκεια ενός τυπικού κινέζικου χειμώνα, ένα λυκειοκόριτσο της επαρχίας, η Γιου, προσπαθεί να παρευθύνει από τη σχολική ομάδα αεροβικής. In an ordinary Chinese winter, a small city junior high student, YU, tries to quit her school aerobic dancing team.



ANNA

ΔΙΑΡΚΕΙΑ / DURATION: 15', ΧΩΡΑ / COUNTRY: ΟΥΚΡΑΝΙΑ / UKRAINE
ΣΚΗΝΟΘΕΤΗΣ / DIRECTOR: DEKEL BERENSON
Στην μεταπολεμική Ανατολική Ουκρανία, μια ηλικιωμένη γυναίκα παρασύρεται, από μια ραδιοφωνική διαφήμιση, σε ένα πάρτυ με ένα γκρουπ Αμερικανών που ταξιδεύουν στη χώρα, αναζητώντας τον έρωτα. Living in war-torn Eastern Ukraine an aging woman is lured by a radio advertisement to party with a group of American men who are touring the country, searching for love.

Το 25ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας ευχαριστεί τους
The 25th Athens International Film Festival wishes to thank

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ & την ΥΠΟΥΡΓΟ κ. ΛΙΝΑ ΜΕΝΔΩΝΗ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ & ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ & τον ΥΠΟΥΡΓΟ κ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΑ ΑΔΩΝΙ ΓΕΩΡΓΙΑΔΗ

ΔΗΜΑΡΧΟ ΑΘΗΝΑΙΩΝ κ. ΚΩΣΤΑ ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ
Τον ΟΠΑΝΔΑ & τον Πρόεδρο κ. ΚΩΣΤΗ ΜΠΙΤΖΑΝΗ,
& τις κ.κ. ΡΑΝΙΑ ΜΕΛΙΑΝΟΥ, ΑΡΓΥΡΩ ΚΟΡΣΟΛΟΥ, ΒΙΒΗ ΧΑΡΙΤΟΥ

Την ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΑΡΑΣΤΑΤΙΚΩΝ ΤΕΧΝΩΝ & ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
& τους κ.κ. ΕΛΕΝΗ ΤΟΥΜΠΑΝΑΚΗ, ΧΡΥΣΑΝΘΗ ΣΙΔΕΡΑ, ΣΟΦΙΑ ΤΣΙΑΚΑ

την ΕΙΔΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑ ΔΙΑΦΘΩΤΙΚΩΝ ΤΑΜΕΙΩΝ (ΕΚΤ-ΕΤΠΑ-ΤΣ) ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ & ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ κ. ΝΙΚΗ ΔΑΝΔΟΛΟΥ
Την ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ
«ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ, ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ» & τους κ.κ. ΑΝΔΡΙΑΝΝΑ ΜΑΝΩΛΗ,
ΔΙΟΝΥΣΙΑ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΠΟΥΛΟΥ, ΑΡΙΑΝΝΑ ΤΣΩΚΟΥ, ΣΠΥΡΙΔΟΥΛΑ ΨΥΧΟΓΙΟΥ

κ.κ. ΡΕΝΑ ΣΥΚΙΩΤΑΚΗ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΑ ΠΙΣΧΙΤΖΗ, ΓΙΩΡΓΟ ΚΑΡΑΧΑΛΙΟ του ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
Την ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ ΑΤΤΙΚΗΣ & τους κ.κ. ΓΙΩΤΑ ΜΑΝΩΛΗ, ΔΗΜΗΤΡΗ ΔΡΟΣΗ,
ΑΓΓΕΛΟ ΣΠΗΛΙΩΤΗ, ΒΑΣΙΛΗ ΣΤΑΜΑΤΗ, ΑΝΔΡΕΑ ΚΑΤΣΑΝΙΚΟ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΜΑΥΡΙΔΟΥ

Από το Ελληνικό Κέντρο Κινηματογράφου: κ.κ. ΗΛΕΚΤΡΑ ΒΕΝΑΚΗ, ΚΩΣΤΑ ΑΙΒΑΛΙΩΤΗ, ΒΑΣΙΛΗ ΚΟΣΜΟΠΟΥΛΟ, ΑΝΝΑ ΚΑΣΙΜΑΤΗ

Τους υπεύθυνους των χώρων φιλοξενίας του Φεστιβάλ: κ.κ. ΣΩΤΗΡΗ ΓΕΩΡΓΙΟΠΟΥΛΟ, ΗΛΙΑ ΓΕΩΡΓΙΟΠΟΥΛΟ (ΔΑΝΑΟΣ 1&2),
ΣΠΥΡΟ ΣΠΕΝΤΖΟ (ΙΝΤΕΑΛ) ΜΑΝΟ ΚΡΕΖΙΑ, ΓΙΩΡΓΟ ΜΟΥΡΤΗ, ΓΙΩΡΓΟ ΔΑΓΛΑ (ΟΔΕΟΝ ΟΠΕΡΑ 1&2) ΑΝΔΡΕΑ ΚΟΝΤΑΡΑΚΗ,
ΜΠΑΜΠΗ ΚΟΝΤΑΡΑΚΗ (ΑΣΤΟΡ), ΤΖΟΝ ΚΕΝΤ, ΛΑΜΠΡΙΝΗ ΒΕΡΓΟΥ, ΔΗΜΗΤΡΗ ΣΚΑΝΔΑΜΗ, ΚΩΣΤΑ ΠΡΙΦΤΗ (ΠΑΛΛΑΣ),
ΖΕΝΙΑ ΚΕΡΑΣΙΔΟΥ, ΕΛΕΝΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΥ, ΣΤΕΛΛΑ ΖΑΧΟΠΟΥΛΟΥ, ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΣΤΗΝΙΟΥ,
ΜΑΡΙΑ ΚΑΣΙΜΑΤΗ (ΜΕΓΑΡΟ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΑΘΗΝΩΝ), ΑΛΕΞΑΝΔΡΟ ΧΑΡΚΙΟΛΑΚΗ, ΣΤΕΦΑΝΙΑ ΜΕΡΑΚΟΥ,
ΕΛΕΝΗ ΜΗΤΣΙΑΚΗ (ΠΟΛΥΧΩΡΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΟΙ ΦΙΛΟΙ ΤΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ), ΔΙΟΜΗΔΗ ΓΕΩΡΓΑ,
ΦΑΝΗ ΖΩΤΟΥ (ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΙΚΟ ΚΟΛΛΕΓΙΟ), ΛΙΛΑ ΤΣΑΚΑΛΑΚΗ, ΓΙΟΥΛΗ ΤΣΑΚΑΛΑΚΗ (ΑΤΤΙΚΟΝ), ΕΥΗ ΚΛΑΟΥΔΑΤΟΥ (ΑΤΤΙΚΑ),
ΒΑΛΑΝΤΗ ΣΑΡΑΝΤΟ, ΓΕΩΡΓΙΑ ΠΑΡΑΣΧΗ, ΜΑΡΙΛΕΝΑ ΑΝΔΡΙΤΣΟΠΟΥΛΟΥ (CITYLINK)

Τις Πρεσβείες: της ΠΟΛΩΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ & την κ. URSZULA ΝΟΡΚΟ, ΙΣΡΑΗΛ & τον κ. ΙΩΝΑ ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗ,
ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ & την κ. MICHELLE RYAN, ΤΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ GOETHE ΑΘΗΝΑΣ & την κ. ΣΟΦΙΑ ΜΙΧΑΗΛΙΔΟΥ,
ΤΟ ΓΑΛΛΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ & την κ. ΛΑΪΤΙΤΙΑ ΚΥΛΥΚ, ΤΟ BRITISH COUNCIL & τις κ. κ. ΜΑΡΙΑ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ, ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΓΑΛΑΝΗ,
ΤΟ ΙΤΑΛΙΚΟ ΜΟΡΦΩΤΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ & την κ. ANNA MONDAVIO, ΤΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ LUCE CINECITTA & την κ. CRISTINA CASSANO,
ΤΟ ΤΣΕΧΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ & την ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ κ. LUCIE KULIGOVÁ, ΤΗΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΤΗΣ ΤΑΪΠΕΪ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
& την κ. EUGENIA YUN & ΤΗΝ ΤΑΙΝΙΟΘΗΚΗ ΤΗΣ ΜΠΟΛΟΝΙΑ

Τη viva.gr & τους κ.κ. ΜΑΚΗ ΑΝΤΥΠΑ, ΧΑΡΗ ΚΑΡΩΝΗ, ΟΡΕΣΤΗ ΤΣΑΤΣΗ
Τα Φεστιβάλ: ΕΘΝΟΦΕΣΤ & τους κ.κ. ΧΡΗΣΤΟ ΒΑΡΒΑΝΤΑΚΗ, ΣΙΛΑ ΜΙΧΑΛΑΚΑ, ΠΑΙΔΙΚΟ & ΕΦΗΒΙΚΟ ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ «ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΚΑΤΩ ΤΩΝ 18» & τις κ.κ. ΚΑΛΛΙΟΠΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ ΚΡΙΕΦ,
ΑΜΑΝΤΑ ΛΙΒΑΝΟΥ, ΜΑΡΑ ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟΥ, ΝΙΚΗ ΚΑΤΣΑΝΤΩΝΗ

Τους συνεργαζόμενους φορείς: ΓΙΑΤΡΟΙ ΧΩΡΙΣ ΣΥΝΟΡΑ, τους κ.κ. ΓΙΩΡΓΟ ΡΟΥΜΠΗ, ΜΗΤΣΗ ΠΕΡΣΑΝΗ, ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΑΡΓΑΡΙΤΗ, ΔΙΕΘΝΗΣ ΑΜΝΗΣΤΙΑ & τους κκ. ΓΑΒΡΙΗΛ ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΔΗ και ΝΙΚΗ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗ, ΜΕΤΑΔΡΑΣΗ & τις κ. ΚΑΤΙΑ ΧΑΤΖΗΝΙΚΟΛΑΟΥ, ΜΑΧΗ ΚΑΝΕΛΛΑΚΗ, ΣΧΕΔΙΑ τους κ.κ. ΧΡΗΣΤΟ ΑΛΙΦΑΝΤΗ, ΑΙΜΙΛΙΑ ΔΟΥΚΑ, ΔΩΡΑ ΜΑΣΛΙΝΤΣΗ, ΜΟΥΣΕΙΟ ΚΥΚΛΑΔΙΚΗΣ ΤΕΧΝΗΣ κ. ΔΕΛΗΓΙΝΑ ΠΡΙΦΤΗ

Το VOULIWATCH & τον κ. ΣΤΕΦΑΝΟ ΛΟΥΚΟΠΟΥΛΟ
Τη YAFKA & τον κ. ΑΝΤΩΝΗ ΚΟΤΖΙΑ

Τους υποστηρικτές: κ.κ. ΑΝΛΗ ΕΛΙΕΖΕΡ, ΣΤΕΛΛΑ ΣΑΜΑΡΑ, ΣΤΕΛΛΑ ΜΠΕΝΙΟΥΔΑΚΗ, ΧΑΡΗ ΚΟΝΙΝΗ, ΓΡΗΓΟΡΗ ΚΟΚΚΙΝΑΚΗ (COSMOTE TV), ΝΙΚΟ ΤΣΟΝΙΩΤΗ, ΙΩΑΝΝΑ ΚΑΜΕΝΙΔΗ, ΝΑΤΑΛΙΑ ΛΙΒΙΤΣΑΝΟΥ (PERNOD RICARD), ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ ΣΑΛΟΥΤΣΗ, ΜΑΡΙΝΑ ΣΠΥΡΙΔΑΚΗ, ΕΙΡΗΝΗ ΣΤΕΦΑΝΑΚΗ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΓΚΑΤΣΙΟΥ, ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΘΕΟΤΙΚΟΥ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΥ, ΦΙΓΓΕΝΕΙΑ ΜΠΟΥΤΣΗ, ΜΑΡΙΑΝΝΑ ΠΑΡΙΑΝΟΥ, ΜΑΙΡΗ ΚΥΡΙΑΚΟΥ, ΕΛΙΝΑ ΠΑΡΔΑΛΗ, ΟΛΓΑ ΒΑΛΑΣΑΚΗ, ΑΘΗΝΑ ΚΑΚΟΛΥΡΗ (AEGEAN AIRLINES), ΓΙΩΡΓΟ ΠΑΠΑΛΕΞΗ, ΜΙΡΕΛΛΑ ΖΑΧΑΡΑΚΗ, ΒΕΡΟΝΙΚΑ ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ (ΖΟΛΟΤΑΣ), ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΤΣΟΥΓΚΡΗ, ΙΩΑΝΝΑ ΣΤΡΟΥΜΠΗ, ΝΑΤΑΣΣΑ ΛΑΓΟΥ, ΘΕΟΔΩΡΟ ΛΙΑΝΟ (ΑΘΗΝΑΪΚΗ ΖΥΘΟΠΟΪΑ), ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟ ΠΑΝΤΖΟΓΛΟΥ, ΛΙΑΝΑ ΤΣΙΑΚΑΛΟΥ (ΕΡΤ), ΕΙΡΗΝΗ ΣΤΑΡΑΚΑ, ΑΝΝΑ ΜΠΑΝΤΟΥΡΑΚΗ (ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ), ΑΛΕΞΙΑ ΚΕΦΑΛΑ (TV5 MONDE), ΜΑΡΙΟ ΔΑΦΝΟΜΗΛΗ, ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΜΠΟΥΤΣΙΚΑ (ΑΘΗΝΟΡΑΜΑ), ΣΤΑΘΗ ΤΣΑΓΚΑΡΟΥΣΙΑΝΟ, ΜΙΧΑΗΛ ΜΙΧΑΗΛ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΟ ΔΙΑΚΟΣΑΒΒΑ (LIFO), ΜΥΡΤΩ ΕΥΑΓΓΕΛΙΔΟΥ (ΑΡΙΝΙΤΑ)

Τη ΣΤΑΔΙΟΝ Α.Ε. & τους κ.κ. ΑΛΕΞΗ ΦΡΑΓΚΙΑΔΗ, ΕΛΕΝΗ ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ, ΕΛΕΝΑ ΤΣΑΓΚΑΡΗ, ΒΑΛΙΑ ΚΑΡΑΚΙΤΣΟΥ, ΑΝΔΡΕΑ ΔΑΓΛΑ
Την ΠΕΔΙΟ Εκδοτική Διαφημιστική και Ραδιοτηλεοπτικών Παραγωγών Α.Ε. & τους ΔΗΜΗΤΡΗ ΚΑΤΩΠΟΔΗ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΑ ΖΕΡΒΑ

Τους καλεσμένους: κ.κ. FATİH AKIN, KRSTOF BILSEN, JONAS DASSLER, JULIANO DORNELLES, ADAM DUBIN, COSTA-GAVRAS & MICHELE RAY GAVRAS, ALEXANDER GAVRAS, DEBBIE HONEYWOOD, KRIS HITCHEN, KAILI PENG, ULI SCHÜPPEL, INGVAR SIGURDSSON, JERZY SKOLIMOWSKI, NADAV LAPID, JACK GULICK, CLAUDIO GIOVANNESI, CARLO SIRONI, TOM CULLEN

Τα μέλη των κριτικών επιτροπιών: κ.κ. WHIT STILLMAN, HANNAH PATTERSON, ΜΙΣΕΛ ΒΑΛΕΪ, HUMBERTO MOUREIRA, BIRGIT KOHLER (ΚΡΙΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ), MAGGI HURT, SONORA BROKA, GERHARD WISSNER, BERNADETT TUZA – RITTER, ΓΕΡΑΣΙΜΟ ΡΗΓΑ (ΔΙΕΘΝΗΣ ΚΡΙΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ), ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ ΦΑΦΟΥΤΗ, ΔΗΜΗΤΡΗ ΛΑΛΟ, ΗΛΙΑ ΜΑΓΚΛΙΝΗ, ΜΑΡΙΖΑ ΡΙΖΟΥ, ΑΛΙΚΗ ΔΑΝΕΖΗ ΚΝUTSEN (ΚΡΙΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΡΩΤΟΕΜΦΑΝΙΖΟΜΕΝΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΣΚΗΝΟΘΕΤΩΝ ΚΑΙ ΘΕΟΠΟΙΩΝ), ΑΜΑΝΤΑ ΛΙΒΑΝΟΥ, ΜΑΡΙΣΣΑ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΙΔΟΥ, ΧΡΗΣΤΟ ΒΟΥΠΟΥΡΑ, ΔΗΜΗΤΡΗ ΒΡΑΧΝΟ, ΛΙΝΑ ΝΙΚΟΛΑΚΟΠΟΥΛΟΥ (ΚΡΙΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ)

Τα ξενοδοχεία και εστιατόρια που υποστήριξαν την φιλοξενία μας: HILTON & τους κ.κ. ΤΙΝΑ ΤΟΡΙΜΠΑΜΠΑ & ΧΡΗΣΤΟ ΝΤΙΤΟΡΑ, RADISSON BLU HOTEL ATHENS & τις κ.κ. ΜΑΡΙ ΔΕΒΕΡΙΚΟΥ & ΒΙΚΥ ΒΟΥΡΔΑ, STRATOS VASSILIKOS & την κ. ΑΡΕΤΗ ΤΡΕΚΛΗ, FOUNDRY τους κ.κ. ΜΙΛΤΙΑΔΗ ΠΟΡΤΟΚΑΛΗ & ΜΑΡΙΟ ΚΟΥΛΛΟΥΡΟ, CENTRAL & την κ. ΦΩΤΕΙΝΗ ΣΑΡΛΗ, το AGORA Restaurant και τους κ.κ. ΧΡΗΣΤΟ ΚΟΥΤΣΟΥΜΠΑ, ΜΙΧΑΗΛ ΖΕΜΕΝΙΔΗ, COOKOONAYA & τον ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟ ΣΠΥΡΟΠΟΥΛΟ, ERGON & τους κ.κ. ΘΩΜΑ ΔΟΥΖΗ, ΛΥΣΑΝΔΡΟ ΦΑΛΗΡΕΑ

Τις εταιρίες διανομής: AMA FILMS, CAROUSEL FILMS, DANAOS FILMS, FEELGOOD ENTERTAINMENT, FILMTRADE, ODEON SA, ROSEBUD 21, SEVEN FILMS, SPENTZOS FILMS, STRADA FILMS, TANWEER, WEIRD WAVE

Τις εταιρίες πωλήσεων: THE MATCH FACTORY and THANIA DIMITRAKOPOULOU and SERGI STEEGMANN and VALENTINA BRONZINI, NEW CONTENTS PANDA and WHITNEY KIM, TOTEM FILMS and LAURE PARLEANI, FILM CONSTELLATION and CHLOE TAI, SOME SHORTS and WOUTER JANSEN, ALPHA VIOLET and RAPHAËLLE EZERZER, ΝΙΚΚΑΤΣΟΥ and MAMI FURUKAWA, LATIDO and MARTA HERNANDO, CERCAMON and EDGAR ROCHE and DORIAN MAGAGNIN, PLAYTIME and JORIS BOYER and DOMINIKA SIMAKOVA, A24 and CAMERON PORETTE, EAGLE ROCK ENTERTAINMENT and MELISSA MORTON-HICKS and SHARON WILSON, ENDEAVOR CONTENT and LOUISE HESELTINE, WIDE and MATTHIAS ANGOULVANT, MPI MEDIA and DIANE PARADISO, SWEDISH FILM INSTITUTE and SARA RÜSTER, GIUDITTA ROSSI

THE FESTIVAL AGENCY and ELODIE DUPONT and SOPHIE GROSCLAUDE, MEMENTO FILM INTERNATIONAL and GAËLLE PALLUEL and CLÉMENTINE DECROP, BETA CINEMA and COSIMA FINKBEINER, NEW EUROPE FILM SALES and EWA BOJANOWSKA, SYMBOLIC EXCHANGE and JAMES SCHAMUS and JOE PIRRO, PICTURE TREE INTERNATIONAL and YAËL CHOURAQUI, PARK CIRCUS and JACK BELL, VISIT FILMS and TAREK SHOUKRI, COPRODUCTION OFFICE and CHRISTINA DEMETRIOU, CORNERSTONE FILMS and JOANNE MICHAEL, AUTLOOK FILMSALES and STEPHANIE FUCHS, SONY PICTURES and SUSAN SENK and TANIA REED, TAMASA DISTRIBUTION and LAURENCE BERBON, PYRAMIDE INTERNATIONAL and ILARIA GOMARASCA, LUXBOX and VALENTIN CARRÉ, MARCO WILLIAMS, SALAUD MORISSET and LÉA TRIBOULET, SCHEDULE 2 and HEATHER PASCAL, FILM FACTORY and MANON BARAT, PROTAGONIST PICTURES and ANNE-LISE FERNANDEZ and MOUNIA WISSINGER, ELLE DRIVER and JULIETTE LE RUYET and SEMIRA HEDAYATI

DECKERT DISTRIBUTION and INA ROSSOW and HANNE BIERMANN, END CUE, ELECTRIC CHINOLAND and KYLE MARTIN, ROCK SALT RELEASING and DAISY HAMILTON, WTFILMS and CLEMENT MOUGENOT, PATRA SPANOU, CINETECA DI BOLOGNA and CARMEN ACCAPUTO, BEST FRIEND FOREVER and MARTIN GONDRE and MANON DEPUISSET, CENTRAL MOTION PICTURE CORP. and MO WU, PONY CANYON and SHINJI SHAKODA, EPIC PICTURES and MICHELLE VEZILJ, DOGWOOF and LUKE BRAWLEY, LE PACTE and MAXIME PERRET CORTASSA, NEW ZEALAND FILM COMMISSION and HAYLEY WESTON, PRESS EJECT AND GIVE ME THE TAPE and NIKOS CHANTZIS, KEW MEDIA and RIAYA ABOUL ELA, BMG and KATHY RIVKIN DAUM, D VERSION and DIONYSIA ANDRIKOPOULOU, UNTITLED ENTERTAINMENT and REBECCA WYZAN, PHILLIP YOUNG, WILD BUNCH and ADRIANA RABE and ESTHER DEVOS, SBS and EDOUARD VAN DIJK

Τους συνεργάτες: κ.κ. ΓΙΑΝΝΗ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ, ΓΙΩΡΓΟ ΔΗΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟ, ΜΑΡΙΑ ΠΟΥΛΙΝΤΖΕΡ ΚΟΥΤΣΙΚΟΥ, ΚΛΕΟΠΑΤΡΑ ΣΠΑΝΟΥ, ΒΑΣΙΛΗ ΤΣΑΟΥΣΗ, ΓΙΑΝΝΗ ΠΛΑΖΗ

Τους πρωταγωνιστές στα επετειακά βίντεο 25x25: FATİH AKIN, SEAN BAKER, ROBIN CAMPILLO, PHILIPPE FALARDEAU, ARI FOLMAN, PHEDON PARMICHAEL, ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΓΕΡΟΝΙΚΟΛΟΥ, ΦΟΙΒΟ ΔΕΛΗΒΟΡΙΑ, ΔΗΜΗΤΡΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΠΟΥΛΟ, ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΛΙΜΑΝΗ, ΓΙΩΡΓΟ ΚΑΡΝΑΒΑ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟ ΚΟΝΤΟΒΡΑΚΗ, ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΚΡΑΝΙΩΤΗ, ΑΝΔΡΕΑ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ, ΑΜΑΝΤΑ ΛΙΒΑΝΟΥ, ΚΩΣΤΗ ΜΑΡΑΒΕΓΙΑ, ΘΕΜΙΣ ΜΠΑΖΑΚΑ, ΒΑΓΓΕΛΗ ΜΟΥΡΙΚΗ, ΚΩΣΤΑ ΝΙΚΟΥΛΙ, ΠΕΝΝΥ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ, ΝΙΚΟ ΠΕΡΑΚΗ, ΓΙΩΡΓΟ ΠΥΡΡΑΣΟΠΟΥΛΟ, ΣΥΛΛΑ ΤΖΟΥΜΕΡΚΑ, ΓΙΩΡΓΟ ΤΣΕΜΠΕΡΟΠΟΥΛΟ, ΒΑΛΕΡΙΑ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΙΔΟΥ, ΕΣΠΗ & ΚΩΣΤΑ ΡΕΪΣΗ, ΓΙΩΤΑ ΙΩΑΝΝΙΔΟΥ & ΑΠΟΣΤΟΛΟ ΤΖΙΩΤΖΙΟ

Τους καλεσμένους που προλόγισαν τις προβολές: κ.κ. ΔΗΜΗΤΡΑ ΓΑΛΑΝΗ, ΜΑΡΙΟ ΦΡΑΓΚΟΥΛΗ, την ΠΟΛΥ ΛΥΚΟΥΡΓΟΥ και την NO SURRENDER GREEK COMMUNITY, GOD'S GLORIOUS CHAPER, τον κ. PASTOR SMART & τους GOD'S GLORIOUS CHAPEL

Τα Bar που φιλοξένησαν τα πάρτι του 25ου Φεστιβάλ: BOILER, SIX D.O.G.S., ROMANTSO, LATRAAC, FRAU, PASSAJI, ILIOS

Την φωτογραφική ομάδα, ΝΙΚΟ ΚΑΤΣΑΡΟ, ΙΩΑΝΝΗ ΣΤΕΦΑΝΙΔΗ, ΘΑΛΕΙΑ ΓΑΛΑΝΟΠΟΥΛΟΥ

Την ομάδα βίντεο ΓΕΥΗ ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΠΟΥΛΟΥ, ΜΠΑΜΠΗ ΠΕΤΡΙΔΗ

Το Φεστιβάλ ευχαριστεί θερμά όλους τους συνεργάτες, εθελοντές και χορηγούς για την υποστήριξή τους.

Photo Credits: ΑΜΑΝΤΑ ΛΙΒΑΝΟΥ, © ΝΙΚΟΣ ΠΑΣΤΡΑΣ, FATİH AKIN © MARKUS JANS, JONAS DASSLER © CHRISTIAN HARTMANN

BRAZIL ON YOUR PLATE



BYZANTINO RESTAURANT - HILTON ATHENS

27 SEPTEMBER - 6 OCTOBER 2019

JOIN US FOR LUNCH OR DINNER
AND DISCOVER AUTHENTIC BRAZILIAN FLAVORS

TO BOOK YOUR TABLE
PLEASE CALL +30 210 7281400

BYZANTINO.ATHENS@HILTON.COM
WWW.HILTONATHENS.GR



ΜΕΓΑΛΟΣ ΧΟΡΗΓΟΣ



ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΗΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ



ΧΟΡΗΓΟΣ ΒΡΑΒΕΙΟΥ ΚΟΙΝΟΥ



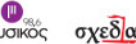
ΧΟΡΗΓΟΣ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΩΝ



ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΩΝ



ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ



Σ Ο Π Ω Σ Σ Ι Ν Ε Μ Α



CINEMAGAZINE

#CINEMAGAZINE

CINEMAGAZINE.GR